

Syud Moazzum Hosein, Moonsiff of Sunker-possah, Zillah Sylhet, to be Moonsiff of Mohanud, Zillah Hooghly.

Baboo Judoonath Mookerjee, to be Moonsiff of Lubshaw, Zillah 24-Pergunnahs.

Moulvie Abdoor Rubb, Moonsiff of Kaguzpookeriah, Zillah Nuddea, to be Moonsiff of Talah, Zillah Jessore.

Gourchunder Muzoomdar, Moonsiff of Talah, Zillah Jessore, to be Moonsiff of Kaguzpookeriah, Zillah Nuddea.

Moulvie Motecorrahman, Moonsiff of Latoo, to be Moonsiff of Hingajeeah.

Baboo Chunderkishore Roy, Moonsiff of Hingajeeah, to be Moonsiff of Nubbeegunge, and Baboo Brojekishore Sein, (a Diploma holder,) to be Moonsiff of Latoo, Zillah Sylhet.

The 2nd May, 1856.

Baboo Prosnocoomar Mookerjee, to officiate as Moonsiff of Nye-hatty, Zillah 24-Pergunnahs.

The 6th May, 1856.

Baboo Goureenath Goopt, to officiate as Moonsiff of Parcool, Zillah Sylhet, during the absence on leave of the incumbent.

LEAVES OF ABSENCE.

The 2nd May, 1856.

Baboo Ramnarsain Sandyal, Moonsiff of Nye-hatty, Zillah 24-Pergunnahs, for one month, on Medical Certificate.

The 6th May, 1856.

Moulvie Nusseerooddeen Hyder, Moonsiff of Parcool, Zillah Sylhet, for one month, in extension of that granted on the 16th ultimo, on Medical Certificate.

Baboo Gunga Churn Sircar, Moonsiff of Hans-khallee, Zillah Nuddea, from the 4th instant.

Moonshee Basheeruddeen Mohammad, Moonsiff of Munglecote, Zillah East Burdwan, for the 4th instant.

Baboo Bidubhusun Banerjee, Moonsiff of Kytee, Zillah East Burdwan, for the 6th instant.

The 7th May, 1856.

Baboo Gopeenath Bose, 1st Grade Moonsiff of Santipore, for two weeks.

A. W. RUSSELL, Offg. Register.

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৩০৪ নম্বর।

বাল্লা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ৩০ আপ্রিল

জিহুত পাদরি আর এ এচ নর্মান সাহেব (Reverend R. A. H. Norman,) দমদমার ধর্মোপদেশকের কর্ম নিরূহ করিবেন।

[Government Gazette, 13th May, 1856.]

জিলা ছিলটের শব্দরপসার মুনসেফ জিহুত মৈয়দ মজুমদার জিলা জগলীর মহানাদির মুনসেফ হইবেন।

জিহুত বাবু মদনাথ মুখুযা জিলা চকিশপুর্গনার লব-শার মুনসেফ হইবেন।

জিলা নদীয়ার কাগজপুর্কুরিয়ার মুনসেফ জিহুত মোলবী আবদুর রব জিলা যশোহরের তালার মুনসেফ হইবেন।

জিলা যশোহরের তালার মুনসেফ জিহুত গৌরচন্দ্র মজুমদার জিলা নদীয়ার কাগজপুর্কুরিয়ার মুনসেফ হইবেন।

লাটুর মুনসেফ জিহুত মোলবী মতিউররহমান হিজাজিয়ার মুনসেফ হইবেন।

হিজাজিয়ার মুনসেফ জিহুত বাবু চন্দ্রকিশোর রায় নদীগঞ্জের মুনসেফ হইবেন ও যোগ্যতার পরপ্রাপ্ত জিহুত বাবু ব্রজকিশোর সেন জিলা ছিলটের লাটুর মুনসেফ হইবেন।

১৮৫৬ সাল ২ মে।

জিহুত বাবু প্রসন্নকুমার মুখুযা জিলা চকিশপুর্গনার নইহাটীর মুনসেফের কর্ম নিরূহ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ৬ মে।

জিলা ছিলটের পারকুলের মুনসেফের ছুটি লইয়া অনু-পস্থানপর্যন্ত জিহুত বাবু নৌরীনাথ গুপ্ত এ স্থানের মুনসেফী কর্ম নিরূহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ২ মে।

জিলা চকিশপুর্গনার নইহাটীর মুনসেফ জিহুত বাবু রায়নারায়ণ সাম্মাল চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৬ মে।

জিলা ছিলটের পারকুলের মুনসেফ জিহুত মোলবী নসীরুদ্দীন হযরত গত মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার হাঁসখালির মুনসেফ জিহুত বাবু গঙ্গা-চরণ সরকার বর্তমান মাসের ৪ তারিখঅবধি ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব বর্ধমানের মঙ্গলকোটের মুনসেফ জিহুত মুনশী রাশীকুদ্দীন মহম্মদ বর্তমান মাসের ৪ তারিখের ছুটি পান।

জিলা পূর্ব বর্ধমানের কাইতীর মুনসেফ জিহুত বাবু বিধুভূষণ বাঁড়ুয়া বর্তমান মাসের ৬ তারিখের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৭ মে।

শান্তিপুরের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ জিহুত বাবু গোপীনাথ বসু দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

এ ডবলিউ রসেল। এক্টিং রেজিষ্টার।

জিহুত বাবু দারকানাথ বাঁড়ুয়া পাবনাতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫৬ সাল ১ মে।

জিহুত জি পি লেক্টর সাহেব (Mr. G. P. Leveester,) ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ হইবেন কিন্তু অন্য জুকুম না হওনপর্যন্ত মেদিনীপুরের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম নিরূহ করিতে থাকিবেন।

জিহুত জি সি ফ্লেচার সাহেব (Mr. G. C. Fletcher,) চটিগাঁয়ের অতিরিক্ত সিবিল ও সেশন জজ হইবেন ও অন্য জুকুম না হওনপর্যন্ত এ জিলার সিবিল ও সেশন জজের কর্ম নিরূহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত এফ এল লিশিংটন সাহেব (Mr. F. A. Lushington,) বাকরগঞ্জের কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য জুজুম না হওনপর্যন্ত চক্ষিশপরগনার কালেক্টর ও নিমকের এজেন্টের এবং কলিকাতার কালেক্টরের কর্ম নিরীহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত ই এল লিশিংটন সাহেব (Mr. E. H. Lushington,) নদীয়ার কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত এফ জে কোবর্ন সাহেব (Mr. F. J. Cockburn,) কলিকাতার গবর্ণমেন্টের হািসিলের ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত এ লিটলডেল সাহেব (Mr. A. Littledale,) সারিগের কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য জুজুম না হওনপর্যন্ত শাহাবাদের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম নিরীহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত ই ই উডকক সাহেব (Mr. E. E. Woodcock,) পাটনার কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত এ ই রসেল সাহেব (Mr. A. E. Russell,) ভাগলপুরের কালেক্টর ও মাজিস্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত এচ সি রিচার্ডসন সাহেব (Mr. H. C. Richardson,) ব্রিজতের মাজিস্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত এচ ফৌনফোর্থ সাহেব (Mr. H. Stainforth,) নদীয়া এলাকার রাজস্বের ও দায়েরসায়েরীর কমিস্যনর হইবেন কিন্তু অন্য জুজুম না হওনপর্যন্ত বোর্ড রেবিনিউর মেম্বরের কর্ম নিরীহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত জে এচ ক্রাফর্ড সাহেব (Mr. J. H. Crawford,) ভাগলপুর এলাকার ও সাম্রাল পরগনার রাজস্বের ও দায়েরসায়েরীর কমিস্যনর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব (Mr. W. H. Elliott,) বঙ্গমান এলাকার রাজস্বের ও দায়েরসায়েরীর কমিস্যনর হইবেন।

শ্রীযুত সি স্টিয়ার সাহেব (Mr. C. Steer,) চাট্টিগাঁ এলাকার রাজস্বের ও দায়েরসায়েরীর কমিস্যনর হইবেন।

শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব (Mr. G. D. Wilkins,) চক্ষিশপরগনার ও জুগলীর ও নদীয়ার ও পূর্ব ও পশ্চিম বঙ্গমানের অতিরিক্ত সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেব (Mr. G. L. Martin,) ব্রিজ ও সারিগের অতিরিক্ত জজ হইবেন।

শ্রীযুত জি জি বালফোর সাহেব (Mr. G. G. Balfour,) পূর্ণিয়ার কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেব (Mr. E. Jenkins,) মালদহের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন। কিন্তু অন্য জুজুম না হওনপর্যন্ত যশোহরের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম নিরীহ করিতে থাকিবেন।

ছুটী।

১৮৫৬ সাল ২২ অপ্রিল।

বাকরপুরের ধর্মোপদেশক শ্রীযুত সি জে কোয়ার্টলি সাহেব (Reverend C. J. Quartley,) সৈন্যসম্পর্কীয় পুরাতন বিধিতে আপনার স্বাস্থ্যের জন্যে দারজীলিঙ্গে গমন করিতে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১৩ মে।]

১৩৪৫ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের জুজুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২৫ অপ্রিল।

শ্রীযুত জে কোম সাহেব (Mr. J. Combe,) দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৫৬ সাল ১ মে।

শ্রীযুত জে গ্রেবস সাহেব (Mr. J. Graves,) জুগলী কালেক্টর গৃহবিদ্যার অধ্যাপকের কর্ম নিরীহ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ২ মে।

সন্দ্বীপের মুনসেফ ও ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র সেন ১৮৫৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

কাকমে বাজারের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোলোকচন্দ্র রায় মুনসেফের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৩ মে।

শ্রীযুত বাবু তারাকান্ত বিদ্যাসাগর কটক জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

১৮৫৬ সাল ৬ মে।

শ্রীযুত জে জে গ্রে সাহেব (Mr. J. J. Grey,) চক্ষিশপরগনার দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

ডবলিউ গ্রে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৩২২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের জুজুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ৬ মে।

শ্রীযুত পাদরি আর ব্রাড সাহেব (Reverend R. Bland,) বহরমপুরের ধর্মোপদেশক হইবেন।

সব আশিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত অপূর্বকৃষ্ণ শস্ত্র চাট্টিগাঁয়ের দাতব্য হাসপাতালের ও ষ্ট্রাংথালয়ের কর্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

১৮৫৬ সাল ৯ মে।

শ্রীযুত এফ এল বোফোর্ট সাহেব (Mr. F. L. Beaufort,) পরীক্ষক বোর্ডের মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৫৬ সাল ৬ মে।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আশিষ্টাণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জি এফ এফ বিনসেন্ট সাহেব (Lieutenant G. F. F. Vincent,) গত ডিসেম্বর মাসের ২৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সৈন্যসম্পর্কীয় পুরাতন বিধিক্রমে গত ফেব্রুয়ারি মাসের ১৮ তারিখ অবধি গত মাসের ১২ তারিখপর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.
SALT.

গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।
নিম্নক।

মাসকাবাবী হিসাব যোজ্ঞান নমক সাই ৪ পরসেট গোলা শুকি বাব ৭ লাবি ৩০ এপ্রেল সন ১৮৫৬ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শলিখার গোলা জাতের যজ্ঞদ।

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫৭ সাল ইং- রাখি ১৮৫০। ৫১ সাল	সন ১২৫৮ সাল যোতিবক ইং	সন ১২৫৯ সাল যোতিবক ইং	সন ১২৬০ সাল যোতিবক ইং	সন ১২৬১ সাল যোতিবক ইং	সন ১২৬২ সাল যোতিবক ইং	যোজ্ঞান নমকের একুন।
বিজলী।	•	•	•	•	•	•	৫৪,৪৭২/
পাঙ্গা নমক ঘাট রয়লপুৰ।	•	•	•	•	•	•	২৪,৫২০/
ই কুজনগর।	•	•	•	•	•	•	৩৪,৫৪৮/
ই রায়নগর।	•	•	•	•	•	•	৭২,৬৪৩/১৫
ই উদর কাসীনগর।	•	•	•	•	•	•	৭৫,০২৬/৬৫
ই পুরীঘাটা।	•	•	•	•	•	•	২,৬৮,৩৪২/৮৥
একুন।	•	•	•	•	•	•	৩,১০,৪৭০/

তমলুক।

পাঙ্গা নমক ঘাট নারায়ণপুৰ।

একুন।	•	•	•	•	•	•	৩,১৫,২২০/
•	•	•	•	•	•	•	৩,১৫,২২০/
•	•	•	•	•	•	•	৩,১৫,২২০/

চট্টগ্রাম।

পাঙ্গা নমক নেজারপুৰ ঘাট ডোমখালি।

ই আরাকিন ই	•	•	•	•	•	•	•
ই সারর ঘাট এজেন্সী।	•	•	•	•	•	•	২৮,১১২।৫
ই আরাকিন।	•	•	•	•	•	•	৭,১২৪৫২।৫৫
একুন।	•	•	•	•	•	•	৩৫,৩১৪/৭।৫৫

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫৭ সাল ইং- রাজি ১৮৫০। ৫১ সাল এবং পূর্বে সনহাবের।	সন ১২৫৮ সাল। মোতাবক ইং	সন ১৮৫১। ৫২ সাল	সন ১৮৫২। ৫৩ সাল	সন ১২৬০ সাল মোতাবক ইং	সন ১২৬১। ৫৪ সাল	সন ১২৬২ সাল মোতাবক ইং	মৌজুদ ময়ালের একুন।
পাঙ্গা নমক কটক।	•	•	•	•	•	•	•	•
ই বালেশ্বর।	•	•	•	•	•	•	•	১০,২২৫৫/৮৮৫
ই পোরন্দা।	•	•	•	•	•	•	•	২,২২৫৫/৮৮৫
ই ডিলকা।	•	•	•	•	•	•	•	১২,২২৫৫/৮৮৫
ই হিজলী রায়নগর।	•	•	•	•	•	•	•	•
ই রমুলপুর।	•	•	•	•	•	•	•	•
ই ২৪ পরগনা নারায়ণপুর নমক।	২,৫০,৪৬৬৬৫২	•	•	•	•	•	•	২,৫০,৪৬৬৬৫২
ই ডাইমস হারবর।	১,২২২২০	•	•	•	•	•	•	১,২২২২০
ই সাগর।	•	•	•	•	•	•	•	•
সাম্রাজ্য পরিষিট নেমক।	•	•	•	•	•	•	•	৮,৫৮,৫২৭০
ডিলকা কবুকা।	•	•	•	•	•	•	•	২,২০,৭৭৫৫
একুন।	২। ৫৭৩২,০৮২	•	•	•	•	•	•	১০,৪৬,১৭৭৫
আবাকিন।	•	•	•	•	•	•	•	•
পাঙ্গা ঘাট কৈকটু।	•	•	•	•	•	•	•	১২,০৮,৬৬২/২
একুন।	•	•	•	•	•	•	•	১২,০৮,৬৬২/২
মোট একুন।	২। ৫৭৩২,০৮২	•	•	•	•	•	•	২০,২৮,১৬৬২০

এস ওমাকোপ। একটিং ছোট মোকোটরী।

জিলা বালেশ্বর।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা বালেশ্বরের নীচের লিখিত মাহালত মালগুজারির বাকী বাবত ইংরাজী সন ১৮৫৬ সাল ২৬ মে মোতাবক উড়িয়া সন ১২৬৩ সাল ১৫ টৈজ্যষ্ঠ হোজ সোমবার ঐ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজর নীলাম ধরা যাইবেক সন ১৮৫৬ সাল ২২ আপ্রিল।

তৃতীয় শ্রেণী মেরাদি বন্দোবস্ত মাহাল।

১১৩৮ নং যোজে দনর্দীনপুর পরগনে অহিয়াম জমিদারি দনাই বিশওয়াল ও প্রসুয়ায় মাইতি ও গোপীনাথ নাএক ও ভাগরুথী বিশওয়াল ও শিব বিশওয়াল ওগেরহ সদর জমা ৩৫৭৬৮

৭২৭ নং যোজে সামং পরগনে নুনখণ্ড জমিদারি জীমতী দেই ও নন্দকিশোর দাস ও দইতারি দাস ওগেরহ সদর জমা ৩১১৬৮১১ মাত্র উক্ত জমিদারি মধ্যহইতে নন্দকিশোর দাসের হিসা ১২ ১০ বেদশেওয়াএ বাকী শরিকদারের হিসা বাদ রহিবেক।

চতুর্থ শ্রেণী অন্য মাহালের বাকী মালগুজারি বাবত যে মাহাল নীলাম হইবেক।

১২ নং লাট লাখরাজ বাহালি মাং ৩৬। ১৭ ১/ জমি প্রতাপরদাচরের লাখরাজদার শিরসতপস্বী ও নিমু সতপস্বী ও নীতারাম জেনা ও লাখরাজ বায়েয়াপতি মাং ১৭। ৬ জমি প্রং ঐ লাখরাজদার এজন জমা ৩৬/২

V. H. SCHALCH, Offg. Collector.

জিলা কটক।

এহলানামা কাছারি কালেক্টরি মধ্যমপ্রদেশ জেলা কটক সমস্ত লোকদিগের জ্ঞাত করণ সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ইজরাজী সন ১৮৪৫ সাল প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে কটক জেলার নীচের লিখিত মাহাল সকল জাগারেক কিস্তি মাহ জানুআরি সন ১৮৫৬ সাল মোতাবক সন ১২৬৩ সাল আটপাণি বাকী সরকারের পাওনা আদায়ের করণ সন ১৮৫৬ সাল যেই মাহার ২৬ তারিখ মোতাবক সন ১২৬৩ সাল টৈজ্যষ্ঠ মাহার ১৫ তারিখ সোমবার দিবসে এই জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা বাধাতে নীলামে বিক্রী হইবেক ২২ তারিখ মাহ আপ্রিল সন ১৮৫৬ সাল।

দ্বিতীয় শ্রেণী মিয়াদি বন্দোবস্ত জমা ধার্যহওয়া মাহাল।

নং ১০২২ মুর ভোজি হজুরি মাহাল পং মাতকদনগর ওগেরহ পটলেশ্বরক রাজনগর লিখিত মালিক মুস-মাত রাণী দেই হিসা কিসমত ১১১২১ শরিকদার বেবাক বাকী জের বাঁটওয়ারা সুরত নাখিল করাতে তাহার হিসা বাদে রামকৃষ্ণ মহাপাত্র ও জীধর সেনাপতি ও মাধোই মাহারগা ও অচ্যুত মাহারগা বাকিদার সকল আপনং হিসা বাকী নাখিল না করাতে তাহাদিগের কিসমত ১/৫ নীলাম হইবেক কিন্তু দোরোবস্ত মাহালের সদর জমা মং ৬৫৫১০ পাই কোং

নং ১০৩২ মুর ঐ পং সাহেবনগর যোজে বেহারিপুর লিখিত মালিক চৌধুরী রক্তাকর মাহাপাত্র ও চৌধুরী দাসরথি মাহাপাত্র ও রক্তাকর পাণিগ্রাহি ও লক্ষণ পাণিগ্রাহি ও সনাতন পাণ্ডা সদর জমা মং ১৫৪১১১ পাই কোং

নং ১০৮৭ মুর ঐ পং বাখরাবাদওগেরহ যোজে রমুলপুর লিখিত মালিক পুরুষোত্তম দাস হিসাদার কিসমত ১০ চারি আনা শরিকদার বেবাক বাকী জের বাঁটওয়ারা সুরত নাখিল করাতে তাহার হিসা বাদে নিমেষ্বর পাটনায়ক ও ভিকারি পাটনায়ক বাকিদার সকল আপনং হিসা বাকী নাখিল না করাতে তাহাদিগের কিসমত ৫০ বার আনা নীলাম হইবেক কিন্তু দোরোবস্ত মাহালের সদর জমা মং ১১৫ ১২। কোং

নং ১৫৩৮ মুর ঐ পং বেনাহার তালুকে নয়সিংহড়া লিখিত মালিক রামচন্দ্র দাস ও কমললোচন চৌধুরী ও বৈষ্ণবচরণ দাস ও অভিরাম দাস ও রঘুনাথ দাস হিসা কিসমত ৫৭১ বার আনা সাত গড়া দুই কড়া শরিকদার সকল বেবাক বাকী জের বাঁটওয়ারা সুরত নাখিল করাতে তাহাদিগের হিসা বাদে গোপীনাথ দাস ও করণীদাস ও কৃষ্ণ দাস ও অচ্যুতানন্দ দাস ও নারায়ণ দাস বাকিদার সকল আপনং হিসা বাকী নাখিল না করাতে তাহাদিগের কিসমত ৮১২১ ভিন আনা বার গড়া দুই কড়া নীলাম হইবেক কিন্তু দোরোবস্ত মাহালের সদর জমা মং ৩৬৯/৮ পাই কোং ইতি তারিখ সন সদর।

R. N. SHORE, Collector.

ইস্তাহার।

কাছারী ডাকাইতী নিবারণের কমিস্যনরি

জেলা হুগলী ওগয়রহ।

বিবরণ এই যে নানা স্থানের বাশিন্দা পেশাদার ডাকাইত মসজুর বদমাইশ নীচের লিখিত সোণা ফকীর ১৮৫৫ সালের ১৭ মার্চ তারিখে দায়মাল হইয়া গোয়েন্দা শ্রেণীতে থাকিয়া ঐ সনের ১২ নবেম্বর রাতে গোয়েন্দা গুই লেখ যে ব্যক্তি ঐ সনের ৩ নবেম্বর তারিখে দায়মাল জবুয় হয় তাহাকে সহিত ফেরার হওয়া পরে ঐ সোণার নিমিত্ত ২০০০ টাকা ও গুইর জন্য ৫০০ টাকা এনামের করারদাদ হইয়া নানা মত ভলমে এপর্যন্ত ধরা না পড়াতে এ আদালতের প্রার্থনামতে বান্ধলা গবর্নমেন্টের বর্তমান বৎসরের ৩ আপ্রিল তারিখের ১১ নম্বর চিঠির দ্বারা ঐ সোণার নিমিত্ত ১০০০০ হাজার টাকা এনাম গ্রহণ হইয়াছে অতএব এই ইস্তাহারের দ্বারা সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে যে ব্যক্তি ঐ সোণাকে জীবিত কিম্বা মৃত্যুবন্দ্য ধরিয়া কি ধরাইয়া দিবেক তাহাকে ১০০০০ হাজার টাকা বক্শীস দেওয়া যাইবেক ঐ সোণার সঙ্গে ডাকাইতি করে এমন লোকও যদি ধরিয়া কি ধরাইয়া দেয় তাহাকেও ঐ হাজার টাকা বক্শীস দিয়া ডাকাইতী করার অপরাধ ক্ষমা করা যাইবেক ঐ সোণার সঙ্গে ঐ গুইকে ধরিলে তাহার জন্য যে ৫০০ টাকা এনাম করারদাদ আছে তাহা পৃথক পাইবেক।

[Government Gazette, 13th May, 1856.]

অপর ইহাও মতলকে বিজ্ঞাপন করা কর্তব্য যে যদি কেহ জানিয়া শুনিয়া এই মোণাকে আশ্রয় দিয়া রাখে তবে সে পানাহারীর অপরাধের সাজা পাইবেক জমিদার কি তালুকদারাদি এরূপ অপরাধ করিলে উহারাই আইন-মত দণ্ড পাইবার যোগ্য হইবেক।

মোণা ফকীরের হুলিয়া।

মোণা ফকীরের নিবাস নির্দিষ্ট নাই জেলা বর্ধমানের সেলমাবাদ গাঙ্গুর অম্বিকা শহর বর্ধমানাদি ও জেলা জুগলীর পৌড়ুরা ও জেলা নদীয়ার ইন্দ্রখালি আদি নানা থানার এলাকার নানা স্থানে বসতি করিয়া বেড়াইতো বয়স ৩৪। ৩৫ বৎসর খুব কালো রক্ত গের্ভা শরীর আচ্ছা জুগানের মত ডাহিনের ভুরুর উপরে গোল রকম একটা পেটে পিলের দাগ ও দাঁতে মিশীর ছোঁর আছে কথা। কিছু ক্ষতানে রকম কহে যেমন বালকে আধো২ কথা কহে সেই রকমের ভাব মাথার খাটে চুল মোছলমানের ফকীর ও হিন্দুর বৈষ্যব কি সম্যামী আদি অনেক রকম কাম্পনিক বেশধারী হইয়া থাকে। সম্ভব এই মোণার সঙ্গে যে গুই ফেরার আছে তাহার বয়স ৪৫। ৪৬ বৎসর কৃশ শরীর শুল ব্যাধি আছে দুই পায়ের বৃদ্ধ অঙ্গুলি বাঁকা মুখে অগ্ন্যং বসন্তর দাগ আছে।

জে, আর, ওয়ার্ড।

ডাকাইত্তী নিবারণের কমিস্যনর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

NOTICE.

Probate of the last Will and Testament of JOSEPH MARIA MENDIETA, late of Aumeerpore, in the District of Nuddea, in the Province of Bengal, Gentleman, deceased, having been this day granted by the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, on its Ecclesiastical Jurisdiction to Joseph Maria Mendieta, of Spence's Hotel in Calcutta, the sole Executor in the said Will, named all persons having claims against the Estate of the said deceased, are requested to make the same known to the said Executor, and those indebted thereto, are requested forthwith to make payment to them of their respective debts without delay.

A. ST. JOHN CARRUTHERS, *Proctor.*

Calcutta, 29th April, 1856.

ইশতিহার।

বঙ্গলা দেশের নদীয়া জিলার আমীরপুরনিবাসি মৃত জোসেফ মারিয়া মেণ্ডিয়েটা সাহেবের শেষ লিখিত দানপত্রের ও উইলের প্রোবেট এই উইলের লিখিত একই অছি কলিকাতার সেন্সনের হোটেলে জোসেফ মারিয়া মেণ্ডিয়েটা সাহেবকে বঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের এক্সিসিরাফিকেল এলাকার দেওয়া গিয়াছে। উক্ত মৃত ব্যক্তির ইন্টেটের উপর যে কোন ব্যক্তির কোন দাওয়া থাকে তিনি সেই বিষয় উক্ত অজিকে জ্ঞাত করাইবেন ও সেই ইন্টেটের কর্তাদার হাঁহারা আছেন তাঁহারদিগকে অগোণে আপনং কর্ত্ত শোধ করিতে আদেশ হইতেছে।

এ সেন্ট জ্ঞান কার্ণথর্স। প্রক্টর।

কলিকাতা। ১৮৫৬ সাল ২৯ আপ্রিল।

বঙ্গদেশে চলিত শাস্ত্র, শরা, দেশাচার, ইংলডীয় লা, গবর্ণমেন্টের আইন, সরকারের আর্ডর, কনফুৎসন ও আদালতের নজিরপ্রভৃতির সারসংগ্রহপুস্তক “আইন ও ব্যবস্থা সংগ্রহ” নামে এক গ্রন্থ প্রস্তুত হইয়া তাহার প্রথম খণ্ড মোকাম হাবড়ার রেইলওয়ে কোম্পানির লকোমোটিব সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের আফিসে জীনবীনচন্দ্র রায়ের নিকট বিক্রয় হইতেছে। মূল্য ৪ টাকামাত্র। বিদেশীয় গ্রাহকগণকে ডাক মামুল ১০ আনা পাঠাইতে হইবে নতুবা বান্ধি ডাকে তাঁহারদিগের নিকট পুস্তক প্রেরণ হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১৩ মে।]

শ্রীরামপুরের ষায়ালায়ে শ্রীযুত জে সি মরে সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

[Issue of warrant.]

III. When any person or witness so summoned neglects or refuses to appear at the time and place appointed by the summons, and no just excuse shall be offered for such neglect or refusal, or when such accused person or witness cannot be found and there is no adult male member or servant of his family on whom the summons can be served, then it shall be lawful for the Magistrate or other officer as aforesaid to issue a warrant for the apprehension of such person or witness.

[Issue of proclamation. Attachment of property. Property after six months to be at the disposal of Government.]

IV. When any accused person or witness against whom a warrant has issued, absconds or conceals himself, so that he cannot be found, the Magistrate or other officer as aforesaid shall, on proof thereof, cause a written proclamation, requiring the absent person to appear and attend before the said Magistrate or other officer, within a fixed period, not less than one month, to be publicly read and proclaimed by beat of drum, and shall cause such proclamation to be affixed in some conspicuous place upon or near the house in which the absent person has usually dwelt. In case the absent person does not appear and attend within the period fixed, it shall be lawful for the Magistrate or other officer as aforesaid, on receiving the return of the proper officer to this effect and on proof of the publication of the proclamation in the manner above provided, to order the attachment of any moveable or immovable property held within his jurisdiction by the party absconding or concealing himself. The attachment under this Section shall, if the property ordered to be attached be land paying revenue to Government, be made through the Collector of the district in which the land is situate; and in all other cases, either by actual seizure, or by the appointment of a manager and receiver, or by an order prohibiting the payment of rents to the absent party, as the Magistrate shall deem proper under the circumstances of each case. If the absent party shall not appear within six months from the date of the publication of the proclamation, the property under attachment shall be at the disposal of the Government.

[Attachment to be removed on appearance, before sale or forfeiture, of the party required to attend.]

V. In all instances when an attachment of property may have been ordered under the next preceding Section, and not have proceeded to a sale or forfeiture, the Magistrate or other officer as aforesaid shall, immediately on the attendance of the person or witness for whose attendance it was ordered, remove the attachment.

[Appeal.]

VI. All orders passed under this Act shall be

[Government G.O. etc, 20th May, 1856.]

[পরওয়ানা জারী।]

৩ ধারা। যদি সেই প্রকারের সমনক্রী কোন ব্যক্তি সাক্ষী সমনের নিরূপিত সময়ে ও স্থানে হাজির হইতে শৈথিল্য কি অস্বীকার করে, ও সেইরূপ শৈথিল্য কি অস্বীকার করণের কোন ন্যায্য ওজর না থাকে, কিম্বা যদি সেই নালিশহওয়া ব্যক্তিকে কি সাক্ষিকে না পাওয়া যায়, ও তাহার উপর সমন জারী হইতে পারে তাহার পরিবারের বয়ঃপ্রাপ্ত এমন কোন পুরুষ কি চাকর না থাকে, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা পূর্বোক্ত প্রকারের অন্য কার্যকারক সেই ব্যক্তির কি সাক্ষির গ্রেফতার করিবার পরওয়ানা জারী করিতে পারিবেন ইতি।

[এত্তেলা জারী। সম্পত্তি ক্রোক। ছয় মাসের পর এই সম্পত্তি গবর্ণমেন্টের স্বত্বাধীন থাকিবেক।]

৪ ধারা। যাহার নামে পরওয়ানা জারী হইয়াছে এমন নালিশহওয়া কোন ব্যক্তি কি সাক্ষী যদি পলায়ন করে কি এমন গোপনে থাকে যে তাহাকে পাওয়া যায় না, তবে তাহার প্রমাণ হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেব কি পূর্বোক্ত প্রকারের অন্য কার্যকারক এক লিখিত এত্তেলা প্রকাশ-রূপে পাঠ করাইবেন ও জেল পিটাইয়া ঘোষণা করাইবেন, ও সেই গরহাজির ব্যক্তি যে ঘরে নিরস্ত বাস করিয়াছে সেই ঘরের কি তাহার নিকট কোন প্রকাশ স্থানে সেই এত্তেলানামা লাগাইয়া দিবেন। তাহাতে সেই গরহাজির ব্যক্তিকে এক মাসের কম না হয় এমন কোন নির্দিষ্ট মিয়াদের মধ্যে উক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেবের কি অন্য কার্যকারকের সম্মুখে উপস্থিত হইতে ও হাজির হইতে আজ্ঞা হইবেক। যদি সেই গরহাজির ব্যক্তি সেই নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে উপস্থিত না হয় ও হাজির না হয়, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা পূর্বোক্ত প্রকারের অন্য কার্যকারক, উপযুক্ত আমলার সেই মামলার রিটার্ন পাইলে ও এত্তেলানামা উপরের নির্দিষ্টমতে প্রকাশ করা গিয়াছে এমন প্রমাণ হইলে, এই আজ্ঞা করিতে পারিবেন যে, তাহার এলাকার মধ্যে এই পলাতক কি গোপনে থাকা ব্যক্তির দখলে স্থাবর কি অস্থাবর যে কোন সম্পত্তি থাকে তাহা ক্রোক করা যায়। যে সম্পত্তি ক্রোক করিবার আজ্ঞা হয় তাহা যদি সরকারের মালিকজারীর জমী হয় তবে জমী যে জিলার মধ্যে থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেবের দ্বারা এই ধারামতে এই ক্রোক করা যাইবেক। আর অন্য সকল গতিতে এই সম্পত্তি নিভাক্ত ক্রোক করিয়া, কিম্বা তক্ষাধ্যাক ও গ্রাহকে নিবুল করিয়া, কিম্বা এই গরহাজির ব্যক্তিকে খাজানা না দেওয়া যায় এমন নিষেধ করিয়া, অর্থাৎ প্রত্যেক গতিকের ভার বুঝিয়া মাজিস্ট্রেট সাহেব যেমন উচিত বোধ করেন তেমনি করিয়া, এই ক্রোক হইবেক। যদি সেই গরহাজির ব্যক্তি এই এত্তেলানামা প্রকাশ হইবার তারিখ অবধি ছয় মাসের মধ্যে উপস্থিত না হয় তবে এই ক্রোককরা সম্পত্তি গবর্ণমেন্টের স্বত্বাধীন থাকিবেক ইতি।

[যে ব্যক্তির হাজির হইবার আজ্ঞা হয় সে যদি সম্পত্তি মীলাম কি জব্দ হইবার পূর্বে উপস্থিত হয় তবে এই ক্রোক উঠিয়া দেওয়া যাইবেক।]

৫ ধারা। যে সকল স্থলে উক্ত ৪ ধারামতে সম্পত্তি ক্রোকের আজ্ঞা হয়, ও তাহার মীলাম না হইয়াছে কি তাহা সরকারের জব্দ না হইয়াছে, এমন সকল স্থলে যে ব্যক্তির কি সাক্ষির হাজির হইবার জন্য ক্রোকের ব্যবস্থা হয় সেই ব্যক্তি হাজির হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেব কি পূর্বোক্ত প্রকারের অন্য কার্যকারক তৎক্ষণাৎ এই ক্রোক উঠাইয়া দিবেন ইতি।

[আপীল।]

৬ ধারা। মাজিস্ট্রেট সাহেবের কিম্বা পূর্বোক্ত প্রকা-

appealable in the usual manner under the Regulations and Laws that are or may be in force relating to appeals from the orders of a Magistrate or other officer as aforesaid.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

LEGISLATIVE COUNCIL.

THE 10TH MAY, 1856.

THE following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 10th May, 1856, and was referred to a Select Committee who are to report thereon after the 14th of August next :—

A Bill relating to the Administration of the Public Revenues in the Town of Calcutta.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient that the several branches of the Public Revenue in the Town of Calcutta should be administered in the same manner as in other parts of the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal: It is enacted as follows:—

[Part of Section VI. Regulation XII. 1826 modified.]

I. Such part of Section VI. Regulation XII. 1826 of the Bengal Code as prescribes that “an Officer being a Civil Servant of the Honorable Company shall be specially appointed by the Governor General in Council to take charge of the collection of the Stamp duty within the City of Calcutta,” is declared subject to the following modification.

[Collection of Stamp duty in Calcutta to be ordinarily in charge of the Collector.]

II. The collection of the Stamp duty within the Town of Calcutta shall ordinarily, and unless the Lieutenant-Governor of Bengal shall otherwise direct, be in the charge of the Collector of Calcutta.

[Collector may entrust any part of his duties to his Deputy.]

III. It shall be lawful for the Collector of Calcutta to entrust to any Deputy Collector subordinate to him any part of the duties of his Office; and all Rules, Regulations, and Acts relating to the Office of Deputy Collector shall be of the same force within the Town of Calcutta as in other parts of the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal.

[Construction of Act.]

IV. This Act shall be read and taken as part of Act No. XI. of 1849 and of Act No. XXIII. of 1850.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২০ মে।]

রের অন্য কার্যকারকের জুকুমের উপর আপীলের বিষয়ে যে সকল আইন ও জুকুম বলবৎ আছে কি হয় তদনুসারে এই আইনমতে করা সকল জুকুমের উপর আপীল রীতিমতে হইতে পারিবেক ইতি।

ডবলিউ মর্গান।

কৌন্সিলের ক্লার্ক।

ব্যবস্থাপক কৌন্সেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৫৬ সাল ১০ মে।

আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৫৬ সালের ১০ মে তারিখে ব্যবস্থাপক কৌন্সেলে দ্বিতীয়বার পাঠ করা গেল ও বিশেষ কমিটির প্রতি অপিত হইল। আগামি আগষ্ট মাসের ১৪ তারিখের পর তাঁহারদের তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিতে হইবেক।

কলিকাতা নগরের মধ্যে সরকারী রাজস্বের কার্য নিরূপিত করিবার বিষয় আইনের মুসাবিদা।

[হেতুবাদ।]

বঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের অন্যান্য স্থানে যেভাবে হইয়া থাকে, কলিকাতা নগরেও সরকারী রাজস্বসম্পর্কীয় নানা আংশের কার্য সেইরূপে নিরূপিত হওয়া বিহিত। এইহেতুক নীচের লিখিতমতে জুকুম হইল।

[১৮২৬ সালের ১২ আইনের ৬ ধারার এক অংশ মতাস্বরূপ হইল।]

১ ধারা। বঙ্গলা দেশের চলিত ১৮২৬ সালের ১২ আইনের ৬ ধারার যে অংশেতে এইরূপ আজ্ঞা হইয়াছে যে, “ক্রিয়ুত কোম্পানি বাহাদুরের সরকারের চিহ্নিত চাকর সাহেবদিগের মধ্যহইতে এক সাহেবকে ক্রিয়ুত নওয়াব গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলহইতে কলিকাতা শহরের ইক্টাম্পের মাসুলের কালেক্টরী কার্যেতে নিযুক্ত করিবেন” সেই অংশ নীচের লিখিতমতে মতাস্বরূপ হইবেক এমত প্রকাশ করা গেল ইতি।

[কলিকাতার ইক্টাম্পের মাসুল আদায় করিবার কার্যের ভার সামান্যতঃ কালেক্টর সাহেবের প্রতি হইবেক।]

২ ধারা। সামান্যতঃ ও বঙ্গলা দেশের ক্রিয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অন্যপ্রকার আজ্ঞা না করিলে, কলিকাতা নগরের মধ্যে ইক্টাম্পের মাসুল আদায় করিবার কর্মের ভার কলিকাতার কালেক্টর সাহেবের প্রতি অপিত হইবেক ইতি।

[কালেক্টর সাহেব আপনার কর্তব্য কর্মের কোন অংশ আপনার ডেপুটীর প্রতি অর্পণ করিতে পারিবেন।]

৩ ধারা। কলিকাতার কালেক্টর সাহেব আপনার পদের কর্মের কোন অংশ আপনার অধীন কোন ডেপুটী কালেক্টরের প্রতি অর্পণ করিতে ক্ষমতাপন্ন হইবেন। ও ডেপুটী কালেক্টরের পদসম্পর্কীয় সকল বিধি ও আইন ও আক্ট বঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের অন্য কোন স্থানে যেভাবে বলবৎ হয় কলিকাতা নগরের মধ্যেও সেইরূপে বলবৎ হইবেক ইতি।

[আইনের অর্থ করণ।]

৪ ধারা। এই আইন ১৮৪৯ সালের ১১ আইন ও ১৮৫০ সালের ২৩ আইনের অংশস্বরূপ পাঠ করা যাইবেক ও গণ্য হইবেক ইতি।

ডবলিউ মর্গান।

কৌন্সিলের ক্লার্ক।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER
NIZAMUT ADAWLUT.

No. 3.

To the Magisterial Authorities in the Lower Provinces.

In continuation of Circular Order No. 152, dated the 24th of November, 1843, the Court are pleased to direct that Magistrates, in all cases where persons are known or suspected to have died from the effects of *poison*, communicate to the Civil Surgeon, at the time of sending the body for examination, the *name or any facts calculated to throw light on the nature of the poison* which is supposed to have been the cause of death.

2. Chemical tests having lately been supplied to the Civil Surgeons of several districts in these Provinces, the Court take this opportunity of calling the attention of the Magistrates in general to the requirements of their Circular Order No. 129, dated 10th February, 1843.

(Signed) J. J. GREY,

Offy. Register.

Fort William, the 25th April, 1856.

NOTIFICATION.

The following Estimate of Cash expected to be available at the undermentioned Treasuries on the dates and to the extent mentioned is published for general information. Bills at par and at eight may be had at the General Treasury payable on those dates, or before as funds become available, and to prevent disappointment from the clearing out of Treasuries, parties requiring bills are requested to communicate with the Accountant, Government of Bengal, at their early convenience.

Bills upon the Treasuries marked (*) may be obtained from the Collectors of Dacca, Moorshehabad, or Patna, to the extent available at the time of application.

This estimate is published only as a guide to parties interested, the amounts available at the several Treasuries on intermediate dates, will be notified as usual in the weekly lists.

Bills available.

Backergunge, ...	to 1st November,	2,50,000
	15th January,	2,50,000
	1st April,	4,00,000
Bograh,* ...	to 1st November,	80,000
	15th January,	1,00,000
	1st April,	70,000
	1st July,	30,000

[Government Gazette, 20th May, 1856.]

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জীবিত মাজিস্ট্রেট সাহেব
বরাবরেষু।

১৮৪৩ সালের ২৪ নবেম্বর তারিখের ১৫২ নম্বরের সরকুলার অর্ডারের অতিরিক্ত সদর আদালতের সাহেবেরা আজ্ঞা করিতেছেন যে, কোন লোক বিষেতে মরিয়াছে এমন জানা গেলে কি শোবে হইলে, মাজিস্ট্রেট সাহেব যে সময়ে তদারকের জন্য সে লোকের লাশ দেওয়ানী চিকিৎসক সাহেবের নিকটে পাঠান সেই সময়ে, যে বিষেতে তাহার মৃত্যু হইয়াছে বোধ হয় সেই বিষের নাম কিয়া যে কোন বৃত্তান্ত দ্বারা এই বিষের প্রমাণ বুঝা যাইতে পারে তাহাও চিকিৎসক সাহেবকে জ্ঞাত করান।

২। বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের অনেক জিলার দেওয়ানী চিকিৎসক সাহেবেরদের নিকটে পরীক্ষা করিবার কএক ক্রিমীয় দ্রব্য সম্পত্তি পাঠান গিয়াছে, অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা এই সুযোগমতে সকল মাজিস্ট্রেট সাহেবকে ১৮৪৩ সালের ১০ ফেব্রুয়ারি তারিখের ১২৯ নম্বরের সরকুলার অর্ডারের আজ্ঞাতে মনোযোগ করাইতেছেন।

জে জে গ্রে। একটিং রেজিস্ট্রার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৬ সাল ২৫ আপ্রিল।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

নীচের লিখিত খাজানাখানার নামের পার্শ্বে যে ২ তারিখ ও যত টাকা লেখা আছে সেই ২ তারিখে তত নগদ টাকা মৌজুদ থাকিবেন এমনত অপেক্ষা হয়। অতএব এই ফর্দ সকল লোকের জানিবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে। বিনা ডিলকোর্ট প্রভৃতির ও বিনা মিয়াদের ছত্তী জেনরল রেজুরীতে পাওয়া যাইতে পারে, সেই ছত্তীর টাকা উক্ত তারিখে দেওয়া যাইবেক, কিম্বা তাহার পূর্বে টাকা পাওয়া হইতে পারিলে দেওয়া যাইবেক। কোন খাজানাখানার টাকা ফুরিয়া গেলে, পাছে কোন কাহার আশা ভঙ্গ হয় এই জন্য, ষাঁহারদের ছত্তীতে প্রয়োজন থাকে তাঁহারদিগকে আদেশ হইতেছে যে তাঁহারা বিলম্ব না করিয়া বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকোর্টমেন্ট সাহেবের নিকটে তদ্বিষয়ের পত্র লেখেন।

যে সকল খাজানাখানার নামের পার্শ্বে (*) এই চিহ্ন দেওয়া গিয়াছে সেই ২ খাজানাখানার উপর ঢাকা কি মুর্শিদাবাদ কি পাটনার কালেক্টর সাহেব ছত্তী দিতে পারিবেন অর্থাৎ ছত্তী লইবার সময়ে এই খাজানাখানায় যত টাকা থাকে তত টাকা পর্যন্ত ছত্তী দিতে পারিবেন।

যে সকল ব্যক্তির এই বিষয়ে ক্ষতিবৃদ্ধি হইতে পারে তাঁহারদের উপকারের জন্য এই ফর্দ প্রকাশ করা যাইতেছে। উক্ত প্রকারের লিখিত তারিখের মধ্যে ২ যে তারিখে যত টাকা নানা খাজানাখানায় মৌজুদ থাকে তাহা রীতিমতে সপ্তাহের ২ ফর্দে প্রকাশ হইবেক।

ছত্তীর যত টাকা

বাকরগঞ্জ ...	১ নবেম্বর পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১ আপ্রিল পর্যন্ত	৪,০০,০০০
বগড়া ...	১ নবেম্বর পর্যন্ত	৮০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১ আপ্রিল পর্যন্ত	৭০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	৩০,০০০

Bulgoah,*	... to 1st November,	2,00,000
	15th January,	2,50,000
	1st April,	2,50,000
	1st July,	2,00,000
Tipperah,*	... to 10th November,	2,50,000
	15th January,	3,50,000
	1st April,	2,00,000
	1st July,	1,00,000
Mymensingh,*	... to 10th November,	1,50,000
	15th January,	2,30,000
	1st April,	1,90,000
	1st July,	60,000
Sylhet,*	... to 28th January,	1,00,000
	1st May,	1,00,000
Pubna,*	... to 1st November,	1,00,000
	15th January,	1,00,000
	1st April,	80,000
Rungpore,*	... to 1st November,	1,80,000
	15th January,	2,70,000
	1st April,	3,50,000
	1st July,	1,00,000
Dinagore,	... to 1st November,	70,000
	15th January,	4,50,000
	1st April,	5,50,000
	1st July,	10,00,000
Nuddea,	... to 1st November,	2,00,000
	15th January,	80,000
	1st April,	20,000
Jessore, ...	... to 1st November,	3,00,000
	15th January,	3,00,000
	1st April,	3,00,000
Purneah,	... to 1st November,	1,00,000
	15th January,	3,00,000
	1st April,	4,00,000

E. DRUMMOND,

Accountant to the Govt. of Bengal.

Fort William, the 9th October, 1855.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 9th May, 1856.

Baboo Goopeekishen Banerjee, Moonsiff of Kotulpore, Zillah West Burdwan, for one day, in extension of that granted on the 24th ultimo.

Baboo Ramtaruk Roy, Moonsiff of Kulna, East Burdwan, on the 10th instant.

Moulvie Abdool Futeh, Moonsiff of the 2nd Town Division, Chittagong, for one week, on Medical Certificate.

The 16th May, 1856.

One day, viz., the 25th April of the leave of absence granted to the Moonsiff of Sundeeap, Zillah Chittagong, under the Court's orders of the 25th idem, is cancelled.

A. W. RUSSELL, Offy. Register.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২০ মে।]

* ভুলুয়া	... ১ নবেম্বর পর্যন্ত	২,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	২,০০,০০০
* ত্রিপুরা	... ১০ নবেম্বর পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৩,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	২,০০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	১,০০,০০০
* ময়মনসিংহ	১০ নবেম্বর পর্যন্ত	১,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	২,৩০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	১,৯০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	৬০,০০০
* ছিলট	২৮ জানুয়ারি পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১ মে পর্যন্ত	১,০০,০০০
* পাবনা	১ নবেম্বর পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৮০,০০০
* রঙ্গপুর	১ নবেম্বর পর্যন্ত	১,৮০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	২,৭০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৩,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	১,০০,০০০
দিনাজপুর	১ নবেম্বর পর্যন্ত	৭০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৪,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৫,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	১০,০০,০০০
নদীয়া	১ নবেম্বর পর্যন্ত	২,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৮০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	২০,০০০
যশোহর	১ নবেম্বর পর্যন্ত	৩,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৩,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৩,০০,০০০
পূর্বধিরা	১ নবেম্বর পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৩,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৪,০০,০০০

ই ড্রুমন্ড।

বাংলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকৌন্টেন্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৫ সাল ৯ অক্টোবর।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫৬ সাল ৯ মে।

জিলা পশ্চিম বঙ্গমানের কোর্টলপুরের মুনসেফ জিয়াউদ্দীন বাবু গোপীকৃষ্ণ বাঁড়ুয়া গত মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ব বঙ্গমানের কালনার মুনসেফ জিয়াউদ্দীন বাবু রামতারক রায় বর্তমান মাসের ১০ তারিখের ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁ নগরের দ্বিতীয় খণ্ডের মুনসেফ জিয়াউদ্দীন মৌলবী আবদুল ফতে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১৬ মে।

জিলা চাটিগাঁর সন্থাপের মুনসেফকে সদর আদালতের ২৫ অপ্রিল তারিখের হুকুমমতে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার এক দিনের অর্থাৎ ২৫ অপ্রিলের ছুটী রহিত হইয়াছে।

এ ডবলিউ রুসেল। এক্টিং রেজিষ্টার।

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৪৪২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহে-
বের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ৫ মে।

জিহুত এফ এল বোফর্ট সাহেব (Mr. F. L. Beau-
fort,) চাটিগাঁয়ের সিভিল ও মেশিন জজ হইবেন। কিন্তু
অন্য জুকুম না হওনপর্যন্ত সরকারী মোকদমার তজ্জাব-
ধারক ও প্রয়োজকের কর্ম ও সরকারের উকীলের কর্ম
নির্ধার্য করিবেন।

জিহুত আর এচ রসেল সাহেব (Mr. R. H. Russell,) যশোহরের কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য জুকুম না হওন-
পর্যন্ত ত্রিপুরার সিভিল ও মেশিন জজের কর্ম নির্ধার্য
করিবেন।

জিহুত এস সি এমসবরি সাহেব (Mr. S. C. Ames-
bury,) মালদহের সিভিল আসিফাণ্ট চিকিৎসক হই-
বেন।

ছুটী।

১৮৫৬ সাল ২ মে।

চাটিগাঁয়ের ফতওয়াদারক জিহুত মোলবী আবদুল ফতে
চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ৩০ তারিখ-
অবধি বর্তমান মাসের ৬ তারিখপর্যন্ত এক মাসের
ছুটী পাইয়াছেন।

মারগের সিভিল আসিফাণ্ট চিকিৎসক জিহুত ডাক্তর এ
ফ্লেমিং সাহেব (Dr. A. Fleming,) আপনাব কর্মের
ভার ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব-আসিফাণ্ট চিকিৎসকের
প্রতি অর্পণ করিয়া সৈন্যসম্পর্কীয় পুরাতন বিধিতে
আগামি মাসের ৮ তারিখঅবধি ২২ তারিখপর্যন্ত ছুটী
পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনমতে যশোহরের ডেপুটী কা-
লেক্টর জিহুত বাবু রামনারায়ণ শামুদা বোর্ড রেভিনিউর
সাহেবেরদের স্থানে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎস-
কের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১০ মে।

মাংসাল পরগনার আসিফাণ্ট কমিস্যনর জিহুত ব্রোন
উড সাহেব (Mr. Browne Wood,) অচিহ্নিত কার্যকা-
রকেরদের ছুটীর বিধির ৩ অধ্যায়ের ৬ ধারাক্রমে এক
মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১২ মে।

রঙ্গপুরের মাজিফ্টেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-
ফাণ্ট জিহুত এচ এচ রাবিনসন সাহেব (Mr. H. H.
Robinson,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের
ছুটী পাইয়াছেন।

শাহাবাদের ফতওয়াদারক জিহুত মোলবী জহুর আলী
চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়া-
ছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ৬ মে।

আমামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিফাণ্ট
জিহুত লেপ্টেনেন্ট জি এফ এফ বিনমেন্ট সাহেব (Lient.
G. F. F. Vincent,) সৈন্যসম্পর্কীয় মিরিশ্ভার ভারত-
বর্ষের গবর্নমেন্টের আজাদীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৪৮৭ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহে-
বের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১০ মে।

জিহুত টি ব্রে সাহেব (Mr. T. Bray,) জিরামপুরে
দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টার হইবেন।

১৮৫৬ সাল ১৩ মে।

জিহুত এ পিগু সাহেব (Mr. A. Pigou,) মুরশিদাবা-
দের কালেক্টরের কর্ম নির্ধার্য করিবেন।

জিহুত সি লিমন্ড সাহেব (Mr. C. Limond,) যশোহ-
রের মাজিফ্টেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট হই-
বেন এবং এ জিলাতে জাইন্ট মাজিফ্টেট ও ডেপুটী কা-
লেক্টরের ক্ষমতামতে কার্য করিবেন।

জিহুত টি সি সি অরল সাহেব (Mr. T. C. C. Earle,) পোলীসের
লেপ্টেনেন্ট হইবেন।

জিহুত ই এ পোইস সাহেব (Mr. E. A. Powys,) পোলীসের
লেপ্টেনেন্ট হইবেন।

১৮৫৬ সাল ১৪ মে।

ডেপুটী মাজিফ্টেট জিহুত জে টি ওর্সলী সাহেব (Mr.
J. T. Worsley,) বড়ী এলাকাখণ্ডের কর্মের ভারপ্রাপ্ত
হইয়াছেন ও হাজারীরাগ জিলার মধ্যে মাজিফ্টেটের
ক্ষমতামতে কার্য করিবেন।

জিহুত এচ সি ওএক সাহেব (Mr. H. C. Wake,) শা-
শিরাম এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং শাহা-
বাদ জিলার মধ্যে জাইন্ট মাজিফ্টেট ও ডেপুটী কালেক-
টরের ক্ষমতামতে কার্য করিবেন।

ছুটী।

১৮৫৬ সাল ১৪ মে।

বড়ীর ডেপুটী মাজিফ্টেট জিহুত টি টুইডি সাহেব (Mr.
T. Tweedie,) এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কামরূপে আমামের কমিস্যনর সাহেবের এক্ষিৎ
ছোট আসিফাণ্ট জিহুত ডবলিউ এস হডসন সাহেব (Mr.
W. S. Hudson,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্তমান
মাসের ৫ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইস্তিহার।

ইস্তিহার।

কাছারী ডাকাইতী নিবারণের কমিস্যনরি
জেলা হুগলী ওগয়রহ।

বিবরণ এই যে নানা স্থানের বাসিন্দা পেশাদার ডাকাইত মসজুর বদমাইশ নীচের লিখিত সোণা ফকীর
১৮৫৫ সালের ১৭ মার্চ তারিখে দায়মাল হইয়া গোয়েন্দা শ্রেণীতে থাকিয়া ঐ মাসের ১৯ নবেম্বর রাজে গোয়েন্দা গুই
সেখ যে ব্যক্তি ঐ মাসের ৩ নবেম্বর তারিখে দায়মাল ছুকুম হয় তাহাকে সহিত ফেরার হওয়া পরে ঐ সোণার নিমিত্ত
২০০ টাকা ও গুইর জন্য ৫০০ টাকা এনামের করারদাদ হইয়া নানা যত তজ্জামে অপব্যস্ত থরা না পড়াতে এ আদা-
লতের প্রার্থনামতে বঙ্গলা গবর্নমেন্টের বর্তমান বৎসরের ৩ আপ্রিল তারিখের ১১ নম্বর চিঠীর দ্বারা ঐ সোণার নি-

[Government Gazette, 20th May, 1856.] 2 R

মাত্র ১০০০০ হাজার টাকা এনাম মঞ্জুর হইয়াছে অতএব এই ইচ্ছাহারের দ্বারা সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে যে ব্যক্তি এই মোগার সঙ্গে ডাকাতি করে এমন লোকও যদি পরীক্ষা দিবেন তাহাকে ১০০০০ হাজার টাকা বকশীস দেওয়া যাইবেক এই মোগার সঙ্গে ডাকাতি করে এমন লোকও যদি পরীক্ষা দিবেন তাহাকেও এই হাজার টাকা বকশীস দিয়া ডাকাতি করার অপরাধ ক্ষমা করা যাইবেক এই মোগার সঙ্গে এই প্রকৃতিতে ধরিলে তাহার জন্যে যে ৫০০ টাকা এনাম করারদান আছে তাহা পূর্ণ হইবেক।

অপর ইহাও সকলকে বিজ্ঞাপন করা কর্তব্য যে যদি কেহ জানিয়া শুনিয়া এই মোগাকে আশ্রয় দিয়া রাখে তবে সে পানাহারির অপরাধের সাজা পাইবেক জমিনার কি ভালুকদারাদি এরূপ অপরাধ করিলে উহার আইন মত দণ্ড পাইবার যোগ্য হইবেক।

মোগা ফকীরের হলিয়া।

মোগা ফকীরের নিবাস নির্দিষ্ট নাই জেলা বর্ধমানের সেলমাবাদ গাঙ্গুর অধিকা শহর বর্ধমানাদি ও জেলা জগলীর পেঁজুরা ও জেলা নদীর র হাঁসখালি আদি নানা থানার এলাকার নানা স্থানে বসতি করিয়া বেড়াইতো বয়স ৩৪। ৩৫ বৎসর খুব কালো রঙ্গ গঁড়া শরীর আচ্ছা জুমানের মত ডাহিনের ভুরু উপরে গোল রুম একটা পেটে পিলের দাগ ও দাঁতে মিশীর ছোব আছে কথা কিছু জড়ান রুম কহে যেমন বালকে আধোই কথা কহে সেই রুমের ভাব মাথায় খাটো চুল মোছলমানের ফকীর ও হিন্দুর বৈষ্ণব কি সম্যাসী আদি অনেক রুম কাম্পনিক বেশধারী হইয়া থাকা সম্ভব এই মোগার সঙ্গে যে প্রই ফেরার আছে তাহার বয়স ৪৫। ৪৬ বৎসর কৃষ্ণ শরীর শুল ব্যাধি আছে দুই পায়ের বৃদ্ধ অঙ্গুলি বাঁকা মুখে অম্প ২ বসন্তর দাগ আছে।

জে, আর, ওয়ার্ড।

ডাকাতি নিবারণের কমিশনার।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of THOMAS HOULDITCH LORD, and another, Insolvents.

On Saturday, the 3rd day of May instant, upon an application of the Assignee in this matter, It was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 5,010-2-6 in his hands, pay a Dividend at the rate of Co.'s Rs. 3 and 8 As. per Cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 4,277-2-2.) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Official Assignee's Office, Calcutta, 16th May, 1856.

যোত্রহীনেরদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন থামস হোলডিচ লর্ড সাহেবের ও অন্যের বিষয়ে।

আটমনি সাহেব বর্তমান যে মাসের ৩ তারিখ শনিবারে প্রার্থনা করিলে জুজুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাহা উক্ত আটমনি সাহেবের খাতিরজমামতে নাবদ হইবামাত্র তাহার হাতে কোম্পানির যে ৫,০১০/৬ টাকা আছে তাহাইতে তিনি এই প্রত্যেক দাওয়ার উপর শত টাকাপ্রতি ৩০ সাড়ে তিন টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেন। অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৪,২৭৭/২ কোম্পানির টাকা দেন।

ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আটমনি সাহেবের দফতরখানা। কলিকাতা ১৮৫৬ সাল ১৬ মে।

The like notice in the matter of JOHN DIXON NASH, an Insolvent, wherein it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 1423-15-9, a Dividend at the rate of Co.'s Rs. 4-8 As. per cent. (amounting to Rs. 1,179-0-9,) be paid.

যোত্রহীন জ্ঞান ডিক্সন নাশ সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার জুজুম হইল তাহাতে কোম্পানির যে ১,৪২৩/৯ টাকা আছে তাহাইতে শত টাকার প্রতি ৪০ চারি টাকা আট আনার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেন অর্থাৎ সর্বমুদ্র ১,১৭৯/৯ টাকা দেন।

In the matter of THOMAS HOULDITCH LORD, an Insolvent. (Separate Estate.)

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 7th day of June next, is appointed for further hearing in this matter, for the purpose of declaring a Dividend and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 22nd day of June, 1855, until the 1st day of May instant, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard; notice having been given at the Office of the Chief Clerk 3 clear days before the hearing.

Official Assignee's Office, Calcutta, 16th May, 1856.

যোত্রহীন থামস হোলডিচ লর্ড সাহেবের বিষয়ে। (স্বতন্ত্র ইফেট)

ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এই বিষয়ের পুনশ্চ শুননির জন্যে আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে এবং ১৮৫৫ সালের ২২ জুন তারিখ অবধি বর্তমান যে মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আটমনি সাহেবের জমা ও খরচের বিদ্ধারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এ বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্রহীনের ইফেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবসের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় সন্বাদ দিলে তাহার কথা শুন্য হইবেক।

সরকারী আটমনি সাহেবের দফতরখানা। কলিকাতা ১৮৫৬ সাল ১৬ মে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২০ মে।]

The like notice in the matter of JOHN MATHEW DOVE, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 17th day of November, 1854, to the 1st day of May instant.

যোত্রহীন জ্ঞান মাথিউ ডব সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে আইননি সাহেবের ১৮৫৪ সালের ১৭ নবেম্বর তারিখ অবধি বর্তমান মে মাসের ১ তারিখপর্যন্ত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

The like notice in the matter of JOHN HAWKINS COCKBURN, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 3d day of July, 1854, to the 1st day of May instant.

যোত্রহীন জ্ঞান হাকিন্স কোবরন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে আইননি সাহেবের ১৮৫৪ সালের ৩ জুলাই তারিখ অবধি বর্তমান মে মাসের ১ তারিখপর্যন্ত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

The like notice in the matter of CHARLES FRITH DUMOULIN, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 4th day of November, 1854, to the 1st day of May instant.

যোত্রহীন চার্লস ফ্রিথ ডুমোলিন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে আইননি সাহেবের ১৮৫৪ সালের ৪ নবেম্বর অবধি বর্তমান মে মাসের ১ তারিখপর্যন্ত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

NOTICE.

Probate of the last Will and Testament of JOSEPH MARIA MENDIETA, late of Aumteer-pore, in the District of Nuddea, in the Province of Bengal, Gentleman, deceased, having been this day granted by the Supreme Court of Judicature at Fort William in Behgal, on its Ecclesiastical Jurisdiction to Joseph Maria Mendieta, of Spence's Hotel in Calcutta, the sole Executor in the said Will, named all persons having claims against the Estate of the said deceased, are requested to make the same known to the said Executor, and those indebted thereto, are requested forthwith to make payment to them of their respective debts without delay.

A. ST. JOHN CARBUTHERS, *Proctor.*

Calcutta, 29th April, 1856.

ইশতিহার।

বঙ্গলা দেশের নদীয়া জিলার আমীরপুরনিবাসি মৃত জোসেফ মারিয়া মেণ্ডিয়েটা সাহেবের শেষ লিখিত দানপত্রের ও উইলের প্রোবেট এই উইলের লিখিত একই অছি কলিকাতার সেন্সনের হোটেলের জোসেফ মারিয়া মেণ্ডিয়েটা সাহেবকে বঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের এক্সিকিউটিভেল এলাকায় দেওয়া গিয়াছে। উক্ত মৃত ব্যক্তির ইফেটের উপর যে কোন ব্যক্তির কোন দাওয়া থাকে তিনি সেই বিষয় উক্ত অছিকে জ্ঞাত করাইবেন ও সেই ইফেটের কর্তাদার বাঁহারা আছেন তাঁহারদিগকে অগোঁধে আপন কৰ্জ শোধ করিতে আদেশ হইতেছে।

এ সেন্ট জ্ঞান কার্ণথর্স। প্রক্টর।

কলিকাতা। ১৮৫৬ সাল ২৯ আপ্রিল।

বঙ্গদেশে চলিত শাস্ত্র, শরা, দেশাচার, ইংলণ্ডীয় ল, গবর্ণমেন্টের আইন, সরকারের অর্ডর, কনফ্লিক্সন্ ও আদালতের নজিরপ্রকৃতির সারসংগ্রহপুস্তক “আইন ও ব্যবস্থা সংগ্রহ” নামে এক গ্রন্থ প্রস্তুত হইয়া তাহার প্রথম খণ্ড মোকাম হাবড়ার রেইলওয়ে কোম্পানির লকোমোটিব সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের আফিসে জীনবীনচন্দ্র রায়ের নিকট বিক্রয় হইতেছে। মূল্য ৪ টাকামাত্র। বিদেশীয় গ্রাহকগণকে ডাক মাসুল ১/০ আনা পাঠাইতে হইবে নতুবা বাকি ডাকে তাঁহারদিগের নিকট পুস্তক প্রেরণ হইবে।

[Government Gazette, 20th May, 1856.]

শ্রীরামপুরের বস্ত্রালয়ে শ্রীযুত জে সি মরে সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 27, 1856.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ২৭ মে।

CIRCULAR ORDER OF THE BOARD OF REVENUE.

No. 2.

MEMORANDUM.

1. The following addition should be made by hand to Rule XXVII. of the Collector's Record Series:—

For copies of Thakbust Maps, supplied on the requisition of private parties, the fee to be charged is 4 Annas per sheet, and of Khusreh Maps 8 Annas per sheet. For copies of the Surveyor's Village Plans, which are generally of extra size, the ordinary rate is to be 1 Rupee per sheet, but should the internal delineations be intricate and the labour enhanced in proportion, the rate may be increased at the discretion of the Collector, within the limit of 2 Rupees per sheet. All copies must be on stamped paper, and the rate charged and amount received by the copyist must be certified on the back of the copy in the same manner as for ordinary Records.

2. The following Rule should be substituted for the present Rule XXXVI. of the Collector's Record Series.

XXXVI. Collectors will forward to the Commissioner and the Board, at the end of each quarter, a Memorandum showing the amount expended during the quarter and the balance in hand. The amount actually disbursed, and for which Bills have been passed by the Commissioner or the Board, should alone be entered in the column showing the expenditure; such amount as has not yet been adjusted being entered in a separate column. Disbursements should not be allowed to accumulate, but a Bill for the expense incurred in one month should be submitted as early as

[Government Gazette, 27th May, 1856.]

বোর্ড রেবিনিউর সরকারি অর্ডার।

২ নম্বর।

আরও লিপি।

১। কালেক্টর সাহেবের কাগজপত্রের বিধিগোষ্ঠীর ২৭ বিধির শেষে নীচের লিখিত কথা হাতে লিখিয়া দিতে হয়।

বিশেষ ব্যক্তিদের প্রার্থনামতে থাকন্ত নকশার যে নকল দেওয়া যায় তাহার ফর্দপ্রতি ১৭ চারি আনা রসুম লওয়া হইবেক ও থসড়া নকশার ফর্দপ্রতি ১০ আট আনা রসুম লওয়া হইবেক। সুরবেস্তের গ্রামের নকশা সাধারণমতে কিছু বড় পরিমাণের হয়, অতএব তাহার নকলের ফর্দপ্রতি ১৮ টাকা রসুম সামান্যতঃ লাগিবেক। কিন্তু যদি তাহার মধ্যে রেখা জঙ্ঘালিয়ারূপের হয় ও তদনুসারে তাহা লিখিবার পরিশ্রম বৃদ্ধি হয়, তবে ঐ রসুম কালেক্টর সাহেবের বিবেচনামতে ফর্দপ্রতি ২৮ টাকা পর্যন্ত বৃদ্ধি হইতে পারে। সমস্ত নকল ইফাম্প কাগজে হইবেক। যত রসুম লওয়া যায় ও নকলনবীস যত পার তাহা, যেমন সামান্য কাগজপত্রের নকলে হইয়া থাকে তেমনি ঐ নকলের পৃষ্ঠায় লিখিতে হইবেক।

২। কালেক্টর সাহেবের কাগজপত্রের বিধিগোষ্ঠীর যে ৩৬ বিধি এইক্ষণে আছে তাহার পরিবর্তে নীচের লিখিত বিধি লিখিতে হইবেক।

৩৬ বিধি। তিন মাসের মধ্যে যত টাকা খরচ হইয়াছে ও যত বাকী মৌজুদ আছে তাহার এক আরক লিপি কালেক্টর সাহেবেরা ঐ তিন মাসের শেষে কমিস্যনর সাহেবের ও বোর্ডের সাহেবদের নিকটে পাঠাইবেন। কমিস্যনর সাহেব ও বোর্ডের সাহেবেরা যে টাকার বাবৎ বিল পাস করিয়াছেন এমত যত টাকা নিতান্ত খরচ হইয়াছে কেবল তাহা খরচ দেখাইবার ঘরে লেখা হইবেক। আর যত টাকার হিসাব নিষ্কপ্তি হয় নাই তাহা পৃথক এক ঘরে লিখিতে হইবেক। খরচের হিসাব নিষ্কপ্তি না করিয়া তাহার বৃদ্ধি হইতে দেওয়া উচিত নয়। কোন মাসে যে খরচ হয় তাহার বিল নিষ্কপ্তি হইবার জন্যে তাহার পর মাসে যত শীঘ্র হইতে পারে তত

possible in the following month for the purpose of adjustment. Bills should invariably specify in detail the number of men employed, the salary of each, and the period for which the charge is made, as well as the date of the order sanctioning the expenditure. The following form exemplifies the mode in which entries should be made in the Memorandum.

Memorandum of the Revenue Record Fund of the District of _____ for the _____ Quarter of _____

Balance at close of last quarter.	Received during the quarter.	Total.	Disbursed during the quarter.	Balance.	Amount expended and shown under Miscellaneous advances pending adjustment.	Remarks.
12 0 0	(a) 150 0 0	162 0 0	(b) 162 0 0	0 0 0	(c) 80 0 0	A Bill for the amount in the last column has been submitted for the Board's counter-signature under date the instant.

(a)	(b)	(c)
Remitted from Zillah, ... Rs. 120 Fees realized " 30 150	Salary of 8 Mohurrirs from 1st February to 31st March, 1856, at 8 Rupees each, under Board's sanction, No. dated ... Salary of 2 additional Mohurrirs, from 1st to 31st March, 1856, at 8 Rupees each, under Board's sanction, No. dated ... Purchase of 2 Racks under Commissioner's sanction, No. dated ...	Salary of 10 Mohurrirs, from 1st to 30th April, 1856, at 8 Rupees each, under Board's sanction, No. dated ... Rs. 80 Rs. 128 16 18 162

By order of the Board of Revenue, Lower Provinces,

E. T. TREVOR, *Officiating Secretary.*

Fort William, the 7th May, 1856.

শীঘ্রই পাঠান উচিত। বিলের মধ্যে এই ২ কথা সর্বদা বিশেষ করিয়া লিখিতে হয় অর্থাৎ যত জন নিযুক্ত হই-
রাছে, ও প্রত্যেক জনের বেতন ও যত কালের জন্য সেই

খরচ হয় ও সেই খরচ করিবার অনুমতি দেওনের ছক-
মের তারিখ। আরক লিপির মধ্যে যে প্রকারে কথা লি-
খিতে হয় তাহা নীচের লিখিত নকশাতে জানা যাইবেক।

অমুক মাসের অমুক দিন মাসের জন্য অমুক জিলার রাজস্বসম্পর্কীয় রিকোর্ডের তহবীলের আরক লিপি।

গত তিন মাসের শেষে মৌজার।	তিন মাসের মধ্যে পাওয়া যায়	মোট	তিন মাসের মধ্যে খরচ হয়	বাকী	যে টাকা খরচ হইয়াছে ও নিষ্কৃতি না হইয়া মুজুরকে আগাম দেওয়া টাকার খাতায় লেখা যায়।	মন্তব্য কথা।
(ক)	(খ)	(গ)	(ঘ)	(ঙ)	(চ)	
১২১	১৫০১	১৬২১	১৬২১	০	৮০১	শেষ ঘরের লিখিত টাকার বিল সহী হইবার জন্য বর্ধ- মান মাসের অমুক তারিখে বোর্ডে পাঠান যায়।

(ক)	(খ)	(গ)
জিলাহইতে পাঠান যায় ... ১২০১ রসূম আদায় হয় ৩০১	বোর্ডের অমুক তারিখের অমুক নম্বরের অনুমতিপত্রক্রমে ১৮৫৬ সালের ১ ফেব্রু- আরিঅবধি ৩১ মার্চপর্যন্ত ৮১ টাকা করি- য়া ৮ জন মুজুরীরের বেতন ... ১২৮১ বোর্ডের অমুক তারিখের অমুক নম্বরের অনুমতিপত্রক্রমে ১৮৫৬ সালের ১ মার্চ- অবধি ৩১ মার্চপর্যন্ত ৮১ টাকা করিয়া অতিরিক্ত ২ জন মুজুরীরের বেতন ... ১৬১ কমিস্যনর সাহেবের অমুক তারিখের অমুক নম্বরের অনুমতিপত্রক্রমে পত্র রাখি- বার ২ মাচা খরীদ হইল ... ১৮১ ১৬২১	বোর্ডের অমুক তারি- খের অমুক নম্বরের অনু- মতিপত্রক্রমে ১৮৫৬ সা- লের ১ এপ্রিলঅবধি ৩০ এপ্রিলপর্যন্ত ৮১ টাকা করিয়া ১০ জন মুজুরীরের বেতন ... ৮০১

বাহালাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেভিনিউর সাহেবেরদের ছকুমক্রমে।

ই টি টুবর। একটি ৭ সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৬ সাল ৭ মে।

EDUCATION NOTICE.

An examination of candidates for admission to the English Class of the Medical College will be held on Monday, the 9th June, 1856.

2nd. No candidate can be admitted under the age of 16 years.

3rd. Every applicant for admission must bring a Certificate from some respectable person, to the effect that he is of good character, and worthy of admission to the privilege of studying in the Medical College.

4th. The candidates must present themselves before the Secretary to the College at least three days prior to the date of examination, with a view to their being identified as the persons really desiring admission.

5th. The candidates will be expected to pass an examination according to the Junior English Scholarship Standard.

6th. The course of instruction given in the Bengal Medical College is recognized by the University of London, the Royal College of Surgeons of England, and the Worshipful Society of Apothecaries of London, the Degree, Diploma and License of which bodies respectively can be obtained by any pupil who has studied in Calcutta and passed through the particular course and extent of study required by each of which every particular may be ascertained on personal application to the Principal of the Medical College.

W. GORDON YOUNG,
Director of Public Instruction.

The 17th May, 1856.

NOTIFICATION.

The following Estimate of Cash expected to be available at the undermentioned Treasuries on the dates and to the extent mentioned is published for general information. Bills at par and at sight may be had at the General Treasury payable on those dates, or before as funds become available, and to prevent disappointment from the clearing out of Treasuries, parties requiring bills are requested to communicate with the Accountant, Government of Bengal, at their early convenience.

Bills upon the Treasuries marked (*) may be obtained from the Collectors of Dacca, Moorshebadad, or Patna, to the extent available at the time of application.

This estimate is published only as a guide to parties interested, the amounts available at the

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৫৬। ২৭ মে।]

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

যাঁহার। মেডিকাল কলেজের ইংরেজী সম্প্রদায়ে ভুক্ত হওনের আকাঙ্ক্ষা করেন তাঁহারদের পরীক্ষা ১৮৫৬ সালের জুন মাসের ৯ তারিখে সোমবারে হইবেক।

২। বোল বৎসরের ন্যূনবয়স্ক কোন ব্যক্তি গ্রাহ্য হইতে পারিবেন না।

৩। এই সম্প্রদায়ভুক্ত হওনাকাজিক প্রত্যেক জনের সদাচারিতা ও মেডিকাল কলেজে শিক্ষা করণের উপযুক্ততা প্রকাশক অনুরোধপত্র সম্ভ্রান্ত কোন ব্যক্তির স্থান হইতে আনিতে হইবেক।

৪। এই সম্প্রদায়ভুক্ত হওনাকাজিকদিগকে নিশ্চয়রূপে চিনিবার নিমিত্তে, পরীক্ষার তারিখের অতিন্যূন তিন দিন পূর্বে কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে তাঁহারদের উপস্থিত হইতে হইবেক।

৫। ইংরেজী দ্বিতীয় শ্রেণীর বৃত্তিভোগিরদের যে ২ বিষয়ের জ্ঞান প্রাপণের আবশ্যক সেই ২ বিষয়ের পরীক্ষা এই সম্প্রদায়ভুক্ত হওনাকাজিকদের দিতে হইবেক।

৬। বাঙ্গলা দেশের মেডিকাল কলেজে যে ধারামতে বিদ্যা শিক্ষা হয় তাহা লন্ডন নগরের ইউনিবর্সিটি ও ইংলণ্ডের চিকিৎসকেরদের রাজকীয় কলেজ ও লন্ডননগরের আপথিকেরদের অতি সম্ভ্রান্ত সোসাইটি স্বীকার করিয়াছেন এবং কলিকাতায় যে কোন ছাত্র শিক্ষা করেন তিনি ইংলণ্ডের পূর্বোক্ত প্রত্যেক বিদ্যালয়ের নিরূপিত ধারামতে ও তাঁহারদের নির্দিষ্ট বিদ্যা শিক্ষা করিলে এই বিদ্যালয়হইতে উপাধি ও যোগ্যতার পত্র ও চিকিৎসা করিবার অনুমতিপত্র পাইতে পারেন। এই বিদ্যালয়ের নিরূপিত ধারা ও বিদ্যা যে কেহ অবগত হইতে চাহেন তিনি আপনি মেডিকাল কলেজের প্রিন্সিপাল সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া প্রার্থনা করিলে অবগত হইতে পারিবেন।

ডবলিউ গর্ডন ইয়ং।

সাধারণের বিদ্যাধ্যাপনের ডিরেক্টর।

১৮৫৬ সাল ১৭ মে।

বিজ্ঞাপন।

নীচের লিখিত খাজানাখানার নামের পার্শ্বে যে ২ তারিখ ও যত টাকা লেখা আছে সেই ২ তারিখে তত নগদ টাকা মৌজুন থাকিবেক এমত আপেক্ষা হয়। অতএব এই ফর্দ সকল লোকের জানিবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে। বিনা ডিসকন্ট প্রভৃতির ও বিনা মিয়ারদের জুড়ী জেনরল রেজুরীতে পাওয়া যাইতে পারে, সেই জুড়ীর টাকা উক্ত তারিখে দেওয়া যাইবেক, কিম্বা তাঁহার পূর্বে টাকা পাওয়া যাইতে পারিলে দেওয়া যাইবেক। কোন খাজানাখানার টাকা ফুরিয়া গেলে, পাছে কোন কাহার আশা ভঙ্গ হয় এই জন্যে, যাঁহারদের জুড়ীতে প্রয়োজন থাকে তাঁহারদিগকে আদেশ হইতেছে যে তাঁহার। বিলম্ব না করিয়া বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকেকোন্টেন্ট সাহেবের নিকটে তদ্বিষয়ের পত্র লেখেন।

যে সকল খাজানাখানার নামের পার্শ্বে (*) এই চিহ্ন দেওয়া গিয়াছে সেই ২ খাজানাখানার উপর ঢাকা কি মুরশিদাবাদ কি পাটনার কালেক্টর সাহেব জুড়ী দিতে পারিবেন অর্থাৎ জুড়ী লইবার সময়ে এই খাজানাখানায় যত টাকা থাকে তত টাকাপর্যন্ত জুড়ী দিতে পারিবেন।

যে সকল ব্যক্তির এই বিষয়ে ক্ষতিবৃদ্ধি হইতে পারে তাঁহারদের উপকারের জন্যে এই ফর্দ প্রকাশ করা যাই-

several Treasuries on intermediate dates, will be notified as usual in the weekly lists.

<i>Bills available.</i>			
Backergunge, ...	to	1st November,	2,50,000
		15th January,	2,50,000
		1st April,	4,00,000
Bograh,* ...	to	1st November,	80,000
		15th January,	1,00,000
		1st April,	70,000
		1st July,	30,000
Bullooah,* ...	to	1st November,	2,00,000
		15th January,	2,50,000
		1st April,	2,50,000
		1st July,	2,00,000
Tipperah,* ...	to	10th November,	2,50,000
		15th January,	3,50,000
		1st April,	2,00,000
		1st July,	1,00,000
Mymensingh,* ...	to	10th November,	1,50,000
		15th January,	2,30,000
		1st April,	1,90,000
		1st July,	60,000
Sylhet,* ...	to	28th January,	1,00,000
		1st May,	1,00,000
Pubna,* ...	to	1st November,	1,00,000
		15th January,	1,00,000
		1st April,	80,000
Rungpore,* ...	to	1st November,	1,80,000
		15th January,	2,70,000
		1st April,	3,50,000
		1st July,	1,00,000
Dinagapore, ...	to	1st November,	70,000
		15th January,	4,50,000
		1st April,	5,50,000
		1st July,	10,00,000
Nuddea, ...	to	1st November,	2,00,000
		15th January,	80,000
		1st April,	20,000
Jessore, ...	to	1st November,	3,00,000
		15th January,	3,00,000
		1st April,	3,00,000
Purneah, ...	to	1st November,	1,00,000
		15th January,	3,00,000
		1st April,	4,00,000

E. DRUMMOND,

Accountant to the Govt. of Bengal.

Fort William, the 9th October, 1855.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 17th May, 1856.

Baboo Nobinchunder Mitter, Moonsiff of Rajapore, Zillah Hooghly, for five days.

The 22nd May, 1856.

Baboo Dinnobundhoo Chowdry, Moonsiff of Putneetullah, Zillah Dinagapore, for two months.

[Government Gazette, 27th May, 1856.]

তেছে। উক্ত প্রকারের লিখিত তারিখের মধ্যে যে তারিখে যত টাকা নানা খাজানার মৌজুন থাকে তাহা রীতিমতে সপ্তাহের ফর্দে প্রকাশ হইবেক।

জুড়ীর যত টাকা

বাকরগঞ্জ ...	১ নবেম্বর পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৪,০০,০০০
বগড়া ...	১ নবেম্বর পর্যন্ত	৮০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৭০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	৩০,০০০
* ভুলুয়া ...	১ নবেম্বর পর্যন্ত	২,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	২,০০,০০০
* ত্রিপুরা ...	১০ নবেম্বর পর্যন্ত	২,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৩,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	২,০০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	১,০০,০০০
* ময়মনসিংহ ...	১০ নবেম্বর পর্যন্ত	১,৫০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	২,৩০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	১,৯০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	৬০,০০০
* সিলেট ...	২৮ জানুয়ারি পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১ মে পর্যন্ত	১,০০,০০০
* পাবনা ...	১ নবেম্বর পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৮০,০০০
* রঙ্গপুর ...	১ নবেম্বর পর্যন্ত	১,৮০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	২,৭০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৩,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	১,০০,০০০
দিনাজপুর ...	১ নবেম্বর পর্যন্ত	৭০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৪,৫০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৫,৫০,০০০
	১ জুলাই পর্যন্ত	১০,০০,০০০
নদীয়া ...	১ নবেম্বর পর্যন্ত	২,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৮০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	২০,০০০
যশোহর ...	১ নবেম্বর পর্যন্ত	৩,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৩,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৩,০০,০০০
পূর্ণিমা ...	১ নবেম্বর পর্যন্ত	১,০০,০০০
	১৫ জানুয়ারি পর্যন্ত	৩,০০,০০০
	১ অপ্রিল পর্যন্ত	৪,০০,০০০

ই ড্রুমন্ড।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আককৌন্টেন্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৫ সাল ৯ অক্টোবর।

বিজ্ঞাপন।

মদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

জুটী।

১৮৫৬ সাল ১৭ মে।

জিলা জগলীর রাজাপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীন-চন্দ্র মিত্র পাঁচ দিনের জুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২২ মে।

জিলা দিনাজপুরের পকনীতলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দিনবন্ধু চৌধুরী দুই মাসের জুটী পাইয়াছেন।

Baboo Oomachurn Castogree, Moonsiff of Run-
gunceah, Zillah Chittagong, for the 26th and 27th
instant.

A. W. RUSSELL, Offg. Register.

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৫২৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহে-
বের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১৯ মে।

জিহুত জে জি আন্ডরসন সাহেব (Mr. J. G. Ander-
son,) সেলিমপুরের আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্টের কর্ম
নির্বাহ করিবেন।

জিহুত ই এম জেমস সাহেব (Mr. F. M. James,) ফতেপুরের আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্টের কর্ম
নির্বাহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ১৭ মে।

কালারগার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিহুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র
বসু স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১৯ মে।

পোলীসমস্পর্কীয় সিপাহীরদের অধ্যক্ষ জিহুত ক্যাপ্টান
টি রাত্রি সাহেব (Captain T. Rattray,) ১৮৫১ সালের
২০ মার্চ তারিখের সৈন্যমস্পর্কীয় বিধিমাতে চৌদ্দ দিনের
ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ২০ মে।

বর্তমান মাসের ২৪ তারিখ আগামি শনিবার জিহুত মহারাজার
জন্মদিন। এইহেতুক জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ন-
র সাহেব আজ্ঞা করিতেছেন যে সেই দিনে সরকারী
সকল দপ্তরখানা বন্দ হইবে।

ডবলিউ গ্রে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

জিলা চাটিগাঁয়ের রজদগির মুনসেফ জিহুত বাবু উমা-
চরণ কাউগুরী বর্তমান মাসের ২৬ ও ২৭ তারিখের ছুটি
পাইয়াছেন।

এ ডবলিউ রসেল। একটিন্স রেজিষ্টার।

১৫৬৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহে-
বের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২০ মে।

জিহুত জি ইউ ইউল সাহেব (Mr. U. Yule,) ভা-
গলপুর এলাকার এবং মাখাল পরগনার রাজস্বের ও দা-
য়েরমায়েরীর কমিস্যনর হইবেন।

১৮৫৬ সাল ২২ মে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর
জিহুত ডবলিউ জে লঙ্গমোর সাহেব (Mr. W. J. Long-
more,) দিনাজপুর জিলায় জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি
কালেক্টরের ক্ষমতামতে কার্য করিবেন।

সব-আসিফাণ্ট চিকিৎসক জিহুত জগবন্ধু বসু আক্যা-
বের হাসপাতাল ও ঔষধালয়ের কর্মের ভারপ্রাপ্ত হই-
য়াছেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ১৬ মে।

জিহুত জে এচ ক্রাফোর্ড সাহেব (Mr. J. H. Crawford,) চিকিৎসকের
সর্টিফিকটক্রমে এক বৎসরের ছুটি পাইয়া-
ছেন।

১৮৫৬ সাল ২১ মে।

ভাগলপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আ-
সিফাণ্ট জিহুত এস লশিংটন সাহেব (Mr. S. Lush-
ington,) ছুটির সংশোধিত বিধির ৬ ধারানুসারে চি-
কিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সালের ৯ আইনানুসারে যশোহরের ডেপুটি
কালেক্টর জিহুত বাবু রাখনারায়ণ সামুদা বর্তমান মা-
সের ৯ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের
সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ২১ মে।

জিহুত জে এচ ক্রাফোর্ড সাহেব (Mr. J. H. Crawford,) বর্তমান
মাসের ২০ তারিখে “নুবিয়া” নামক বাষ্পীয় জা-
হাজে ভারতবর্ষহইতে প্রস্থান করিয়াছেন এমত রিপোর্ট
করেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

ইস্তাহার।

কাছারী ডাকাইতী নিবারণের কমিস্যনরি
জেলা হুগলী ওগয়রহ।

বিবরণ এই যে নানা স্থানের বাশিন্দা পেশাদার ডাকাইত মসজুর বদমাইশ নীচের লিখিত সোণা ফতীর
১৮৫৫ সালের ১৭ মার্চ তারিখে দায়মাল হইয়া গোয়েন্দা জেগীতে থাকিয়া এ মাসের ১৯ নবেম্বর রাজে গোয়েন্দা গুই
মেথ যে ব্যক্তি এ মাসের ৩ নবেম্বর তারিখে দায়মাল জুকুম হয় তাহাকে সহিত ফেরার হওয়া পরে এ সোণার নিমিত্ত
২০০৭ টাকা ও গুইর জন্য ৫০৭ টাকা এনায়েত করারদাদ হইয়া নানা যত্নভ্রামে এপর্যন্ত ধরা না পড়াতে এ আদা-
লতের প্রার্থনামতে বাঙ্গলা গবর্নমেন্টের বর্তমান বৎসরের ৩ এপ্রিল তারিখের ১১ নম্বর চিঠির দ্বারা এ সোণার নি-
মিত্ত ১০০০৭ হাজার টাকা এনাম মজুর হইয়াছে অতএব এই ইস্তাহারের দ্বারা সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে যে-
ব্যক্তি এ সোণাকে জীবিত কিম্বা মৃতাবস্থায় ধরিয়া কি ধরাইয়া দিবেক তাহাকে ১০০০৭ হাজার টাকা বকশীস দেওয়া
যাইবেক এ সোণার সঙ্গে ডাকাইতি করে এমত লোকও যদি ধরিয়া কি ধরাইয়া দেয় তাহাকেও এ হাজার টাকা বক-
শীস দিয়া ডাকাইতী করার অপরাধ ক্ষমা করা যাইবেক এ সোণার সঙ্গে এ গুইকে ধরিলে তাহার জন্য যে ৫০৭
টাকা এনাম করারদাদ আছে তাহা পুথক পাইবেক।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২৭ মে।]

অপর ইহাও সকলকে বিজ্ঞাপন করা কর্তব্য যে যদি কেহ জানিয়া শুনিয়া এই সোণাকে আশ্রয় দিয়া রাখে তবে সে পানাহারির অপরাধের সাজা পাইবেক জমিদার কি তালুকদারদি এরূপ অপরাধ করিলে উহার আইন মত দণ্ড পাইবার যোগ্য হইবেক।

সোণা ফকীরের হলিয়া।

সোণা ফকীরের নিবাস নির্দিষ্ট নাই জেলা বর্দ্ধমানের সেলমাবাদ গাঙ্গুর অম্বিকা শহর বর্দ্ধমানাদি ও জেলা জগলীর পৌড়িয়া ও জেলা নদীয়ার হাঁসখালি আদি নানা থানার এলাকার নানা স্থানে বসতি করিয়া বেড়াইতো বয়স ৩৪। ৩৫ বৎসর খুব কালো রঙ্গ গের্ণ্ডা শরীর আচ্ছা জুঘানের মত ডাহিনের ভুরু উপরে গোল রুম একটা পেটে পিলের দাগ ও দাঁতে মিশীর ছোব আছে কথা কিছু জড়ানে রুম কহে যেমন দালকে আধো২ কথা কহে সেই রুমের ভাব মাথায় খাটো চুল মোছলমানের ফকীর ও হিন্দুর বৈষ্ণব কি সন্ন্যাসী আদি অনেক রুম কাপ্পনিক বেশধারী হইয়া থাকে সম্ভব এই সোণার সঙ্গে যে গুই ফেরার আছে তাহার বয়স ৪৫। ৪৬ বৎসর কুশ শরীর শূল ব্যাধি আছে দুই পারের বৃক্ষ অঙ্গুলি বাঁকা মুখে অস্পষ্ট বসন্তর দাগ আছে।

জে, আর, ওয়ার্ড।

ডাকাইত্তী নিবারণের কমিস্যনর।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of WILLIAM MARTIN, and another, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 7th day of June next, is appointed for further hearing in this matter, for the purpose of declaring a Dividend and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 26th day of July, 1855, until the 30th day of April, 1856, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents, will be heard; notice having been given at the Office of the Chief Clerk 8 clear days before the hearing.

Assignee's Office, 15th May, 1856.

যোত্রহীনেরদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন উলিয়ম মার্টিন সাহেব ও অন্যের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এ বিষয়ের পুনশ্চ শুননির জন্য আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে এবং ১৮৫৫ সালের ২৬ জুলাই তারিখ অবধি ১৮৫৬ সালের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত আইসনি সাহেবের জমা ও খরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এ বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবসের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আইসনি সাহেবের দফতরখানা। ১৮৫৬ সাল ১৫ মে।

In the matter of the ASIATIC MARINE INSURANCE OFFICE, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 7th day of June next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 9th day of August, 1855, until the 30th day of April, 1856, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard; notice having been given at the Office of the Chief Clerk 8 clear days before the hearing.

Assignee's Office, 22d May, 1856.

JOHN COCHRANE, Official Assignee.

যোত্রহীন আসিয়াটিক মারিন ইনসুরেন্স আফিসের বিষয়।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এ বিষয়ের পুনশ্চ শুননির জন্য আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে এবং ১৮৫৫ সালের ৯ আগষ্ট তারিখ অবধি ১৮৫৬ সালের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত আইসনি সাহেবের জমা ও খরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এ বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবসের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

জান কক্রেন। সরকারী আইসনি।

আইসনি সাহেবের দফতরখানা। ১৮৫৬ সাল ২২ মে।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

বঙ্গদেশে চলিত শাস্ত্র, শরা, দেশাচার, ইংলণ্ডীয় লা, গবর্ণমেন্টের আইন, সরকারের অর্ডার, কনফ্রিকশন্স ও আদালতের নজিরপ্রভৃতির সারসংগ্রহপূর্বক “আইন ও ব্যবস্থা সংগ্রহ” নামে এক গ্রন্থ প্রস্তুত হইয়া তাহার প্রথম খণ্ড মোকাম হাবড়ার রেইলওয়ে কোম্পানির লকোমোটিভ সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের আফিসে জীনবীনচন্দ্র রায়ের নিকট বিক্রয় হইতেছে। মূল্য ৪৭ টাকামাত্র। বিদেশীয় গ্রাহকগণকে ডাক মাসুল ৮০ আনা পাঠাইতে হইবে নতুবা বাঙ্গা ডাকে তাঁহারদিগের নিকট পুস্তক প্রেরণ হইবে।

[Government Gazette, 27th May, 1856.]

NOTIFICATION.

I, Breejolaull Roy, son of late Ramtonoo Roy, of Chinsurah, and an adopted son of late Sum-bhoonauth Roy, of Soonarundy, hereby notify that the unauthentic advertisement which appeared in the Bengalee language and characters on the page 524, of the *Bengalee Government Gazette*, dated 5th September of 1854, is entirely erroneous.

Lately Published
FROM THE SERAMPORE PRESS.
BRIEF SURVEY OF HISTORY.
PART I.
FROM THE CREATION TO THE BEGINNING
OF THE CHRISTIAN ERA.
COMPILED
FOR THE USE OF YOUTHS IN INDIA.
BY
JOHN C. MARSHMAN.
SIXTH EDITION.
Price 1 Rupee 2 Annas.
Part II. also for sale.

Just Published,
FROM THE SERAMPORE PRESS,
THE HISTORY OF BENGAL.
BY
JOHN C. MARSHMAN.
EIGHTH EDITION.
Price 1 Rupee 2 Annas.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট | ১৮৫৬ | ২৭ মে।]

শ্রীরামপুরের প্রিন্সিপাল জে সি মারে সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 3, 1856.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ৩ জুন।

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER
DEWANNY AND NIZAMUT
ADAWLUT.

No. 9.

*To the Civil and Criminal Authorities in the Lower
and Extra Regulation Provinces.*

In accordance with the instructions of His Honor the Lieutenant-Governor, I am directed by the Court to forward to you a tabular form, which the Court request you will cause to be duly filled up every quarter, and submit the same to the Commissioner of the Division to which your District belongs.

2. The returns should include the several appointments made by your subordinates, as well as those under your own immediate control.

3. The returns, respectively, should be brought down to the close of June, September, December and March, so that the Commissioner may be enabled to collate them and submit a general return to the Director of Public Instruction on or before the 1st of August, November, February and May of every year.

4. It will be obvious to you, that it is essential you should despatch these returns from time to time very punctually. An Extract, paragraphs 3 and 4, of the Government letter, No. 467, dated the 22nd ultimo, is annexed for your information.

(Signed) A. W. RUSSELL,
Officiating Register.

Fort William, the 2nd May, 1856.

[Government Gazette, 3rd June, 1856.]

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সরকুলার
অর্ডর।

৯ নম্বর।

বঙ্গপ্রান্ত দেশের ও আইনবহিষ্ঠ প্রদেশের জিহুত দেওয়ানী ও ফৌজদারী কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের উপদেশানুসারে আমি সদর আদালতের সাহেবেরদের আজ্ঞাতে তোমার নিকটে টেবিলের এক নকশা পাঠাইতেছি। সদর আদালতের সাহেবেরা আজ্ঞা করেন যে, তুমি তিন মাসে এই টেবিলের কথা উপযুক্তমতে লেখাইয়া তোমার জিলা যে এলাকার মধ্যে আছে সেই এলাকার কমিস্যনর সাহেবের নিকটে পাঠাও।

২। এই রিটার্ণে তোমার নিজ ভাবে যে লোকদিগকে নিযুক্ত করা যায় তাহারদের, ও তোমার অধীন কার্যকারকেরা যে সকল লোককে নিযুক্ত করেন তাহারদেরও বিষয় লেখা থাকিবেক।

৩। এই রিটার্ণ জুন ও সেপ্টেম্বর ও ডিসেম্বর ও মার্চ মাসের শেষপর্যন্ত প্রস্তুত করিতে হইবেক। তাহাতে কমিস্যনর সাহেব এই রিটার্ণের কথা সংগ্রহ করিয়া প্রতিবৎসরের আগষ্ট ও নবেম্বর ও ফেব্রুয়ারি ও মে মাসের ১ তারিখে কি তাহার পূর্বে সাধারণ এক রিটার্ণ সর্ম্ম সাধারণের বিদ্যাধ্যাপনের ডিরেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইতে পারিবেন।

৪। এই সকল রিটার্ণ ঠিক নির্দ্ধারিত সময়ে তোমার পাঠান আবশ্যক ইহা তুমি কপটই দেখিতে পাইবা। গবর্ণমেন্টের গত মাসের ২২ তারিখের ৪৬৭ নম্বরের পত্রহইতে গৃহীত ৩ ও ৪ দফা তোমার জ্ঞাপনার্থে এই পত্রের শেষে দেওয়া গেল।

এ ডবলিউ রসেল।

একটিং রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৬ সাল ২ মে।

Extract paragraphs 3 and 4, from letter No. 467, dated 22nd April, 1856, from the Junior Secretary to the Government of Bengal.

The Lieutenant-Governor desires that instructions be issued by the Court, directing all judicial officers, subordinate to it, to submit the returns of all appointments made by them and by their Uncovenanted subordinates through the Commissioner of the Division, who will incorporate them in one general return and submit it to the Director of Public Instruction.

4. As it is of importance that the Director should have every facility in obtaining complete statistical information on this head, it is requested that the Court will be so good as to furnish him with the returns in question as punctually as possible.

(True Extract.)

R. STUART,

Assistant Register.

EDUCATION NOTICE.

An examination of candidates for admission to the English Class of the Medical College will be held on Monday, the 9th June, 1856.

2nd. No candidate can be admitted under the age of 16 years.

3rd. Every applicant for admission must bring a Certificate from some respectable person, to the effect that he is of good character, and worthy of admission to the privilege of studying in the Medical College.

4th. The candidates must present themselves before the Secretary to the College at least three days prior to the date of examination, with a view to their being identified as the persons really desiring admission.

5th. The candidates will be expected to pass an examination according to the Junior English Scholarship Standard.

6th. The course of instruction given in the Bengal Medical College is recognized by the University of London, the Royal College of Surgeons of England, and the Worshipful Society of Apothecaries of London, the Degree, Diploma and License of which bodies respectively can be obtained by any pupil who has studied in Calcutta and passed through the particular course and extent of study required by each of which every particular may be ascertained on personal application to the Principal of the Medical College.

W. GORDON YOUNG,
Director of Public Instruction.

The 17th May, 1856.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ৩ জুন।]

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৫৬ সালের ২২ আপ্রিল তারিখের ৪৬৭ নম্বরের পত্রহইতে গৃহীত ৩ ও ৪ দফা।

৩। জীহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব আদেশ করিতেছেন যে, সদর আদালতের সাহেবেরদের অধীন সকল বিচারকর্তা সাহেব যে সকল ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন ও তাঁহারদের অধীন অতিষ্ঠিত কার্যকারকেরা যে সকল ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তাহার রিটার্ন তাঁহার। এলাকার কমিস্যনর সাহেবের দ্বারা পাঠান্ সদর আদালতের সাহেবের। তাঁহারদের নামে এমত উপদেশপত্র জারী করেন। কমিস্যনর সাহেব সেই সকল রিটার্নের কথা সংগ্রহ করিয়া সাধারণ একি রিটার্ন করিবেন ও সর্ব সাধারণের বিদ্যাধ্যাপনের ডিরেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

৪। ডিরেক্টর সাহেব এই বিষয়ে নামপ্রভৃতির সম্পূর্ণ সম্বাদ প্রাপ্ত হইয়া গুরুতর বিষয় বটে। অতএব আদেশ হইতেছে যে সদর আদালতের সাহেবের। সাধ্যমতে নিদ্ধারিত সময়ে উক্ত রিটার্ন তাঁহার নিকটে পাঠান্।

(স্বার্থ গৃহীত কথা।)

আর ফু আর্ট।

আনিস্টার্ট রেজিস্টার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

হাঁহারা মেডিকাল কলেজের ইঙ্গরেজী সম্প্রদায়ে ভুক্ত হওনের আকাঙ্ক্ষা করেন তাঁহারদের পরীক্ষা ১৮৫৬ সালের জুন মাসের ৯ তারিখ সোমবারে হইবেক।

২। যোল বৎসরের ন্যূনবয়স্ক কোন ব্যক্তি গ্রাহ্য হইতে পারিবেন না।

৩। ঐ সম্প্রদায়ভুক্ত হওনাকাজিক প্রত্যেক জনের সদাচারিতা ও মেডিকাল কলেজে শিক্ষা করণের উপযুক্ততা প্রকাশক অনুরোধপত্র সন্নিবেশ কোন ব্যক্তির স্থান হইতে আনিতে হইবেক।

৪। ঐ সম্প্রদায়ভুক্ত হওনাকাজিকদিগকে নিশ্চয়রূপে চিনিবার নিমিত্তে, পরীক্ষার তারিখের অতিন্যূন তিন দিন পূর্বে কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে তাঁহারদের উপস্থিত হইতে হইবেক।

৫। ইঙ্গরেজীর দ্বিতীয় শ্রেণীর বৃত্তিভোগিরদের যে ২ বিষয়ের জ্ঞান প্রাপণের আবশ্যক সেই ২ বিষয়ের পরীক্ষা ঐ সম্প্রদায়ভুক্ত হওনাকাজিকদের দিতে হইবেক।

৬। বঙ্গলা দেশের মেডিকাল কলেজে যে ধারামতে বিদ্যা শিক্ষা হয় তাহা লন্ডন নগরের ইউনিবর্সিটি ও ইঙ্গলণ্ডের চিকিৎসকেরদের রাজকীয় কলেজ ও লন্ডননগরের আপথিকেরদের অতি সন্মান্য সোসাইটি স্বীকার করিয়াছেন এবং কলিকাতায় যে কোন ছাত্র শিক্ষা করেন তিনি ইঙ্গলণ্ডের পূর্বোক্ত প্রত্যেক বিদ্যালয়ের নিরূপিত ধারামতে ও তাঁহারদের নির্দিষ্ট বিদ্যা শিক্ষা করিলে ঐ ২ বিদ্যালয়হইতে উপাধি ও যোগ্যতার পত্র ও চিকিৎসা করিবার অনুমতিপত্র পাইতে পারেন। ঐ ২ বিদ্যালয়ের নিরূপিত ধারা ও বিদ্যা যে কেহ অবগত হইতে চাহেন তিনি আপনি মেডিকাল কলেজের প্রিন্সিপাল সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া প্রার্থনা করিলে অবগত হইতে পারিবেন।

ডবলিউ গর্ডন ইয়ং।

সাধারণের বিদ্যাধ্যাপনের ডিরেক্টর।

১৮৫৬ সাল ১৭ মে।

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.

APPOINTMENT.

The 22nd May, 1856.

Baboo Bhyrubehunder Kurr, to be Moonsiff of
Sunkerpossah, Zillah Sylhet.

LEAVE OF ABSENCE.

The 29th May, 1856.

Moulvie Abdool Roof, Moonsiff of Raojan, Zil-
lah Chittagong, for a fortnight, from the 19th in-
stant.

A. W. RUSSELL, Offg. Register.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২২ মে।

শ্রীযুত বাবু ভৈরবচন্দ্র কর জিলা ছিলেটের শহরপসার
মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ২৯ মে।

জিলা চাটিগাঁয়ের রাওজানের মুনসেফ শ্রীযুত মোলবী
আবদুল রুফ বর্তমান মাসের ১৯ তারিখ অবধি দুই সপ্তা-
হের ছুটি পাইয়াছেন।

এ ডবলিউ রসেল। একটিং রেজিষ্টার।

রাজ কর্মে নিয়োগ।

১৮৮৯ নম্বর।

বাক্সলা দেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২৩ মে।

শ্রীযুত এচ এ হারিসন সাহেব (Mr. H. A. Harrison.)
কটকের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট
হইবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ২৩ মে।

বাণ্ডিগির নিমক চৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত ডবলিউ
ডবলিউ সুইণ্ডন সাহেব (Mr. W. W. Swinden,) আপ-
নার কাছারীর চলিত কর্মের ভার কালীগঞ্জের ডেপুটি
মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত এ টি স্মিথ সা-
হেবের (Mr. A. T. Smith,) প্রতি অর্পণ করিয়া অচিহ্নিত
কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৬ ধারানুসারে দশ দি-
নের ছুটি পাইয়াছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাক্সলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

ইস্তাহার।

কাছারী ডাকাইতী নিবারণের কমিস্যনরি
জেলা হুগলী ওগয়রহু।বিবরণ এই যে নানা স্থানের বাসিন্দা পেশাদার ডাকাইত মসজুর বদমাইশ নীচের লিখিত সোণা ফকীর
১৮৫৫ সালের ১৭ মার্চ তারিখে দায়মাল হইয়া গোয়েন্দা জেগীতে থাকিয়া এই মনের ১৯ নবেম্বর রাতে গোয়েন্দা এই
সেখ যে ব্যক্তি এই মনের ৩ নবেম্বর তারিখে দায়মাল হুকুম হয় তাহাকে সহিত ফেরার হওয়া পরে এই সোণার নিমিত্ত
২০০৭ টাকা ও এইর জন্য ৫০৭ টাকা এনামের করারদান হইয়া নানা মত ভ্রান্তি এপর্যন্ত ধরা না পড়িতে এ আদা-
লতের প্রার্থনামতে বাক্সলা গবর্নমেন্টের বর্তমান বৎসরের ৩ আগ্রিল তারিখের ১১ নম্বর চিঠির দ্বারা এই সোণার নি-
মিত্ত ১০০০৭ হাজার টাকা এনাম মঞ্জুর হইয়াছে অতএব এই ইস্তাহারের দ্বারা সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে যে-
ব্যক্তি এই সোণাকে জীবিত কিম্বা মৃতাবস্থায় ধরিতা কি ধরাইয়া দিবে তাহাকে ১০০০৭ হাজার টাকা বকশীস দেওয়া
যাইবেক এই সোণার সঙ্গে ডাকাইতি করে এমন লোক যদি ধরিতা কি ধরাইয়া দেয় তাহাকেও এই হাজার টাকা বক-
শীস দিয়া ডাকাইতী করার অপরাধ ক্ষমা করা যাইবেক এই সোণার সঙ্গে এই এইকে ধরিলে তাহার জন্য যে ৫০৭
টাকা এনাম করারদান আছে তাহা পূর্ণ পাইবেক।অপর ইহাও সকলকে বিজ্ঞাপন করা কর্তব্য যে যদি কেহ জানিয়া শুনিয়া এই সোণাকে আশ্রয় দিয়া রাখে
তবে সে পানাহারীর অপরাধের সাজা পাইবেক জমিদার কি তালুকদারাদি এরূপ অপরাধ করিলে উহার আইন-
মত দণ্ড পাইবার যোগ্য হইবেক।

সোণা ফকীরের হুলিয়া।

সোণা ফকীরের নিবাস নির্দিষ্ট নাই জেলা বর্ধমানের সেলমাবাদ গাজুর অধিকা শহর বর্ধমানাদি ও জেলা
হুগলীর পৌড়িয়া ও জেলা নদীয়ার হাঁসখালি আদি নানা থানার এলাকার নানা স্থানে বসতি করিয়া বেড়াইতো বয়স
৩৪। ৩৫ বৎসর খুব কালো রক্ত গের্ডা শরীর আচ্ছা জুয়ানের মত ডাহিনের ডুরুর উপরে গোল রক্তম একটা পেটে
পিলের দাগ ও দাঁতে মিশীর ছোব আছে কথা কিছু জড়ানে রক্তম কহে যেমন বালকে আধো২ কথা কহে সেই রক্তমের
ভাব মাথায় খাটো চুল মোছলমানের ফকীর ও হিন্দুর বৈষ্যব কি সম্যাসী আদি অনেক রক্তম কাপনিক বেশধারী
হইয়া থাকা সম্ভব এই সোণার সঙ্গে যে এই ফেরার আছে তাহার বয়স ৪৫। ৪৬ বৎসর কৃশ শরীর শূল ব্যাধি আছে
দুই পায়ে বৃদ্ধ অঙ্গুলি বাঁকা মুখে অগ্ন্য২ বসন্তর দাগ আছে।

জে, আর, ওয়ার্ড।

ডাকাইতী নিবারণের কমিস্যনর।

OPIMUM.

আফিম।

আফিমের ইন্ডুস্ত্রি।

ইন্ডুস্ত্রিয়ার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৬ সাল তারিখ ১২ জুন বৃহস্পতিবার পূর্ণিমা দিবা এগার ঘণ্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জঘরে সন ১৮৫৪। ৫৫ সালের পরদায়শী আফিমের বর্ষ নীলাম হইবেক এবং এই নীলামে ৩৪৬০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার বিশেষ এই।

বেহারের পরদায়শী আফিম	২৪৮০
বানারসের পরদায়শী আফিম	১০২০

জুমলা সিন্দুক

২ দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইন্ডুস্ত্রিয়ার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থাৎ শরত সকল ধারানুসারে সন ১৮৫৫ সালের ১১ ডিসেম্বর তারিখের লিখিত ইন্ডুস্ত্রিয়ার সমুদয় বিবরণ প্রকাশ হইয়াছে এবং কলিকাতা ও এক্সচেঞ্জ গেজেট কাগজে ছাপা হইয়াছে তাহা দৃষ্টি করিলে অথবা বিবিনিউ বোর্ডের দস্তুরখানার দরখাস্ত করিলে অবশেষ জানিতে পারিবেন।

৩ দফা। উপজিট অর্থাৎ আমানত পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং কলিয়েরেল অর্থাৎ কিস্তির টাকা দিয়া আফিম খালানোর শেষ তারিখ সন ১৮৫৬ সালের ১৭ এবং ২৭ জুন এই দুই দিবস ক্রমশঃ স্থির করা গেল অতএব নীলামী পরিদায়ন যে সকল প্রমিত্যরী নোট অর্থাৎ ভরমুক্ত লিখিয়া দিয়া থাকেন তাহার খালান করণার্থে সর্বত্রের সাহেবের দস্তখতী হেজুরের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ কিম্বা কোন রক্তম সরকারী মাতবরী দস্তাবেজাত যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৫৬ সালের ১৭ জুন মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না এবং এই আফিমের লাই খালানি সববে কিস্তির পূরা টাকার দরুন কোন হেজুরীর রসিদ সন ১৮৫৬ সালের ২৭ জুন শুক্রবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর লওয়া যাইবেক না।

X সন ১৮৫৪। ৫৫ সালের বেহারের আফিম
 ই বানারসের আফিম
 সন ১৮৫৩। ৫৪ সালের বেহারের আফিম পুনঃপ্রস্তুত করা।
 ২০৮২০ আবশ্যক হয় তবে সাহেবান বোর্ডের এক্সারার থাকিল যে আবশ্যকমতে তারিখ রদল করিবেন ইতি।

সিন্দুক

সন	১৮৫৬ সালের	১০ জুলাই	বৃহস্পতিবার অথবা	ক্রিঃ অগ্রপক্ষাৎ	বেহারের	বানারসের	জুমলা
ই	ই	১১ আগষ্ট	সোমবার	ক্রিঃ অগ্রপক্ষাৎ	সিন্দুক	সিন্দুক	সিন্দুক
ই	ই	১০ সেপ্টেম্বর	বুধবার	ক্রিঃ অগ্রপক্ষাৎ	২৪৮০	১০২০	৩৪৬০
ই	ই	১০ অক্টোবর	শুক্রবার	ক্রিঃ অগ্রপক্ষাৎ	২৪৮০	১০২০	৩৪৬০
ই	ই	১০ নবেম্বর	সোমবার	ক্রিঃ অগ্রপক্ষাৎ	২৪৮০	১০২০	৩৪৬০
ই	ই	৮ ডিসেম্বর	শোমবার	ক্রিঃ অগ্রপক্ষাৎ	২৪৮০	১০২০	৩৪৬০
					২৪৮০	৩১১০	২০৮২০

বিমোজিব ছকুম সাহেবান আনিশান বোর্ড বিবিনিউ। কোর্ট উলিয়ম সন ১৮৫৬ সাল তারিখ ২২ মে।
 এস ওয়াকোপ। একটী ছোট সেক্রেটারী।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 10, 1856.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ১০ জুন।

১৫৬৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের হুকুম।

১৮৫৫ সালে বিশেষ ব্যক্তির আপনাদের খরচে বাঙ্গলা প্রভৃতি দেশের মধ্যে সর্ব সাধারণের উপকারের জন্যে যে কার্য করিয়াছেন তাহার নীচের লিখিত ফর্দ সকলকে জানাইবার জন্যে প্রকাশ করা যাইতেছে।

জিলা	যাঁহারা করিয়াছেন তাঁহাদের নাম	যে প্রকারের কার্য	যে স্থানে হয়	যত খরচ
চাটগাঁ	... পাণ্ডুল্ল জোধুরী	... পুরাতন পুকুর খনন ফটিকশরি থানার নিকট	...	২০০১
নওয়াখালী	কালীচরণ মজুমদার	... পথিকেরদের থাকি- বার এক পাকা কুঠরী	ফাঁড়ি ফরাসিগঞ্জের পুকুরদিয়া	... ৩৫০১
	গণীরাম ধোবী	... পুকুর	ফাঁড়ি এ চরবুটার মাঠে	... ১০০১
	কালীগাজী ভূঞা	... এ	ফাঁড়ি এ চর মনমা	... ৮০১
	আমরাবন্দী	... এ	থানা বেগমগঞ্জ ওয়াসকপুরের মা- ঠে	... ১৭৫১
	পাচাগাজী পাটওয়ারী	... এ	থানা এ রাজারামপুর	... ৬০১
	কাজিমুদ্দীন	... এ	থানা এ মোজা মণিখাঁপুর	... ১০০১
	হোসেন জমাদার	... এ	থানা আমিরগাঁ মোজা শক্তিকারী	... ৮৫১
	অন্তরাম জেলিয়া	... এ	এ এ	... ১৩০১
	জিমতী রাধী জেলেনী	... এ	থানা এ চর হাজারী	... ৬৫১
	মাদক	... এ	দক্ষিণ শাবাজপুরে খনিয়া	... ৬০১
	কাকির	... এ	এ এ	... ৬০১
ত্রিপুরা	... মসজিদ নরুণী	... রাস্তা	থানা চাগবনয়া পরগনা দক্ষিণ সেথ মদগ্রামহইতে করগা হাটপর্যন্ত	... ৫০১
	সয়া গাজী	... পুকুর	থানা হাজীগঞ্জ মোজা গুরুদপুর ইব্রাহিমপুর	... ১২৫১
	চানু শাহা	... এ	থানা এ পরগনা মেহার মোজা শা- রপুর	... ১৫০১
	সেথ কানিম	... কাঠের মাকো	থানা এ পরগনা গদ্বামগুল মোজা শাখপাড়া রামপ্রসাদ খালের উপর	... ৮০১
	সেথ আশকর	... এ	এ এ এ এ	... ৭৫১
বাকরগঞ্জ	... রাজচন্দ্র রায়	... পাকা পুল	লাকতিয়া	... ৪০০১
	এ	... এ	কাশীপুর	... ২৫০১
	এ	... পাকা ঘাট	লাকতিয়া নদী	... ৫০০১
	এ	... নূতন রাস্তা ও খাল	লাকতিয়াহইতে বরিশালপর্যন্ত দে- ড় ক্রোশের পথ	... ৫৭০০১

জিলা	স্বীকার করিয়াছেন তাঁহার- দের নাম ...	যে প্রকারের কার্য	যে স্থানে হয়	যত খরচ
	মহেশচন্দ্র রায় ...	পুকুর	ভীমখাল তালুক বুড়ীর হাট ...	৪০০১
	এ ...	এ	এ ...	৫০১
	গোলাম আলী মিয়া ...	এ	ঘাটো খাল তালুক এ ...	১০০১
ঢাকা	... স্বরূপচন্দ্র চৌধুরী ...	এ	মোজা ভাররা ...	২০০১
হিলট	... মোহনরামের স্ত্রী সর্দার জয়া			
	দাসী ...	পাকা সাঁকো	পরগনা তরফ মোজা রায়নগর ...	১০০১
পুরী	... ভাগীরথী দাস ...	পাতরের কুপ	গড় মজলাজরী ...	৫০১
বীরভূম	... রামধানব গুপ্তী তাঁতী ...	নতুন পুকুর	নেরোলী ...	৫০০১
	শ্যামসুন্দর মেন ...	পুকুর মেরামৎ	কিটুগ্রাম ...	৩০০১
	বজুরাণি ...	এ	রাজনগর ...	৫০১
	বিষ্ণুচন্দ্র চক্রবর্তী ...	এ	রসওয়া ...	১০০১
	এ ...	নতুন বাঁধ	এ ...	৭০০১
	রাধাগোবিন্দ গোস্বামী ...	নতুন পুকুর	বেণিয়াগ্রাম ...	৪০০১
	কাঞ্চিকচন্দ্র কবিরাজ ও অ- ন্যেরা ...	পুকুর মেরামৎ	গোপালপুর ...	২০০১
	ফজলা হুসেন ...	বাঁধ	অয়ঙ্গ নদী ...	১২০০১
	গৌরমোহন রায় ...	নতুন পুকুর	পানুরিয়া ...	৫০০১
ছগলী	... রামদান ...	পুকুর	খরজর পরগনা চন্দ্রকোণা ...	২০০১
	নন্দ রায় ...	এ	এ ...	৪০০১
	গঙ্গাধর চবরি ...	এ	এ ...	১৫০১
	হর বৈষ্ণবী ...	এ	এ ...	১০০১
	লক্ষ্মীরাম চক্রবর্তী ...	সামান্য কাঁচা রাস্তা	ভবানীপুরহইতে জলাকাটা পং চন্দ্রকোণা ...	১০০১
	মুন্সারাম মদক ও অন্যেরা	শিলাবতী নদীর ধারে পাকা ঘাট	ঘাটাল পং বরদা ...	৬০০১
	স্বরূপচন্দ্র মজুমদার ও মথু- রানাথ মজুমদার ...	পুকুর	চোপা পং চৌমহা ...	৬০০১
	তারকচন্দ্র মুখুয্যা ...	এ	মুদাইপুর ...	৩০০১
	হরকৃষ্ণ মেট ...	এ	গোপাল নগর পং পাণ্ডুরা ...	১০০০১
	গোপালচন্দ্র মেন ...	পুকুর	বৈঁচি পং পাণ্ডুরা ...	৩০০১
	দীননাথ মিত্র ...	ইংরাজী ইস্কুল	ইঞ্জারা পং এ ...	১০০১
	মুনশী গোলাম আলী চৌধু- রী গবর্ণমেন্টের উকীল...	পুকুর	মলয়পুর পং বারা ...	৫০০১
মেদিনীপুর	জিনাথচরণ নন্দী ...	পুকুর ও পাকা ঘাট	দানটনি পং শাহাপুর ...	২০০০১
	সুর্ধ্যমোহন ঘোষ ...	পুকুর	দাঙ্গড়া পং সুবং... ...	৭০০১
	রামগোবিন্দ নন্দী ...	পুকুর ও পাকা ঘাট	মেদিনীপুর নগরে চিরিমার শাহা ...	১০০০১
	মধুসূদন হাজরা ...	পুকুর	টুনগড় পং সুবং ...	৫০০১
	বাবু হরকুমার ঠাকুর ...	রাস্তা প্রায় দেড়কোশ	গোলগ্রাম পং কুতুবপুর ...	১৫০০১
	প্রসাদ শাহা ...	পুকুর	আমীরপুর পং কানীজোড়া ...	৪০০১
	গঙ্গারাম দত্ত ...	এ	পাথরজুড়ি পং মেদিনীপুর ...	৫০০১
	এ ...	পাকা কুপ	চন্দ্র পং মেদিনীপুর ...	১০০১
	নবীনচন্দ্র রায়... ...	পুকুর	পীপুর্দোলা পং এ ...	৫০০১
	নবীন মণ্ডল ...	এ	চক খল পং সুবং ...	৪০০১
মুরশিদাবাদ	সর্দেখর মণ্ডল ...	এ	চন্দ্রদীঘী ...	২০০১
	গোবিন্দরাম বাবু ...	ভাগীরথীর ধারে পাকা ঘাট	রাজাগঞ্জ ...	১৫০০১
	রাজা কীর্তিচন্দ্র ও কুটার উদয়চন্দ্র ...	পুকুর	গোআশ ...	৫১০০১
	বাবু ব্রজসুন্দর রায় ...	এ	বৈদ্যপাড়া গোআশ ...	১০০০১
নদীয়া	... রামেশ্বর মজুমদার ...	এ	মোজা হোগলবাড়ি ...	৫০০১
রাজশাহী	... ইন্দ্রমণি দেবী ...	এ	খানা নাইটুর ...	১২০০১
	তারানাথ চৌধুরী ...	এ	বারিহাট ...	৭০০১
	আনন্দনাথ রায় ...	পুকুর ও পাকা ঘাট	রাজপুর... ...	১২০০১

জিলা	স্বাক্ষর করিয়াছেন উহারদের নাম	যে প্রকারের কার্য	যে স্থানে হয়	যত খরচ
শাহাদাদ ...	জুব্বার রায় ...	পাকা কুপ	খনচুহা পরগনা ননরে ...	৫৭
	সুজঙ্গর মহতো ও শিওরজ মহতো ...	এ	কুশী পরগনা দীনারা ...	৫৫
	ঠাকুর সিংহ ...	এ	হাতনী পরগনা এ ...	৬০ ১১/১০
	লালা রঘুবিনয়দয়াল ...	এ	ভূঞাপুর পরগনা চৌনমা ...	১৫২
	লালা পরমেশ্বরদয়াল ...	এ	যমুনদিহরা পরগনা এ ...	২১৫
	গোবিন্দ সিংহ ...	এ	গোপালপুর পরগনা এ ...	১২৫
	বনম শাহ ও রামনাথ শাহ ...	এ	করহুঙ্গী পরগনা এ ...	১০৫
করহুঙ্গী ...	ঠাকুরাম কৃষ্ণদয়াল সিংহ	ইটের কুপ	রংগা শাহপুর ...	৩০০
	এ ...	এ	এ ...	১২৫
	শিবনারায়ণশাহ ...	এ	এ ...	১০০
	রাম শাহ ...	এ	এ ...	১০০
	গোকুল শাহ ...	পুকুর	এ ...	১২০

বাঙ্গলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের জুকুমক্রমে।

ডবলিউ গ্রে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৬ সাল ২৩ মে।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 30th May, 1856.

Baboo Gopeenath Moitra, Moonsiff of Nassir-nuggur, Zillah Tipperah, to be Moonsiff of Rajapore, Zillah Hooghly, vice Nobinchunder Mitter, deceased.

The 3rd June, 1856.

Baboo Humpersad Sein, to be Officiating Moonsiff of Putnestullah, Zillah Dinagore, during the absence on leave of the incumbent, or until further orders.

LEAVES OF ABSENCE.

The 31st May, 1856.

Baboo Gopaul Chunder Ghose, Moonsiff of Mahomedpore, Zillah East Burdwan, for the 5th and 6th June.

The 7th June, 1856.

Moulvie Abdool Futtah, Moonsiff of the 2nd Town Division, for fourteen days.

Moulvie Nusseerooddeen Hyder, Moonsiff of Parcool, Zillah Sylhet, for ten days, in extension of that granted on the 6th ultimo.

A. W. RUSSELL, Offg. Register.

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৬৫৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ৩০ মে।

জিহুত মৈয়দ তজমুল আলী ১৮৫৩ সালের ১৫ আইনমতে কালু বাজার এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত ডেপুটি মা-

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ৩০ মে।

নবীনচন্দ্র মিত্রের মৃত্যুহওয়াতে জিলা ত্রিপুরার নাসির নগরের মুনসেফ জিহুত বাবু গোপীনাথ মৈত্রী জিলা জুগলীর রাজাপুরের মুনসেফ হইবেন।

১৮৫৬ সাল ৩ জুন।

জিলা দিনাজপুরের পল্লীতলার মুনসেফের ছুটি লইয়া অনুপস্থান কি অন্য জুকুম না হওনপর্যন্ত জিহুত বাবু হরপ্রসাদ সেন এই স্থানের একটি মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ৩১ মে।

জিলা পূর্ষ বর্ধমানের মহম্মদপুরের মুনসেফ জিহুত বাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ জুন মাসের ৫ ও ৬ তারিখের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৭ জুন।

নগরের দ্বিতীয় খণ্ডের মুনসেফ জিহুত মোলবী আবদুল ফতাহ চৌদ্দ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা জিলটের পারকুলের মুনসেফ জিহুত মোলবী নসীরুদ্দীন হুদয় গত মাসের ৬ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অধিক দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

এ ডবলিউ রসেল। একটি রেজিষ্টার।

জিস্ট্রেটের কর্ম নির্যাহ করিবেন ও চাটিগাঁ জিলার মধ্যে ১৭২৭ সালের ১৩ আইন ও ১৮০৭ সালের ২ আইনমতে চিহ্নিত আমিস্ট্রাণ্টের ক্ষমতাক্রমে কার্য করিবেন ও সেই জিলার মধ্যে ১৮৩৩ সালের ২ আইনমতে ডেপুটি কালেক্টরেরও কর্ম নির্যাহ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ৩১ মে।

জিহুত জে জে গ্রে সাহেব (Mr. J. J. Grey,) অন্য জুকুম না হওনপর্যন্ত বেহারের কালেক্টরের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ৩ জুন।

শ্রীযুক্ত এচ এচ রাবিনসন সাহেব (Mr. H. H. Robinson,) চব্বিশপুৰগন্য মাঞ্জিফেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট হইবেন ও সেই জিলার মধ্যে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নিদিষ্ট মাঞ্জিফেট সাহেবের আসিফাণ্টের বিশেষ ক্ষমতামতে ও ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নিদিষ্ট আসিফাণ্ট কালেক্টরের ক্ষমতামতে কার্য করিবেন।

ছুটী।

১৮৫৬ সাল ৩০ মে।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের সাবেক প্রধান আসিফাণ্ট শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট জি এফ এফ বিনসেন্ট সাহেব (Lieutenant G. F. F. Vincent,) মেম্বারের ৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ১৯ আপ্রিল তারিখ অবধি ৬ মে পর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

কালু বাজারের ডেপুটী মাঞ্জিফেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু গোলোকচন্দ্র বায় অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটীর বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৩১ মে।

বেহারের কালেক্টর শ্রীযুক্ত আর এফ হজসন সাহেব (Mr. R. F. Hodgson,) ছুটীর সংশোধিত বিধির ১৪ ধারানুসারে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ২ জুন।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সকল কালেক্টর সাহেবকে ও যে সকল কার্যকারক কালেক্টরের ক্ষমতামতে কার্য করেন ও সরাসরী মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন তাঁহাদেরিগকে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮২২ সালের ৭ আইনের ২০ ধারামতে এই ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন যে, কোন শ্রেণীর পেটাও রাইয়ত খাজনার বাবৎ রসিদ না দেওনের যে নালিশ করে তাহা সরাসরীমতে গ্রাহ্য করিয়া বিচার ও নিষ্পত্তি করেন।

সেইপ্রকারের মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতা যে কার্যকারকদিগকে দেওয়া গিয়াছে তাঁহাদের প্রতি আজ্ঞা হইতেছে যে, আপনাদের ফরমলার মধ্যে উক্ত আইন ও ধারার নম্বর ও এই বিজ্ঞাপনের তারিখ লেখেন।

১৮৫৮ নম্বর।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ২৮ মে।

পরীক্ষক বোর্ডের রিপোর্টমতে নীচের লিখিত কার্যকারকেরা গবর্নমেন্টের ১৮৫১ সালের ২১ নবেম্বর তারিখের নিষ্ঠারণের নিদিষ্ট পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন এমত প্রকাশ করা গেল।

প্রধান শ্রেণীর।

শ্রীযুক্ত সি ই চাপমান সাহেব (Mr. C. E. Chapman.)

শ্রীযুক্ত ই গ্রে সাহেব। (Mr. E. Grey.)

শ্রীযুক্ত এ জে হে সাহেব। (Mr. A. J. Hay.)

শ্রীযুক্ত এস এচ সি টেলর সাহেব। (Mr. S. H. C. Tayler.)

দ্বিতীয় শ্রেণী।

শ্রীযুক্ত জে ডি গর্ডন সাহেব। (Mr. J. D. Gordon.)

শ্রীযুক্ত বাবু জিনাথ ঘোষ।

শ্রীযুক্ত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র মিত্র।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ এল মাকেন্জি সাহেব। (Mr. W. L. Mackenzie.)

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২৮ মে।

শ্রীযুক্ত সি ই চাপমান সাহেব (Mr. C. E. Chapman,) মুরশিদাবাদ জিলার মধ্যে জাইন্ট মাঞ্জিফেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত জে ডি গর্ডন সাহেব (Mr. J. D. Gordon,) জুগলী জিলার মধ্যে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নিদিষ্ট মাঞ্জিফেট সাহেবের আসিফাণ্টের বিশেষ ক্ষমতা ও ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নিদিষ্ট আসিফাণ্ট কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

নীচের লিখিত ডেপুটী মাঞ্জিফেটেরা আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত জিলার মধ্যে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণমতে চিকিত আসিফাণ্টের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু জিনাথ ঘোষ। বালেশ্বর।

শ্রীযুক্ত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র মিত্র। দিনাজপুর।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ এল মাকেন্জি সাহেব (W. L. Mackenzie,) ফরিদপুর।

ডবলিউ গ্রে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইস্তিহার।

ইস্তিহার।

কাছারী ডাকাইতী নিবারণের কমিস্যনরি

জেলা জুগলী ওগয়রহ।

বিবরণ এই যে নানা স্থানের বাশিন্দা পেশাদার ডাকাইত মসজুর বদমাইশ নীচের লিখিত সোণা ফকীর ১৮৫৫ সালের ১৭ মার্চ তারিখে দায়মাল হইয়া গোয়েন্দা শ্রেণীতে থাকিয়া ঐ সনের ১৯ নবেম্বর রাতে গোয়েন্দা গুই সেথ যে ব্যক্তি ঐ সনের ৩ নবেম্বর তারিখে দায়মাল লুকুম হয় তাহাকে সহিত ফেরার হওয়া পরে ঐ সোণার নিমিত্ত ২০০০ টাকা ও গুইর জন্য ৫০০ টাকা এনামের করারদাদ হইয়া নানা মত ভুল্লাসে এপর্যন্ত ধরা না পড়াতে এ আদালতের প্রার্থনামতে বাঙ্গলা গবর্নমেন্টের বর্তমান বৎসরের ৩ আপ্রিল তারিখের ১১ নম্বর চিঠির দ্বারা ঐ সোণার নিমিত্ত ১০০০০ হাজার টাকা এনাম মঞ্জুর হইয়াছে অতএব এই ইস্তিহারের দ্বারা সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে যে ব্যক্তি ঐ সোণাকে জীরিত কিম্বা মৃত্যুবন্তায় ধরিয় কি ধরাইয়া দিবেক তাহাকে ১০০০০ হাজার টাকা বক্শীস দেওয়া যাইবেক ঐ সোণার সঙ্গে ডাকাইতি করে এমত লোকও যদি ধরিয় কি ধরাইয়া দেয় তাহাকেও ঐ হাজার টাকা বক্শীস দিয়া ডাকাইতী করার অপরাধ ক্ষমা করা যাইবেক ঐ সোণার সঙ্গে ঐ গুইকে ধরিলে তাহার জন্যে যে ৫০০ টাকা এনাম করারদাদ আছে তাহা পূরক পাইবেক।

অপর ইহাও সকলকে বিজ্ঞাপন করা কর্তব্য যে যদি কেহ জানিয়া শুনিয়া ঐ সোণাকে আশ্রয় দিয়া রাখে তবে সে পানাহারির অপরাধের সাজা পাইবেক জমিদার কি তালুকদারাদি এরূপ অপরাধ করিলে উহারাই আইন মত দণ্ড পাইবার যোগ্য হইবেক।

সোণা ফকীরের হলিয়া।

সোণা ফকীরের নিবাস নিদিষ্ট নাই জেলা বর্ধমানের সেলমাবাদ গাজুর অম্বিকা শহর বর্ধমানাদি ও জেলা জুগলীর পৌড়ুরা ও জেলা নদীয়ার হাঁসখালি আদি নানা থানার এলাকার নানা স্থানে বসতি করিয়া বেড়াইতো বয়স [গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১০ জুন।]

৩৪। ৩৫ বৎসর খুব কালো রক্ত গৌড়া শরীর আচ্ছা জুয়ানের মত ডাহিনের ভুরু উপরে গোল রক্ত একটা পেটে পিলের দাগ ও দাঁতে মিশীর ছোব আছে কথ। কিছু জড়ানে রক্ত কহে যেমন বালকে আধো২ কথ। কহে সেই রক্তের ভাব মাথায় থাকে। চুল মোছলমানের ফকীর ও হিন্দুর বৈষ্ণব কি সন্ন্যাসী আদি অনেক রক্ত কাম্পনিক বেশধারী ছইয়া থাকা সম্ভব এই সোণার সঙ্গে যে গুই ফেরার আছে তাহার বয়স ৪৫। ৪৬ বৎসর কৃশ শরীর শূল ব্যাধি আছে দুই পায়ের বৃদ্ধ অঙ্গুলি বাঁকা মুখে অস্পষ্ট বসন্তর দাগ আছে।

জে, আর, ওয়ার্ড।

ডাকাইতি নিবারণের কমিস্যনর।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিরিয়ক ইশতিহার।

জিলা জিহট।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা জিহটের নিম্নের লিখিত মহালাত ১৮৫৬ সালের ১৮ আপ্রিল পর্যন্ত বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং চলিত আইন ও আক্টের দ্বারা অন্যান্য যে যে দাওয়া বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় হইবার লক্ষ্য আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৫৬ সালের মার্চ ২৬ জুন মোং তারিখ সন ১২৬৩ সালের ১৪ আষাঢ় বৃহস্পতিবার দিবস এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক।

১ প্রথম শ্রেণী ইস্তমেরারি জমা ধার্যহওয়া মহাল।

পং ঢাকা দক্ষিণ

৭১ তাং দুর্জভরাম দেব রেজক্টরিহওয়া মালিক ভবানীপ্রসাদ গএরহ সদর জমা ৫০৮/২

পং বদায়

২৭৮২ নং ২৭ নং মুং মাং বকি

১৮ নং মাং আবদ রেজক্টরিহওয়া মালিক নিজ সদর জমা ১১/৬

পং চাপঘাট

৩২৩৪ নং ১৬ নং নানকার গোলাম জাএকর

২ নং মাং আকমন রেজক্টরিহওয়া মালিক নিজ সদর জমা ৩১/৪

৩ নং মুং নুরবানু জওজে গোলাম জিনানী রেজক্টরিহওয়া মালিক নিজ সদর জমা ৩৬/৭

পং নঙ্গনা

১৫৩১ নং তাং মাং মুরাদ রেজক্টরিহওয়া মালিক রেজান আলী সদর জমা ১৫/৪

পং কোড়িয়া

৩২৮ তাং কাজি জনানউদি রেজক্টরিহওয়া মালিক কামদেব রায় গএরহ সদর জমা ১৭/১

পং হাং স্তনাইতা

২৬ তাং নিধি সানি রেজক্টরিহওয়া মালিক মাধবরাম গএরহ সদর জমা ৫৮২

পং নাউড

১২৮ তাং মেথ বকি রেজক্টরিহওয়া মালিক জলসিরাম গএরহ সদর জমা ১৭৮/২

পং জলপুকা

৪১ তাং জয়রাম রেজক্টরিহওয়া মালিক শ্যামানন্দ শর্মা সদর জমা ৬৮/৩

পং হানাবাদি

পং বালিয়াচুঙ্গ

২ তাং রাজগোবিন্দ রেজক্টরিহওয়া মালিক নন্দলাল দেব সদর জমা ১০১০/৮

পং কিং রাজসুনাইতা

১৮২৭ নং ১ নং নানকারমুজরাই

১৬ নং মাং আবদ রেজক্টরিহওয়া মালিক নিজ সদর জমা ২৮/১০

পং ইন্ধেবর

২৪৯ তাং ইবরাইম রেজক্টরিহওয়া মালিক মাং হাজিব সদর জমা ৫/১১

পং চৌওয়ালীশ

১১ তাং নীলকণ্ঠ গোপ্ত রেজক্টরিহওয়া মালিক প্রাণকৃষ্ণ গোপ্ত সদর জমা ১১/৬

পং বেমুড়া

৪০০ তাং বাঞ্ছুরাম রেজক্টরিহওয়া মালিক দুর্গাচরণ চৌধুরী সদর জমা ৭৮/৪

পং তরফ

৮ তাং আতাউল্লা রেজক্টরিহওয়া মালিক নইমউল্লা গএরহ সদর জমা ২০৮১০

পং এ

৩২০ তাং রামদেব বাবৈ রেজক্টরিহওয়া মালিক গোলাবরাম গএরহ সদর জমা ২১/৪

পং এ

৮৪৬ তাং গুনাবরাম দেব রেজক্টরিহওয়া মালিক নবদুর্গা গএরহ সদর জমা ৪৬৮/১১

পং এ

১০৪৭ নং তাং আমানী খেদমতগার রেজক্টরিহওয়া মালিক লুতফলনিছা গএরহ সদর জমা ৮২/২

পং এ

১০৫০ তাং সৈদ মাং নাতিব হিং সৈদ মাং বাতিব রেজক্টরিহওয়া মালিক কৃষ্ণরাম দাস গএরহ সদর জমা ৭৭

এ তাং এ হিং সৈদ মাং জাকিব রেজক্টরিহওয়া মালিক ধর্মনারায়ণ পাল গং সদর জমা ৩০/১

এ তাং এ হিং হবের খুবসদ ফরজদ আলী রেজক্টরিহওয়া মালিক খুরমোদ আলী গং সদর জমা ৪৬৮/১০

পং এ

১৩৩৮ তাং আলীছাবানু রেজক্টরিহওয়া মালিক নিজ সদর জমা ৪০৮/১১

F. A. GLOVER, Collector.

SALT.

নিম্নক।

সামক্যাবারী হিসাব যোজ্ঞন নমক দারি ও পরসেট গোলা শুক্কি বাবৎ লাগাদ ও১ যে মন ১৮৫৬ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার গোলাজাতের যোজ্ঞন।

এজেন্সীর নাম।	মন ১২৫৭ সাল ইং- রাজি ১৮৫০। ৫১ সাল	মন ১২৫৮ সাল মোতাবক ইং	মন ১২৫৯ সাল মোতাবক ইং	মন ১২৬০ সাল মোতাবক ইং	মন ১২৬১ সাল মোতাবক ইং	মন ১২৬২ সাল মোতাবক ইং	যোজ্ঞন নমকের একুন।
হিজলী।	•	•	•	•	•	১৮৫৫। ৫৬ সাল	
পাঙ্গা নমক ঘাট রসুলপুর।	•	•	•	•	•	৫৭,২২০/	
ঐ কুজনগর।	•	•	•	•	•	৫৫,২২০/	
ঐ রায়নগর।	•	•	•	•	•	৪০,৬০১/	
ঐ উদ্বার কালীনগর।	•	•	•	•	•	৮৫/২২০,৪৮৮	
ঐ পুরীঘাট।	•	•	•	•	•	২২,২২০/	
একুন।	•	•	•	•	•	২,৬০,০০০/	১৮৫৫। ৫৬ সাল

ভুললুক।

পাঙ্গা নমক ঘাট নারায়ণপুর।

একুন।	মন ১২৫৭ সাল ইং- রাজি ১৮৫০। ৫১ সাল	মন ১২৫৮ সাল মোতাবক ইং	মন ১২৫৯ সাল মোতাবক ইং	মন ১২৬০ সাল মোতাবক ইং	মন ১২৬১ সাল মোতাবক ইং	মন ১২৬২ সাল মোতাবক ইং	যোজ্ঞন নমকের একুন।
•	•	•	•	•	•	৫৭,২২০/	
•	•	•	•	•	•	৫৫,২২০/	
•	•	•	•	•	•	৪০,৬০১/	
•	•	•	•	•	•	৮৫/২২০,৪৮৮	
•	•	•	•	•	•	২২,২২০/	
একুন।	•	•	•	•	•	২,৬০,০০০/	১৮৫৫। ৫৬ সাল

চট্টগ্রাম।

পাঙ্গা নমক নেজামপুর ঘাট ডোমখালি।

ঐ আরাকিন
ঐ সদর ঘাট এজেন্সী।
ঐ আরাকিন।

একুন।	মন ১২৫৭ সাল ইং- রাজি ১৮৫০। ৫১ সাল	মন ১২৫৮ সাল মোতাবক ইং	মন ১২৫৯ সাল মোতাবক ইং	মন ১২৬০ সাল মোতাবক ইং	মন ১২৬১ সাল মোতাবক ইং	মন ১২৬২ সাল মোতাবক ইং	যোজ্ঞন নমকের একুন।
•	•	•	•	•	•	৫৭,২২০/	
•	•	•	•	•	•	৫৫,২২০/	
•	•	•	•	•	•	৪০,৬০১/	
•	•	•	•	•	•	৮৫/২২০,৪৮৮	
•	•	•	•	•	•	২২,২২০/	
একুন।	•	•	•	•	•	২,৬০,০০০/	১৮৫৫। ৫৬ সাল

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of NITTANUND SEIN and RADAMOHUN BOSE, Insolvents.

On Saturday, the tenth day of May instant, it was ordered, that the Insolvents do within two months from the date of the said order, file in the office of the Chief Clerk of this Court a Schedule of their debts, Estate and Effects, and that Saturday, the second day of August next, be appointed for the hearing of the petition of Meerun Meeah in this matter, and that all the Creditors having any claim on the Estate of the said Nittanund Sein and Radamohun Bose, do within one month before the day so appointed for the said hearing, file in the office of the Chief Clerk of this Court statement of their respective claim against the Estate of the said Insolvents duly verified by affidavit.

P. J. PAUL, Attorney.

যোত্রহীনেরদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন নিত্যানন্দ সেন ও রাধামোহন বসুর বিষয়ে।

বর্তমান মে মাসের ১০ তারিখ শনিবারে হুকুম হইয়াছিল যে, উক্ত যোত্রহীনেরা উক্ত হুকুমের তারিখঅবধি দুই মাসের মধ্যে আপনাদের কর্জের ও ইফ্টের ও দুবোর এক তফসীল এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল করে আর এই বিষয়ে মীরণ মিমার দরখাস্ত শনিবার জন্মে আগামি আগস্ট মাসের দ্বিতীয় তারিখ শনিবার নির্ধার্য হয়। আর উক্ত নিত্যানন্দ সেন ও রাধামোহন বসুর ইফ্টের উপর যে সকল মহাজনের কোন দাওয়া থাকে তাহারা উক্ত বিষয় শনিবার জন্মে উক্ত নির্ধারিত দিবসের পূর্বে এক মাসের মধ্যে উক্ত যোত্রহীনেরদের ইফ্টের উপর আপনঃ দাওয়ার কৈফিয়ৎ আফিডেবিটক্রমে উপস্থাপন করিয়া এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল করেন।

পি জে পাল। উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

FOR SALE AT BURDWAN,

The House and Lakraj Land, now known as the Burdwan Hotel.

The House is let to a respectable Tenant, at an annual rent of 2,100 Rupees. For particulars, apply to T. Hastings, Esq., at Burdwan.

বর্ধমান বিক্রয় হইবেক।

বর্ধমান হোটেল নামে খ্যাত বাটী ও লাখেরাজ ভূমি।

এ ঘর অতিসুন্দর এক ব্যক্তির নিকটে ভাড়া দেওয়া গিয়াছে তাহার ভাড়া বার্ষিক ২,১০০ টাকা। ইহার বিশেষ যে কেহ অবগত হইতে চাহেন তিনি বর্ধমানের শ্রীমত টি হেক্টিংস সাহেবের নিকটে অবগত হইতে পারিবেন।

বঙ্গদেশে চলিত শাস্ত্র, শব্দ, দেশাচার, ইংলণ্ডীয় লি, গবর্ণমেন্টের আইন, সরকারুলর অর্ডার, কনফ্রিকশন্স ও আদালতের নজিরপ্রভৃতির সারসংগ্রহপুস্তক “আইন ও ব্যবস্থা সংগ্রহ” নামে এক গ্রন্থ প্রস্তুত হইয়া তাহার প্রথম খণ্ড মোকাম হাবড়ার রেইলওয়ে কোম্পানির লকোমোটিব সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের আফিসে জীনবীনচন্দ্র রায়ের নিকট বিক্রয় হইতেছে। মূল্য ৪৭ টাকামাত্র। বিদেশীয় গ্রাহকগণকে ডাক মাসুল ১০ আনা পাঠাইতে হইবে নতুবা বাঙ্গা ডাকে তাহারদিগের নিকট পুস্তক প্রেরণ হইবে।

Lately Published
FROM THE SERAMPORE PRESS.
BRIEF SURVEY OF HISTORY.
PART I.
FROM THE CREATION TO THE BEGINNING
OF THE CHRISTIAN ERA.
COMPILED
FOR THE USE OF YOUTHS IN INDIA.
BY
JOHN C. MARSHMAN.
SIXTH EDITION.
Price 1 Rupee 2 Annas.
Part II. also for sale.

Just Published,
FROM THE SERAMPORE PRESS,
THE HISTORY OF BENGAL,
BY
JOHN C. MARSHMAN.
EIGHTH EDITION.
Price 1 Rupee 2 Annas.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৬। ১০ জুন।]

শ্রীরামপুরের মদ্রালয়ে প্রিন্ট হুইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট



গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 17, 1856.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ১৭ জুন ।

CIRCULAR ORDER OF THE BOARD OF REVENUE.

No. 3.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———.
Dated Fort William, the 28th May, 1856.

In continuation of Circular Order No. 3, dated the 14th March last, I am directed by the Board of Revenue to inform you, that it has been held by them, with reference to the orders of Government, on which their Circular above quoted was founded, that Collectors may assign to a Deputy Collector at the Sudder Station the duty of receiving petitions of plaints and trying summary suits, either of the whole District or of certain Pergunnahs in it.

(Signed) E. T. TREVOR,
Officiating Secretary.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADWLUT.

No. 13.

To the several Civil and Criminal Authorities in the Lower and Extra Regulation Provinces.

In pursuance of the orders of Government, I am directed by the Court to request that you will submit, as early as practicable, a statement in the annexed form, embracing every office under your control.

(Signed) A. W. RUSSELL,
Offy. Register.

Fort William, the 10th May, 1856.

[Government Gazette, 17th June, 1856.]

বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডর ।

৩ নম্বর

সদর এলাকার রাজস্বের জিযুক্ত কমিস্যনর সাহেবের নামে বাদলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর জিযুক্ত একটীং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র । ফোর্ট উলিয়ম । ১৮৫৬ সাল ২৮ মে ।

গত মার্চ মাসের ১৪ তারিখের ৩ নম্বরের সরকুলার অর্ডরের অতিরিক্ত বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের আদেশমতে তোমাকে জ্ঞাত করিতেছি যে উক্ত সরকুলার অর্ডর গবর্ণমেন্টের যে আজ্ঞামূলক হইয়াছিল সেই আজ্ঞার উপলক্ষে তাঁহারা এই নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে, কালেক্টর সাহেবেরা সদর মোকামের ডেপুটী কালেক্টরের প্রতি সম্পূর্ণ জিলার কিম্বা জিলার মধ্যে কোন২ পরগনার নালিশের আরজী গ্রহণ করিবার ও সরাসরী মোকদ্দমা বিচার করিবার কার্য অর্পণ করিতে পারেন ।

ই টি ট্রবর ।

একটীং সেক্রেটারী ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের সরকুলার অর্ডর ।

১৩ নম্বর ।

বাদলাপ্রভৃতি দেশের ও আইনবহির্ভূত প্রদেশের জিযুক্ত নানা দেওয়ানী ও ফৌজদারী কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে আমি সদর আদালতের জহুদমতে আদেশ করিতেছি যে, তুমি যত শীঘ্র করিতে পার তত শীঘ্র নীচের লিখিত পাঠের এক কৈফিয়ৎ পাঠাও তাহার মধ্যে তোমার অধীন প্রত্যেক নিরিশ্চতা ধরিতে হইবেক ।

এ ডবলিউ রসেল ।

একটীং রেজিষ্টার ।

ফোর্ট উলিয়ম । ১৮৫৬ সাল ১০ মে ।

Designation of Office and present Salary.	Alterations which have taken place within the last 25 years in the salary allowed.	Duties to be performed.	Special circumstances which were considered, or ought to be considered, in fixing the Salary.
<p>(For Instance)</p> <p>Sudder Court 4 Judges, at Rs. 46,000 each per annum.</p>	<p>(For Instance)</p> <p>In 1830 there were three Judges, each receiving Rs. 50,000. In 1835 a fourth Judge was added, the salary of the first or Chief Judge remained Rs. 50,000 and the salaries of the remaining three Judges were reduced to Rs. 45,000. In 1846, the Office of Chief Judge was abolished, and Rs. 46,000 allotted to each of the four Judges, which arrangement still stands.</p>	<p>(For Instance)</p> <p>This is the Court of last resort on the Civil side. On the Criminal side, all cases are heard in which the punishment proposed exceeds 14½ years' imprisonment. For the three years ending with 1855, the average number of Civil cases disposed of was 2,011, embracing property of the value of 79 lacs of Rupees. On the Criminal side the average number of trials was 804, embracing 2,412 persons.</p> <p>This Court has the superintendence of 413 subordinate Courts, namely 33 Judges' Courts, 28 Principal Sudder Ameer's Courts, and 351 Moonsiffs' Courts.</p>	<p>(For Instance)</p> <p>There are no special circumstances beyond the arduous and very responsible duties of the office. Living at is reasonable. The Judges are not expected to keep up large establishments; but their position in society makes some expense in entertaining unavoidable.</p>

Notes.—In Column 3 nothing should be omitted which is calculated to explain the nature and extent of the duties to be performed and the labor and responsibility incident to the office. It is impossible to make the information too full and complete.

In Column 4 all circumstances demanding consideration should be introduced.

Unhealthiness of climate.
Expense of living.
Liability to expenses of any sort.
Peculiar responsibilities.
Expense and difficulty in acquiring local language.
Expense of travelling.
The many circumstances to be noticed in the Column.

দস্তুরখানার খ্যাতি ও বর্তমান কালীন বেতন	গত ২৫ বৎসরঅবধি বেতনের যে কিছু পরিবর্তন হইয়াছে।	যে কর্ম করিতে হয়।	বেতন নির্দিষ্ট করণে যে বিশেষ কথা বিবেচনা হইয়াছিল কি হওয়া উচিত।
<p>(যথা)</p> <p>সদর আদালত ৪ জজ সাহেব বার্ষিক বেতন ৪৬,০০০ টাকা করিয়া।</p>	<p>(যথা)</p> <p>১৮৩০ সালে তিন জন জজ সাহেব ছিলেন তাঁহারা ৫০০০০ টাকা করিয়া বেতন পাইতেন। ১৮৩৫ সালে চতুর্থ এক জন জজ নিযুক্ত হন। প্রধান জজ সাহেবের ৫০,০০০ টাকা বেতন রহিল। অন্য তিন জন জজ সাহেবের ৪৫,০০০ টাকা করিয়া বেতন হইল। ১৮৪৬ সালে প্রধান জজের পদ উঠাইয়া দেওয়া গেল ও চারি জন সাহেবের ৪৬,০০০ টাকা করিয়া বেতন ধার্য হইল। সেই নিয়ম অন্যান্যপি আছে।</p>	<p>(যথা)</p> <p>এই আদালত দেওয়ানী মোকদমার শেষ আপীলের আদালত। ফৌজদারী বিষয়ে, যে সকল মোকদমার সাড়ে চৌদ্দ বৎসরের অধিক কাল করেন হইবার প্রস্তাব হয় সেই সকল মোকদমা স্থগিত হয়। ১৮৫৫ সালের শেষ পর্যন্ত তিন বৎসর অবধি গড়ে ২০১১ দেওয়ানী মোকদমার নিষ্পত্তি হয় সেই সময়ক মোকদমাসম্পর্কীয় সকল ক্রিয় মূল্য মোটে ৭৯ লক্ষ টাকা। গড়ে ৮০৪ ফৌজদারী মোকদমার বিচার হয় সেই সকল মোকদমার ২৪১২ লোক লিপ্ত হয়।</p> <p>এই আদালতের অধীন ৪১২ আদালত আছে অর্থাৎ জজ সাহেবেরদের ৩৩ ও প্রধান সদর আমীরদের ২৮ ও মুনসেফেরদের ৩৫১ আদালত।</p>	<p>(যথা)</p> <p>এই আদালতসম্পর্কীয় অতিগুরুতর ও অত্যন্ত দায়-বৃদ্ধ কর্মভিত্তি অন্য কোন বিশেষ বিষয় নাই। অমুক স্থানে বাস করিলে ব্যয়ের তাদৃশ রাজস্ব হয় না। জজ সাহেবেরা অনেক চাকরাদি রাখেন এমন অপেক্ষা হয় না, তথাপি সভাসদ লোকেরদের মধ্যে সন্তুষ্ট রক্ষার জন্যে তাঁহাদের অধিক ব্যয় না হইলে নয়।</p>

মন্তব্য। পদসম্পর্কীয় যে সকল কর্ম করিতে হয় তাহার ভার ও ব্যাপ্যতা ও সেই পদযুক্ত পরিমাণ ও দায় বুঝাইবার উপযুক্ত সকল কথা ও ঘরে লেখা উচিত। কোন কথা ছাড়িতে হয় না। সেই সম্বন্ধ যত সম্পূর্ণ করিয়া লেখা যাউক তাহা অতিরিক্ত ভাবে লেখা যাইতে পারে না।

বিবেচনীয় সমস্ত কথা ৪ ঘরে লিখিতে হইবেক। অর্থাৎ

জলবায়ু অস্বাস্থ্য জনক।

আহারাদির ব্যয় অধিক।

কোন প্রকারের যে খরচ হইবার সম্ভাবন।

বিশেষ প্রকারের দায়।

দেশীয় ভাষা শিক্ষা করিবার খরচ ও ক্রেশ।

স্থানে ২ বাইবার খরচ।

৪ ঘরের মধ্যে যে অনেক বিষয় লেখা উচিত।

NOTIFICATION.

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.
LEAVE OF ABSENCE.

The 31st May, 1856.

Baboo Ramnarain Sandyal, Moonsiff of Nye-hatty, Zillah 24-Pergunnahs, for two months, in extension of that granted on the 2nd instant, on Medical Certificate.

A. W. RUSSELL, Offg. Register.

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮২২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ৩ জুন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এ জি উইলসন সাহেব (Mr. A. G. Wilson,) বঙ্গী এলাকাখণ্ডের কর্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন ও হাজারীবাগ জিলার মধ্যে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতামতে কার্য করিবেন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জে টি ওর্সলি সাহেব (Mr. J. T. Worsley,) রওয়াদহ এলাকাখণ্ডের কর্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন ও বেহার জিলার মধ্যে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতামতে কার্য করিবেন।

শ্রীযুত মোলবী ইমদান আলী শাহাবাদের প্রধান সদর আমীনের কর্ম নিরূপিত করিবেন।

শ্রীযুত এস ডাক্তা সাহেব (Mr. S. DaCosta,) শাহাবাদের সদর আমীনের কর্ম ও সেই জিলার সদর মোকামের মুনসেফের কর্ম নিরূপিত করিবেন।

১৮৫৬ সাল ৫ জুন।

শ্রীযুত পাদরি এ ডি নিকলসন সাহেব (Rev. A. D. Nicolson,) চানকের ধর্মোপদেশকের কর্ম নিরূপিত করিবেন।

শ্রীযুত জে জি পিউ সাহেব (Mr. J. G. Pughe,) প্যাটনার আফিনের সব-ডেপুটি এজেন্টের কর্ম নিরূপিত করিবেন। শ্রীযুত পিউ সাহেব (Mr. Pughe,) প্যাটনা জিলার মধ্যে ১৮৩০ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৬ জুন।

শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রমোহন চাট্টোয়া আসিফাণ্ট সিবিলা আডিটর হইবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ২ জুন।

শান্তিপুরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষাল আপনার কর্মের ভার শান্তিপুরের মুনসেফ ও ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বসুর প্রতি অর্পণ করিয়া অতিথিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৬ ধারানুসারে এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৩ জুন।

শাহাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী রুকনুদ্দীন খাঁ অতিথিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

চাকার দাতব্য ঔষধালয়ের সব আসিফাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত উমেশচন্দ্র মিত্র গত আপ্রিল মাসের ২৫ তারিখে

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১৭ জুন।]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের জুকুম।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ৩১ মে।

জিলা চক্ষিপরগনার নইহাটির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামনারায়ণ সান্যাল বর্ধমান মাসের ২ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অধিক চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

এ ডবলিউ রসেল। একটিং রেজিষ্টার।

যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৪ জুন।

কামরূপে আসামের কমিস্যনর সাহেবের একটিং দ্বিতীয় আসিফাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এস হডসন সাহেব (Mr. W. S. Hudson,) গত মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অতিথিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে পাঁচ মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৭২৭ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ৪ জুন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত টি টুইড সাহেব (Mr. T. Tweedie,) কালীগঞ্জ এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়া বারাসত জিলার মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৫৬ সাল ৬ জুন।

শ্রীযুত মোলবী আবদুল যানি শাহাবাদের ফজওয়াদায়কের কর্ম নিরূপিত করিবেন।

শ্রীযুত মোলবী নুরুল জাম্মা গত মাসের ৩০ তারিখ-অবধি চাটিগাঁয়ের ফজওয়াদায়কের কর্ম নিরূপিত করিবেন।

১৮৫৬ সাল ৭ জুন।

চাকার নারায়ণগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবরত্ন মল্লিক মুনসেফেরদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এফ রজর্স সাহেব (Mr. F. Rogers,) মান্দাল পরগনার সব আসিফাণ্ট কমিস্যনর হইবেন।

মান্দাল পরগনার আসিফাণ্ট কমিস্যনর শ্রীযুত ব্রোন উড সাহেব (Mr. Browne Wood,) উক্ত পরগনায় মাজিস্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ৬ জুন।

ছোট নাগপুরের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিফাণ্ট শ্রীযুত ব্রিবেট মেজর টি সিম্পসন সাহেব (Brevet Major T. Simpson,) আপন কর্মস্থানে পঁজছিবার নিমিত্তে সৈন্যসম্পর্কীয় ছুটির নুতন বিধির ৩৯ ধারানুসারে তিন সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৯ জুন।

আলীগঞ্জের আফিনের সব-ডেপুটি এজেন্ট শ্রীযুত ই হিচিন্স সাহেব (Mr. E. Hitchins,) আফিনের ডেপুটি এজেন্টের প্রতি আপন কর্মের ভার অর্পণ করিয়া অতিথিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৬ ধারানুসারে তিন সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৭৪৪ নম্বর।
বাজলা দেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
জরুম।
নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১০ জুন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট
ও ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে ডেপুটি কালেক্টর
জীবিত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র মিত্র রঙ্গপুর জিলায় প্রেরিত হইয়া-
ছেন। উক্ত জিলায় ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার
৩ প্রকরণানুসারে তিনি মাজিস্ট্রেটের চিহ্নিত আসিফাণ্টের
কমতামতে কার্য করিবেন।

১৮৫৬ সাল ১১ জুন।

জীবিত এচ এল হোর্টন সাহেব (Mr. H. L. Hough-

ton,) ও জীবিত বাবু জগদীশনাথ রায় তমলুকের দাতব্য
ঔষধালয়ের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ৫ জুন।

সিবানের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জীবিত জে এফ লিঙ্ক নী-
হেব (Mr. J. F. Lynch,) আপন মিরিশতার কর্মের
ভার সিবানের মুনসেফ ও ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জীবিত
মোলবী মহম্মদ ওয়াজীদেদর প্রতি অর্পণ করিয়া অচিহ্নিত
কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৬ ধারানুসারে পনের
দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাজলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

FOR SALE AT BURDWAN,

The House and Lakraj Land, now known as the Burdwan Hotel.

The House is let to a respectable Tenant, at an annual rent of 2,100 Rupees. For particulars, apply to T. Hastings, Esq., at Burdwan.

বর্দ্ধমান বিক্রয় হইবেক।

বর্দ্ধমান হোটেল নামে খ্যাত বাটী ও লাখেরাজ ভূমি।

এ ঘর অতিসমৃদ্ধ এক ব্যক্তির নিকটে ভাড়া দেওয়া গিয়াছে তাহার ভাড়া বার্ষিক ২,১০০ টাকা। ইহার
বিশেষ যে কেহ অবগত হইতে চাহেন তিনি বর্দ্ধমানের জীবিত টি হেফিংস সাহেবের নিকটে অবগত হইতে পারি-
বেন।

নুটীষ বনাম শ্রী ফকীরচাঁদ ও লোকনাথ জোড়ারদার সাকীনান হাজিডাঙ্গা পং মলুই জেলা যশোর মালুম করিবা।
আমারদিগের তালুক মলুই পরগনার লক্ষ সুন্দরবন মোতালক বাজেআপ্তি মহাল চক কাঠালিয়ার ও দি-
নারটোটার মধ্যে তোমারদিগের দখলে ১১০১/ হাঙ্গল জমী যে ছিল এইকণে জরীপ হই হাঙ্গল ১১১০ ১১/ ভূমি
সাব্যহুওয়া শরে গ্রামের নিরিখমতে ফি বিঘা ১১ এক টাকার হিসাবে কোং সিককা ১১১০ ১১৬ টাকা জমা ধার্য-
ভায় করুলতি দিয়া পাট্টা লওনার্থে মন ১৮১২ সালের ৫ আইনের ২। ১০ ধারামতে তোমারদিগের বাটীতে রীতি-
মত নুটিস জারীপূর্বক পুনরায় তোমারদিগের আপত্তি ভঙ্গনার্থে এবং সর্ব সাধারণের গোচরার্থে এই নুটিস জারী
করা গেল তোমরা সাবক নুটিসের মতচরণে করুলতি নাথিলপূর্বক পাট্টা লইবা নচেৎ আইনানুযায়ী জমা নিষর্ড
আমলে আসিবেক তোমারদিগের কোন ওজর গ্রাহ্য হইবেক না ইতি মন ১২৬৩ সাল তারিখ ২০ জ্যৈষ্ঠ।

তালুক শ্রী চণ্ডীপ্রসাদ ঘোষ শ্রী নন্দলাল ঘোষ সাং হাং চতলা।

আইন ও ব্যবস্থাসংগ্রহ অর্থাৎ আইন, শাস্ত্র, শরা ও নজিরাদির সারসংগ্রহ। ইহার প্রথম খণ্ড রেইলওয়ে
লকোমোটিব সুপেরিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের আফিসে শ্রী নবীনচন্দ্র রায়ের নিকট ডাক মামুল ৮ আনা সহিত মূল্য ৪৮
টাকা প্রেরণ করিলে পাওয়া যায়।

ঘোষণা দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত পরমেস্বরী নোট কলিকাতা একাউন্ট আফিসহইতে চট্টগ্রাম
প্রেরণ কালীন ডাকঘরহইতে খোঁওয়া গিয়াছে।

৫৮ পাঁচ টাকা শতকরা পবলিক ওয়ার্কছ লোন পরমেস্বরী নোট মন ১৮৫৪। ৫৫ ইং ৫৭৭২ নং মূল্য কো-
ম্পানি ৫০০ টাকা মালিক শ্রী কালীপ্রসাদ গুহ।

শ্রী কালীপ্রসাদ গুহ।

NOTIFICATION.

Baboo Sreesteedhur Roy, son of late Ramtonoo Roy of Chinsurah, and Nephew of late Moha-
rajah Dhiraj Bunnowarry Laull Roy Bahadoor, of Bunnowarry Aubad, after being proficient in these
languages, &c., Arabic, Persian, Oordoo, Debnagurree, Commulsanscrit, Shadhoobhasha, and the Go-
vernment Regulations, &c., is now desirous to learn the English language perfectly, for which he is
continually studying it up to this time.

[Government Gazette, 17th June, 1856.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে জীবিত জে সি মরে সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 24, 1856.

কলিকাতা নব্বলবার ১৮৫৬ সাল ২৪ জুন ।

DRAFT OF ACT.

LEGISLATIVE COUNCIL.

THE 14TH JUNE, 1856.

THE following Bill was read a second time on the 14th June, 1856, and was referred to a Select Committee who are to report thereon after the 18th of August next.

A Bill for establishing a toll on Boats and Timber passing through the Kurratiya river in the district of Bogra.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient, with a view to afford facilities for the internal commerce of the districts of Dinagepore, Rungpore, and Bogra, to adopt measures for the improvement of the navigation of that part of the Kurratiya river, which lies within the district of Bogra, by removing the obstructions by which the passage through it is now impeded; and whereas the measure in question will necessarily occasion a considerable outlay at the first, and an annual expense thereafter, and it is just and reasonable that, to defray the same, a moderate toll should be levied on all boats, timber, rafts, floats, and the like, passing through or within such part of the said river; and whereas it is expedient to encourage individual enterprise, and the employment of private capital on works of public utility: It is enacted as follows:—

[Tolls may be levied on the Kurratiya.]

I. Tolls, at the rates specified in the Schedule annexed to this Act, may be levied on all boats, timber, rafts, floats, and the like, passing through or within the aforesaid part of the Kurratiya river, at such stations or places as the Lieutenant Governor of Bengal may from time to time appoint. The said tolls shall be levied by such persons, and

[Government Gazette, 24th June, 1856.]

আইনের মূলাবিদ্য।

ব্যবস্থাপক কৌন্সেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৫৬ সাল ১৪ জুন ।

আইনের নীচের লিখিত মূলাবিদ্য। ইঙ্গরেজী ১৮৫৬ সালের ১৪ জুন তারিখে দ্বিতীয়বার পাঠ করা গেল ও বিশেষ কমিটির প্রতি অর্পণ করা গেল। আগামি আগষ্ট মাসের ১৮ তারিখের পর তাঁহারদের তরফের রিপোর্ট করিতে হইবেক।

বগড়া জিলার মধ্যে করতোয়া নদী দিয়া যে সকল নৌকা ও বাহাদুরী কাষ্ঠ যায় তাহার উপর মাসুল বসাইবার আইনের মূলাবিদ্য।

[হেতুবাদ।]

দিনাজপুর ও রঙ্গপুর ও বগড়া জিলার অন্তর্গত স্থানে বাণিজ্য কর্ম আরো সহজরূপে চালাইবার অভিপ্রায়ে করতোয়া নদীর যে অংশ বগড়া জিলার মধ্যে পড়ে তাহাতে গমনাগমনের বাধাজনক দ্রব্য উঠাইয়া দিয়া নৌকা বাইবার পথ আরো উত্তম করিবার উপায় করা বিহিত। আরো সেই কর্ম করিলে প্রথমে অবশ্য অনেক খরচ হইবেক, ও পরে বৎসরে ২ খরচ লাগিবেক, ও সেই খরচ পোষাইবার জন্যে উক্ত নদীর সেই অংশ দিয়া কি সেই অংশের মধ্যে যে সকল নৌকা ও বাহাদুরী কাষ্ঠ ও ভেলা ও মাড়প্রভৃতি যায় তাহার উপর অল্প মাসুল লওয়া ন্যায্য ও উপযুক্ত হয়। আর বিশেষ ব্যক্তিদের উদ্যোগ বৃদ্ধি করা, ও সাধারণ লোকেরদের উপকারজনক কর্মেতে, বিশেষ ব্যক্তিদের ধনব্যয় করিবার উৎসাহ দান করা বিহিত। এই কারণে নীচের লিখিতমতে জ্ঞান হইল।

[করতোয়া নদীতে মাসুল লওয়া বাইতে পারিবেক।]

১ ধারা। করতোয়া নদীর পূর্বোক্ত অংশ দিয়া কি তাহার মধ্যে যে সকল নৌকা ও বাহাদুরী কাষ্ঠ ও ভেলা ও মাড়প্রভৃতি যায় তাহার উপর এই আইনের শেষভাগের লিখিত তফসীলের নির্দিষ্ট হারানুসারে মাসুল লওয়া বাইতে পারিবেক। বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব যেহেতু মোকাম কি স্থান সময়ে নিরূপণ করেন সেইহেতু মোকামে ও স্থানে ঐ মাসুল লওয়া বাই-

under such rules, as the said Lieutenant Governor may direct; and all such rules shall be duly notified in the English and Vernacular Gazettes for public information.

[But not till measures have been taken for improving the navigation.]

II. Provided that no such toll shall be levied until the Lieutenant Governor of Bengal shall be satisfied, by the report of a competent person, that effective measures have been taken by the excavation of a canal, or the removal of obstructions in the existing channel, or both, to render the passage navigable throughout the year. Provided, also, that the levy of the said tolls shall be continued only so long as the passage is kept so navigable.

[Boats, &c. may be detained and sold for non-payment of toll.]

III. The person appointed or empowered to collect the said tolls may detain any boat, timber, raft, float, or the like, for which the toll chargeable under this Act is not paid; and, on the report of such person, which report shall be made within twenty-four hours, the Deputy Collector of Bogra, or other public officer duly authorized by Government in that behalf, may publish a notice appointing a day for the sale of the same. At or after the time appointed by the notice, which shall not be less than fifteen days from the date of the publication thereof, if the toll be not paid, or sufficient cause for non-payment be not shown to the satisfaction of the Deputy Collector or other officer as aforesaid, such officer may sell the thing detained, or, in the case of a raft or float, such part thereof as may be necessary for the recovery of the toll, and shall pay the overplus, if any, to the owner on demand.

[Penalty for unlawful detention.]

IV. Any person who, under color of this Act, shall unlawfully detain any boat, timber, raft, float, or the like, or shall neglect, or, without lawful excuse, delay to report the detention of any boat, timber, raft, float, or the like, to the Deputy Collector or other officer as aforesaid, or shall demand as toll any larger sum than is authorized by the Schedule annexed to this Act, shall, on conviction before a Magistrate, or other officer exercising the powers of Magistrate, forfeit a sum not exceeding 200 Rupees.

[Government may authorize any private person to carry out object of Act.]

V. For the purpose of carrying out the objects of this Act, the Lieutenant Governor of Bengal

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৫৬ । ২৪ জুন ।]

বেক । উক্ত জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব যে ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করেন ও যে বিধি করেন সেই ব্যক্তির দ্বারা সেই বিধিতে এই মাসুল আদায় হইবেক । ও সকল লোকের জ্ঞানবার জন্যে সেই সকল বিধি ইংরেজী ও দেশীয় ভাষার গেজেটে দ্বিভাষ্যে প্রকাশ করা যাইবেক ইতি ।

[কিন্তু নৌকাদি গমনের পথ আরো উত্তম করিবার উপায় যেপর্যন্ত না হয় সেইপর্যন্ত এই মাসুল আদায় হইবেক না ।]

২ ধারা । পরন্তু খাল খনন করিয়া, কিম্বা নদীর মধ্যের বাধাজনক সকল বন্ধ উঠাইয়া দিয়া, কি এই উভয় কর্ম করিয়া, নৌকাদি বারো মাসেই গমনাগমন করিতে পারে এমন ফলজনক উপায় করা গিয়াছে, এই বিষয় বাঙ্গলা দেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উপযুক্ত ব্যক্তির স্থানে রিপোর্ট পাইয়া যেপর্যন্ত জ্ঞোদ্যমতে না জানেন সেইপর্যন্ত সেই প্রকারের কোন মাসুল আদায় করা যাইবেক না । আরো নৌকাদি যত কাল সেই পথ দিয়া গমন করিতে পারে কেবল তত কাল সেই মাসুল আদায় হইতে থাকিবেক নতুবা নয় ইতি ।

[মাসুল না দেওয়া গেলে নৌকাপ্রভৃতি আটক করিয়া রাখা যাইতে ও বিক্রয় করা যাইতে পারিবেক ।]

৩ ধারা । এই আইনানুসারে যে মাসুল লওয়া যাইতে পারে তাহা যদি কোন নৌকার কি বাহাদুরী কাষ্ঠের কি ভেলার কি মাড়প্রভৃতির জন্যে না দেওয়া যায় তবে যে ব্যক্তি সেই মাসুল আদায় করিবার জন্যে নিযুক্ত হন কি ক্ষমতা পান তিনি সেইরূপ কোন নৌকাপ্রভৃতি আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন । আর চকিশ ঘণ্টার মধ্যে তাহার রিপোর্ট করিবেন । সেই ব্যক্তির এই রিপোর্ট পাইলে বগড়ার ডেপুটী কালেক্টর কিম্বা তৎকালের নিমিত্ত সরকারী যে অন্য কার্যকারক গবর্ণমেন্ট হইতে উপযুক্তমতে ক্ষমতা পান তিনি এক ইশতিহার দিয়া এই নৌকাপ্রভৃতি নীলাম করিবার এক দিন নিরূপণ করিবেন । এই দিন সেই ইশতিহার দিবার তারিখঅবধি পনের দিনের কয় হইবেক না । যদি এই মাসুল না দেওয়া যায় কিম্বা তাহা না দিবার প্রচুর কারণ ডেপুটী কালেক্টরের কিম্বা পূর্বেক্ষমতের অন্য কার্যকারকের জ্ঞোদ্যমতে দেখান না যায়, তবে এই ইশতিহারের নিরূপিত সেই সময়ে কি তাহার পরে সেই কার্যকারক এই আটক করা নৌকাপ্রভৃতি বিক্রয় করিতে পারিবেন । অথবা ভেলা কি মাড় হইলে, এই মাসুল আদায়ের জন্যে তাহার যে অংশ বিক্রয় করিবার আবশ্যক হয় তাহা বিক্রয় করিবেন, ও মাসুলের অধিক যত পাইয়া থাকিবেন তাহা এই ভেলার কি মাড়ের স্বামী চাহিলে তাহাকে দিবেন ইতি ।

[বেআইনীমতে আটক করিবার দণ্ড ।]

৪ ধারা । এই আইনমতে কার্য করিবার ছলে যে কেহ বেআইনীমতে কোন নৌকা কি বাহাদুরী কাষ্ঠ কি ভেলা কি মাড়প্রভৃতি আটক করিয়া রাখে, কিম্বা কোন নৌকা কি কাষ্ঠ কি ভেলা কি মাড়প্রভৃতি আটক করিবার রিপোর্ট ডেপুটী কালেক্টরকে কি পূর্বেক্ষ প্রকারের অন্য কার্যকারককে দিতে জটিল করে, কিম্বা আইনসিদ্ধ গুজর বিনা বিলম্ব করে, কিম্বা এই আইনের শেষভাগের লিখিত তফসীলে যত মাসুল লইবার অনুমতি আছে তাহার অধিক দাওয়া করে সেই ব্যক্তির দোষ মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে, কিম্বা মাজিস্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতানুসারে কর্মকারি অন্য কার্যকারকের সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে, তাহার ২০০ টাকার অনধিক জরিমানা হইবেক ইতি ।

[গবর্ণমেন্ট কোন বিশেষ ব্যক্তিকে এই আইনের অভিপ্রায় সিদ্ধ করিতে ক্ষমতা দিতে পারিবেন ।]

৫ ধারা । এই আইনের অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার জন্যে বাঙ্গলা দেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সরকার

may authorize any public officer to cut any canal, clear and deepen any channel, stop any water-course, or otherwise cause the return of the stream to its original bed, or may grant the like authority to any private person who may undertake to carry out those objects at his own expense; and may take possession, as for a public purpose, of any land that may be necessary for the execution of any of the above-mentioned works, under the provisions of Regulation I. of 1824, or of any Act that may hereafter be in force for taking possession of land for public purposes, whether the said works are to be executed on account of Government, or of such private person as aforesaid.

[And may give him a grant of the tolls.]

VI. If the Lieutenant Governor shall grant authority to any private person to carry out the objects of this Act at his own expense, he may also make a grant of the said tolls to such person upon such conditions and for such a term as to the said Lieutenant Governor shall appear just and proper.

Schedule.

Of tolls chargeable on boats, timbers, rafts, floats, and the like, passing into or through the Kurratiya river within the district of Bogra.

Budgerows, Bauleahs, and Boats for personal accommodation, ...	4 annas per oar.
Boats of burthen empty,	At the rate of 2 annas per 100 mds. burthen.
Ditto ditto laden with bricks, tiles, and earthen-ware; straw, grass, reeds, and fire-wood,	At the rate of 4 annas per 100 mds.
Ditto ditto with grain, pulse, seeds, fruit, and vegetables, ...	At the rate of 8 annas per 100 mds.
Ditto ditto with timbers, bamboos, and any other article not expressly enumerated,	At the rate of 12 annas per 100 mds.
Timbers in rafts or otherwise, not being in boats, ...	2 annas each timber.
Bamboos in floats, ...	4 annas per 100 bamboos.

Every boat less than 25 maunds burthen, and every boat of 25 maunds and less than 50 maunds shall be rated as 25 maunds—every boat of 50 maunds and less than 75 maunds shall be rated as 50 maunds—every boat of 75 maunds and less than 100 maunds shall be rated as 75 maunds—every boat of 100 maunds and less than 125 maunds shall be rated as 100 maunds, and so on.

Any number of bamboos less than an even hundred shall be rated as 100.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

কারী কোন কার্যকারকে কোন খাল কাটিতে, কিম্বা জল গমনের কোন পথ পরিষ্কার ও গভীর করিতে, কিম্বা কোন জলপথ রুদ্ধ করিতে কিম্বা জলস্রোত আসল গাভাতে ফিরাইবার জন্যে অন্য প্রকার কার্য করিতে, ক্ষমতা দিতে পারিবেন। অথবা বিশেষ যে কোন ব্যক্তি আপন ধন ব্যয় করিয়া এই অভিপ্রায় সিদ্ধ করিতে প্রতিজ্ঞা করেন তাঁহাকে সেইরূপ ক্ষমতা দিতে পারিবেন। আর পূর্বেক প্রকারের কোন কর্ম নিরূপ করিবার জন্যে যে কোন জমীর আবশ্যক হয়, উক্ত কর্ম গবর্ণমেন্টের জন্যে নিরূপ করিতে হইলে কিম্বা পূর্বেক প্রকারের বিশেষ ব্যক্তির জন্যে নিরূপ করিতে হইলেও, সেই জমী সরকারী কর্মের নিমিত্তে বলিয়া ১৮২৪ সালের ১ আইনের বিধানমতে, কিম্বা সরকারী কর্মের জন্যে জমী দখল করিবার অন্য যে কোন আইন ইহার পরে প্রবল হইয়া থাকিলে তাহার বিধানমতে, দখল করিতে পারিবেন ইতি।

[ও তাঁহাকে এই মাসুল দিতে পারিবেন।]

৬ ধারা। যদি জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কোন বিশেষ ব্যক্তিকে আপন খরচে এই আইনের অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার ক্ষমতা দেন তবে উক্ত জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব যে ২ নিয়ম ও যে মিয়াদ ন্যায্য ও উপযুক্ত জান করেন সেই ২ নিয়মমতে ও সেই মিয়াদপর্যন্ত সেই ব্যক্তিকে এই মাসুল আদার করিয়া লইবার অনুমতি দিতে পারিবেন ইতি।

বগুড়া জিলার মধ্যে করতোয়া নদীতে কি সেই নদী দিয়া যে নোকা ও বাহাদুরী কাঠ ও ভেলা ও মাড়-প্রভৃতি যার তাহার উপর যে মাসুল লওয়া যাইতে পারিলে তাহার

তফসীল।

বজরা ও ভাউলিয়া ও মানুষ যাইবার উপযুক্ত নোকার দাঁড় প্রতি।	...	...	...	১০
মহাজনী নোকা খালী গেলে তাহাতে যত ধরিতে পারে তাহার শত মোনপ্রতি	...	...	...	৮০
ইট ও টালি ও মাটির পাত্র ও খড় ও ঘাস ও নল ও জ্বালানি কাষ্ঠ বোঝাই নোকা শত মোনপ্রতি	...	...	...	১০
ধান্য ও ডাইল ও বীজ ও ফল ও শাকসবজী বোঝাই নোকা শত মোনপ্রতি	...	...	...	৮০
বাহাদুরী কাষ্ঠ ও বাঁশ ও বিশেষরূপে নির্দিষ্ট নহে এমন অন্য কোন দ্রব্যের বোঝাই নোকা শত মোনপ্রতি	...	...	...	৮০
নোকা বোঝাই না হইয়া মাড় বাঁধা কি না বাঁধা বাহাদুরী কাষ্ঠের কাষ্ঠপ্রতি...	...	...	...	৮০
বাঁশের মাড়ের ১০০ বাঁশপ্রতি	...	...	...	১০

২৫ মোনধারি প্রত্যেক নোকা ও ২৫ মোনঅবধি ৫০ মোনের কমধারি প্রত্যেক নোকা ২৫ মোনের হিসাবে ধরা যাইবেক। ৫০ মোনঅবধি ৭৫ মোনের কমধারি প্রত্যেক নোকা ৫০ মোনের হিসাবে ধরা যাইবেক। ৭৫ মোনঅবধি ১০০ মোনের কমধারি প্রত্যেক নোকা ৭৫ মোনের হিসাবে ধরা যাইবেক। ১০০ মোনঅবধি ১২৫ মোনের কমধারি প্রত্যেক নোকা ১০০ মোনের হিসাবে ধরা যাইবেক, ইত্যাদিরূপে হিসাব হইবেক।

শতের কম যত বাঁশ হয় তাহার ১০০ বাঁশের তুল্য হিসাব ধরা যাইবেক।

ডবলিউ মর্গান

কৌন্সিলের ক্লার্ক।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDER OF THE BOARD OF
REVENUE.

No. 11.

MEMORANDUM.

It is requested that the following corrections may be made in the Periodical Returns Series.

Page 128 in heading of Statement No. 2. For "at the instance of the Collector of ————" substitute "by the Collector of ————" whether at the instance of Government or of individuals."

Page 155. Form No. 22 substitute the revised form circulated with Memorandum No. 2, dated the 7th ultimo.

By order of the Board of Revenue, L. P.,

(Signed) E. T. TREVOR,

Offg. Secretary.

Fort William, the 4th June, 1856.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER
DEWANNY ADAWLUT.

No. 15.

To the Judges in the Lower Provinces.

In pursuance of the Orders of Government No. 396, dated the 17th instant, I am directed by the Court to call your attention to the restriction imposed on you by the Resolutions of 15th April, 1852, and 25th May, 1853, published in the *Gazettes* dated the 21st April, 1852 and 25th May, 1853, regarding the jurisdiction of special Commissioners.

(Signed) A. W. RUSSELL,

Offg. Register.

Fort William, the 26th May, 1856.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 13th June, 1856.

Moonshee Fuqueer Ahmud, Moonsiff of Belmariah, to be Moonsiff of Chuppye.

Mohendernarain Chuckerbutty, Moonsiff of Chuppye, to be Moonsiff of Chowgong.

Baboo Kedarnauth Banerjea, Moonsiff of Chowgong, to be Moonsiff of Belmariah, all in Zillah Rajshahye.

The 16th June, 1856.

Baboo Gporoopersad Sein, to officiate as Moonsiff of Cowcolly, Zillah Backergunge.

Nufferchunder Samunt, to officiate as Moonsiff of Rajapore, Zillah Hooghly, until further orders.

Baboo Ram Lall Sein, Moonsiff of Sulkea, Zillah Jessore, to be Moonsiff of Nyehatty, Zillah 24-Pergunnahs, vice Baboo Ramnarain Sandyal, deceased.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট | ১৮৫৬ | ২৪ জুন।]

বোর্ড রেবিনিউর সরকারি অর্ডার।

১১ নম্বর।

স্মারক লিপি।

নিম্নলিখিত সময়ের রিটার্নের বিধিপ্রণেতার নীচের লিখিতমতে সংশোধন হয় এই আদেশ করা যাউক।

১৩২ পৃষ্ঠায় ২ নম্বরের ইকফিয়তের শিরোনামের কথায় "অমুক জিলার কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞামতে" এই কথার পরিবর্তে "গবর্ণমেন্টের কিয়া বিশেষ ব্যক্তির দের আদেশমতে অমুক জিলার কালেক্টর সাহেবের দ্বারা" এই কথা দিতে হইবেক।

১৫৭ পৃষ্ঠায় ২২ নম্বরের যে পাঠ আছে তাহার পরিবর্তে গত মাসের ৭ তারিখের ২ নম্বরের স্মারক লিপির সঙ্গে যে সংশোধিত পাঠ প্রকাশ করা যায় তাহা দিতে হইবেক।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞামতে।

ই টি ট্রবর।

একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৬ মাল ৪ জুন।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারি অর্ডার।

১৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত জজ সাহেব বরাবরেষু।

সেশিয়াল কমিশনার সাহেবেরদের এলাকার বিষয়ে ১৮৫২ সালের ১৫ আগ্রিল তারিখের ও ১৮৫৩ সালের ২৫ মে তারিখের যে ২ নির্দ্ধারণ ১৮৫২ সালের ৪ মে তারিখের ও ১৮৫৩ সালের ১৪ জুন তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয়, সেই ২ নির্দ্ধারণে তোমার প্রতি যে নিষেধ হইয়াছে তাহার বিষয়ে গবর্ণমেন্টের বর্তমান মাসের ১৭ তারিখের ৩৯৬ নম্বরের আজ্ঞানুসারে সদর আদালতের আদেশমতে তোমাকে মনোযোগ করাইতেছি।

এ ডবলিউ রসেল। একটিং রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৬ মাল ২৬ মে।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ মাল ১৩ জুন।

জিলা রাজশাহীর বেলমারিয়ার মুনসেফ জিহুত মুনশী ফকির আহমদ চাপাইয়ের মুনসেফ হইবেন।

এ জিলার চাপাইয়ের মুনসেফ জিহুত মহেন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্তী চৌগাঁয়ের মুনসেফ হইবেন।

এ জিলার চৌগাঁয়ের মুনসেফ জিহুত বাবু কেশবনাথ বাঁড়ুয়া বেলমারিয়ার মুনসেফ হইবেন।

১৮৫৬ মাল ১৬ জুন।

জিহুত বাবু গুরুপ্রসাদ সেন জিলা বাকরগঞ্জের কাওথালির মুনসেফের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

জিহুত নফরচন্দ্র সামন্ত অন্য ছকুম না হওনপর্যন্ত জিলা জগলার রাজাপুরের মুনসেফের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

বাবু রামনারায়ণ সামন্তালের মৃত্যু হওয়াতে তাঁহার স্থানে জিলা বশোহরের শালকিয়ার মুনসেফ জিহুত বাবু রামলাল সেন জিলা চকিশপরগনার নইহাটীর মুনসেফ হইবেন।

Baboo Chundee Churn Banerjee, (who has obtained a Diploma) to be Moonsiff of Nassirnugur, Zillah Tipperah.

LEAVE OF ABSENCE.
The 19th June, 1856.

Moonshee Basseerooddeen, Moonsiff of Mungleecote, Zillah East Burdwan, for the 12th instant.

A. W. RUSSELL, Offg. Register.

৩৩৩১ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
- বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
১৮৫৬ সাল ১৬ জুন।
বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষের জিহুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে অত্যন্ত আনন্দপূর্বক ভারতবর্ষস্থ লোকদিগকে জ্ঞাত করিতেছেন যে, জিহুমতী মহারাণীর ও তদীয় সজি রাজগণের সহিত রুশিয়া দেশের জিহুমতী বাদশাহের শান্তি ও প্রণয়ের চূড়ান্ত সন্ধি গত মার্চ মাসের ৩০ তারিখে সন্থাপিত হইয়াছে। এবং সেই সন্ধির স্থিরীকরণ পত্র পরস্পরে রীতিমতে দেওয়া গিয়াছে ও শান্তির কথা গ্রেট ব্রিটন ও এর্ল্ডসংযুক্ত রাজ্যের মধ্যে সর্বত্র প্রকাশ করা গিয়াছে।

সেই শান্তি পুনঃ স্থাপন হওয়াপ্রযুক্ত গত মে মাসের ৪ তারিখে গ্রেট ব্রিটন ও এর্ল্ডসংযুক্ত রাজ্যের মধ্যে জিহুমতীর আজামতে সর্ব সাধারণ লোককর্তৃক সর্বশক্তিমান পরমেস্বরকে ধন্যবাদ করা যায়।

হজুর কৌন্সেলে জিহুত গবরনর জেনরল বাহাদুর বাহাদুর করিয়াছেন যে তদনুযায়ী কার্য ব্রিটনীয়েরদের অধীন ভারতবর্ষের মধ্যেও করা যায়। অতএব তিনি আজ্ঞা করিয়াছেন যে, সর্বশক্তিমান পরমেস্বর মহা অনুগ্রহ প্রকাশপূর্বক ইজলন্ডে ও তাবৎ ইউরোপ দেশে শান্তিজনক অগণ্য মঙ্গল পুনঃ প্রদান করিয়াছেন এই-হেতু আগামি জুলাই মাসের ২০ তারিখ রবিবারে সর্ব সাধারণ লোক পরমেস্বরকে ধন্যবাদ করেন।

হজুর কৌন্সেলে জিহুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুরের আজামতে।

জি এফ এডমন্টন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৭৬৬ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের ছকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১৪ জুন।

জিহুত মি কে হডসন সাহেব (Mr. C. K. Hudson,) আসামের কমিস্যনর সাহেবের দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রধান আসিষ্টান্ট হইবেন।

জিহুত লেপ্টেনেন্ট এ কে কোম্বার সাহেব (Lieutenant A. K. Comber,) আসামের কমিস্যনর সাহেবের দ্বিতীয় আসিষ্টান্ট হইবেন।

১৮৫৬ সাল ১৬ জুন।

কলিকাতার থালে মানুলের কালেক্টর জিহুত জে এফ গেলিফ সাহেব (Mr. J. F. Galiffe,) ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে চক্ষিপূরণায় ডেপুটী মাজিস্ট্রেট হইবেন ও মানুলের কালেক্টররূপে তাঁহার যে এলাকা আছে সেই এলাকার মধ্যে ১৮২১ সালের ৩ আইনমতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিষ্টান্টের বিশেষ ক্ষমতামতে কার্য করিবেন।

[Government Gazette, 24th June, 1856.]

যে'গ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জিহুত বাবু চক্ষিপূরণ বাঁজুয়া জিলা ত্রিপুরার নাসিরনগরের মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৫৬ সাল ১২ জুন।

জিলা পূর্ব বর্জমানের মঙ্গলকোটের মুনসেফ জিহুত মুনশী বাসীকদীন বর্জমান মাসের ১২ তারিখের ছুটী পাইয়াছেন।

এ ডবলিউ রসেল। একটীং রেজিষ্টার।

জিহুত মোলবী আবদুল মজীদ মালদহের সদর আমীনের কর্ম এবং এই জিলার সদর মোকামের মুনসেফের কর্ম নিরীহ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ১৭ জুন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে বারাসতের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জিহুত টি টুইডি সাহেব (Mr. T. Tweedie,) এই জিলার মধ্যে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টরও হইবেন।

ছুটী।

১৮৫৬ সাল ১১ জুন।

যশোহরের একটীং কালেক্টর জিহুত এফ সি ফোল সাহেব (Mr. F. C. Fowle,) আপনায় কর্মের ভার জিহুত সি লিমন্ড সাহেবের (Mr. C. Limond,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীর সন্থোদিত বিধির ১৩ ধারানুসারে তিন দিনের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানপর্যন্ত জিহুত লিমন্ড সাহেব যশোহরের কালেক্টরের কর্ম নিরীহ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ১৬ জুন।

মালদহের সদর আমীন ও সদর মুনসেফ জিহুত বাবু জগবন্ধু বাঁজুয়া অচিহিত কার্যকারকেরদের ছুটীর বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ১৩ জুন।

১৮৪৭ সালের ৯ আইনের ৪ ধারার উপলক্ষে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া হইতেছে যে, গবর্ণমেন্ট নীচের লিখিত তারিখে নীচের লিখিত জিলার ও জিলার অংশের রাজস্বসম্পর্কিত জরিপীকর্য মঞ্জুর করিয়াছেন। অর্থাৎ।

জিলা চক্ষিপূরণায়।	১৮৫৬ সালের ১২ মে তারিখে।
জিলা চক্ষিপূরণায় পঞ্চাঙ্গগ্রাম।	...	...
সুন্দরবনের সীমানা।	...	...
জিলা বীরভূম।	...	...
জিলা মুরশিদাবাদ।	...	...
জিলা রাজশাহী।	...	...
জিলা গোয়ালপাড়া।	...	...
জিলা নদীয়া।	
জিলা পাবনা।	

১৮৫৬ সাল ১৬ জুন।

কটকের ধর্মোপদেশক জিহুত পাদরি জে বিচার সাহেবকে (Reverend J. Becher,) গত আপ্রিল মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

ডবলিউ গ্রে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮০২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের ছকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১৪ জুন।

জিহুত মোলবী তফজুল হুসেন শাহাবাদের প্রধান

সদর আমীন হইবেন এবং উক্ত জিলায় ১৮২১ সালের ৩ আইনানুসারে চিহ্নিত আসিফটের ক্রমতানুসারে কার্য করিবেন।

ক্রিয়ুত মোলদী নাজিরুদ্দীন মহম্মদ বেহারের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

ক্রিয়ুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ যশোহরের অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন হইবেন। কিন্তু অন্য জুকুম না হওন-পর্যন্ত জগলীর অতিরিক্ত প্রধান সদর আমিনের কর্ম নিরূপিত করিবেন।

ক্রিয়ুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্র জগলীর সদর আমীন ও উক্ত জিলায় সদর মোকামের মুনসেফ হইবেন।

ক্রিয়ুত বাবু গিরিশচন্দ্র ঘোষ বগুড়ার সদর আমীন ও উক্ত জিলায় সদর মোকামের মুনসেফ হইবেন।

ক্রিয়ুত বাবু মুনসেফ ক্রিয়ুত এচ সি বেল সাহেব (Mr. H. C. Bell,) মুনসেফেরদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১৮ জুন।

ক্রিয়ুত জে জে গ্রে সাহেব (Mr. J. J. Grey,) চক্ৰিশ-পরগনার দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টার হইবেন।

১৮৫৬ সাল ১৯ জুন।

ক্রিয়ুত বাবু ইশানচন্দ্র সেন ১৮৩৩ সালের ২ আইনানু-সারে গোয়ালপাড়া জিলায় ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

১৮৫৬ সাল ২০ জুন।

ক্রিয়ুত জি এফ কোবর্ন সাহেব (Mr. G. F. Cockburn,) কটক এলাকায় রাজস্বের ও দায়েরসায়েরের কমি-স্যানরের কর্ম এবং পেশকশী মহালের সুপারিণ্টেন্ডেন্সী কর্মও নিরূপিত করিবেন।

ক্রিয়ুত এস ওয়াকোপ সাহেব (Mr. S. Wauchope,) কলিকাতার প্রধান মাজিস্ট্রেটের কর্ম নিরূপিত করিতে নি-

যুক্ত হওয়াতে চক্ৰিশপরগনা ও হাবড়া ও বারাসাৎ ও জগলী ও নদীয়া ও যশোহর জিলায় মধ্যে মাজিস্ট্রেটের ক্রমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন। সেই ২ জিলায় মধ্যে তিনি এই জিলায় মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের সমান ক্রমতায়তে কার্য করিবেন। আরো কলিকাতা নগরের মধ্যে যে সকল সৈন্য কি অন্য ব্যক্তি রাজবিদ্রোহিতাবিষয়ক নুতন আইনমতে ক্রীমতী মহারাণীর ওয়ারেন্টের বিধানানু-সারে ক্রীমতী মহারাণীর ও তাঁহার উত্তরাধিকারিদের ও তদীয় উত্তরে যাঁহারা রাজস্ব পাইবেন তাঁহাদের অধীনে কর্ম করিবার জন্যে আপনাদের নাম সৈন্য-মতে লেখাইয়া লইতে কি পুনশ্চ লেখাইয়া লইতে চাহে তাহারদিগের নাম লিখিতে ও তাহাতে দস্তখৎ করিতে ক্রিয়ুত ওয়াকোপ সাহেব জুষ্টিস অফ দি পীসের স্বীয় পদোপলক্ষে ক্রীমতী মহারাণীর হজুর কোন্সলে ১৮৫০ সালের ৭ জানুয়ারি তারিখের এক আজ্ঞাক্রমে ক্রমতা-প্রাপ্ত হইয়াছেন।

আরো যে সকল সৈন্য কি অন্য ব্যক্তি কোম্পানি বাহাদুরের অধীনে কর্ম করিবার জন্যে আপনাদের নাম সৈন্যস্বরূপে লেখাইয়া লইতে কি পুনশ্চ লেখাইয়া লইতে চাহে তাহারদিগের নাম লিখিতে ও তাহাতে দস্তখৎ করিতে উক্ত কার্যকারক সাহেব ক্রমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ক্রিয়ুত এস ওয়াকোপ সাহেব (Mr. S. Wauchope,) কলিকাতা নগর আরো উত্তম করিবার জন্যে এক জন কমিস্যনর হইবেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাজল দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা ভাগলপুর।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ভাগলপুর।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ দফানুসারে নীচের লিখিত মহালাতসকল যাহার বাকী রাজস্ব চলিত আইনানুসারে সন ১৮৫৬ সালের ৭ জুন তারিখপর্যন্ত আদায় করা উচিত ছিল তাহা না হওয়ায় সন ১৮৫৬ সালের ২ জুলাই তারিখ মোং ১৪ আষাঢ় সন ১২৬৩ রোজ বুধবার নিম্নের নীলামে ধরা যাইবেক।

নং ৩১ কিসমত চৈয়ম ভিটি গয়রহ পরগনে ভাগলপুর লিখিত মালিক লক্ষ্মন চৌধুরী ও হীরারাম চৌধুরী ও ভোতারাম চৌধুরী ও বুনয়াদ চৌধুরী ও প্রসাদ চৌধুরী ও তুলসীরাম চৌধুরী ও শিবদয়াল পাড়ে ও গুরুদয়াল পাড়ে ও বংশী চৌধুরী ও অমৃতলাল চৌধুরী ও হরদয়াল চৌধুরী ও বেহারি চৌধুরী ও কালীপ্রসাদ চৌধুরী অনি বংশি চৌধুরী ও নওয়াব চৌধুরী ও গণেশ চৌধুরী এই তালুকের সদর জমা ৪৩৫৬০/৩। পাই।

নং ২৪০ চক কোফায়ত পং ভাগলপুর মদন কুড়র ও সুফল কুড়র ও ভতু কুড়র ও প্রসাদ কুড়র লিখিত মালিক সদর জমা ১৩৬৭৭। পাই।

নং ৩৩৩ আকাহা পং চৈ লিখিত মালিক আকবর আলি ও ফকির মহম্মদ ও জমীলা মহম্মাত রুসুন সদর জমা ২১৪ ১৬। পাই।

নং ৩৬৫ কিং আউওল বাসদেবপুর হরির ওরফে ঝাড়াপুর পং চৈ লিখিত মালিক বজরদি সহায় ও বালনাথ কুড়র ও গৌরদয়াল সাজ সদর জমা ১০৪২১/১২। পাই।

নং ৪২৭ কিং মজরপুর এছমাএল পং চৈ অজিত সিংহ লিখিত মালিক সদর জমা ৫০০/৭ পাই।

নং ৪৪৪ কিসমত হস্তম জোতৈনি পং চৈ লিখিত মালিক কুঞ্জবেহারিলাল সদর জমা ৯১/১১৬ পাই।

নং ৫৭৬ আরাজি দেওয়া পং লক্ষণপুর লিখিত মালিক ইমাম আলি ও রহমত বকশ শিবদয়াল পাড়ে ও গৌরদয়াল পাড়ে ও গোপাল মন্ডর ও সেখ মকছুদ আলি ও ভদু ও কোরায়ত আলি মহম্মাত আজমত ও হারি সদর জমা ৪২১/৭৭। পাই।

নং ৮২৫ জাগির লাল সিংহ স্তভাদার মোতালক থানে ভাগলপুর পং ভাগলপুর লিখিত মালিক মহম্মাত ভদু ও বুমেকলাল সদর জমা ১৫১।

নং ৮২৯ জাগির মুকন্দ সিংহ স্তভাদার মোতালক থানে ভাগলপুর পং ভাগলপুর মহম্মাত লিখিত মালিক খম্মা কুড়র সদর জমা ১৩১/৪ পাই।

নং ৮৮০ জাগির এমামদীন কোছর মোতালক থানে ভাগলপুর পং ভাগলপুর লিখিত মালিক মহম্মাত জহরি ওয়ারেশা ও ভিজনলাল ও মজা সাজ সদর জমা ৪১/৭ পাই।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২৪ জুন।]

নং ১৭০ জাগির গাতি লঙ্কর মোতালকে থানে ভাগলপুর পং ভাগলপুর লিখিত মালিক মছম্মাত মশিচাঁ ও পির বকস সদর জমা ৩ ১/৭৥ পাই।

নং ১০১০ জাগির করতা পাড়ে সিপাহী মোতালকে থানে ভাগলপুর লিখিত মালিক নম্মা পাড়ে সদর জমা ৫৬/৮৫ পাই।

নং ১০২৭ জাগির গজরাজ সিংহ সিপাহী মোতালকে থানে ভাগলপুর মালিক মছম্মাত বরকত সদর জমা ৫৬/৮৥ পাই।

নং ১১২৮ জাগির আকবর খাঁ সিপাহী মোতালকে থানে মোহনপুর লিখিত মালিক এমাম বকস ও মছম্মাত পেয়ারণ ও আছমত ও নছিবন ও ইদন সদর জমা ৬০/১ পাই।

নং ১১৪৩ জাগির মোনসারাম নায়ক মোতালকে থানে মোহনপুর পং ভাগলপুর লিখিত মালিক গজা সদর জমা ১১/০৭ পাই।

নং ১২৭১ জাগির হক্কর নায়ক মোতালকে থানে বিজৈ পং টৈ লিখিত মালিক নেজাবত আলি খাঁ সদর জমা ৬২ পাই।

নং ১২৮৪ জাগির মহম্মদ ছাদক কুমেদান মোং থানে বিজৈ পং টৈ লিখিত মালিক মছম্মাত দেলনুর ও মছম্মাত কিরণ ও ঘূরণ খাঁ ও বন্দু সদর জমা ২ ১/০৥ পাই।

নং ১২৯৮ জাগির সামহম্মদ খালাশী মোতালকে থানে ফুলত পং টৈ মছম্মাত লোতফনেছা খানম মালিক সদর জমা ১০/৮৫ পাই।

নং ১৩০২ জাগির সাহাবদীন হাওলদার মোং থানে ফুলত পং টৈ লিখিত মালিক কৃষ্ণপ্রসাদ মিছর সদর জমা ১০/৮ পাই।

নং ১৩১১ জাগির খয়রু খালাশী মোং থানে ফুলত পং টৈ লিখিত মালিক মহাদেব লাল সদর জমা ১০/৬ পাই।

নং ১৩১৯ জাগির গফুর খালাশী মোং থানে ফুলত পং টৈ লিখিত মালিক নেজাবত আলি খাঁ সদর জমা ৬০/২৫ পাই।

নং ১৩২৪ জাগির গাজিলঙ্কর মোং থানে ফুলত পং টৈ লিখিত মালিক মূজা লাল বেগ সদর জমা ৬০/২৫ পাই।

নং ১৩৩৩ জাগির ইদু খালাশী মোং থানে ফুলত পং টৈ লিখিত মালিক দুলিচাঁদ সদর জমা ১১/৮৫ পাই।

নং ১৩৪৭ জাগির স্তনাউজা হাওলদার মোং থানে ফুলত পং টৈ লিখিত মালিক মহাদেব লাল সদর জমা ১ ১/৮ পাই।

নং ১৩৬০ জাগির বুন্দি খালাশী মোং থানে ফুলত পং টৈ লিখিত মালিক শিব সহায় ভকত সদর জমা ৬/১০ পাই।

নং ১৩৬৮ জাগির হিচ্চা লঙ্কর মোং থানে ফুলত পং টৈ লিখিত মালিক ভতু ও মছম্মাত মানকুণ্ডর সদর জমা ১০/৬ পাই।

নং ১৪৩৫ জাগির মহম্মদ রওসন হাওলদার মোং থানে নওয়াগাঁও পং টৈ লিখিত মালিক সেখ রহমউজা সদর জমা ১০/৮ পাই।

নং ১৪৩৮ জাগির মোনসারাম হাওলদার মোং থানে নওয়াগাঁও পং টৈ লিখিত মালিক মহম্মদ ছলিম সদর জমা ২/৭ পাই।

নং ১৪৫৭ জাগির এমামদিন নাএক মোং থানে আকাহা পং টৈ লিখিত মালিক মহাদেব লাল সদর জমা ১০/৬ পাই।

নং ১৮৮৭ জাগির বন্দু লঙ্কর মোং থানে খুগা লাল পং কহলগাঁও লিখিত মালিক অনন্ত দোবে সদর জমা ৫ ১/৮ পাই।

নং ১৯১৩ জাগির গোলাম মক্কা জয়াদার মোং থানে দৌরিয়াপুর পং কহলগাঁও লিখিত মালিক মহম্মদ সদর জমা ১০/১০/৮ পাই।

নং ২০০০ জাগির বাবু খাঁ হাওলদার মোং থানে কহলগাঁও পং কহলগাঁও লিখিত মালিক সাহেবরাম মণ্ডর সদর জমা ৮।

নং ২০৩৪ জাগির ভট্ট সিংহ হাওলদার মোং থানে কহলগাঁও পং কহলগাঁও লিখিত মালিক বুটী মণ্ডর ও নথু মণ্ডর বনফ ছেও ওসন বুধু মণ্ডর বেরাদর নাবালগ ও বুলাকি মণ্ডর সদর জমা ৪।

নং ২০৫৬ জাগির গোলাম হামিদ হাওলদার মোং থানে কহলগাঁও পং কহলগাঁও লিখিত মালিক শ্যামলাল সদর জমা ৫ ১/১

নং ২০৫৯ জাগির রওসন খাঁ হাওলদার মোং থানে কহলগাঁও পং কহলগাঁও লিখিত মালিক শ্যামলাল সাছ ও দোলা সাছ ও বংশে সাছ সদর জমা ৭/৫ পাই।

নং ২০৬০ জাগির রওসন খাঁ হাওলদার মোং থানে কহলগাঁও পং কহলগাঁও লিখিত মালিক পান্দু সাছ সদর জমা ৪৬৯ পাই।

নং ২২৩৫ জাগির কান্তম টনডেএল মোং থানে স্তলতানাবাদ পং কহলগাঁও লিখিত মালিক মছম্মাত গোর। ডাকুরায়ণ ও রামনারায়ণ মিছর সদর জমা ১১/০৮৫ পাই।

নং ২২৪০ জাগির বোরহানদিন খালাশী মোং থানে স্তলতানাবাদ পং কহলগাঁও লিখিত মালিক মছম্মাত গোরা ডাকুরায়ণ ও রামনারায়ণ মিছর সদর জমা ২।

নং ২২৫৪ জাগির মির ছোতানি লঙ্কর মোং থানে খানপুর পং কহলগাঁও লিখিত মালিক মেরজালাল বেগ সদর জমা ৫/৮ পাই।

নং ২৬৩৬ আজীমপুর ওরফে রদরা পং টৈ লিখিত মালিক মহম্মদ আকল সদর জমা ১৫/৮ পাই।

নং ২৬৬৯ ঘাঘাচক তর্পেমনিহারি পং ভাগলপুর লিখিত মালিক রামেশ্বর মিছর সদর জমা ৮ ১/৬ পাই।

নং ২৮৯৯ বোরনিয়া তর্পেমনিহারি পং ভাগলপুর লিখিত মালিক বিবি ভহকিকা সদর জমা ১০/৬ ১৪ পাই।

নং ২৯১০ জাগির জাবাজ খাঁ সুবেদার মোতালক থানে ক্ষেটৈ পং ক্ষেটৈ লিখিত মালিক মছম্মাত বিবন সদর জমা ৩৬১০ পাই।

নং ৭ ঘাট জাঙ্গিপুৰ তৰ্পে পং ছাড়া পং ভাগলপুৰ মহাল ঘাটুওয়ালি লিখিত মালিক ঝুঁমকলাল সদর জমা ৪২৬১১৥ পাই

নং ৮ ঘাট লকর জোরিতৰ্পে বারকোব পং ভাগলপুৰ মহাল ঘাটুওয়ালি লিখিত মালিক লদুরায় সদর জমা ৮২ ১১১ পাই

নং ৯৩ ধানকুড়া পং ছহরই মহাল ঘাটুওয়ালি লিখিত মালিক ছহরলনারায়ণ সিংহ সদর জমা ৬ ১০ পাই

নং ১০২ ঘাটহরি গোর গাঁও পং ছহরই মহাল ঘাটুওয়ালি টেকেউঃ লোকনারায়ণ সিংহ ও টেকেউ মেঘরাজ সিংহ ও কালীচরণ সদর জমা ৪২৬৬৮ পাই

একমরারি জমা ধার্য্য নং হওয়া মহাল।

নং ২৭১ আরাজি পুরনি পং কহলগাঁও লিখিত মালিক নেজাবত আলি খাঁ সদর জমা ১ ৫ পাই

নং ২৭১ আরাজি পুরনি পং কহলগাঁও লিখিত মালিক ছৈয়দ মহম্মদ কাছেম সদর জমা ১৮ ১১/২

নং ২৭০৮ আরাজি পলতা পং ভাগলপুৰ লিখিত মালিক বিবি লোতফ নেছা খানম ও রাম মহায় সদর জমা ৫০১০ পাই

নং ২৭১৪ ইছাপুর গঙ্গারামপুর পং কহলগাঁও লিখিত মালিক নথু মিছর সদর জমা ৫৬০/১১ পাই

নং ৪৪ ঘাট বংশীপুর তৰ্পে পতছড়া পং ভাগলপুৰ মহাল ঘাটুওয়ালি লিখিত মালিক ঝুঁমকলাল ও চাকুর প্রসাদ সদর জমা ৫২ ১১/৩১ পাই

নং ৮৩৬ চক দোধানা পং পুরবতপাড়া মহাল ঘাটুওয়ালি লিখিত মালিক বেণী মণ্ডর ও নথু মণ্ডর ও মছজাত রক্তমণি সদর জমা ৭০ ১১/৩

ইতি তারিখ ১৪ জুন সন ১৮৫৬ মোং ২৬ জ্যৈষ্ঠ সন ১২৬৩।

A. ELLIOTT RUSSELL, Collector.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

FOR SALE AT BURDWAN,

The House and Lakraj Land, now known as the Burdwan Hotel.

The House is let to a respectable Tenant, at an annual rent of 2,100 Rupees. For particulars, apply to T. Hastings, Esq., at Burdwan.

বর্তমানে বিক্রয় হইবেক।

বর্তমান হোটেল নামে খ্যাত বাটী ও লাখেরাজ জুমি।

এ ঘর অতিসম্ভ্রান্ত এক ব্যক্তির নিকটে ভাড়া দেওয়া গিয়াছে তাহার ভাড়া বার্ষিক ২,১০০ টাকা। ইহার বিশেষ যে কেহ অবগত হইতে চাহেন তিনি বর্তমানের শ্রীযুত টি হেন্টিংস সাহেবের নিকটে অবগত হইতে পারিবেন।

NOTICE.

ESTATE OF ASIATIC MARINE INSURANCE OFFICE.

A Dividend of 25 per Cent. on all admitted Claims, upon which the London Dividend of 5 Shilling; in the £ has not been received, will be payable from the Office of the Official Assignee on *Mondays and Thursdays* after 20th instant.

N. B.—Policies must accompany the receipts for Dividend.

JOHN COCHRANE, *Official Assignee.*

Calcutta, 16th June, 1856.

ইশতিহার।

এসিয়াটিক মারিন ইনসুরান্স অফিসের ইক্টেট।

মঞ্জুর করা যে সকল দাওয়ার উপর লণ্ডন নগরের পৌণ্ডপ্রতি ৫ শিলিংয়ের ডিবিডেণ্ড দেওয়ার ন্যায় গিয়াছে সেই সকল দাওয়ার উপর শতকরা ২৫ টাকা ডিবিডেণ্ড বর্তমান মাসের ২০ তারিখের পর সোমবারে ২ ও বৃহস্পতি-বারে ২ সরকারী আদালত সাহেবের দফতরখানায় দেওয়া যাইবেক।

মন্তব্য।—বিমাপত্রের সঙ্গে ডিবিডেণ্ডের রসীদও দিতে হইবেক।

জান কাক্রেন। সরকারী আদালত।

কলিকাতা ১৮৫৬ সাল ১৬ জুন।

ঘোষণা দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত পরমেস্বরী নোট কলিকাতা একাউন্ট অফিসহইতে চট্টগ্রাম প্রেরণ কালীন ডাকঘরহইতে খোঁওয়া গিয়াছে।

৫০ পাঁচ টাকা শতকরা পবলিক ওয়ার্কছ লোন পরমেস্বরী নোট সন ১৮৫৪। ৫৫ ইং ৫৭৭৯ নং মূল্য কোম্পানি ৫০০ টাকা মালিক শ্রী কালীপ্রসাদ গুহ।

শ্রী কালীপ্রসাদ গুহ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২৪ জুন।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জে সি মরে সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট



গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 1, 1856.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ১ জুলাই।

ACT.

LEGISLATIVE COUNCIL.

THE 14TH JUNE, 1856.

THE following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Right Honorable the Governor General on the 14th June, 1856, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XHI. of 1856.

An Act for Regulating the Police of the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, and the several stations of the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the Laws relating to the Police, and the administration of justice in the Police Courts, of the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, and the several stations of the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca: It is enacted as follows:—

[Acts, &c. repealed.]

I. The several Acts, and Rules Ordinances and Regulations, mentioned in the Schedule hereunto annexed, are hereby repealed, except so far as they repeal the whole or any part of any other Act, or Rule Ordinance and Regulation, and except as to any act or offence which shall have been done or committed, or to any money which shall have become due, or to any fine or penalty which shall have been incurred, or to any proceedings which shall have been commenced, before this Act shall come into operation; and Sections II. and IV. of Act XXII. of 1837 and Sections XXII., XXXI., XXXII., XXXIII., XXXV., and XXXVII. of Act XIX. of 1852, shall be read as if the words "a Magistrate of Police"

[Government Gazette, 1st July, 1856.]

আইন।

ব্যবস্থাপক কৌন্সেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৫৬ সাল ১৪ জুন।

ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের জারীকরা নীচের লিখিত আইন ভারতবর্ষের প্রিন্স অফ ওয়েলসের নগর ইঙ্গরেজী ১৮৫৬ সালের ১৩ জুন তারিখে প্রণয়ন করেন। তাহা নব্বই সাধারণ লোককে জারীকরণ নিমিত্তে ইহাতে প্রকাশ করা যাইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৫৬ সাল ১৩ জুলাই।

কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরের ও পুলিশলাজ ও সিংহপুর ও মলাকা বসতির নানা সদর মোকামের পোলীসের বিধান করিবার আইন।

[হেতুবাদ।]

কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরের ও পুলিশলাজ ও সিংহপুর ও মলাকা বসতির নানা সদর মোকামের পোলীসের আইন এবং পোলীসের আদালতে স্থগার্থ বিচারের কার্য নিরূপার্থ আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত হইয়াছে, এই হেতুক নীচের লিখিতমতে লুকুম হইল।

[যে আইনপ্রভৃতি রদ হয়।]

১ ধারা। এই আইনের শেষভাগের তফসীলে যে আক্টের ও যে বিধি ও ব্যবস্থা ও আইনের উল্লেখ হইয়াছে তাহা ইহার দ্বারা রদ হইল। কিন্তু তাহার যে অংশে অন্য কোন আক্টের কিম্বা বিধির ও ব্যবস্থার ও আইনের সম্বন্ধ কি কোন ভাগ রদ করা যার সেই অংশ রদ হইবেক না। ও এই আইন চলন হইবার পূর্বে যে ক্রিয়াকর্ম গিয়াছে, কি অপরাধ হইয়াছে, কিম্বা যে কিছু টাকা দেনা হইয়াছে, কিম্বা যে কিছু করী-মানা কি অর্থদণ্ড ঘটয়াছে, কিম্বা যে কোন মোকদ্দমার কার্য আরম্ভ হইয়াছে, তাহা যেরূপে এই আইনপ্রভৃতি রদ হইবেক না। আরো ১৮৩৭ সালের ২২ আইনের ২, ও ৪ ধারাতে, এবং ১৮৫২ সালের ১৯ আইনের ২২, ৩১, ৩২, ৩৩, ৩৪ ও ৩৭ ধারাতে "পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট কি তাহার এক জন ডেপুটি" এই যে কথা আছে তাহার

were substituted therein for the words "the Superintendent of Police or one of his Deputies."

[Interpretation.]

II. The following words and expressions in this Act shall have the meanings hereby assigned to them, unless there be something in the subject or context repugnant to such construction, (that is to say)—

The expression "Local Government" shall mean the person or persons for the time being immediately administering the Executive Government of that portion of the Territories in the possession and under the Government of the East India Company, in which the Town or Station is situated.

The word "Magistrate" shall mean any Magistrate of Police acting for the place where the matter, requiring the cognizance of a Magistrate, arises.

The word "Town" shall include all places within the local limits of the jurisdiction of Her Majesty's Supreme Courts of Judicature at Calcutta, Madras, and Bombay.

The word "Station" shall mean any one of the Stations of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca, and the dependencies thereof.

The word "property" shall include any chattel, money, or valuable security.

The term "Her Majesty's Supreme Court of Judicature" shall include the Court of Judicature of the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca, and every division of that Court.

Words importing the singular number shall include the plural number, and words importing the plural number shall include the singular number.

Words importing the masculine gender shall include females.

The word "person" shall include a corporation.

The word "month" shall mean calendar month.

The word "oath" shall include any affirmation or declaration lawfully substituted for an oath.

The word "cattle" shall, besides horned cattle, include horses, asses, mules, sheep, goats, and swine.

[Appointment and removal of Commissioner of Police.]

III. The administration of the Police in each of the said Towns and Stations shall be vested in an Officer to be styled the Commissioner of Police for such Town or Station, who shall from time to time be appointed by the Local Government, and may be removed by the same authority, and who shall receive such salary as the Governor General of India in Council shall allow. All powers which

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১ জুলাই।]

পরিবর্তে "পোলীসের মাজিস্ট্রেট" এই কথা থাকিলে যে-রূপে পাঠ হইত সেইরূপে পাঠ করিতে হইবেক ইতি।

[অর্থ করণ।]

২ ধারা। এই আইনের নীচের লিখিত কথার ও শব্দের যেই অর্থ এই ধারাতে করা যায় তাহার সেইই অর্থ হইবেক। কিন্তু যদি বিষয় বুঝিয়া কি পূর্বাঙ্গের কথাতে সেই অর্থ অনঙ্গত হয় তবে তাহার সেই অর্থ হইবেক না। বিশেষতঃ।

[স্থানীয় গবর্ণমেন্ট।]

"স্থানীয় গবর্ণমেন্ট" এই শব্দেতে, নগর কি সদর মোকাম কোম্পানি বাহাদুরের অধিকৃত ও শাসিত দেশের যে অংশে থাকে সেই অংশের কর্তৃত্ব কার্য যে ব্যক্তি কি ব্যক্তির যে সময়ে অব্যবহিতরূপে নিরীহ করিতেছেন সেই ব্যক্তিকে কি ব্যক্তিদিগকে বুঝায়।

[মাজিস্ট্রেট।]

"মাজিস্ট্রেট" এই শব্দেতে, মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিচার্য বিষয় যে স্থানে উদয় হয় সেই স্থানের কর্মকারক পোলীসের কোন মাজিস্ট্রেটকে বুঝায়।

[নগর।]

"নগর" এই শব্দেতে, কলিকাতার ও যাদুগুজে ও বোম্বাইয়ে জিজিমতী মহারানীর সুপ্রিম কোর্টের এলাকার সীমাসরহদের অন্তঃপাতি সকল স্থান বুঝায়।

[মোকাম।]

"মোকাম" এই শব্দেতে, পুলুপিলান্ন ও সিংহপুর ও মলাকা ইহার মধ্যে কোন সদর মোকাম ও সেই মোকামের অধীন স্থান বুঝায়।

[সম্পত্তি।]

"সম্পত্তি" এই শব্দের মধ্যে কোন দ্রব্য কি টাকা কি মূল্যবান নিদর্শনও গণ্য হইবেক।

["জিজিমতীর সুপ্রিম কোর্ট"।]

"জিজিমতী মহারানীর সুপ্রিম কোর্ট" এই শব্দেতে পুলুপিলান্ন ও সিংহপুর ও মলাকা রসতির বিচার আদালত, ও সেই আদালতের প্রত্যেক অংশ গণ্য হইবেক।

[বচন।]

এক বচনের শব্দেতে বহুবচনের শব্দ বুঝায় ও বহুবচনের শব্দেতে এক বচনের শব্দ বুঝায়।

[লিঙ্গ।]

পুলুপিলান্নবোধক শব্দেতে ত্রীদিগকে বুঝায়।

[ব্যক্তি।]

"ব্যক্তি" এই শব্দেতে সামাজিক লোককেও বুঝায়।

[মাস।]

"মাস" এই শব্দেতে ইঙ্গরেজী হিসাবমতের মাস বুঝায়।

[শপথ।]

"শপথ" এই শব্দেতে যে কোন সত্য উক্তি কি প্রতিজ্ঞা আইনমতে শপথের পরিবর্তে হইতে পারে তাহাও বুঝায়।

[গোমেষাদি।]

"গোমেষাদি" এই শব্দেতে গোরুআদি বুঝাইবেক ও তন্নিম্ন ঘোড়া ও গাধা ও খচর ও মেঘ ও ছাগল ও শূকর বুঝায়।

[পোলীসের কমিস্যনর সাহেবকে নিযুক্ত ও অবসর করণ।]

৩ ধারা। উক্ত প্রত্যেক নগরে ও মোকামে পোলীসের কার্য নিরীহ করিবার ভার এক জন কার্যকারকের প্রতি অর্পিত হইবেক। তিনি সেই নগরের কি মোকামের পোলীসের কমিস্যনর নামে খ্যাত হইবেন। তিনি স্থানীয় গবর্ণমেন্টের দ্বারা সময়ের নিযুক্ত হইবেন ও সেই ক্রমতক্রমে অবসর হইতে পারিবেন। ও হজুর কোম্পানীতে ভারতবর্ষের জিযুক্ত গবরনর জেনরল বাহাদুর যে বেতনের অনুমতি করেন সেই বেতন পাইবেন। এই আইনের ১ ধারাতে যে স্থলে অন্যরূপ বিধান হই

by Law are given to a Superintendent of Police in any such Town or Station shall be vested in the Commissioner of Police, except as is otherwise provided by Section 1 of this Act.

[Appointment of Deputies to the Commissioner of Police.]

IV. The Local Government, with the sanction of the Governor General in Council, may from time to time appoint one or more Deputies to the Commissioner of Police, who shall be competent to perform any of the duties assigned to that Officer under his orders. The Deputy Commissioners may be removed at any time by order of the Local Government.

[Commissioner of Police shall not ordinarily be a Magistrate.]

V. The Commissioner of Police shall not ordinarily be a Magistrate of Police under this Act, but, with the sanction of the Governor General of India in Council, may be appointed to that office, when the Local Government, for special reasons, may deem it expedient.

[Commissioner of Police to be a Justice of the Peace, but to act only in certain cases.]

VI. The Commissioner of Police shall be appointed a Justice of the Peace, but, unless he is vested with the jurisdiction of a Magistrate of Police, he shall act as a Justice only so far as may be necessary for the preservation of the peace, the prevention of crimes, and the detection, apprehension, and detention of offenders in order to their being brought before a Magistrate of Police; and so far as may be necessary for the performance of the duties assigned to the Commissioner by this Act. The Deputies to the Commissioner of Police may be appointed Justices of the Peace, and, if so appointed, shall act in that capacity, subject to the above restriction.

[Constitution of Police Force.]

VII. For each of the said Towns and Stations there shall be a Police Force, which shall consist of such number of Officers and men, and shall be otherwise constituted in such manner, as shall be, from time to time, ordered by the Local Government, with the sanction of the Governor General of India in Council.

[The Police Force to be under the control of the Commissioner. Rules for the Government of the Force to be made by the Commissioner and approved by Government.]

VIII. The Police Force shall be under the exclusive direction and control of the Commissioner of Police, who may, from time to time, subject to the approbation of the Local Government, frame such orders and regulations as he shall deem expedient, relative to the general government of the Force, the places of residence, the classification, rank, distribution, and particular service of the several members thereof; their inspection; the description of arms, accoutrements, and other necessities to be furnished to them;

[Government Gazette, 1st July, 1856.]

রাছে তাহাছাড়া, উক্ত কোন নগরের কি মোকামের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবকে আইনমতে যে সকল ক্রমতা দেওয়া গিয়াছে তাহা পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের প্রতি অর্পিত হইবেক ইতি।

[পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের ডেপুটীদিগকে নিযুক্ত করণ।]

৪ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট, হজুর কোন্সেলে জিযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুমতি লইয়া, পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের এক কি ততোধিক জন ডেপুটীকে সময়ে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। তাঁহারা এই কার্যকারকের আজ্ঞামতে তাঁহার প্রতি অর্পিত কোন কর্ম করিতে পারিবেন। স্থানীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞামতে ডেপুটী কমিস্যনরদিগকে কোন সময়ে অবসর করা হইতে পারিবেক।

[পোলীসের কমিস্যনর সাহেব সাধারণমতে মাজিষ্ট্রেট হইবেন না।]

৫ ধারা। পোলীসের কমিস্যনর সাহেব সাধারণমতে এই আইনানুসারে পোলীসের মাজিষ্ট্রেট হইবেন না। কিন্তু স্থানীয় গবর্ণমেন্ট বিশেষ কারণে বিহিত জান করিলে, হজুর কোন্সেলে ভারতবর্ষের জিযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুমতিক্রমে, তিনি সেই পদে নিযুক্ত হইতে পারিবেন ইতি।

[পোলীসের কমিস্যনর সাহেব জুজিস অফ দি পীস হইবেন, কিন্তু কেবল বিশেষ স্থলে সেই কর্ম করিবেন।]

৬ ধারা। পোলীসের কমিস্যনর সাহেব জুজিস অফ দি পীসস্বরূপ নিযুক্ত হইবেন। কিন্তু যদি পোলীসের মাজিষ্ট্রেটের এলাকাপ্রাপ্ত না হন, তবে শাস্তি রক্ষার ও অপরাধ নিবারণের জন্যে, ও পোলীসের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে উপস্থিত করিবার নিমিত্তে অপরাধদিগকে ধরিবার ও গ্রেফতার করিবার ও আটক রাখিবার জন্যে যেরূপ আবশ্যক হয়, কেবল সেই-পর্যন্ত, ও এই আইনানুসারে কমিস্যনরের প্রতি অর্পিত কার্য নিরূপণের জন্যে যেরূপ আবশ্যক হয় সেই-পর্যন্ত, জুজিসের মত কর্ম করিবেন। পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের ডেপুটীরা জুজিস অফ দি পীসের পদে নিযুক্ত হইতে পারিবেন, ও সেইরূপে নিযুক্ত হইলে তাঁহারা উক্ত নিষেধক্রমে জুজিসের মতে কার্য করিবেন ইতি।

[পোলীসের সিরিশ্তা সংস্থাপন।]

৭ ধারা। উক্ত প্রত্যেক নগরের ও মোকামের জন্যে পোলীসের সিরিশ্তা থাকিবেক। হজুর কোন্সেলে ভারতবর্ষের জিযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুমতি লইয়া স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ে মত কার্যকারক ও লোকের আজ্ঞা করেন তত কার্যকারক ও লোক এই সিরিশ্তায় নিযুক্ত হইবেক এবং অন্য বিধে যেরূপ আজ্ঞা করেন সেই প্রকারে এই সিরিশ্তা সংস্থাপন হইবেক ইতি।

[পোলীসের আমলারা কমিস্যনর সাহেবের কর্তৃত্বাধীনে থাকিবেক। আমলারদের উপর কর্তৃত্বের বিধি কমিস্যনর সাহেবের দ্বারা প্রস্তুত করা হইবেক ও গবর্ণমেন্টের দ্বারা মঞ্জুর হইবেক।]

৮ ধারা। পোলীসের আমলারা কেবল পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের আজ্ঞা ও কর্তৃত্বাধীনে থাকিবেক। আর তাহারদের উপর সাধারণমতে কর্তৃত্ব, ও তাহারদের বাসস্থানের ও জগীদজ্ব হওনের ও পদের ও স্থানের নিযুক্ত হওনের, ও নানা আমলার বিশেষ কর্মের ও তাহারদের তত্ত্বাবধানের, ও তাহারদিগকে যে অস্ত্রশস্ত্র ও সজ্জা ও আবশ্যক অন্য দুই দেওয়া হইবেক তাহার, যেরূপ জরুম ও বিধি বিহিত বোধ করেন তাহা উক্ত কমিস্যনর সাহেব সময়ে প্রস্তুত করিতে পারিবেন। আরো কর্মের ক্রটি কি অন্য কর্ম নিবারণের জন্যে,

and all such other orders and regulations relative to the said Police Force as the said Commissioner shall, from time to time, deem expedient for preventing neglect or abuse, and for rendering such force efficient in the discharge of all its duties.

[No Peace Officers in the Straits' Settlement to be appointed by the Court of Judicature.]

IX. In the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca, no Constable or subordinate Peace Officer, or other person appointed to perform duties of Police, shall be appointed by the Court of Judicature of the Settlement, or by any division of that Court, at their General and Quarter Sessions, or otherwise.

[Appointment &c. of the Police Force to rest with the Commissioner.]

X. The appointment of the members of the Police Force shall rest with the Commissioner of Police, and he may, at any time, suspend or dismiss any member of the Force, whom he shall think remiss or negligent in the discharge of his duty, or otherwise unfit for the same.

[Power of Commissioner to fine members of the Police Force.]

XI. For any lesser breach of discipline, or other misconduct not requiring the suspension or dismissal of the offender, a member of the Police Force may be fined by the Commissioner in any sum not exceeding one-half of his monthly pay.

[Additional penalties for members of the Police Force for neglect of duty &c.]

XII. For neglect or violation of duty in his office, and for any breach of the orders and regulations framed as aforesaid, every member of the Police, besides being suspended or dismissed from his employment at the discretion of the Commissioner, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding one hundred Rupees (which may be deducted from any salary then due to such offender,) or to imprisonment, with or without hard labor, for any time not exceeding three months.

[Police Officers taking bribes.]

XIII. Whoever, being a Police Officer or being employed in any Police Office, asks for or takes any bribe or unauthorized reward in consideration of his doing, or omitting to do, any act in his official capacity, shall be dismissed by order of the Commissioner, and, upon conviction before a Magistrate, shall be liable to a fine not exceeding five hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labor, for any term not exceeding six months.

[Members of Police Force to receive Certificates vesting them with the powers of a Constable.]

XIV. Every member of the Police Force shall

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১ জুলাই।]

ও কর্তব্য সকল কার্য নির্বাহের বিষয়ে ঐ সিরিশতা ফলজনক করিবার জন্য, পোলীসের ঐ আমলারদের সম্পর্কীয় অন্য যে সকল জরুম ও বিধি উক্ত কমিশ্যনর সাহেব সময়ে বিহিত বোধ করেন, তাহা প্রস্তুত করিতে পারিবেন। কিন্তু সেই সকল জরুম ও বিধিতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের সম্মতির অপেক্ষা থাকিবেন ইতি।

[সমুদ্রের মোহনার বসতির মধ্যে শান্তিরক্ষার কোন আমলা বিচার আদালতকর্তৃত্ব নিযুক্ত হইবেক না।]

২ ধারা। পুল্লিপিলান ও সিংহপুর ও মলাকার বসতির মধ্যে কোন কনফেবল (অর্থাৎ নারক) কি শান্তিরক্ষার্থ তাহাদের কোন আমলা কি পোলীসের কর্ম নির্বাহ করিতে নিযুক্ত অন্য ব্যক্তি সেই বসতির বিচার আদালতের দ্বারা কি সেই আদালতের কোন অংশের দ্বারা তাহাদের সাধারণ ও তিন মাসের বৈঠকে কি অন্য প্রকারে নিযুক্ত হইবেক না ইতি।

[পোলীসের আমলারদের নিযুক্ত করণপ্রভৃতির কর্ম কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি বর্জিত।]

৩ ধারা। পোলীসের আমলারদের সকল লোককে নিযুক্ত করিবার ভার পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি থাকিবেন। আর আমলারদের যে কোন ব্যক্তিকে তিনি কর্তব্য কর্ম নির্বাহ করিতে অলস কি অমনোযোগী কিম্বা অন্য প্রকারে কর্মের অনুপযুক্ত জান করেন, তাহাকে তিনি কোন সময়ে সসপেক্ষ কিম্বা তগীর করিতে পারিবেন ইতি।

[পোলীসের আমলারদের জরীমানা করিতে কমিশ্যনর সাহেবের ক্ষমতা।]

১১ ধারা। বিধি না মানিবার ক্ষুদ্র দোষের নিমিত্তে, কিম্বা অন্য যে অনুচিত কর্মপ্রযুক্ত অপরাধকে সসপেক্ষ কি তগীর করিবার প্রয়োজন না থাকে তাহার নিমিত্তে, কমিশ্যনর সাহেব পোলীসের আমলার মানিক বেতনের অধিকতর অনধিক কিছু টাকা জরীমানা করিতে পারিবেন ইতি।

[কর্মের ত্রুটিপ্রভৃতি হইলে পোলীসের আমলারদের অধিক দণ্ড।]

১২ ধারা। পোলীসের কোন আমলা আপনাব পদের কর্তব্য কর্ম না করিলে কি কর্তব্য কর্ম লঙ্ঘন করিলে, আর পূর্বোক্তমতের প্রস্তুতকরা জরুম ও বিধানের কিছু লঙ্ঘন করিলে, সেই আমলা কমিশ্যনর সাহেবের বিবেচনামতে সসপেক্ষ কিম্বা তগীর হইতে পারিবেন। তদতিরিক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে তাহার দোষ সাব্যস্ত হইলে সে এক শত টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক, অথবা তিন মাসের অনধিক কোন মিয়াদে কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা কয়েদ হইবার যোগ্য হইবেক। যদি জরীমানা হয় তবে ঐ অপরাধের যে কিছু বেতন তখন পাওনা থাকে তাহাহইতে ঐ জরীমানার টাকা কাটিয়া লওয়া যাইতে পারিবেন ইতি।

[পোলীসের আমলারদের ঘুর লগন।]

১৩ ধারা। পোলীসের আমলা হইয়া কিম্বা পোলীসের কোন সিরিশতার নিযুক্ত হইয়া যে কোন ব্যক্তি আপনাব পদের উপলক্ষে কোন কর্ম করিবার জন্য কিম্বা কোন কর্ম না করিবার জন্য কিছু ঘুর কি অনুমতি না হওয়া কোন বর্জ্য চাহে কি লয়, সেই ব্যক্তিকে কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞামতে তগীর করা যাইবেক। ও মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে তাহার দোষ সাব্যস্ত হইলে সেই ব্যক্তি পাঁচ শত টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক কিম্বা কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা ছয় মাসের অনধিক কোন মিয়াদে কয়েদ হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[পোলীসের আমলার সার্টিফিকেট পাইবেক। তাহাতে তাহার কনফেবলের ক্ষমতা পাইবেক।]

১৪ ধারা। পোলীসের আমলারদের প্রত্যেক জনের

receive on his enrolment a Certificate (A,) under the signature of the Commissioner of Police, by virtue of which he shall be vested with the powers, functions, and privileges of a Constable. Such Certificate shall cease to have effect whenever the person named in it is suspended or dismissed, or otherwise removed from employment in the Force.

[Members of the Police Force not to resign without leave, or two months' notice.]

XV. No member of the Police Force, to be enrolled under this Act, shall be at liberty to resign his office, or to withdraw himself from the duties thereof, unless expressly allowed so to do in writing by the Commissioner, or unless he shall have given to the Commissioner two months' notice of his intention; and every member of the said Force, who shall so resign or withdraw himself without such leave or notice, shall be liable, on the order of the Commissioner, to forfeit all arrears of pay then due to him; or, on the sentence of a Magistrate, to pay a fine not exceeding fifty Rupees, or to be imprisoned for any time not exceeding two months.

[Penalty for dismissed members of Police Force not delivering up clothing, accoutrements, &c.]

XVI. Every member of the Police Force, who shall be dismissed from, or shall cease to hold and exercise his office, and who shall not forthwith deliver up his Certificate, and all the clothing, accoutrements, and appointments, and other necessities which may have been supplied to him for the execution of his duty, to the Commissioner, or to such person, and at such time and place as shall be directed by the said Commissioner, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to imprisonment, with or without hard labor, for any time not exceeding one month. And it shall be lawful for the Commissioner, or for any Magistrate, to issue his warrant to search for and seize all the clothing, accoutrements, appointments, and other necessities which shall not be so delivered over, wherever the same may be found.

[Police Superannuation Fund.]

XVII. There shall be deducted from the pay of every member of the Police Force, of a class not entitled to the benefit of the Uncovenanted Service Pension Rules, a sum after such rate as the Local Government shall direct, not being a greater rate than half an anna in the Rupee; which sum so deducted, and also the monies accruing from stoppages from members of the Police Force during absence from sickness or other cause, and fines imposed on members thereof for misconduct, and from fines imposed by Magistrates upon drunken persons, or for assaults upon Police Officers, and all monies arising from the sale of worn or cast-off clothing, or other articles supplied for the use of the Police, shall from time to time be invested in such manner and in such securities as the Local Government may, in writing, direct,

[Government Gazette, 1st July, 1856.]

নাম ফর্দে লেখা গেলে তাহাকে পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের দস্তখত করা (A চিহ্নিত) এক সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক, তাহার শক্তিতে সেই আমলা কনস্টেবলের শক্তি ও কর্ম ও ক্ষমতা প্রাপ্ত হইবেক। সেই সার্টিফিকেটে যাহার নাম আছে সেই আমলা সংস্পর্গে কিম্বা তগীর হইলে, অথবা অন্য প্রকারে নিরীশতার কর্ম হইতে স্থানান্তর করা গেলে, ঐ সার্টিফিকেট প্রবল থাকিবেক না ইতি।

[পোলীসের আমলারা অনুমতি না পাইয়া কি দুই মাস থাকিতে সম্মাদ না দিয়া কর্মে ইস্তাফা দিতে পারিবেক না।]

১৫ ধারা। এই আইনমতে যাহার নাম ফর্দে লেখা যায় পোলীসের এমত কোন আমলা কমিস্যনর সাহেবের স্থানে লিখিত সপষ্ট অনুমতি না পাইলে, কিম্বা দুই মাস থাকিতে কমিস্যনর সাহেবকে আপন অভিপ্রায় জ্ঞাত না করিলে, সে আপন পদে ইস্তাফা দিতে পারিবেক না, কিম্বা সেই পদের কর্ম ছাড়িয়া যাইতে পারিবেক না। আর সেই আমলারদের মধ্যে যে কেহ সেই প্রকারের অনুমতি না পাইয়া কি সম্মাদ না দিয়া পদে ইস্তাফা দেয় কি কর্ম ছাড়িয়া যায়, সেই ব্যক্তির তৎকালের পাওনা সকল বেতন কমিস্যনর সাহেবের জুকুমমতে জব্ব হইতে পারিবেক। কিম্বা মাজিস্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞাক্রমে সে পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরীমানা দিবার, কিম্বা দুই মাসের অনধিক কাল কয়েদ থাকিবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[পোলীসের তগীরহওয়া আমলা পোশাক সজ্জাপ্রভৃতি না দিলে তাহার দণ্ড।]

১৬ ধারা। পোলীসের যে কোন আমলাকে তগীর করা যায়, কিম্বা যে কোন আমলা পদহইতে ও পদের কর্ম করিতে নিবৃত্ত হয়, সে আপন সার্টিফিকেট ও কর্ম নির্বাহ করিবার জন্যে তাহাকে যে সকল পোশাক ও সজ্জা ও নিয়োগপত্র ও আবশ্যিক অন্য দ্রব্য দেওয়া গিয়াছে তাহা অগোপে কমিস্যনর সাহেবকে, কিম্বা কমিস্যনর সাহেব যাহাকে ও যে সময় ও স্থান নির্দিষ্ট করেন তাহাকে, সেই সময়ে ও স্থানে না দিলে, তাহার দোষ মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে সেই আমলা এক মাসের অনধিক কোন কাল কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা কয়েদ হইবার যোগ্য হইবেক। আর সেই প্রকারের যে সকল পোশাক ও সজ্জা ও নিয়োগপত্র ও আবশ্যিক অন্য দ্রব্য না দেওয়া যায় তাহা, যে কোন স্থানে পাওয়া যায় সেই স্থানে তালশ করিয়া লইবার জন্যে, কমিস্যনর সাহেব কিম্বা কোন মাজিস্ট্রেট সাহেব আপনার পরওয়ানা জারী করিতে পারিবেন ইতি।

[পোলীসের আমলারদের বাক্কি কালের পেনশ্যন ফন্ড।]

১৭ ধারা। পোলীসের যে শ্রেণীর আমলারা অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের পেনশ্যনের বিধিমতে উপকার পাইতে না পারে, তাহারদের প্রত্যেক জনের মাহিয়ানা হইতে টাকাপ্রতি দুই পরসার অধিক না হয় এমত যে হার স্থানীয় গবর্ণমেন্ট আজ্ঞা করেন সেই হারমতে বাদ দেওয়া যাইবেক। আর সেই প্রকারের বাদ দেওয়া সকল পরমা, ও পোলীসের কোন আমলারা পীড়িত হইয়া কি অন্য কারণে গরহাজির থাকিলে তাহার মাহিয়ানা বন্দ হইয়া যে সকল টাকা জমে, ও দোষপ্রযুক্ত ঐ আমলারদের যে জরীমানা হয় তাহার টাকা, ও মাতাল লোকেরদের যে জরীমানা কি পোলীসের আমলারদের উপর চড়াই করিবার জন্যে যে জরীমানা মাজিস্ট্রেট সাহেব আজ্ঞা করেন তাহার টাকা, আর পোলীসের আমলারদের ব্যবহারের জন্যে যে সকল পোশাক কি অন্য দ্রব্য দেওয়া যায় তাহা পুরাতন কি ভাঙা হইলে তাহা বিক্রয় করিয়া যে সকল টাকা পাওয়া যায় তাহা, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট লিখিয়া যে প্রকারে ও যেরূপ নিদর্শনমতে

and the interest and dividends thereof, or so much of the same as shall not be required for the purposes hereinafter mentioned, shall be likewise invested as aforesaid, and accumulate, so as to form a Fund, to be called "The Police Superannuation Fund," and shall be applied from time to time to payment of such superannuation or retiring allowances or gratuities as may be ordered by the Local Government, at any time, to any of the aforesaid members of the Police Force as hereinafter provided,

[Superannuation pensions to members of the Police Force.]

XVIII. It shall be lawful for the Local Government to order that any member of the Police Force as aforesaid, who is incapacitated from further employment by old age, protracted ill-health, loss of sight, or other bodily or mental infirmity, may be superannuated, and receive thereupon, out of the Police Superannuation Fund, a monthly pension, subject to the following conditions, and not exceeding the following proportions, that is to say—

First,—If the period during which the individual shall have been actually employed in the Police Force be more than sixteen years, but less than twenty-four years, the amount of the pension shall not exceed one-third of the monthly salary or authorized official allowances of such individual, calculated on an average of five years previously to the date of the application for such pension.

Secondly,—If the period of actual service be twenty-four years or upwards, the amount of the pension shall not exceed one-half of the salary or authorized allowances of the individual, calculated in the manner above stated.

[Proviso.]

Provided that nothing in this Section shall be construed to entitle any member of the Police Force absolutely to any superannuation allowance, or to prevent him from being dismissed without superannuation allowance.

[Allowances to Officers disabled by wound &c. in execution of duty.]

XIX. If any Officer of the Police Force as aforesaid shall be disabled by any wound or injury received in the actual execution of the duty of his office, it shall be lawful to grant to him, out of the Police Superannuation Fund, any monthly allowance not more than the half of his pay.

[Commissioner of Police may appoint special Constables when necessary.]

XX. The Commissioner of Police may, of his own authority, appoint special Constables to assist the Police Force on any temporary emergency.

[Appointment of additional Constables on the application of private individuals. Proviso.]

XXI. The Commissioner of Police may also,

[গৱৰ্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১ জুলাই]

আমানত করিতে আজ্ঞা করেন সেই প্রকারে ও সেইরূপ নিদর্শনমতে সময়ে আমানত করা যাইবেক। ও তাহার সুদ ও ডিভিডেণ্ড, কিম্বা পক্ষাৎ লিখিত কার্যের নিমিত্তে তাহার যে অংশের প্রয়োজন না হয় সেই অংশ পূৰ্ব্বোক্ত প্রকারে আমানত করা যাইবেক, ও যাহাতে ফণ্ড হয় এমত জমা হইবেক। তাহা পোলীসের বার্ষিক্য কালের পেনস্যান ফণ্ড নামে খ্যাত হইবেক। আর স্থানীয় গৱর্ণমেণ্ট কোন সময়ে পোলীসের পূৰ্ব্বোক্ত কোন আমলারদিগকে বার্ষিক্য কালে কিম্বা কর্ম ত্যাগ করণকালে যে পেনস্যান কি পুরস্কার দিতে আজ্ঞা করেন তাহা ইহার পরের লিখিত বিধানমতে সেই তহবীলহইতে সময়ে দেওয়া যাইবেক ইতি।

[পোলীসের আমলারদের বার্ষিক্যকালীন পেনস্যান।]

১৮ ধারা। পূৰ্ব্বোক্ত প্রকারের পোলীসের আমলারদের কোন ব্যক্তি যদি বৃদ্ধ বয়সপ্রযুক্ত কিম্বা বয়স কালের পীড়া কি দুষ্টিহীনতাপ্রযুক্ত কিম্বা শরীরের কি মনের অন্য দুৰ্বলতাপ্রযুক্ত আর কর্ম করিতে অপারক হয়, তবে স্থানীয় গৱর্ণমেণ্ট আজ্ঞা করিতে পারিবেন যে তাহাকে বার্ষিক্যপ্রযুক্ত অবসর করা যায়। ও পোলীসের বার্ষিক্য কালের পেনস্যান ফণ্ডহইতে নীচের লিখিত নিয়মমতে, ও নীচে যে হার নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহার অধিক না হয় এমত হারে, তাহাকে মাসিক পেনস্যান দেওয়া যায়। এই নিয়ম ও হার এইঃ।

প্রথম। যদি সেই ব্যক্তি পোলীসের আমলার পদে যোল বৎসরের অধিক কিন্তু চল্লিশ বৎসরের কম কাল নিত্য কর্ম করিয়াছিল, তবে এই পেনস্যান পাইবার দরখাস্ত যে তারিখে হয় তাহার পূর্বে পাঁচ বৎসর-অবধি সেই ব্যক্তি গড়ে যত মাসিক বেতন, কিম্বা ছকুমমতে আপন পদের উপলক্ষে যত বৃত্তি পাইত, তাহার তিন ভাগের এক ভাগের অনধিক তাহার পেনস্যান হইবেক।

দ্বিতীয়।—যদি সেই ব্যক্তি চল্লিশ বৎসর কি তাহার অধিক কাল নিত্য কর্ম করিয়াছিল তবে তাহার পেনস্যান, পূৰ্ব্বোক্তমতে হিসাব করিয়া, তাহার বেতনের কিম্বা ছকুমমতে প্রাপ্ত বৃত্তির অধিকের অধিক হইবেক না।

[বর্জিত বিধি।]

কিন্তু পোলীসের কোন আমলা বার্ষিক্য কালের কোন বৃত্তি অবশ্য পাইবার স্বত্ত্ব রাখে, কিম্বা বার্ষিক্য কালের পেনস্যান না দিয়া তাহাকে কর্মহইতে তগীর করা যাইতে না পারে, এই ধারার কোন কথাই এমত অর্থ করিতে হইবেক না ইতি।

[কর্ম করণ কালে আমলারা আঘাতপ্রভৃতিতে অপারক হইলে তাহারদের বৃত্তি।]

১৯ ধারা। পোলীসের আমলারদের মধ্যে পূৰ্ব্বোক্ত কোন কর্মকারক যদি আপন পদের কর্ম নিত্য করণ সময়ে আঘাতী কি ঘাইল হইয়া কর্ম্মতে অপারক হয়, তবে পোলীসের বার্ষিক্যকালের পেনস্যান ফণ্ডহইতে তাহার বেতনের অধিকের অধিক না হয় এমত কোন মাসিক বৃত্তি তাহাকে দেওয়া যাইতে পারিবেক ইতি।

[আবশ্যক হইলে পোলীসের কমিস্যনর সাহেব বিশেষ কনফেবলদিগকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।]

২০ ধারা। কিঞ্চিৎ কালের অত্যাবশ্যক স্থলে পোলীসের কমিস্যনর সাহেব নিজ ক্ষমতামতে পোলীসের আমলারদের সাহায্যের নিমিত্তে বিশেষ কনফেবলদিগকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন ইতি।

[বিশেষ ব্যক্তিদের প্রার্থনামতে অতিরিক্ত কনফেবলদিগকে নিযুক্ত করণ। বর্জিত বিধি।]

২১ ধারা। আরো পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের

if he shall think fit, on the application of any person showing the necessity of it, appoint any additional number of Constables to keep the peace at any place within his jurisdiction, at the charge of the person applying, but subject to the orders of the said Commissioner, and for such time as he shall think fit; and every such Constable shall receive a Certificate, by virtue of which he shall be vested with all the powers, privileges, and duties of the Constables belonging to the Police Force. Provided that the person upon whose application such appointment shall have been made may, upon giving one month's notice in writing to the Commissioner of Police, require that the Constables so appointed at his expense shall be discontinued, and thereupon the said Commissioner shall discontinue such additional Constables; and all monies received by the Commissioner for the payment of any such additional Constables shall be accounted for by him.

[Police Districts. Appointment of Police Magistrates.]

XXII. The Local Government, with the sanction of the Governor General of India in Council, may constitute, within the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay respectively, and within the said Settlement, so many Police Districts as to such Government shall seem fit, and define the extent thereof; and from time to time alter the number and extent of such Police Districts, and establish a Police Court in and for each of such Districts, or in and for such other Districts as the Local Government may consider necessary. The Local Government may, from time to time, appoint a sufficient number of fit persons as Magistrates of Police for the said Towns and Stations respectively, who may sit and act as such Magistrates in any of the said Police Courts. Every person so appointed, before he shall act as such Magistrate of Police, shall also be appointed a Justice of the Peace, and shall exercise all powers and jurisdictions which by virtue of any Law may be exercised by two Justices of the Peace.

[Police Officers to be in attendance at the Police Courts.]

XXIII. The Commissioner of Police shall take care that a sufficient number of Officers belonging to the Police Force shall be in attendance upon every Magistrate sitting at any Police Court, for the purpose of executing all such orders and process as may be directed or delivered to them.

[Service of Criminal process by Police Officer.]

XXIV. All summonses, subpoenas, and warrants issued in any criminal proceeding by a Commissioner or Deputy Commissioner of Police, or by any Magistrate of Police, shall be served and executed within the said Towns and Stations by

[Government Gazette, 1st July, 1856.]

এলাকার মধ্যে কোন স্থানে শান্তিরক্ষার জন্যে অধিক জন কন্সটেবলের নিযুক্ত হওয়া আবশ্যিক, কোন ব্যক্তি দরখাস্ত করিয়া ইহা দর্শাইলে, যদি কমিস্যনর সাহেব উচিত বোধ করেন তবে তিনি শান্তিরক্ষার জন্যে অধিক যত কন্সটেবল চাহেন নিযুক্ত করিতে পারিবেন। তাহারদের রাখিবার খরচ এই দরখাস্তকারির দিতে হইবেক, কিন্তু তাহার উক্ত কমিস্যনর সাহেবের জুকুমের অধীন থাকিবেক, ও তিনি যত কাল উচিত বোধ করেন তত কাল তাহার নিযুক্ত থাকিবেক। আর সেইরূপ প্রত্যেক কন্সটেবল একই সার্টিফিকেট পাইবেক, তাহার বলে তাহার প্রতি পোলীসের আমলারদের মধ্যে গণ্য কন্সটেবলেরদের সকল শক্তি ও ক্ষমতা ও কর্তব্য কর্ম অর্পিত হইবেক। পরন্তু যে ব্যক্তির দরখাস্তমতে তাহারদিগকে নিযুক্ত করা যায় তিনি পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের নিকটে এক মাস থাকিতে সম্মাদ লিখিয়া এই প্রার্থনা করিতে পারিবেন যে তাহার খরচে সেই প্রকারের নিযুক্ত কন্সটেবলদিগকে বিদায় করা যায়। তাহাতে উক্ত কমিস্যনর সাহেব অতিরিক্ত সেই কন্সটেবলদিগকে বিদায় করিবেন। আর সেই অতিরিক্ত কন্সটেবলেরদের বেতনের নিমিত্তে কমিস্যনর সাহেব যত টাকা পান তাহার হিসাব তাহার দিতে হইবেক ইতি।

[পোলীসের পল্লি। পোলীসের মাজিস্ট্রেট নিযুক্ত করণ।]

২২ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট, হজুর কোন্সলে ভারতবর্ষের জুযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুমতি লইয়া, কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরের মধ্যে ও উক্ত বসতি স্থানের মধ্যে, পোলীসের যত পল্লি উচিত বোধ করেন তত সংস্থাপন করিয়া সেই পল্লির সীমা নিরূপণ করিতে পারিবেন। ও সময়ে পোলীসের সেই পল্লির সংখ্যা ও সীমা পরিবর্তন করিতে পারিবেন, ও প্রত্যেক পল্লির মধ্যে ও তাহার জন্যে কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট অন্য যে পল্লি আবশ্যিক জান করেন সেই পল্লির মধ্যে ও তাহার জন্যে পোলীসের একই আদালত স্থাপন করিতে পারিবেন। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট প্রচুর সংখ্যার উপযুক্ত ব্যক্তিরদিগকে উক্ত নগরের ও মোকামের পোলীসের মাজিস্ট্রেটরূপ সময়ে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। তাহার পোলীসের উক্ত কোন আদালতে সেইরূপ মাজিস্ট্রেটমতে বৈঠক করিতে ও কার্য করিতে পারিবেন। সেই প্রকারের নিযুক্ত প্রত্যেক ব্যক্তি পোলীসের সেইরূপ মাজিস্ট্রেটের মতে কর্ম করিবার পূর্বে জুটিস অফ দি পীসরূপও নিযুক্ত হইবেন, আর কোন আইনের শক্তিক্রমে দুই জন জুটিস অফ দি পীস যে সকল শক্তি ও ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারেন সেই সকল শক্তি ও ক্ষমতামতে কার্য করিবেন ইতি।

[পোলীসের আমলারা পোলীসের আদালতে হাজির থাকিবেক।]

২৩ ধারা। যে সকল জুকুম ও পরওয়ানা পোলীসের আমলারদের নামে লেখা যায় তাহারদিগকে দেওয়া যায় তাহা নির্দ্বাহ ও জারী করিবার নিমিত্তে, পোলীসের কোন আদালতে যে মাজিস্ট্রেট সাহেব বসেন তাহার নিকটে পোলীসের আমলারদের প্রচুর সংখ্যার লোক হাজির থাকে, এই বিষয়ে পোলীসের কমিস্যনর সাহেব মনোযোগ করিবেন ইতি।

[পোলীসের আমলারদের দ্বারা ফৌজদারী পরওয়ানা জারী হওন।]

২৪ ধারা। যে সকল মগন ও সফীনা ও পরওয়ানা কোন ফৌজদারী মোকদমাতে পোলীসের কমিস্যনর সাহেব কি ডেপুটি কমিস্যনর, কিম্বা পোলীসের কোন মাজিস্ট্রেট সাহেব বাহির করেন, তাহা উক্ত নগরের ও মোকামের মধ্যে পোলীসের কোন এক জন আমলা-

any Officer of the Police Force, and by none other.

[Execution of warrants.]

XXV. When any warrant shall be directed or delivered to any such Officer, unless the authority issuing it shall order that it be executed without delay, such Police Officer shall deliver the same to the superior Officer in charge of the Division to which he belongs, who shall appoint, by endorsement thereon, one or more Police Officers to execute the same; and every Police Officer, whose name shall be so endorsed thereon, shall have the same powers, privileges, and protection as if the same had been originally directed to him by name.

[Trial and punishment of offences.]

XXVI. *Clause 1.*—Whoever is charged with having committed any of the offences mentioned in this Act, within any of the said Towns or Stations, or within the limits of any of the Ports of the said Towns or Stations, or of any navigable river or channel leading thereto, as such limits shall be defined under the provisions of Act No. XXII. of 1855 (An Act for the Regulation of Ports and Port-dues,) may be tried summarily by a Magistrate for such Town or Station, and, on conviction, on his own confession, or on the oath of one or more credible witnesses, may be sentenced by such Magistrate to the punishment hereinafter prescribed for the offence; or, if the offence is cognizable by Her Majesty's Supreme Court of Judicature, may, at the discretion of the Magistrate, be committed for trial before such Court.

[Punishment of juvenile offenders.]

Clause 2.—Provided that, whenever any male person is convicted before a Magistrate of any offence summarily punishable under this Act with imprisonment, the Magistrate may, if the person so convicted appears to him to be of such tender years as to require punishment rather in the way of school discipline than of ordinary criminal justice, sentence him to corporal punishment with a light rattan or cane not exceeding ten stripes on the bare buttocks, instead of imprisonment.

[Stealing or receiving stolen property not exceeding the value of fifty Rupees.]

XXVII. Whoever steals, or attempts to steal, any property, or fraudulently receives any stolen property knowing the same to be stolen, the value of which property, in the opinion of the Magistrate, does not exceed fifty Rupees, shall be liable to imprisonment, with or without hard labor, for a term not exceeding six months, or, if a male, to corporal punishment not exceeding thirty stripes of a rattan.

[Embezzlement &c.]

XXVIII. Whoever embezzles, fraudulently

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১ জুলাই।]

জাড়া অন্য কোন কাহারও দ্বারা জারী করা যাইবেক না ইতি।

[পরওয়ানা জারী করণ।]

২৫ ধারা। যখন কোন পরওয়ানা সেইরূপে কোন আমলার নামে লেখা যায় কি তাহাকে দেওয়া যায় তখন যে কার্য্যকারক তাহা বাহির করিয়াছেন তিনি তাহার অধিনিয়ে জারী হইবার আজ্ঞা না করিলে, পোলীসের সেই আমলা যে এলাকার লোক হয় সেই এলাকার কর্তৃভের ভূতপ্রাপ্ত উপরিস্থ কার্য্যকারকের নিকটে এই পরওয়ানা লইয়া যাইবেক, তাহাতে সেই কার্য্যকারক এই পরওয়ানা জারী করিবার জন্যে তাহার পৃষ্ঠে এক কি অধিক আমলার নাম লিখিয়া নিযুক্ত করিবেন। আর পোলীসের যে আমলার নাম তাহার পৃষ্ঠে সেইরূপে লেখা যায় সেই আমলার নামে তাহা প্রথমে লেখা গেলে তাহার যে শক্তি ও ক্ষমতা ও যে দুরক্ষা হইত এই প্রত্যেক আমলারও সেই শক্তি ও ক্ষমতা ও সেইরূপ দুরক্ষা হইবেক ইতি।

[অপরাধের বিচার ও দণ্ড।]

২৬ ধারা। ১ প্রকরণ।—উক্ত কোন নগরের কি মোকামের মধ্যে, কিম্বা উক্ত নগর কি মোকামের কোন বন্দরের যে সীমা, কিম্বা তাহাতে যাইবার কোন জাহাজের কি নৌকার গমনীয় নদীর কি পথের যে সীমা ১৮৫৫ সালের ২২ আইনের (অর্থ ৫ বন্দর ও বন্দরের মাসুলের বিধান করিবার আইনের) বিধানমতে নিরূপণ করা যাইবেক, সেই সীমার মধ্যে, এই আইনের লিখিত কোন অপরাধ করিবার নালিশ যে কোন ব্যক্তির নামে হয়, সেই ব্যক্তির বিচার এই নগরের কি মোকামের কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা সরাসরীমতে হইতে পারিবেক। ও তাহার নিজ স্বীকারমতে কি এক কি ততোধিক জন বিখ্যাত সাক্ষির শপথক্রমে তাহার দোষ সাব্যস্ত হইলে, এই মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই অপরাধের যে দণ্ড এই আইনের মধ্যে পশ্চাৎ নিরূপণ হইয়াছে তাহার সেই দণ্ডের জুকুম করিতে পারিবেন। অথবা যদি সেই অপরাধ জিন্মতী মহারানীর সুপ্রিম কোর্টের বিচার্য্য হয়, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে সেই অপরাধিকে সেই আদালতে বিচার হইবার নিমিত্তে সোপর্দ করা যাইতে পারিবেক।

[যুবা অপরাধিরদের দণ্ড।]

২ প্রকরণ।—পরন্তু এই আইনানুসারে যে অপরাধের সরাসরী বিচারমতে কয়েদের দণ্ড হইতে পারে, কোন পুরুষের এমত কোন অপরাধ মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে, যাহার দোষ সাব্যস্ত হইয়াছে তাহার কোমল বয়সপ্রযুক্ত রীতিমতের ক্ষোভদারী বিচারের দণ্ড না হইয়া পাঠশালার মতের শাস্তির প্রয়োজন হয়, মাজিস্ট্রেট সাহেব যদি এমত বোধ করেন, তবে তিনি তাহাকে কয়েদ করিবার জুকুম না করিয়া, তাহার অনাঙ্গাদিত পোঁদে সত্তর বেতে দশ ঘার অধিক না হয়, এমত শারীরিক শাস্তি দিবার জুকুম করিতে পারিবেন ইতি।

[পঞ্চাশ টাকার অনধিক মূল্যের সম্পত্তি চুরীকরণ কি চোরা সম্পত্তি গ্রহণ করণ।]

২৭ ধারা। যদি কেহ কিছু সম্পত্তি চুরী করে কি করিতে উদ্যোগ করে, কিম্বা কিছু চোরা সম্পত্তি, চুরী করা গিয়াছে জানিয়া, প্রবঞ্চনাপূর্ব্বক গ্রহণ করে, আর যদি মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে এই সম্পত্তির মূল্য পঞ্চাশ টাকার অধিক না হয়, তবে সেই ব্যক্তি ছয় মাসের অনধিক মিয়াদে কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা কয়েদ হইবার যোগ্য হইবেক, কিম্বা যদি পুরুষ হয় তবে বেতের ত্রিশ ঘার অধিক না হয় এমত শারীরিক শাস্তির যোগ্য হইবেক ইতি।

[তহবীল ভাঙ্গনপ্রভৃতি।]

২৮ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি তহবীল ভাঙ্গে, কিম্বা বি-

misappplies in breach of trust, or obtains, or attempts to obtain by false pretences, any property, the value of which, in the opinion of the Magistrate, does not exceed fifty Rupees, shall be liable to imprisonment, with or without hard labor, for a term not exceeding six months.

[Summary conviction of accessories.]

XXIX. Whoever instigates or aids the commission of any of the offences mentioned in the last two preceding Sections, shall be liable to imprisonment, with or without hard labor, for any term not exceeding six months.

[Wrongful appropriation of property found. If the property exceed the value of 50 Rs., the offender may be committed for trial and punished as if convicted of larceny.]

XXX. Whoever, finding any property not in the possession of any person, takes it into his own possession, and (with intent to despoil the owner) fraudulently disposes of it, shall, if the property does not, in the opinion of the Magistrate, exceed the value of fifty Rupees, be liable to imprisonment, with or without hard labor, for a term not exceeding six months; and if, in the judgment of the Magistrate, the property exceed the value of fifty Rupees, may be committed for trial to Her Majesty's Supreme Court of Judicature; and, upon conviction in such Court, shall be liable to be punished in the same manner as if he had been convicted of simple larceny, whether the offence shall amount to larceny or not.

•[To be Continued]

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 14.

To the Civil and Criminal Authorities in the Lower and Extra Regulation Provinces.

With a view to enable Mr. Ricketts to revise the Establishments of Judicial Officers, I am directed by the Court to forward to you the accompanying Forms,* and to request that you will, at your very earliest convenience, submit the necessary information regarding the work of your Office.

(Signed) A. W. RUSSELL,
Officiating Register.

Fort William, the 17th May, 1856.

* Two in Number.

[Government Gazette, 1st July, 1856.]

সময়ভুক্ত করিয়া কিছু সম্পত্তি প্রবঞ্চনাপূর্বক অনুচিত কর্মে ব্যবহার করে, কিম্বা মিথ্যা জ্ঞানদ্বারা পাইবার উদ্যোগ করে, আর যদি মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনাকে সেই সম্পত্তির মূল্য পঞ্চাশ টাকার অধিক নহে, তবে সেই ব্যক্তি ছয় মাসের অনধিক নিম্নদে কঠিন পরিশ্রমের সহিত কি তাহা বিনা করেন হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[সহায়তা করণের দোষ মূর্বসরীমতে সাব্যস্ত করণ]

২৯ ধারা। যে কোন ব্যক্তি উক্ত ২৭ ও ২৮ ধারায় লিখিত কোন অপরাধ করিতে প্রবৃত্তি দেন কি সহায়তা করে, সেই ব্যক্তি ছয় মাসের অনধিক কোন নিম্নদে কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা করেন হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[যে সম্পত্তি পাওয়া যায় তাহা অনুচিতমতে লগ্ন। এই সম্পত্তির মূল্য ৫০ টাকার অধিক হইলে অপরাধকে বিচারার্থে মোপদ করা যাইতে পারিবেক ও চৌর্য্য দোষ সাব্যস্ত হইবার মতে তাহার দণ্ড হইতে পারিবেক।]

৩০ ধারা। কোন ব্যক্তির দখলে নহে এমন কোন সম্পত্তি যদি কেহ পাইয়া আপনি তাহা লয়, ও যাহার সম্পত্তি হয় তাহাহইতে তাহা অন্যায়মতে লইবার অভিপ্রায়ে তাহা প্রবঞ্চনাপূর্বক হস্তান্তর করে, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় এই সম্পত্তির মূল্য পঞ্চাশ টাকার অধিক না হইলে, সেই ব্যক্তি কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা ছয় মাসের অনধিক ক'ল করেন হইবার যোগ্য হইবেক। আর যদি মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় এই সম্পত্তির মূল্য পঞ্চাশ টাকার অধিক হয় তবে সেই ব্যক্তিকে জিজ্ঞাস্য মহারানীর সুপ্রিম কোর্টে বিচারার্থে মোপদ করা যাইতে পারিবেক। আর সেই কোর্টে তাহার দোষ সাব্যস্ত হইলে, সেই অপরাধ অন্যায়মতে সম্পত্তি লগ্নের তুল্য হউক কি না হউক, তাহার সামান্য চৌর্য্য দোষ সাব্যস্ত হইবার মতে সে দণ্ড পাইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।]

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১৪ নম্বর।

বঙ্গপ্রান্ত দেশের ও আইনবহিষ্ঠ প্রদেশের জিহুত দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্যকারক সাহেবের বরাবরে।

জিহুত রিকটস সাহেব বিচারকগণ সাহেবেরদের নিশ্চিতা সংশোধন করিতে পারেন এই অভিপ্রায়ে সদর আদালতের আজামতে তোমার নিকটে নীচের লিখিত নকশা * পাঠাইতেছি আর আদেশ করিতেছি যে তোমার দস্তখতানার কর্মের আবশ্যক সম্বন্ধ হস্ত শীঘ্র হইতে পারে তত শীঘ্র পাঠাও।

এ ডবলিউ রসেল। এক্টিং রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৬ মাল ১৭ মে।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

* দুই নকশা।

জজ সাহেবের কাজারী কর্তৃক দেখাইবার যে পাঠ জজ সাহেবের পূর্ণ করিতে হইবেক।

তিন বৎসর গড়ে যত মোকদ্দমার নি কতি হয়।	তিন বৎসর গড়ে যত মুফরকক মো- কদ্দমার নিষ্কতি হয় যায়।	তিন বৎসর গড়ে যত রুবকারী লেখা যত	তিন বৎসর গড়ে যত ওয়ানাজারী হয়।	তিন বৎসর গড়ে একতর সারে যত জন সাক্ষির জোবানদী লওয়া যায়	তিন বৎসর গড়ে যতবার টাকা দেওয়া যায়	তিন বৎসর গড়ে যত পত্র চালান হয়।	তিন বৎসর গড়ে যত পাঠ ও অন্তর্যুক্ত অনা কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করা যায়।
--	--	--	-------------------------------------	--	---	-------------------------------------	---

FORM to be filled up by a Magistrate, showing the work of his Office.

Number of Trials in each year on an average of three years.	Number of Persons brought to trial in each year on an average of three years.	Number of Witnesses examined in each year on an average of three years.	Number of Roobokaries written in each year on an average of three years.	Number of Pervannahs written in each year on an average of three years.	Number of Letters written in each year on an average of three years.	Number of Forms, Bills, and other figured Statements prepared in each year on an average of three years, as per details annexed.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.
APPOINTMENT.*The 20th June, 1856.*Baboo Prosonocoomar Mookerjee, to be Moon-
siff of Sulkea, Zillah Jessore.

LEAVES OF ABSENCE.

*The 20th June, 1856.*Baboo Gopeenauth Bose, 1st Grade Moonsiff
of Santipore, Zillah Nuddea, for six weeks.*The 23d June, 1856.*Baboo Gopal Chunder Ghose, Moonsiff of Ma-
homedpore, Zillah East Burdwan, for two days.*The 24th June, 1856.*Baboo Judoonath Mookerjee, Moonsiff of Lub-
shaw, Zillah 24-Pergunnahs, from the 2nd to the
6th proximo.A. W. RUSSELL, *Offg. Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২০ জুন।

শ্রীযুক্ত বাবু প্রসন্নকুমার মুখুয্যা জিলা যশোরের
শালিকিয়ার মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ২০ জুন।

জিলা নদীয়ার শান্তিপুরের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ
শ্রীযুক্ত বাবু গোপীনাথ বসু ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়া-
ছেন।

১৮৫৬ সাল ২৩ জুন।

জিলা পূর্ব বঙ্গমানেব মহম্মদপুরের মুনসেফ শ্রীযুক্ত
বাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ দুই দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২৪ জুন।

জিলা চক্ৰিশপুরগনার লবণার মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু
যদুনাথ মুখুয্যা আগামি মাসের ২ তারিখ অবধি ৬ তা-
রিখপর্যন্তের ছুটি পাইয়াছেন।

এ ডবলিউ রসেল। একটিং রেজিষ্টার।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

ইস্তাহার।

কাছারী ডাকাইতী নিবারণের কমিস্যনরি

জেলা হুগলী ওগয়রহ।

বিবরণ এই যে নানা স্থানের বাশিন্দা পেশাদার ডাকাইত মসজুর বদমাইশ নীচের লিখিত মোণা ফকীর
১৮৫৫ সালের ১৭ মার্চ তারিখে দায়মাল হইয়া গোয়েন্দা শ্রেণীতে থাকিয়া এই মনের ১৯ নবেম্বর রাতে গোয়েন্দা গুই
সেখ মে ব্যক্তি এই মনের ৩ নবেম্বর তারিখে দায়মাল জবুয় হস্ত তাহাকে লিহিত ফেরার হওয়া পরে এই মোণার নিমিত্ত
২০০৭ টাকা ও গুইর জন্য ৫০৭ টাকা এনামের করারদাদ হইয়া নানা মত ভলাশে অপব্যস্ত থাকা না পড়াতে এই আদা-
লতের প্রার্থনামতে বাঙ্গলা গবর্ণমেন্টের বর্তমান বৎসরের ৩ আপ্রিল তারিখের ১১ নম্বর টিটীর দ্বারা এই মোণার নি-
মিত্ত ১০০০৭ হাজার টাকা এনাম মঞ্জুর হইয়াছে অতএব এই ইস্তাহারের দ্বারা সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে যে-
ব্যক্তি এই মোণাকে জীবিত কিম্বা মৃতাবস্থার ধরিয়া কি ধরাইয়া দিবেক তাহাকে ১০০০৭ হাজার টাকা বকশীস দেওয়া
মাইবেক এই মোণার সঙ্গে ডাকাইতি করে এমন লোকও যদি ধরিয়া কি ধরাইয়া দেয় তাহাকেও এই হাজার টাকা বক-
শীস দিয়া ডাকাইতী করার অপরাধ ক্ষমা করা মাইবেক এই মোণার সঙ্গে এই গুইকে ধরিলে তাহার জন্য যে ৫০৭
টাকা এনাম করারদাদ আছে তাহা পৃথক পাইবেক।

অপর ইহাও সকলকে বিজ্ঞাপন করা কর্তব্য যে যদি কেহ জানিয়া শুনিয়া এই মোণাকে আশ্রয় দিয়া রক্ষে
তবে সে পানাহদারির অপরাধের সাজা পাইবেক জমিদার কি তালুকদারাদি এরূপ অপরাধ করিলে উহার আইন
মত দণ্ড পাইবার যোগ্য হইবেক।

মোণা ফকীরের হলিয়া।

মোণা ফকীরের নিবাস নির্দিষ্ট নাই জেলা বর্ধমানের সেলমানাবাদ গাজুর অম্বিকা শহর বর্ধমানাদি ও জেলা
জগলীর পৌড়িয়া ও জেলা নদীয়ার ইঁসখালি আদি নানা থানার এলাকার নানা স্থানে বসতি করিয়া বেড়াইতো বয়স
৩৪। ৩৫ বৎসর খুব কালো রঙ্গ গঁড়া শরীর আচ্ছা জুমানের মত ডাহিনের ভুরু উপরে গোল রুম একটা পোটে
পিলের দাগ ও দাঁতে ঘিশীর ছোব আছে কথা কিছু জড়ানে রুম কহে যেমন বালকে আধো২ কথা কহে সেই রুমের
কাব মাথার খাটে চুল মোছলমানের ফকীর ও হিন্দুর বৈষ্ণব কি সন্ন্যাসী আদি অনেক রুম কাম্পনিক বেশধারী
হইয়া থাকে সম্ভব এই মোণার সঙ্গে যে গুই ফেরার আছে তাহার বয়স ৪৫। ৪৬ বৎসর কৃশ শরীর শূল ব্যাধি আছে
দুই পারের বৃদ্ধ অঙ্গুলি বাঁকা মুখে অস্পষ্ট বসন্তর দাগ আছে।

জে. আর. ওয়ার্ড।

ডাকাইতী নিবারণের কমিস্যনরি।

NOTIFICATION.

Required for the office of the Chittagong Commissioner of Revenue and Circuit, a Sheristadar,
Salary 100 Rupees, candidates are recommended to make early application, and to forward, written in
their own hand an account of their qualifications, and the nature and extent of their education, &c.,
&c., verified by such Certificates and testimonials as they are desirous of having inspected. Candi-
dates should bear in mind that, an inferior knowledge of Bengalee will not be considered as compen-
sated for by an English Education, however superior; and that a less amount of the knowledge ac-
quired at School and out of Books, provided the candidate has some acquaintance with the mode of

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১ জুলাই।]

conducting business in a Revenue office, will be preferred to higher attainments unaccompanied with experience. It should also not be lost sight of by candidates for the appointment, that living at Chittagong is expensive, the climate is bad, and the means of getting away from the station are only available for a few months in the year.

C. STEER, Commissioner of Revenue and Circuit 16th Division.

Commissioner's Office, Chittagong, the 20th June, 1856.

বিজ্ঞাপন।

চট্টগ্রামের দায়েরসায়েরী ও রিভিনিউ কমিসনরীর সেরেস্তাদারি ১০০১ টাকা মাসিক বেতনের কর্ম্ম খালি আছে। এই কর্ম্মের জন্যে যাঁহারা প্রার্থিত হইতে ইচ্ছুক হন তাঁহারা অবিলম্বে আপন২ যোগ্যতা চরিত্র ও বিদ্যাবুদ্ধি কি পরিমাণের ও কি প্রকারের হয় তাহার বিস্তারিত সহস্বে লিখিয়া তাহার প্রমাণস্বরূপ যে২ নিদর্শনপত্রাদি দর্শাইতে ইচ্ছা করেন তাহা সম্বলিত নীচের স্বাক্ষরকারির নিকট দরখাস্ত পাঠাইবেন, প্রার্থীকরণ ইহা স্মরণ করিবেন যে বাঙ্গালা বিদ্যা অম্প্রসারনার জটিল ইংরাজী বিদ্যার অধিক প্রজ্ঞতা ও নিপুণতা দ্বারা যে শুধরিরেক এমত বিবেচনা করা যাইবেক না, ক্ষুদ্রে কি বাহিরে শিক্ষিত অম্প বিদ্বান ব্যক্তি কর্ম্মজ হইলে তাহাকে অকর্ম্মজ অধিক বিদ্বান ব্যক্তি হইতে উত্তমতর জ্ঞান করা যাইবেক, প্রার্থীকরণের ইহাও জানা কর্তব্য যে চট্টগ্রামে বাস করিতে ব্যয় অধিক হয়, তথাকার জল বায়ু ভাল নহে এবং বৎসরের কএক মাসে কেবলমাত্র তথাহইতে সুবিধাক্রমে স্থানান্তরিত হওয়া যায়।

সি স্ট্রির কমিস্যনর।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

জিলা পূর্বদিয়া।

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৬ সালের ৭ জুন তারিখপর্যন্ত বাকী মালগুজারীর জন্যে ও অন্য যে২ দাওয়া চলিত আইন ও আক্টমতে বাকী মালগুজারীর ব্যয় আদায় করিবার জুকুম আছে তাহার জন্যে জিলা পূর্বদিয়ার নীচের লিখিত মহাল ১৮৫৬ সালের ৩ জুলাই তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে নীলাম হইবেক।

দ্বিতীয় শ্রেণী। ১০০১ টাকার অনধিক জমার চিরকালীন বন্দোবস্ত হওয়া মহাল।

১২৪ নম্বর। মোজা তেতোগা পরগণা হরাওয়াত। লিখিত মালিক কলু দাস ও জে বি বেনেট সাহেব। সদর জমা ২০/ টাকা।

১৪৭ নম্বর। মোজা পীরমোকাম পরগণা ধর্মপুর। লিখিত মালিক সেখ ভতু ও সেখ নথু। সদর জমা ২৮৮/২ টাকা।

১৫১ নম্বর। মোজা পীরমোকাম পরগণা ধর্মপুর। লিখিত মালিক মহতাব সিংহ। সদর জমা ৫৮/১ টাকা।

১৫৩ নম্বর। মোজা পীরমোকাম পরগণা এ। লিখিত মালিক ভেকী মিশ্র। সদর জমা ৩১/৩ টাকা।

১৫৬ নম্বর। মোজা পীরমোকাম পরগণা এ। লিখিত মালিক এ সদর জমা ৮৮/৩ টাকা।

১৫৯ নম্বর। মোজা পীরমোকাম পরগণা এ। লিখিত মালিক সেখ নথু ও সেখ বুজু। সদর জমা ৩৬১/৬ টাকা।

১৭৬ নম্বর। মোজা বিষ্ণুপুর পরগণা হরাওয়াত। লিখিত মালিক বেহারীলাল কুন্ডার ও শ্যামলাল কুন্ডার ওগররহ। সদর জমা ৪২১/১১ টাকা।

২২৪ নম্বর। মোজা মহথুয়া, শিমরিয়াপ্রভৃতি পরগণা ধর্মপুর। লিখিত মালিক সুরবনারায়ণ চৌধুরী। সদর জমা ৩৫ ১/৮ টাকা।

২২৮ নম্বর। মোজা শাহপুর ধরনী পরগণা ধর্মপুর। লিখিত মালিক লালজী মল্ল নীলামী খরীদার। সদর জমা ৫০/৬ টাকা।

২৯৮ নম্বর। মোজা দীরা খাওয়ারামপুর পরগণা ধর্মপুর। লিখিত মালিক গুণী বা নীলামী খরীদার। সদর জমা ১৬ ১/২ টাকা।

৩০০ নম্বর। মোজা দীরা খাওয়ারামপুর পরগণা এ। লিখিত মালিক এ এ। সদর জমা ৩৩ ১/৪ টাকা।

৩৩৪ নম্বর। মোজা মকদুমপুর পরগণা এ লিখিত মালিক সেখ রহমালি আলী নসীরামের মহাফেজ ও সেখ মনীন্দ্রদীন ওগররহ। সদর জমা ১৫৮/৫ টাকা।

৩৫৯ নম্বর। মোজা ভটওয়ারা ঘনশ্য পরগণা এ। লিখিত মালিক রাজীবলোচন ভট্টাচার্য। সদর জমা ২৮৮/৬ টাকা।

৪৫৫ নম্বর। মোজা মহথুয়া পরগণা ধর্মপুর। লিখিত মালিক চকন মিশ্র ও করমচাঁদ মিশ্র। সদর জমা ২২৮/৮ টাকা।

৪৬৬ নম্বর। মোজা মধুরা পরগণা হরাওয়াত। লিখিত মালিক ডবলিউ এম গ্রে সাহেব। সদর জমা ৩৩ ৩/৪ টাকা।

৫০৪ নম্বর। মোজা কালা বেলওয়া পরগণা ধর্মপুর লিখিত মালিক বুনিয়াদ সিংহ। সদর জমা ২৫ ১/৩ টাকা।

তৃতীয় শ্রেণী। মিয়াদী বন্দোবস্তের কি ইজারা দেওয়া মহাল।

২৮৪ নম্বর। মোজা দুমরা মহাবলপ্রভৃতি পরগণা ধর্মপুর। লিখিত মালিক দিনারাম দাস ওগররহ। সদর জমা ৬২১/১০ টাকা।

৪৭৭ নম্বর। মোজা আমীরপুর হরদাস পরগণা ধর্মপুর। লিখিত মালিক রামমোহন সরকার। সদর জমা ২৬৮/৮ টাকা।

৫২০ নম্বর। মোজা রঘুনাথপুর পরগণা ধর্মপুর। লিখিত মালিক গুণী বা নীলামী খরীদার। সদর জমা ৫/০ টাকা।

G. G. BALFOUR, Collector.

পূর্বদিয়া কালেক্টরী কাছারী। ১৮৫৬ সাল ১৭ জুন।

[Government Gazette, 1st July, 1856.]

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of ANDREW HERVEY, an Insolvent.—1st Insolvency.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 5th day of July next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 1st day of February, 1855, until the 1st day of June instant, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard; notice having been given at the Office of the Chief Clerk 3 clear days before the hearing.

Official Assignee's Office, Calcutta, 23d June, 1856.

যোত্রহীনেরদের উপকারার্থ আদালত।

প্রথমবার যোত্রহীন আন্দ্রু হার্বি সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এ বিষয়ের পুনশ্চ শুননির জন্যে আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে এবং ১৮৫৫ সালের ১ ফেব্রুয়ারি তারিখ অবধি বর্তমান জুন মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আইনসি সাহেবের জমা ও খরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এ বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্রহীনের ইফ্টের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবসের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় সম্বাদ দিলে তাহার কথা শুনা যাইবেক।

সরকারী আইনসি সাহেবের দফতরখানা। কলিকাতা ১৮৫৬ সাল ২৩ জুন।

The like notice in the matter of ROBERT FAITHFUL FANSHAW, an Insolvent, (1st Insolvency,) wherein the account of the Assignee is filed from the 18th day of September, 1850, to the 1st day of June instant.

প্রথমবার যোত্রহীন রাবর্ট ফেইতফুল ফানশা সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে আইনসি সাহেবের ১৮৫০ সালের ১৮ সেপ্টেম্বর তারিখ অবধি বর্তমান জুন মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

The like notice in the matter of WILLIAM KNOX ORD, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 8th day of October, 1850, to the 1st day of June instant.

যোত্রহীন উলিয়াম নক্স অর্ড সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে আইনসি সাহেবের ১৮৫০ সালের ৮ অক্টোবর তারিখ অবধি বর্তমান জুন মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

In the matter of JOHN MATHEW DOVE, an Insolvent.

On Saturday, the 7th day of June instant, upon an application of the Assignee in this matter, It was ordered, that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 9,730-9-1 in his hands, pay a Dividend at the rate of Co.'s Rs. Six and Eight As. per Cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 8,649-6-10,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Official Assignee's Office, Calcutta, 25th June, 1856.

যোত্রহীন জ্ঞান মাথিউ ডব সাহেবের বিষয়ে।

আইনসি সাহেব বর্তমান জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে প্রার্থনা করিলে জুজুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাহা উক্ত আইনসি সাহেবের খাতিরজামতে সাবুদ হইবামাত্র তাহার হাতে কোম্পানির যে ২,৭৩০।।/১ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি ঐ প্রত্যেক দাওয়ার উপর শত টাকাপ্রতি ৬।। সাড়ে ছয় টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেন। অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৮,৬৪৯।০/১ কোম্পানির টাকা দেন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আইনসি সাহেবের দফতরখানা। কলিকাতা ১৮৫৬ সাল ২৫ জুন।

The like notice in the matter of THOMAS HOULDITCH LORD, an Insolvent, (Separate Estate,) wherein it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 2,614-10-3, a Dividend at the rate of 80 Rs. per Cent. (amounting to Co.'s Rs. 2,268-5-6,) be paid.

যোত্রহীন তামস হোলডিচ লর্ড সাহেবের বিষয়ে (স্বতন্ত্র ইফ্টেট) সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে কোম্পানির যে ২,৬১৪।০/৩ টাকা আছে তাহাহইতে শত টাকার প্রতি ৮০। টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেন অর্থাৎ সর্বমুদ্র ২,২৬৮।৫/৬ টাকা দেন।

The like notice in the matter of JOHN HAWKINS COCKBURN, an Insolvent, wherein it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 1,103-12, a Dividend at the rate of Co.'s Rs. 18 per Cent. (amounting to Co.'s Rs. 950-3-10,) be paid.

যোত্রহীন জ্ঞান হাকিন্স কোকবর্ন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে কোম্পানির যে ১,১০৩।০ টাকা আছে তাহাহইতে শত টাকার প্রতি ১৮। টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেন অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৯৫০।৩/১০ টাকা দেন।

The like notice in the matter of CHARLES FRITH DUMOULIN, an Insolvent, wherein it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 706-8, a Dividend at the rate of Co.'s Rs. 33-5 as. 4 pie per Cent. (amounting to Co.'s Rs. 591-10-8,) be paid.

যোত্রহীন চার্লস ফ্রিথ ডুমোলিন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে কোম্পানির যে ৭০৬।০ টাকা আছে তাহাহইতে শত টাকার প্রতি ৩৩।১/৪ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেন অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৫৯১।১০/৮ টাকা দেন।

In the matter of the ASIATIC MARINE INSURANCE OFFICE, Insolvents.

On Saturday, the seventh day of June, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered, that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 1,64,521-14-0 in his hands, pay a Dividend at the rate of Co.'s Rs. Twenty-five per Cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 1,55,466-4-0,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Official Assignee's Office, Calcutta, 26th June, 1856.

যোত্রহীন অসিয়াটিক মারিন ইনসুরান্স অফিসের বিষয়ে।

আমৈনি সাহেব বর্তমান জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে প্রার্থনা করিলে জুজুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাহা উক্ত আমৈনি সাহেবের খাতিরজমামতে সাবুদ হইবামাত্র উহার হাতে কোম্পানির যে ১,৬৪,৫২১১৬০ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি ঐ প্রত্যেক দাওয়ার উপর শত টাকাপ্রতি ২৫ টাকা হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেন। অর্থাৎ সর্বমুদ্র ১,৫৫,৪৬৬ ১০ কোম্পানির টাকা দেন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আমৈনি সাহেবের দফতরখানা। কলিকাতা ১৮৫৬ সাল ২৬ জুন।

In the matter of NITTANUND SEIN and RADAMOUN BOSE, Insolvents.

On Saturday, the tenth day of May instant, it was ordered, that the Insolvents do within two months from the date of the said order, file in the office of the Chief Clerk of this Court a Schedule of their debts, Estate and Effects, and that Saturday, the second day of August next, be appointed for the hearing of the petition of Meerun Meeah in this matter, and that all the Creditors having any claim on the Estate of the said Nittanund Sein and Radamoun Bose, do within one month before the day so appointed for the said hearing, file in the office of the Chief Clerk of this Court statement of their respective claim against the Estate of the said Insolvents duly verified by affidavit.

P. J. PAUL, Attorney.

যোত্রহীন নিত্যানন্দ সেন ও রাধামোহন বসুর বিষয়ে

বর্তমান মে মাসের ১০ তারিখ শনিবারে জুজুম হইয়াছিল যে, উক্ত যোত্রহীনের উক্ত জুজুমের তারিখঅবধি দুই মাসের মধ্যে আপনাদের কর্জের ও ইফ্টের ও দুব্বের এক তফসীল এই আদালতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল করে আর এই বিষয়ে মীরণ মিরার দরখাস্ত স্থনিবার জন্যে আগামি আগষ্ট মাসের দ্বিতীয় তারিখ শনিবার নির্দ্ধার্য হয়। আর উক্ত নিত্যানন্দ সেন ও রাধামোহন বসুর ইফ্টের উপর যে সকল মহাজনের কোন দাওয়া থাকে তাহারা উক্ত বিষয় স্থনিবার জন্যে উক্ত নির্দ্ধারিত দিবসের পূর্বে এক মাসের মধ্যে উক্ত যোত্রহীনেরদের ইফ্টের উপর আপনঃ দাওয়ার কৈফিয়ৎ আফিডেবিটক্রমে উপযুক্তমতে বলবৎ করিয়া এই আদালতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল করেন।

পি জে পাল। উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশ্তিহার।

FOR SALE AT BURDWAN,

The House and Lakraj Land, now known as the Burdwan Hotel.

The House is let to a respectable Tenant, at an annual rent of 2,100 Rupees. For particulars, apply to T. Hastings, Esq., at Burdwan.

বর্দ্ধমানে বিক্রয় হইবেক।

বর্দ্ধমান হোটেল নামে খ্যাত বাড়ী ও লাখেরাজ ভূমি।

ঐ ঘর অতিমন্ডুর এক ব্যক্তির নিকটে ভাড়া দেওয়া গিয়াছে তাহার ভাড়া বার্ষিক ২,১০০ টাকা। ইহার বিশেষ যে কেহ অবগত হইতে চাহেন তিনি বর্দ্ধমানের শ্রীবুত টি হেফ্টিংস সাহেবের নিকটে অবগত হইতে পারিবেন।

NOTICE.

ESTATE OF ASIATIC MARINE INSURANCE OFFICE.

A Dividend of 25 per Cent. on all admitted Claims, upon which the London Dividend of 5 Shillings in the £ has not been received, will be payable from the Office of the Official Assignee on *Mondays* and *Thursdays* after 20th instant.

N. B.—Policies must accompany the receipts for Dividend.

JOHN COCHRANE, Official Assignee.

Calcutta, 16th June, 1856.

ইশ্তিহার।

এসিয়াটিক মারিন ইনসুরান্স অফিসের ইফ্টেট।

মঞ্জুর করা যে সকল দাওয়ার উপর লণ্ডন নগরের পৌণ্ডপ্রতি ৫ শিলিংয়ের ডিবিডেণ্ড দেওয়া না গিয়াছে সেই সকল দাওয়ার উপর শতকরা ২৫ টাকা হিসাবে বর্দ্ধমান মাসের ২০ তারিখের পর সোমবারে ২ ও বুধবারে ২ সরকারী আমৈনি সাহেবের দফতরখানায় দেওয়া যাইবেক।

মন্তব্য।—বিমাপত্রের সঙ্গে ডিবিডেণ্ডের রসীদও দিতে হইবেক।

জান কাক্রেন। সরকারী আমৈনি।

কলিকাতা। ১৮৫৬ সাল ১৬ জুন।

ঘোষণা দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত পরমেয়রি নোট কলিকাতা একাউন্ট অফিসহইতে চট্টগ্রাম প্রেরণ কালীন ডাকঘরহইতে থোওয়া গিয়াছে।

৫১ পাঁচ টাকা শতকরা পবলিক ওয়ার্কছ লোন পরমেয়রি নোট সন ১৮৫৪। ৫৫ ইং ৫৭৭৯ নং মূল্য কোম্পানি ৫০০ টাকা মালিক শ্রী কালীপ্রসাদ গুহ।

শ্রী কালীপ্রসাদ গুহ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১ জুলাই।]

শ্রীরামপুরের ঘটনায় শ্রীবুত জে সি মরে সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 8, 1856.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ৮ জুলাই।

ACT.

Act No. XIII. of 1856.

An Act for Regulating the Police of the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, and the several Stations of the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca.

[Continued from page 365.]

[In Bombay certain offenders may be committed for trial before the Court of Petty Sessions.]

XXXI. Provided that, in the Town of Bombay, a Magistrate may commit for trial before the Court of Petty Sessions any person charged before him with any of the offences mentioned in Sections XXVII., XXVIII., XXIX., and XXX. of this Act; and the said Court may, on conviction, sentence the offender to imprisonment, with or without hard labor, for a term not exceeding twelve months, and in cases falling under Section XXVII., if a male, to corporal punishment not exceeding thirty stripes of a rattan.

[Charges of stealing, embezzlement, &c., of property above the value of 50 Rupees on boardship, or belonging to sailors, &c., to be tried summarily in certain cases by two Magistrates at Calcutta and Madras.]

XXXII. *Clause 1.*—Whenever, in the Towns of Calcutta and Madras, any person is charged before two Magistrates with having committed any of the offences mentioned in Sections XXVII., XXVIII., and XXIX., of this Act, on board of any merchant or passenger ship or steam-vessel employed on sea voyages then being within the limits of the Ports of the said Towns, or on shore, when the property forming the subject of the charge belongs to any master, officer, or seaman of such ship or vessel, or to any other person employed or engaged in any capacity on board there-

আইন।

ইঙ্গরেজী ১৮৫৬ সাল ১৩ আইন।

কলিকাতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাই নগরের ও পুল্লিপলাস ও সিংহপুর ও মলাকা বসতির নানা সদর মোকামের পোলীসের বিধান করিবার আইন।

[৩৬৫ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।]

[বোম্বাই নগরে কোন অপরাধকে বিচারার্থে পেটি সেশনের আদালতে সোপান করা যাইতে পারিবেক।]

৩১ ধারা। পূরন্ত বোম্বাই নগরে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে এই আইনের ২৭, ২৮, ২৯ ও ৩০ ধারার লিখিত কোন অপরাধ করিবার নালিশ যে কোন ব্যক্তির নামে হয় তাহাকে তিনি বিচার হইবার জন্যে পেটি সেশনের আদালতে সোপান করিতে পারিবেন। আর তাহার দোষ সাব্যস্ত হইলে উক্ত আদালত ঐ অপরাধকে ১২ মাসের অনধিক যিরাদে কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা কয়েদ করিবার জরুম করিতে পারিবেন। আর যদি ২৭ ধারার লিখিত অপরাধ হয় তবে অপরাধী পুরুষ হইলে বেতের ৩০ হার অধিক না হয় এমত শারীরিক শাস্তির জরুম করিতে পারিবেন ইতি।

[জাহাজের উপর কিম্বা নাবিকপ্রভৃতির পক্ষাশ টাঁকার অধিক মূল্যের সম্পত্তি চুরী করিবার কিম্বা ভ্রমচরিত্রের নালিশ হইলে, কোন স্থলে কলিকাতায় ও মাদ্রাসে দুই জন মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা তাহার সরাসরীমতে বিচার হইবেক।]

৩২ ধারা। ১ প্রকরণ।—কলিকাতা ও মাদ্রাস নগরে যদি দুই জন মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে কোন ব্যক্তির নামে এই নালিশ হয় যে সেই ব্যক্তি উক্ত নগরের বন্দরের সীমার মধ্যে উৎকালে থাকা কোন লওনাগরী কি চড়নদারের জাহাজে কিম্বা সমুদ্রপথে গমনাগমন করিতে নিযুক্ত কোন বাঙ্গালীর জাহাজে, অথবা যে সম্পত্তির বিষয়ে নালিশ হয় তাহা যদি সেই জাহাজের কি বাঙ্গালীর জাহাজের কোন কর্মচার কি মালিমের কি নাবিকের হয় কিম্বা সেই জাহাজে কোন কর্মে নিযুক্ত কি কোন কর্মপ্রাপ্ত কিম্বা সেই জাহাজে চড়নদারস্বরূপ গমন করিতে উদ্ভ্যত কোন ব্যক্তির হয়, তবে ডাকায়, এই আইনের ২৭ ও ২৮ ও ২৯ ধারার লিখিত কোন অপরাধ করিয়াছে

of, or who is about to sail as a passenger therein; and by reason of the value of such property exceeding fifty Rupees, the offence is not summarily cognizable by a single Magistrate under the provisions hereinbefore contained; it shall be lawful for such two Magistrates, upon proof of the matters aforesaid, if they shall deem it probable (with reference to the time appointed for the departure of such ship or vessel) that the prosecution by indictment in the Supreme Court of the person so charged will be ineffectual in consequence of the absence of a material witness, to hear and determine the charge summarily under this Act, and, on conviction, to sentence the offender to imprisonment, with or without hard labor, for a term not exceeding twelve months, and in cases falling under Section XXVII., if a male, to corporal punishment not exceeding thirty stripes of a rattan.

[Similar charges at Bombay to be tried by the Petty Sessions.]

Clause 2.—In the Town of Bombay a Magistrate may commit persons charged with such offences for trial before the Court of Petty Sessions, and the said Court may, on conviction, sentence the offender to a like term of imprisonment or punishment.

[Such cases may be committed for trial before the Supreme Court.]

Clause 3.—It shall be lawful for the said two Magistrates, and the said Court of Petty Sessions, respectively, if they deem that the charge is from any circumstances fit to be made the subject of prosecution by indictment rather than to be summarily disposed of, to commit the person charged for trial before the Supreme Court.

[Restitution of stolen property.]

XXXIII. Upon a conviction for any of the offences mentioned in Sections XXVII., XXVIII., XXIX., and XXXII. of this Act, the Magistrate, or Magistrates, (as the case may be,) and in Bombay the Court of Petty Sessions in cases committed to that Court, may order the restitution of the property forming the subject of the charge, if forthcoming, to the owner; and in case of its not being restored pursuant to such order, may impose on any person refusing or neglecting to restore the same, a fine not exceeding the value of the said property, which the Magistrate or Court may order to be paid to the owner or his representative.

[Compensation to persons who have suffered by theft, &c.]

XXXIV. Upon a conviction for any of the said offences, the Magistrate, or Magistrates, (as the case may be,) and in Bombay the Court of Petty Sessions in cases committed to that Court, may impose upon the offender, in addition to the punishment for the offence, a fine not exceeding the loss appearing to be caused to the persons who

[নববর্ষেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ৮ জুলাই।]

আর যদি ঐ বস্তুর মূল্য পঞ্চাশ টাকার অধিক হওয়া প্রযুক্ত ঐ অপরাধ ইহার পূর্বের লিখিত বিধানমতে এক জন মাজিস্ট্রেট সাহেবের সরাসরীমতে বিচার্য হয় না, তবে ঐ দুই মাজিস্ট্রেট সাহেব পূর্বোক্ত বিষয়ের প্রমাণ পাইলে, যদি তাঁহারা ঐ জাহাজের কি বাঞ্চীয় জাহাজের গমন করিবার নিরূপিত সময় বিবেচনা করিয়া, এমত বোধ করেন যে, সেই প্রকারের নালিশ হওয়া ব্যক্তির নামে সুপ্রিম কোর্টে নালিশী আরজী দিয়া মোকদ্দমা হইলে প্রকৃত সাক্ষী না থাকিতে তাহা নিষ্ফল হইবার সম্ভাবনা, তবে তাঁহারা এই আইনানুসারে ঐ নালিশ সরাসরীমতে স্থানিয়া নিষ্পত্তি করিতে পারিবেন, ও দোষ সাব্যস্ত হইলে অপরাধির কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা বারো মাসের অনধিক কালপর্যন্ত কয়েদ হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, আর ২৭ ধারার লিখিত অপরাধ হইলে যদি অপরাধী পুরুষ হয় তবে বেতের ত্রিশ মাস অনধিক শারীরিক শাস্তির আজ্ঞা দিবেন।

[বোম্বাই নগরে সেইপ্রকার নালিশের বিচার পেটি সেশনে হইবেক।]

২ প্রকরণ।—বোম্বাই নগরে সেইপ্রকার অপরাধ করিবার নালিশ যে ব্যক্তির নামে হয় তাহারদিগকে মাজিস্ট্রেট সাহেব পেটি সেশনের আদালতে বিচারার্থে মোপদ করিতে পারিবেন আর দোষ সাব্যস্ত হইলে উক্ত আদালত অপরাধির সেই কালপর্যন্ত কয়েদ হইবার কি সেই দণ্ড পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

[সেই প্রকার মোকদ্দমা বিচারার্থে সুপ্রিম কোর্টে মোপদ হইতে পারে।]

৩ প্রকরণ।—উক্ত দুই জন মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা উক্ত পেটি সেশনের আদালত যদি বোধ করেন যে কোন বৃত্তান্ত প্রযুক্ত ঐ বিষয়ের সরাসরীমতে নিষ্পত্তি না হইয়া তাহা নালিশী আরজীর দ্বারা মোকদ্দমার উপযুক্ত বিষয় হয় তবে তাঁহারা ঐ নালিশ হওয়া ব্যক্তিকে সুপ্রিম কোর্টে বিচারার্থে মোপদ করিতে পারিবেন ইতি।

[চোরা সম্পত্তি ফিরিয়া দেওন।]

৩৩ ধারা। এই আইনের ২৭ ও ২৮ ও ২৯ ও ৩২ ধারার লিখিত কোন অপরাধ সাব্যস্ত হইলে, মাজিস্ট্রেট সাহেব কি বিষয়বিশেষ মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা ও বোম্বাই নগরে পেটি সেশনের আদালতে সমর্পণ করা মোকদ্দমার ঐ আদালত, এই হুকুম করিতে পারিবেন যে, নালিশ যে সম্পত্তির হয় তাহা যদি পাওয়া যাইতে পারে তবে স্বামিকে ফিরিয়া দেওয়া যায়। আর যদি সেই হুকুমমতে ঐ সম্পত্তি ফিরিয়া না দেওয়া যায়, তবে যে কোন ব্যক্তি তাহা দিতে অস্বীকার কি ত্রুটি করে তাহার ঐ সম্পত্তির যত মূল্য হয় তাহার অনধিক জরীমানা করিতে পারিবেন। আর সেই জরীমানার টাকা সম্পত্তির স্বামিকে কি তাহার স্থলাভিষিক্তকে দেওয়া যায় মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা ঐ আদালত এমত হুকুম করিতে পারিবেন ইতি।

[চৌর্য্যপ্রভৃতিতে যাহারদের ক্ষতি হয় তাহারদের প্রতিকার।]

৩৪ ধারা। উক্ত কোন অপরাধ সাব্যস্ত হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেব, কিম্বা বিষয়বিশেষ মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা ও বোম্বাই নগরে পেটি সেশনের আদালতে অর্পণকরা মোকদ্দমার ঐ আদালত, অপরাধের দণ্ডের অতিরিক্ত, ঐ অপরাধেতে নানা ব্যক্তির যত ক্ষতি হইয়াছে বোধ হয়, তাহার অধিক না হয় এমত জরীমানা ও ঐ অপরাধির স্থানে লইতে পারিবেন, আর

have suffered thereby, and may pay or distribute the proceeds of the said fine, or any part thereof, to or for the benefit of the said persons.

[Fraudulent possession of stolen property.]

XXXV. *Clause 1.*—Whoever has in his possession, or conveys in any manner, any thing which may be reasonably suspected of being stolen or fraudulently obtained, shall, if he fail to account satisfactorily how he came by the same, be liable to a penalty not exceeding one hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labor, for any term not exceeding three months.

[Power to summon persons declared to have had possession of such property within the jurisdiction of the Magistrate. Penalty if such possession fraudulent.]

Clause 2.—If any person, charged with having or conveying any thing stolen or fraudulently obtained, shall declare that he received the same from some other person, or that he was employed as a carrier, agent, or servant, to convey the same for some other person, the Magistrate may cause every such other person, and also, if necessary, every former or pretended purchaser or other person through whose possession the same shall have passed (provided that such other person shall be alleged to have had possession of the same within the jurisdiction of such Magistrate) to be brought before him and examined, and shall examine witnesses upon oath touching the same; and if it appear to such Magistrate, that any person so brought before him had possession of such thing, and had reasonable cause to believe the same to have been stolen or unlawfully obtained, such person shall be liable to a penalty not exceeding one hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labor, for any term not exceeding three months.

[Disposal of stolen property in custody of Police]

XXXVI. If any property, charged to be stolen or fraudulently obtained, shall be in the custody of any Police Officer by virtue of any warrant of a Magistrate, or in prosecution of any charge of felony or misdemeanor in regard to the obtaining thereof, and the person charged with stealing or so obtaining possession thereof shall not be found, or shall have been summarily dealt with or discharged, or shall have been tried and acquitted, or if such person shall have been tried and found guilty, but the property so in custody shall not have been included in the indictment upon which he shall have been found guilty, it shall be lawful for any Magistrate to make an order for the delivery of such property to the party who shall appear to be the rightful owner thereof; or, in case the owner cannot be ascertained, then to make such order with respect to the property as to the Magistrate shall seem meet. Provided always, that no such order shall be any bar

[Government Gazette, 8th July, 1856.]

সেই জরীমানার টাকা, কিম্বা তাহার কোন অংশ, উক্ত নানা ব্যক্তিকে কি তাহারদের উপকারের জন্যে দিতে কি বিলি করিতে পারিবেন ইতি।

[প্রবন্ধনাপূরক চোরা সম্পত্তির অধিকার করণ।]

৩৫ ধারা। ১ প্রকরণ।—চুরী করা গিয়াছে কি প্রবন্ধনাপূরক পাওয়া গিয়াছে এমন সন্দেহ যে কোন দ্রব্যের বিষয়ে উচিতমতে হইতে পারে, তাহা যাহার দখলে থাকে কিম্বা যে কেহ কোন প্রকারে হস্তান্তর করে, সেই ব্যক্তি ঐ দ্রব্য যে প্রকারে পাইয়াছিল ইহার বেওরা যদি ছদ্মবেশে কহিতে না পারে, তবে সে এক শত টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক, কিম্বা কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা তিন মাসের অনধিক কোন কাল করেন হইবার যোগ্য হইবেক।

[মাজিস্ট্রেট সাহেবের এলাকার মধ্যে যে ব্যক্তির দখলে ঐ সম্পত্তি থাকে কহা যায় তাহাকে সমন করিবার ক্ষমতা। যদি দখলে রাখা প্রবন্ধনাপূরক হয় তবে তাহার দণ্ড।]

২ প্রকরণ।—চোরা কি প্রবন্ধনাপূরক প্রাপ্ত কোন দ্রব্য নিকটে থাকার কি হস্তান্তরকার নালিশ যে কোন ব্যক্তির নামে হয় সে যদি কহে যে, আমি ঐ দ্রব্য অন্য লোকের স্থানে পাইয়াছি, কিম্বা অন্য লোকের নিমিত্তে ঐ দ্রব্য লইয়া যাইবার জন্যে আমাকে বাহক কি কর্মজারক কি চাকর নিযুক্ত করা গিয়াছিল, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই অন্য প্রত্যেক ব্যক্তিকে, আর আবশ্যক হইলে সেই দ্রব্যের পূরকার সত্য কি কল্পিত খরীদারকে, কি যাহার নিকটে ঐ দ্রব্য ছিল এমন অন্য কোন ব্যক্তি যদি ঐ মাজিস্ট্রেট সাহেবের এলাকার মধ্যে ঐ দ্রব্য আপন দখলে রাখিয়াছিল এমন কহা যায় তবে সেই ব্যক্তিকে, আপনার সম্মুখে হাজির করাইয়া তাহার জোবানবন্দী লইবেন, আর তদ্বিবয়ের সাক্ষিরদের জোবানবন্দী শপথক্রমে লইবেন। আর সেই প্রকারে তাহার সম্মুখে হাজিরকরা কোন ব্যক্তির নিকটে সেই দ্রব্য ছিল ও তাহা চুরী করা গিয়াছে কি বেআইনীমতে পাওয়া গিয়াছে ইহা জানিবার ঐ ব্যক্তির বিশিষ্ট কারণ ছিল, মাজিস্ট্রেট সাহেব যদি ইহা বোধ করেন, তবে সেই ব্যক্তি এক শত টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক, কিম্বা কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা তিন মাসের অনধিক কোন কাল করেন থাকিবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[পোলীসের জিম্মায় থাকা চোরা জিনিস লইয়া যাহা করিতে হইবেক।]

৩৬ ধারা। চোরা কি প্রবন্ধনাপূরক পাওয়া গিয়াছে এমন কথা যে সম্পত্তির বিষয়ে হয়, সেইরূপ কোন সম্পত্তি, মাজিস্ট্রেট সাহেবের কোন পরওয়ানাক্রমে কিম্বা সেই সম্পত্তি প্রাপ্তহওয়ার বিষয়ে কেলেমি কি মিসডিমিনরের কোন নালিশের যৌক্তিকমতে যদি পোলীসের কোন আমলার জিম্মায় থাকে, আর সেই সম্পত্তি চুরী করিবার কি তত্ত্বপে দখলে পাইবার নালিশ যে ব্যক্তির নামে হয় সেই ব্যক্তির সন্ধান যদি পাওয়া না যায়, কিম্বা যদি তাহার সঙ্গে সরাসরীমতে কার্য হইয়াছে, কি তাহাকে খালাস করা গিয়াছে, কিম্বা যদি সেই ব্যক্তির বিচার হইয়া তাহাকে নির্দোষ করা গিয়াছে, অথবা যদি সেই ব্যক্তির বিচার হইলে তাহাকে দোষী জানা গিয়াছিল বটে কিন্তু যে নালিশক্রমে তাহাকে দোষী জানা গিয়াছিল সেই নালিশপত্রের মধ্যে সেই প্রকারের জিম্মাথাকা ঐ সম্পত্তি লেখা না থাকে, তবে যাহাকে যথার্থ স্বামী বোধ হয় তাহাকে ঐ সম্পত্তি ফিরিয়া দিতে কোন মাজিস্ট্রেট সাহেব জরুম করিতে পারিবেন। কিম্বা যদি স্বামিকে নিশ্চয়মতে স্থির করা যায় না, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব যেমন উচিত বোধ করেন তেমনি ঐ সম্পত্তি লইয়া করিতে আজ্ঞা করিবেন। পরন্তু সেই

to the right of any person to sue the party to whom the property shall be delivered, and to recover such property from him by action at Law, so that the action be commenced within two months next after such order shall have been made.

[Cases of assault, forcible entry, or injury, not being felony.]

XXXVII. Whoever commits any assault, forcible entry, or other injury, accompanied with force, not being felony, against the person or property of any person whatsoever, shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labor, for any term not exceeding four months. And if the penalty adjudged be a fine, the Magistrate may award the whole or any part thereof to the party aggrieved by way of satisfaction for such injury.

[Assaulting Policeman in execution of duty.]

XXXVIII. Whoever assaults or resists, or aids or incites any person to assault or resist, any Police Officer in the execution of his duty, shall be liable to a fine not exceeding two hundred Rupees, or to imprisonment for any term not exceeding six months, with or without hard labor.

[Penalty for escaping from a place of legal confinement.]

XXXIX. Whoever escapes, or attempts to escape, out of any place of legal confinement, shall be liable to be imprisoned, with or without hard labor, for any term not exceeding three months; and such imprisonment shall commence and take effect from and after the expiration of any sentence of imprisonment under which such person may be confined at the time of committing the offence aforesaid.

[Penalty for wilful trespass on property.]

XL. Whoever, without satisfactory excuse, wilfully trespasses in or on any dwelling-house or premises, not thereby causing any actual damage, or on any ground belonging to Government, or appropriated to public purposes, shall be liable to a fine not exceeding twenty Rupees.

[Disturbing an assembly engaged in religious worship.]

XLI. Whoever, without lawful excuse, intentionally causes disturbance to any assembly or procession lawfully engaged in the performance of religious worship or religious ceremonies, shall be liable to a fine not exceeding five hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labor, for a term not exceeding six months, or to both.

[গণগণ্ডেট গেজেট | ১৮৫৬ | ৮ জুলাই]

প্রকারে হুকুম হইলেও, এই সম্পত্তি বাহাকে দেওয়া বিধি-
ছে তাহার নামে লালিশ করিবার ও আদালতে মোক-
দ্দমা করিয়া সেই সম্পত্তি ফিরিয়া পাইবার কোন ব্যক্তির
হস্তের কিছু ব্যাঘাত হইবেক না, কেবল এই মোকদ্দমার
আরম্ভ এই হুকুম হইবার পর অবধি দুই মাসের মধ্যে
করিতে হইবেক ইতি।

[ফেলোনি অপরাধ না হইয়া আক্রমণ কি বলপূর্বক
প্রবেশ কি ক্ষতি করণ।]

২৭ ধারা। যদি কেহ ফেলোনি অপরাধ না করিয়া
কোন ব্যক্তির প্রতি কি কোন ব্যক্তির সম্পত্তিতে কিছু আ-
ক্রমণ করে, কিম্বা বলপূর্বক প্রবেশ করে, কিম্বা অন্য ক্ষতি
করে, তবে সেই ব্যক্তি এক শত টাকার অনধিক জরীমা-
নার যোগ্য হইবেক, কিম্বা কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা
বিনা চারি মাসের অনধিক কোন কাল কয়েদ হইবার
যোগ্য হইবেক। যদি জরীমানার হুকুম হয় তবে মাজি-
স্ট্রেট নাহেব এই জরীমানার সমুদয় কি কিছু টাকা সেই
ক্ষতির প্রতিকাররূপে এই ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিকে দেওয়াইতে
পারিবেন ইতি।

[পোলীসের আমলার কর্তব্য কর্ম করিবার সময়ে তা-
হার প্রতি আক্রমণ।]

৩৮ ধারা। পোলীসের কোন আমলা যে সময়ে আপ-
নার পদের কর্ম করিতেছে সেই সময়ে যে কেহ তাহার
প্রতি আক্রমণ করে কিম্বা তাহাকে বাধা দেয়, কিম্বা তাহার
প্রতি আক্রমণ করিতে কি তাহাকে বাধা দিতে কোন কা-
হার সাহায্য করে, কি কোন কাহাকে প্রবৃত্তি দেয়, সেই
ব্যক্তি দুই শত টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হই-
বেক, কিম্বা কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা ছয় মা-
সের অনধিক কোন কাল কয়েদ হইবার যোগ্য হইবেক
ইতি।

[আইনমতে কয়েদ থাকিবার স্থানহইতে পলাইবার
দণ্ড।]

৩৯ ধারা। যে কেহ আইনমতে কয়েদ থাকিবার কোন
স্থানহইতে পলায় কি পলাইবার উদ্যোগ করে, সেই
ব্যক্তি কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা তিন মাসের
অনধিক কোন কাল কয়েদ হইবার যোগ্য হইবেক। আর
এ অপরাধ করিবার সময়ে এই ব্যক্তির যে মিয়াদে কয়েদ
থাকিবার হুকুম হইয়াছিল সেই মিয়াদ গত হইবার
কালাবধি ও তাহার পরে এই কয়েদের আরম্ভ হইয়া চলি-
বেক ইতি।

[বিনানুমতিতে কোন বাড়ীপ্রভৃতিতে জানিয়াগনিয়া যা-
ইবার দণ্ড।]

৪০ ধারা। উপযুক্ত ওজর না থাকিলেও যে কেহ বি-
নানুমতিতে জানিয়াগনিয়া কোন বসন্তবাটীতে কি বাড়ির
মধ্যে কি উপরে যায়, কিম্বা তাহাতে নিভান্ন কিছু ক্ষতি
না হয়, অথবা গবর্ণমেন্টের কিম্বা সরকারী কর্মের নি-
মিত্তে পৃথক্করা কোন জমীতে বিনানুমতিতে যায় সেই
ব্যক্তি কুড়ি টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক
ইতি।

[ঈশ্বরের সেবাস্থানে নিযুক্ত সভাগত জোকনিগের বিয়
জ্ঞাপন।]

৪১ ধারা। কোন লোকেরা সভাগত হইয়া কি বাজা
করত আইন সিদ্ধমতে ঈশ্বরের সেবা করিতেছে কি ধর্ম-
সম্পর্কীয় পূজা করিতেছে এমন সময়ে যে কেহ কোন আ-
ইনসিদ্ধ ওজর না থাকিলেও জানিয়াগনিয়া তাহারদের
বিয় জ্ঞাপন, সেই ব্যক্তি পঁচ শত টাকার অনধিক জরীমা-
নার যোগ্য হইবেক, কিম্বা কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা
বিনা ছয় মাসের অনধিক কাল কয়েদ থাকিবার, কিম্বা এই
উভয় দণ্ডের যোগ্য হইবেক ইতি।

[Trespassing with intent to disturb any person in the performance of, or to insult, any religious ceremony, &c.]

XLII. Whoever wilfully trespasses on the premises of any person, or on any place used or set apart for the performance of any religious ceremony, with intent to disturb any person in the performance of any religious rite or ceremony, or to offend the religious feelings of any person, shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees.

[Magistrate may make order of maintenance for wives and children.]

XLIII. If any person, having sufficient means, neglects or refuses to maintain his wife or any legitimate or illegitimate child unable to maintain himself, it shall be lawful for a Magistrate, upon due proof thereof, to order such person to make a monthly allowance for the maintenance of his wife or such child as aforesaid, at such rate, not exceeding fifty Rupees in the whole, as to the Magistrate shall seem reasonable; and if such person shall wilfully neglect to comply with the said order, the Magistrate may, by warrant, direct the amount due to be levied in the manner hereinafter provided for levying fines; or may order him to be imprisoned, with or without hard labor, for any term not exceeding one month. Provided always, that any such person shall be at liberty to apply to the Magistrate, from time to time, for a reduction of such monthly allowance, on proof of an alteration in the circumstances of himself, his wife, or child justifying such reduction.

[Taking or enticing away women or female children under the age of 14 years. Magistrate may punish offender summarily or commit for trial.]

XLIV. Whoever unlawfully takes away, or detains against her will, any woman or female child; or unlawfully takes, or entices away, or detains, any female child under the age of fourteen years, out of the possession, custody, or protection, and against the will of the husband, parent, guardian, or other person, who has the lawful charge of government of such child, for the purpose of living in adultery or concubinage with such woman or child, or for the purpose of prostitution, or of deflowering her, or disposing of her in marriage, shall be guilty of a misdemeanor, and shall, on summary conviction before a Magistrate, be liable to imprisonment, with or without hard labor, for any term not exceeding six months, or to fine not exceeding five hundred Rupees, or to both; or, at the discretion of the Magistrate, may be committed for trial before Her Majesty's Supreme Court of Judicature.

[Government Gazette, 8th July, 1856.]

[কোন পূজা করিবার সময়ে কোন ব্যক্তির বিয় জমাইবার কিম্বা পূজাপ্রভৃতির অনাদর করিবার অভিপ্রায়ে বিনানুমতিতে প্রবেশ করণ।]

৪২ ধারা। কোন ব্যক্তির কোন ধর্ম কর্ম কি পূজা করিবার সময়ে তাহার বিয় জমাইবার অভিপ্রায়ে কিম্বা কোন ব্যক্তির ধর্ম সংস্কারের হানি করিবার অভিপ্রায়ে যে কেহ জ্ঞানিস্তানিয়া কোন ব্যক্তির বাড়িতে কিম্বা কোন পূজা করিবার নিমিত্তে ব্যবহারকরা কি নিরুপিত কোন স্থানে বিনানুমতিতে প্রবেশ করে সেই ব্যক্তি এক শত টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

[মাজিস্ট্রেট সাহেব জাপুসাদির প্রতিপালনের জরুম করিতে পারিবেন।]

৪৩ ধারা। কোন ব্যক্তির প্রচুর মজতি থাকিতেও যদি সে আপনার স্ত্রীর, কিম্বা বিবাহিতা কি অবিবাহিতা স্ত্রীর গর্ভে আপন গুরুসজ্জাত যে সন্তান আপনার প্রতিপালন করিতে না পারে তাহার ভরণপোষণ না করে, কিম্বা করিতে অস্বীকার করে তবে, তাহার উপযুক্ত প্রমাণ হইলে, মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহাকে আপন স্ত্রীর ও পুত্রোক্ত প্রকারের সন্তানের ভরণপোষণের নিমিত্তে যে হার উচিত বোধ করেন সেই হারমতে মোটে পঞ্চাশ টাকার অনধিক মাসে ২ দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন। আর যদি সেই ব্যক্তি সেই জরুম অনুসারে কর্ম করিতে জ্ঞানিস্তানিয়া ক্রটি করে, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব পরওয়ানা জারী করিয়া জরিমানা আদায় করিবার যে বিধান এই আইনে পরে করা গিয়াছে সেই বিধানমতে ঐ পাওনা টাকা আদায় করিবার জরুম করিতে পারিবেন, অথবা তাহার এক মাসের অনধিক কোন কালপর্যন্ত কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহাবিনা কয়েদ হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। পরন্তু সেইরূপ কোন ব্যক্তি মাসে ২ দেনা ঐ টাকা কম করা যাইবার দরখাস্ত মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে করিতে পারিবেক। কিন্তু এরূপ কম করা যাহাতে ন্যায্য হয় আপনার কি আপন স্ত্রীর কি সন্তানের এমত অবস্থা বিশেষের প্রমাণ করিতে হইবেক ইতি।

[স্ত্রীকে কি ১৪ বৎসরের কম বয়সের বালিকাকে হরণ করণ কি ফুলসাইয়া লওন। মাজিস্ট্রেট সাহেব অপূরাধির সরাসরীমতে দণ্ড করিতে পারিবেন কিম্বা বিচারার্থে সোপর্দ করিতে পারিবেন।]

৪৪ ধারা। যে কেহ কোন স্ত্রীকে কি বালিকাকে তাহার অনিচ্ছামতে হরণ করে কি আটক করে, কিম্বা যে কেহ সেই স্ত্রীর কি চৌদ বৎসরের কম বয়সের কোন বালিকার সঙ্গে ব্যভিচার বোধে থাকিবার কি তাহাকে উপপক্ষী করিয়া রাখিবার অভিপ্রায়ে, কিম্বা তাহাকে বৈশ্য করিবার, কি তাহার কুমারিতা ভুল করিবার কি তাহাকে বিবাহ দেওয়ার অভিপ্রায়ে তাহার স্বামির কি পিতার কি মাতার কি রক্ষকের কিম্বা আইনমতে অন্য যে ব্যক্তির ঐ বালিকার উপর কর্তৃত্ব থাকে তাহার অধিকার কি জিম্মা কি আশ্রয়হইতে সেই স্বামিপ্রভৃতির ইচ্ছাবিরুদ্ধে বেআইনীমতে হরণ করে কি ফুলসাইয়া লয় কি আটক করে সেই ব্যক্তি মিসডমিনরের দোষী হইবেক ও তাহার দোষ মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সরাসরীরূপে সাব্যস্ত হইলে সেই ব্যক্তি কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা ছয় মাসের অনধিক কোন কালপর্যন্ত কয়েদ হইবার যোগ্য হইবেক কিম্বা তাহার পাঁচ শত টাকার অনধিক জরিমানা হইবেক কিম্বা ঐ উভয় দণ্ড হইবেক। অথবা মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তাহার বিচার হইবার জন্যে তাহাকে জিজিমতী মহারানীর সুপ্রিম কোর্টে সোপর্দ করা যাইতে পারিবেক ইতি।

[Magistrate may compel immediate restoration of such woman or child.]

XLV. Upon complaint made to a Magistrate on oath of the abduction or unlawful detention of a woman, or of a female child under the age of fourteen years, for any of the purposes aforesaid, such Magistrate may make an order for the immediate restoration of such woman to her liberty, or of such female child to her husband, parent, guardian, or such other person as aforesaid, as the case may be, and may compel compliance with such order, using force if necessary.

[Apprehension and punishment of reputed thieves, &c.]

XLVI. Any person found between sun-set and sun-rise, armed with any dangerous or offensive instrument whatsoever, with intent to commit any felonious act; any reputed thief found between sun-set and sun-rise, on board any vessel or boat, or lying or loitering in any bazar, street, road, yard, thoroughfare, or other place, who shall not give a satisfactory account of himself; any person found between sun-set and sun-rise, having his face covered, or otherwise disguised, with intent to commit any felony; any person found between sun-set and sun-rise, in any dwelling-house or other building whatsoever, without being able satisfactorily to account for his presence therein; and any person having in his possession, without lawful excuse, (the proof of which excuse shall be on such person), any implement of house-breaking—may be taken into custody by any Police Officer without a warrant, and shall be liable to imprisonment, with or without hard labor, for a term not exceeding three months.

[Penalty for carrying arms without authority.]

XLVII. Whoever, not being a soldier or sailor in the Army or Navy of the Queen or the East India Company, or a Police Officer, goes armed with any sword, spear, gun, or other offensive weapon, in any street, thoroughfare, or public place, unless by leave of the Commissioner of Police, shall be liable to be disarmed by any Police Officer; and the weapon so seized shall be forfeited to the Government, unless redeemed by payment of a fine, at the discretion of the Commissioner, not exceeding ten Rupees.

[Penalty for taking spirits into Barracks or on board vessels of war.]

XLVIII. Whoever, not being amenable to the Articles of War, takes, or attempts to take, into Fort William at Calcutta, or Fort St. George, or into the Barracks or Buildings occupied by the troops composing the garrison of Bombay, or into any Military Barracks, guardrooms, or encampments, within any of the said Towns or Stations, or on board or alongside of any Vessel of War

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ৮ জুলাই।]

[মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই স্ত্রীকে কি বালিকাকে অগোপনে ফিরাইয়া দেওয়াইতে পারিবেন।]

৪৫ ধারা। পূর্বেক কখন অভিপ্রায়ে কোন স্ত্রীকে কি ১৪ বৎসরের কম বয়সের বালিকাকে হরণ করিবার কিয়া বেআইনীমতে আটক করিয়া রাখিবার নালিশ শপথক্রমে কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে করা গেলে, এই মাজিস্ট্রেট সাহেব এই স্ত্রীকে অগোপনে মুক্ত করিতে, কিয়া এই বালিকাকে তাহার স্বামিকে কি বিষয়বিশেষে তাহার পিতাকে, কি মাতাকে কি রক্ষককে কিয়া পূর্বেক প্রকারের অন্য ব্যক্তিকে অগোপনে ফিরাইয়া দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন, আর এই আজ্ঞামতে কার্য্য করাইতে ও আবশ্যক হইলে বলপূর্ব্বক কার্য্য করাইতে পারিবেন ইতি।

[প্রদিক্ত চোরপ্রভৃতির গ্রেফতার ও দণ্ড করণ।]

৪৬ ধারা। কোন ফেলোনি অপরাধ করিবার অভিপ্রায়ে আশঙ্কা কি আঘাতজনক কোন অস্ত্রশস্ত্রে সজ্জিত যে কোন ব্যক্তিকে সূর্য্যের অস্ত ও উদয় হওনের মধ্য কালে পাওয়া যায়, ও প্রদিক্ত যে কোন চোরকে সূর্য্যের অস্ত ও উদয় হইবার মধ্য কালে কোন জাহাজে কি নৌকাতে পাওয়া যায়, কিয়া কোন বাজারে কি রাস্তায় কি পথে কি প্রাঙ্গণে কি দুই বড় রাস্তার মধ্য পথে কি অন্য স্থানে গুহীরা থাকিতে কি অকারণে বেড়াইতে দেখা যায়, ও সে আপনার বেওরা স্বছোধমতে কহিতে না পারে তাহাকে, ও কোন ফেলোনি অপরাধ করিবার অভিপ্রায়ে মুখ আচ্ছাদন করিয়া কি অন্য প্রকারে ছদ্মবেশী হইয়া রহিয়াছে এমন যে কোন ব্যক্তিকে সূর্য্যের অস্ত ও উদয় হইবার মধ্য কালে পাওয়া যায় তাহাকে, ও যে কোন ব্যক্তিকে সূর্য্যের অস্ত ও উদয় হইবার মধ্য কালে কোন বস্তুবাটীতে কিয়া অন্য কোন প্রকারের ঘরে পাওয়া যায়, যদি সেই ব্যক্তি আপনার সেই ঘরে থাকিবার কারণ স্বছোধমতে জানাইতে না পারে তবে সেই ব্যক্তিকে, ও যে কোন ব্যক্তির নিকটে ঘরে সিঁধ কাটিবার অস্ত্র পাওয়া যায় সে যদি তাহার আইনসিদ্ধ কারণ জানাইতে না পারে (ও সেই কারণের প্রমাণ করিবার ভার সেই ব্যক্তির প্রতি থাকিবেক) তবে সেই ব্যক্তিকে পোলীসের কোন আমলা পরওয়ানা না পাইয়াও হেফাজতে লইতে পারিবেক, ও সেই ব্যক্তি তিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা তিন মাসের অনধিক কাল কয়েদ থাকিবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[অনুমতি না পাইয়া অস্ত্রাদি বহিয়া যাইবার দণ্ড।]

৪৭ ধারা। জিঞ্জিমাতি মহারানীর কিয়া কোম্পানি বাহাদুরের সৈন্যদলের কি যুদ্ধজাহাজের সিপাহী কি নাবিক না হইয়া, কিয়া পোলীসের আমলা না হইয়া, যে কোন ব্যক্তি পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের অনুমতি না পাইয়া কোন তলওয়ার কি বড়শা কি বন্দুক কি আঘাতজনক অন্য অস্ত্রেতে সজ্জিত হইয়া কোন রাস্তায় কি দুই বড় রাস্তার মধ্য পথে, কি সরকারী কোন স্থানে যায়, সেই ব্যক্তির স্থানহইতে পোলীসের কোন আমলা এই অস্ত্রশস্ত্র লইতে পারিবেক। আর সেই প্রকারের লওয়া এই অস্ত্রাদি সরকারে জব্ব হইবেক কিন্তু কমিস্যনর সাহেবের বিবেচনামতে ১০৮ টাকার অনধিক জুরীমানা দিয়া তাহা ফিরাইয়া পাওয়া যাইতে পারিবেক ইতি।

[বারিকে অর্থাৎ সৈন্যেরদের ছাউনি স্থানে কিয়া যুদ্ধের জাহাজে শরার লইয়া যাইবার দণ্ড।]

৪৮ ধারা। যুদ্ধসম্পর্কীয় আইনের অধীন না হইয়া যে কেহ কলিকাতার ফোর্ট উলিয়ম কিল্লাতে, কিয়া কোর্ট মেণ্ট জর্জে অর্থাৎ মাদ্রাজের কিল্লাতে কিয়া বোম্বাইয়ের টেনানভী সিপাহীরা যে বারিকে কি ঘরে থাকে তাহাকে, কিয়া উক্ত কোন নগরের কি মোকামের অস্ত্রপাতি সৈন্যসম্পর্কীয় কোন বারিকে, কি গারদঘরে কি ছাউনি স্থানে কিয়া উক্ত নগরের কি মোকামের বন্দরে জিঞ্জিমাতি মহারানীর কিয়া কোম্পানি বাহাদুরের কোন যুদ্ধজাহাজে কি তাহার

belonging to Her Majesty or the East India Company in the Ports of the said Towns or Stations, any spirits or spirituous or fermented liquors, or intoxicating drugs, or preparations, without the license in writing of the Commanding Officer (unless such articles belong to some person above the rank of Non-Commissioned Officer,) shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees, or imprisonment for any term not exceeding two months, with or without hard labor; and such liquors, drugs, or preparations, and the vessels containing the same, shall be forfeited.

[Penalty for taking spirits &c. into Jail.]

XLIX. Whoever takes, or attempts to take, without due permission, or throws, or attempts to throw, into any Jail or House of Correction, or into any public hospital, any spirits or spirituous or fermented liquors, or intoxicating drugs or preparations, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees, or to imprisonment, with or without hard labor, for any term not exceeding two months.

[Calcutta and Madras. Bombay.]

[Penalty for keeping Taverns and places of public entertainment without a license from the Commissioner of Police. Penalty for keeping such house and for retailing spirits in any place without a license.]

L. Whoever, in the Towns of Calcutta and Madras, has or keeps any Hotel, Tavern, Punch-house, Ale-house, Arrack or Toddy-shop, or place for smoking Chandoo or other preparation of Opium, or any Eating-house, Coffee-house, Boarding-house, Lodging-house, or other place of public resort and entertainment, wherein spirituous or fermented liquors are sold or consumed (whether the same be kept or retailed therein or procured elsewhere), without a license from the Commissioner of Police; and whoever in the Town of Bombay has or keeps any such house or place, or who sells by retail in any place any spirituous or fermented liquors without such license—shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees for every day that such unlicensed house or place of public resort and entertainment is kept open.

[Licenses by Commissioner of Police for keeping Taverns and places of public entertainment. Licenses to be granted only to persons who have taken out the requisite Abkaree licenses. Fees or licenses.]

LI. The Commissioner of Police shall, from time to time, grant licenses to the keepers of such houses or places of public resort and entertainment as aforesaid in the said Towns, and upon such conditions, to be inserted in every such license, as he, with the sanction of the Local Government, from time to time, shall order, for securing the good behaviour of the keepers of the said houses or places of public resort and enter-

[Government Gazette, 8th July, 1856.]

পার্শ্ব, কোন শরাব, কি মাদক কি গাঁজাধরা শরাব, কি মাদক দ্রব্য, কিম্বা প্রস্তুত মাদক বস্তু, কর্তৃজকারি সেনাপতি সাহেবের লিখিত অনুমতিপত্র বিনা লইয়া যায়, কিম্বা লইয়া যাইবার উদ্যোগ করে, সেই ব্যক্তি এক শত টাকার অনধিক জরীমানার, কিম্বা কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা, দুই মাসের অনধিক কোন কাল কয়েদ হইবার যোগ্য হইবেক, ও সেই শরাব কি দ্রব্য কি প্রস্তুত বস্তু, যে পাত্রেরে থাকে তাহা সমেত জব্দ হইবেক। কিন্তু যদি সেই শরাবাদি অতিক্রান্ত হুদাদারের উচ্চ পদস্থ কোন সাহেবের হয় তবে এই বিধি খাটিবেক না ইতি।

[শরাবাদি জেলখানায় লইয়া যাইবার দণ্ড।]

৪৯ ধারা। উপযুক্ত অনুমতি না পাইয়া যে কেহ কোন জেলখানায় কি হরিণবাড়ীতে কি সরকারী কোন হাসপাতালে কোন শরাব, কিম্বা মাদক কি গাঁজাধরা শরাব, কিম্বা মাদক দ্রব্য, কি প্রস্তুতকরা মাদক বস্তু লইয়া যায়, কি ফেলে, কিম্বা লইয়া যাইবার কি ফেলিবার উদ্যোগ করে, সেই ব্যক্তি পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরীমানার, কিম্বা কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা দুই মাসের অনধিক কোন কাল কয়েদ হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[কলিকাতা ও মাদ্রাজ। বোম্বাই।]

[পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের পাট্টা না পাইয়া পঞ্চম্বর ও সাধারণ লোকেরদের আহারাদি করিবার ঘর রাখণের দণ্ড। পাট্টা না পাইয়া সেই প্রকারের ঘর রাখিবার ও কোন স্থানে শরাব খুজরা বিক্রয় করিবার দণ্ড।]

৫০ ধারা। কলিকাতা ও মাদ্রাজ নগরের মধ্যে, কোন হোটেল কি টাবর্ণ কি পঞ্চম্বর কি এলঘর কিম্বা আরক কি তাড়ির দোকান, কিম্বা চণ্ডু কি আফীনে প্রস্তুত অন্য দ্রব্য খাইবার স্থান, অথবা আহার করিবার কোন ঘর, কি কাফী হোস, কি আহার শরনাদির ঘর, কি প্রবাসি ঘর, অথবা সাধারণ লোকেরদের গমনাগমন ও আহারাদি করিবার অন্য যে স্থানে মাদক কি গাঁজাধরা শরাব বিক্রয় হয় কি খাওয়া যায়, সেই শরাবাদি সেই স্থানে রাখা যাউক কি তাহার খুজরা বিক্রয় হউক, কিম্বা তাহা অন্য স্থানহইতে আনা যাউক, এমত ঘর পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের স্থানে পাট্টা না পাইয়া, যে কোন ব্যক্তির থাকে কি যে কেহ রাখে সেই ব্যক্তি, ও বোম্বাই নগরের মধ্যে সেইপ্রকারের পাট্টা না পাইয়া যে কোন ব্যক্তির সেইরূপ কোন ঘর কি স্থান থাকে কিম্বা যে কেহ তাহা রাখে কি কোন স্থানে কোন শরাব কি গাঁজাধরা শরাব খুজরা বিক্রয় করে সেই ব্যক্তি পাট্টাবিনা ঐ ঘর, কি সাধারণ লোকেরদের গমনাগমন ও আহারাদির স্থান যত দিন খোলা থাকে, তাহার দিনপ্রতি পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

[পঞ্চম্বর ও সাধারণ লোকেরদের আহারাদির ঘর রাখিবার নিমিত্তে পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের পাট্টা।] যাহারা আবকারীর আবশ্যক পাট্টা লইয়াছে কেবল তাহারদিগকে ঐ পাট্টা দেওয়া যাইবেক। রমুস কি পাট্টা।]

৫১ ধারা। পোলীসের কমিস্যনর সাহেব উক্ত নগরের মধ্যে উক্তপ্রকারের ঘরের, কিম্বা সাধারণ লোকেরদের গমনের ও আহারাদি করিবার স্থানের রক্ষণদিগকে সময়ে২ পাট্টা দিবেন, ও সেই ঘরের, কিম্বা সাধারণ লোকেরদের গমন ও আহারাদি করিবার সেই স্থানের রক্ষকেরদের সমাচারিতার জন্যে ও যে লোকেরা তথায় গমনাগমন করে কি তাহার ব্যবহার করে তাহারদের মধ্যে উৎসাহ ও অনিয়মিতাচার নিবারণের জন্যে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে সময়ে২ যে নিয়মের

tainment, and the prevention of drunkenness and disorder among the persons frequenting or using the same; and the said licenses may be granted by the said Commissioner for any term not exceeding one year; provided always, that it shall not be lawful for the said Commissioner to grant a license to open or establish, or keep open, any house of public entertainment in which any spirituous or fermented liquors, or Chandoo or other preparation of Opium for smoking, may be sold or consumed, to any person who has not taken out a license for the retail sale of such articles, if a license be necessary, under the Abkaree or Excise Laws for the time being in force; and any such license granted by the Commissioner shall become void whenever the license necessary under the Abkaree or Excise Laws shall terminate or be re-called. And every holder of such license may be required by the Commissioner to fix in a conspicuous part of the house or place specified in the license a board, on which shall be legibly painted in the English and Vernacular languages, the name of the holder, and the articles he is licensed to deal in. Provided that Act V. of 1842, authorizing the levy of a fee, tax, or duty on licenses to retail spirituous liquors in the Islands of Bombay and Colaba, shall be applicable to licenses granted under this Section. For every license granted under this Section in the Towns of Calcutta and Madras, there shall be paid a fee of one Rupee.

[Penalty for breach of condition of license.]

LII. Whoever, being the keeper of any such house or place of public resort and entertainment in the said Towns, wilfully offends against any condition of his license, shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees, and also, in the discretion of the Magistrate, to forfeit his license.

[Disorderly conduct in houses of public entertainment.]

LIII. Whoever, being the keeper of any such house or place of public resort and entertainment, in the said Towns, or of any house or shop within the said Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca, licensed under Act No. XIV. of 1851, knowingly permits drunkenness or other disorderly behaviour in such house or place, or knowingly suffers any gaming whatsoever therein, or who knowingly permits prostitutes, or persons of notoriously bad character, to meet or remain therein, or who wilfully harbours or conceals any soldier, seaman, or apprentice, knowing, or having reason to believe, such soldier, seaman, or apprentice, to be a deserter, shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees, and shall also be liable to forfeit his license.

[Penalty for harbouring and concealing deserters from merchant vessels.]

LIV. Whoever, in any place within any of the [গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৫৬ ৮ জুলাই]

আজ্ঞা করিবেন, সেই নিয়মমতে ঐ পাট্টা দিবে। সেই নিয়মসকল সেই পাট্টার মধ্যে লিখিতে হইবেক। আর উক্ত কমিস্যনর সাহেব এক বৎসরের অনধিক কোন মিয়াদে সেই পাট্টা দিতে পারিবেন। পরন্তু সর্বদাই জানিতে হইবেক যে, আবকারীর কিম্বা মদিরাদির মাসুলের যে আইন যে সময়ে চলন থাকে, সেই আইনানুসারে যদি শরার কি চণ্ডপ্রভৃতি খুজরা বিক্রয়ের জন্যে পাট্টার আবশ্যক হয় তবে সেই পাট্টা যে কোন ব্যক্তি বাহির না করে তাহাকে উক্ত কমিস্যনর সাহেব সাধারণ লোকেরদের আহ্বানাদির যে কোন ঘরে কোন মাদক কি গাঁজা-ধরা শরাব কিম্বা চণ্ড কি কলিকাতে খাইবার জন্যে আফিনের প্রস্তুত অন্য দ্রব্য বিক্রয় হইতে কি খাওয়া যাইতে পারিবেক, এমন কোন ঘর খুলিতে কি স্থাপন করিতে কি খুলিয়া রাখিতে, পাট্টা দিতে পারিবেন না। আর আবকারী কি মদিরাদির মাসুলের আইনক্রমে যে পাট্টার আবশ্যক, তাহার মিয়াদ যে কোন সময়ে অতীত হয়, কিম্বা তাহা যে কোন সময়ে রহিত হয়, সেই সময়েতেই কমিস্যনর সাহেবের দেওয়া সেই প্রকারের কোন পাট্টাও বাতিল হইবেক। আর সেই প্রকারের পাট্টাদির প্রত্যেক ব্যক্তিকে কমিস্যনর সাহেব এই আজ্ঞা করিতে পারিবেন যে, তাহার নাম, ও যে দ্রব্য ক্রয়বিক্রয় করিবার পাট্টা পাইয়াছে তাহা, ইংরেজী ও দেশীয় ভাষায়, রঙ্গ দিয়া একখান তক্তার সুপাঠ্যরূপে লেখাইয়া, পাট্টার নিম্নিষ্ট ঘরের কি স্থানের কোন প্রকাশ স্থানে লটাইয়া দেয়। পরন্তু বোম্বাই ও কলকাতা উপদ্বীপে মাদক শরাব খুজরা বিক্রয় করিবার অনুমতি-পত্রের উপর, রসুম কি টাক্স কি মাসুল আদায় করিবার ক্ষমতা ১৮৪২ সালের যে ৫ আইনে দেওয়া গিয়াছে সেই আইন এই ধারামতে দেওয়া পাট্টার উপর থাকিবেক। কলিকাতা ও মাদ্রাজ নগরে যে প্রত্যেক পাট্টা এই ধারামতে দেওয়া যায়, তাহার জন্যে এক ২ টাকা রসুম দিতে হইবেক ইতি।

[পাট্টার নিয়ম লঙ্ঘন করিবার দণ্ড।]

৫২ ধারা। উক্ত নগরের মধ্যে সাধারণ লোকেরদের গমনের ও আহ্বানাদি করিবার সেই প্রকারের কোন স্থানে কি স্থানের রক্ষক হইয়া, যে কেহ আপন পাট্টার নিয়ম না মানিয়া, জানিয়াস্তনিয়া অপরাধ করে, যে ব্যক্তি এক শত টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক, ও মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তাহার পাট্টাও জব্দ হইতে পারিবেক ইতি।

[সাধারণ লোকেরদের আহ্বানাদি করিবার ঘরে অনিয়মিত আচার।]

৫৩ ধারা। উক্ত নগরের মধ্যে সাধারণ লোকেরদের গমন ও আহ্বানাদি করিবার সেইরূপ কোন ঘরের কি স্থানের রক্ষক, কিম্বা উক্ত পুলপিলাজ ও সিংহপুর ও মলাকা বসতি স্থানে ১৮৫১ সালের ১৪ আইনমতের পাট্টাপ্রাপ্ত কোন ঘরের কি দোকানের রক্ষক হইয়া, যে কেহ জানিয়াস্তনিয়া সেই ঘরে কি স্থানে উল্লম্বতা কি অন্য অনিয়মিত আচার হইতে দেয়, কিম্বা তথায় কোন প্রকারের জুয়াখেলা জানিয়াস্তনিয়া হইতে দেয়, কিম্বা বেশ্যাদিগকে কি প্রসিক্ত কুচরিত্রের লোকদিগকে তথায় একত্র হইতে কিম্বা থাকিতে জানিয়াস্তনিয়া অনুমতি দেয়, কিম্বা কোন সিপাহী কি নাহিক কি আপ্রেক্টিস পলাতক আছে জানিয়া, কিম্বা সজ্ঞাপ জ্ঞান করিবার কারণ পাইয়া, সেই সিপাহীকে কি নাহিককে কি আপ্রেক্টিসকে ইচ্ছাপূর্বক আশ্রয় দেয় কি লুকাইয়া রাখে, সেই ব্যক্তি এক শত টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক, ও তাহার পাট্টা জব্দ হইতে পারিবেক ইতি।

[সওদাগরী জাহাজের পলাতক ব্যক্তিদিগকে আশ্রয় দিবার ও লুকাইয়া রাখিবার দণ্ড।]

৫৪ ধারা। কোন সওদাগরী জাহাজসম্পর্কীয় কোন

said Towns or Stations, wilfully harbours or conceals any seaman or apprentice belonging, to a merchant vessel, knowing, or having reason to believe, such seaman or apprentice to be a deserter, shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees.

[Brothels.]

LV. On the complaint of three or more householders, that a house in their immediate neighbourhood is used as a common brothel, or lodging-house for prostitutes, or disorderly persons of any description, to the annoyance of the respectable inhabitants of the vicinity, a Magistrate may summon the owner or tenant of the house to answer the complaint, and, on being satisfied that the house is so used, and is therefore a source of annoyance and offence to the neighbours, may order the owner or tenant to discontinue such use of it, and if he shall fail to comply with such order within five days, may impose upon him a fine to the extent of twenty-five Rupees, for every day thereafter that the house shall be so used.

[Penalty for owning, or keeping, or being employed in a gaming-house &c.]

LVI. Whoever, being the owner or occupier, or having the use of any house, room, or place, opens, keeps, or uses the same for the purpose of gaming being carried on therein, and whoever, being the owner or occupier of any house or room, knowingly and wilfully permits the same to be opened, kept, or used by any other person for the purpose aforesaid; and whoever has the care or management of, or in any manner assists in conducting, the business of any house, room, or place opened, kept, or used for the purpose aforesaid; and whoever advances or furnishes money for the purpose of gaming with persons frequenting such house, room, or place—shall be liable to a fine not exceeding five hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labor, for any term not exceeding three months.

[Penalty for being found playing in a gaming-house.]

LVII. Whoever is found in any such house, room, or place, playing or gaming with cards, dice, counters, money, or other instruments of gaming, or is found there present for the purpose of gaming, whether playing for any money, wager, stake, or otherwise, shall be liable to a fine not exceeding two hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labor, for any term not exceeding one month; and any person found in any common gaming-house during any gaming or playing therein, shall be presumed, until the contrary be proved, to have been there for the purpose of gaming.

[Government Gazette, 8th July, 1856.]

নারিক কি আপ্রেক্ষিত জাহাজহইতে পলায়ন করিয়াছে জানিয়া কি তাহা জানিবার কারণ পাইয়া যে কোন ব্যক্তি উক্ত কোন নগরের কি মোকামের অস্থাপাতি কোন স্থানে সেই নারিককে কি আপ্রেক্ষিতকে ইচ্ছাপূর্বক আশ্রয় দেয় কি লুকাইয়া রাখে সেই ব্যক্তি একশত টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

[বেশ্যালয়:]

৫৫ ধারা। তিন কি ততোধিক গৃহস্থ ব্যক্তি যদি এইরূপ নালিশ করে যে, আমাদের ঘরের অন্তর্নিক এক ঘর সামান্য বেশ্যালয়ের মতে কিম্বা বেশ্যাদের কিম্বা অনিয়মিতচারি কোন প্রকার লোকেরদের বাসামতে ব্যবহার হয়, ও তাহাতে প্রতিবাসি সদ্ভাব লোকেরদের অত্যন্ত ক্রোধ হয়, তবে যাহা হউক নাহবে এই ঘরের স্বামিকে কি দখলকারকে সেই নালিশের জবাব দিতে তলব করিতে পারিবেন। আর সেই ঘরের সেই প্রকারে ব্যবহার হয়, ও তৎপ্রযুক্ত প্রতিবাসিদের অত্যন্ত ক্রোধ ও অনিষ্টজনক হয়, ইহা জ্ঞাপ্রাপ্ত হইলে, তিনি এই স্বামিকে কি দখলকারকে এই ঘরের সেই প্রকারে ব্যবহার আর না হইতে দেয় এমন আজ্ঞা করিতে পারিবেন। আর যদি সেই লোক পাঁচ দিনের মধ্যে সেই আজ্ঞা মতে কার্য না করে, তবে তাহার পর বর্তমান এই ঘরের সেইরূপ ব্যবহার হইয়া থাকে, তাহার দিনপ্রতি তিনি পঁচিশ টাকাপর্যন্ত তাহার জরিমানা করিতে পারিবেন ইতি।

[জুয়াখেলা প্রভৃতি করিবার ঘরের স্বামি হওনের কি তাহা রাখণের কিম্বা তাহাতে কর্ম করণের দণ্ড।

৫৬ ধারা। কোন ঘরের কি কুঠরীর কি স্থানের স্বামী কি দখলকার হইয়া, কিম্বা তাহার ব্যবহার পাইয়া, যে কোন ব্যক্তি সেই ঘরাদিতে জুয়াখেলা চলাইবার অভিপ্রায়ে তাহা খোলে কি রাখে কি তাহার ব্যবহার করে, আর কোন ঘরের কি কুঠরীর স্বামী কি দখলকার হইয়া যে কোন ব্যক্তি পূর্বে ক্রম অভিপ্রায়ে তাহা অন্য কোন লোকের দ্বারা খোলা হইতে কি রাখিতে কি তাহার তক্রপ ব্যবহার হইতে জানিয়া শুনিয়া ও ইচ্ছাপূর্বক অনুমতি দেয় সেই ব্যক্তি, আর যে কোন ঘর কি কুঠরী কি স্থান পূর্বে ক্রম অভিপ্রায়ে খোলা যায় কি রাখা হয় কি যে কোন ঘরাদির তক্রপ ব্যবহার হয়, তাহার দণ্ড কি তজ্জাবধারণের কর্ম যে ব্যক্তির থাকে কিম্বা যে ব্যক্তি তাহার কর্ম চলাইবার কোন প্রকার সাহায্য করে, ও সেই ঘরে কি কুঠরীতে কি স্থানে যে লোকেরা গিয়া থাকে তাহারদের সঙ্গে জুয়াখেলা করিবার নিমিত্তে যে কোন ব্যক্তি টাকা আগাম দেয় কি যোগ্য, সেই ব্যক্তি পঁচিশ টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক, অথবা তিন মাসের অনধিক কোন কাল কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা করেন হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[জুয়াখেলা করিবার ঘরে বাহাকে খেলিতে পাওয়া যায় তাহার দণ্ড।]

৫৭ ধারা। সেই প্রকারের কোন ঘরে কি কুঠরীতে কি স্থানে যে কোন ব্যক্তিকে তৎ কি পাশা কি ঘুটি কি টাকা, কিম্বা জুয়াখেলা করিবার অন্য দুবা লইয়া খেলা করিতে, কি জুয়াখেলা করিতে পাওয়া যায়, কিম্বা জুয়াখেলা করিবার অভিপ্রায়ে সেই স্থানে বর্তমান পাওয়া যায়, সেই ব্যক্তি কোন টাকার জন্যে, কিম্বা পণকরা কি রাজিরাখা বিষয়ের জন্যে খেলা করুক কি না করুক, সেই ব্যক্তি দুই শত টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক, কিম্বা এক মাসের অনধিক কোন কারাপর্যন্ত কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা করেন হইবার যোগ্য হইবেক। আর সাধারণ জুয়াখেলা করিবার ঘরে যে সময়ে কোন জুয়াখেলা কি জুড়া হইতেছে, সেই সময়ে যে কোন ব্যক্তিকে সেই ঘরে পাওয়া যায়, বাবৎ বিপরীত প্রমাণ না পাওয়া যায় তাবৎ সেই ব্যক্তি জুয়াখেলা করিবার জন্যে সেই ঘরে আছে, এমন জ্ঞান হইবেক ইতি।

[Commissioner of Police or Magistrate may grant warrants to Police Officers to enter a gaming-house for the purpose of search and seizure.]

LVIII. If the Commissioner of Police, upon information on oath, and after such enquiry as he may think necessary, has reason to believe that any house, room, or place is used as a common gaming-house, he may, by his warrant, give authority to any Inspector or superior Officer of Police to enter, with such assistance as may be found necessary, by night or by day, and by force if necessary, any such house, room, or other place, and to take into custody all persons whom he finds therein, whether or not then actually gaming, and to seize all instruments of gaming, and all monies, and securities for money, and articles of value, reasonably suspected to have been used or intended to be used for the purpose of gaming, which are found therein, and to search all parts of the house, room, or place which he shall have so entered, when he has reason to believe that any instruments of gaming are concealed therein, and also the persons of those whom he so takes into custody, and to seize and take possession of all instruments of gaming found upon such search.

[The finding cards and other instruments of gaming in certain houses to be evidence that such houses are gaming-houses.]

LIX. When any cards, dice, gaming-table, or cloth, board, or other instruments of gaming, are found in any house, room, or place, of which information has been given on oath to a Magistrate, that it is suspected of being used as a common gaming-house, or about the person of any of those who are found therein, it shall be evidence, until the contrary is made to appear, that such house, room, or place is used as a common gaming-house, and that the persons found therein were there present for the purpose of gaming, although no play was actually seen by the Police Officer, or any of his assistants.

[On conviction for keeping a gaming house, instruments of gaming to be destroyed &c.]

LX. On conviction of any person for keeping any such common gaming-house, or being present therein for the purpose of gaming, all the instruments of gaming found therein shall be destroyed by order of the Magistrate, who may also order all or any of the securities for money and other articles seized, not being instruments of gaming, to be sold and converted into money, and the proceeds thereof, with all monies seized therein, to be forfeited, or, in his discretion, may order any

[পোলীসের কমিস্যনর কিম্বা মাজিস্ট্রেট সাহেব পোলীসের আমলাদিগকে তলাশ ও গ্রেফতার করিবার জন্য জুয়াখেলার ঘরে প্রবেশ করিবার পরওয়ানা দিতে পারিবেন।]

৫৮ ধারা। সামান্য জুয়াখেলার ঘরের মতে কোন ঘরের কি কুঠরীর কি স্থানের ব্যবহার হইতেছে পোলীসের কমিস্যনর সাহেব এই সম্বন্ধে শপথক্রমে পাইলে ও যেরূপ তদারক করা আবশ্যক বোধ করেন তাহা করিলে পর যদি তাহা বিশ্বাস করেন তবে তিনি আপন পরওয়ানা দিয়া পোলীসের কোন ইনস্পেকটরকে কিম্বা উপরিস্থ আমলাকে, তাহার সাহায্যের জন্য বাহারদের আবশ্যক হয় তাহারদিগকে লইয়া, সেই প্রকারের কোন ঘরে কি কুঠরীতে কি অন্য স্থানে, রাতিতে কি দিনে ও আবশ্যক হইলে বলপূর্বক, প্রবেশ করিতে, ও সেই স্থানে বাহারদিগকে পায় তাহারা সেই সময়ে নিতান্ত খেলা করুক কি না করুক সেই সকল ব্যক্তিকে হেফাজতে লইতে, ও সেই স্থানে জুয়াখেলা করিবার যে সকল দ্রব্য পাওয়া যায়, তাহা, ও যে সকল টাকা ও টাকার নিদর্শন ও মূল্যবান দ্রব্য জুয়াখেলার জন্য ব্যবহার হইয়াছে কিম্বা হইবার নিমিত্তে থাকে, এমনত মনেহ উপযুক্তমতে হইতে পারে, তাহা জব্দ করিতে, আর যে ঘরে কি কুঠরীতে কি স্থানে সেই প্রকারে প্রবেশ করিয়াছে তাহাতে জুয়াখেলা করিবার কোন দ্রব্য লুকাইয়া রাখা গিয়াছে তাহার এমন বৃদ্ধিবার কারণ থাকিলে, তাহার সকল স্থানে তলাশ করিতে, আর সেই প্রকারে যে ব্যক্তিদিগকে হেফাজতে লয় তাহারদের বস্তাদিতে তলাশ করিতে, আর সেই প্রকারে তলাশ করিয়া জুয়াখেলা করিবার যে সকল দ্রব্য পায়, তাহা জব্দ করিয়া লইতে ক্ষমতা দিতে পারিবেন ইতি।

[কোন ঘরে তাল ও জুয়াখেলার অন্য দ্রব্য পাওয়া গেলে তাহা, এই সকল ঘর জুয়াখেলার ঘর আছে, ইহার প্রমাণ হইবেক।]

৫৯ ধারা। সামান্য জুয়াখেলার ঘরের মতে কোন ঘরাদির ব্যবহার হইতেছে এমন বোধ হয়, এই সম্বন্ধে যে কোন ঘরের কি কুঠরীর কি স্থানের বিষয়ে মাজিস্ট্রেট সাহেবকে শপথপূর্বক দেওয়া যায়, সেই ঘরাদিতে কিম্বা সেই ঘরাদির মধ্যে পাওয়া কোন লোকেরদের বস্তাদিতে যদি কোন তাল কি পাশা কি জুয়াখেলার মেজ কিম্বা ছক কি তল্লা কি জুয়াখেলার অন্য দ্রব্য পাওয়া যায়, তবে পোলীসের আমলা কিম্বা তাহার সহকারিদের কোন লোক নিতান্ত খেলা না দেখিলেও, যাবৎ বিপরীত প্রকাশ না হয় তাবৎ, তাহাই এই ঘরের কি কুঠরীর কি স্থানের সামান্য জুয়াখেলার ঘরের ন্যায় ব্যবহার হইতেছে, ও তাহার মধ্যে যে সকল লোককে পাওয়া গেল তাহারা জুয়াখেলার নিমিত্তে সেইখানে বহুমান ছিল, প্রমাণ হইবেক ইতি।

[জুয়াখেলার ঘর রাখিবার দোষ সাব্যস্ত হইলে তাল আদি নষ্ট করা যাইবেক প্রভৃতি।]

৬০ ধারা। কোন ব্যক্তির সেই প্রকারের কোন সামান্য জুয়াখেলার ঘর রাখিবার, কিম্বা জুয়াখেলার নিমিত্তে সেই ঘরে উপস্থিত হইবার দোষ সাব্যস্ত হইলে, সেই ঘরের মধ্যে জুয়াখেলার যে সকল দ্রব্য পাওয়া যায়, তাহা মাজিস্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞামতে নষ্ট করা যাইবেক। আরো তিনি জুয়াখেলার দ্রব্য না হইয়া টাকার যে নিদর্শন ও অন্য দ্রব্য জব্দ করা গিয়াছে, তাহার সমুদয় কিম্বা তাহার মধ্যে কোন দ্রব্য বিক্রয় হইয়া, তাহার টাকা লইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, ও তাহাতে যত টাকা পাওয়া যায় তত টাকা, ও সেই ঘরের মধ্যে যে সকল টাকা জব্দ হয় তাহাও জব্দ হইবার, কিম্বা তাহার বিবেচনামতে যে ব্যক্তির এই টাকা পাই-

part thereof to be returned to the persons appearing to have been severally thereunto entitled.

[To be Continued.]

NOTIFICATION.

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 30th June, 1856.

Baboo Nufferchunder Samunt, Acting Moonsiff of Rajapore, Zillah Hooghly, from the 4th to the 8th proximo.

A. W. RUSSELL, Offg. Register.

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮০২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ১২ জুন।

বাংলার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিহুত এক এ বিনসেন্ট সাহেব (Mr. F. A. Vincent,) গত আপ্রিল মাসের ৪ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অতিরিক্ত কার্য-কারকেরদের ছুটিবিষয়ক বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানু-সারে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১৭ জুন।

পূর্বনিয়ার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত সি এম চাপমান সাহেব (Mr. G. C. S. Chapman,) অতিরিক্ত কার্যকারকেরদের ছুটিবিষয়ক বিধির ৬ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ২০ জুন।

ভাগলপুরের আফিনের একজন সহ-ডেপুটি এজেন্ট জিহুত সি এফ উইন্টল সাহেব (Mr. C. F. Wintle,) গত মাসের ২৮ তারিখে যে ছুটি পান তাহা স্বীয় প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

ডবলিউ গ্রে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮০৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহে-
বের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১৮ জুন।

জিহুত অনরবিল লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সম্পত্তি মেশপার্বাটন কালে জিহুত ই জে গেরর সাহেব (Mr. E. J. Gayer,) তাঁহার চিকিৎসক হইবেন।

১৮৫৬ সাল ২০ জুন।

জিহুত আর এচ রসেল সাহেব (Mr. R. H. Russell,) রঙ্গপুরের সিভিল ও মেশন জজ হইবেন এবং এ জিলার মধ্যে ১৮২৮ সালের ৩ আইনমতে খাস কমিশনারের কয়তাক্রমে কার্য করিবেন।

জিহুত আর আলেকজান্ডার সাহেব (Mr. R. Alexander,) চাটগাঁয়ের অতিরিক্ত সিভিল ও মেশন জজের কর্ম নিরূপ করিবেন।

জিহুত এচ এল ডাম্পিয়র সাহেব (Mr. H. L. Dampier,) পাবনার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্ট-রের কর্ম নিরূপ করিবেন।

[Government Gazette, 8th July, 1856.]

বার স্বজ্ঞ আছে বোধ হয় তাহারদিগকে তাহার কোন অংশ ফিরিয়া দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

[ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ৩০ জুন।

জিলা ভগলীর রাজাপুরের মুনসেফ জিহুত বাবু নফর-চন্দ্র সামন্ত আগামি মাসের ৪ তারিখ অবধি ৬ তারিখ-পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

এ ডবলিউ রসেল। একটিং রেজিস্ট্রার।

জিহুত জে জে গ্রে সাহেব (Mr. J. J. Grey,) হাবড়ার মাজিস্ট্রেটের কর্ম নিরূপ করিবেন।

চকিশপুর্গনার মাজিস্ট্রালার মুনসেফ জিহুত এস রাইট সাহেব (Mr. S. Wright,) মুনসেফেরদের প্রথম শ্রেণী-ভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২১ জুন।

জিহুত এচ সি ওএক সাহেব (Mr. H. C. Wake,) শাহাবাদের মাজিস্ট্রেটের কর্ম নিরূপ করিবেন। জিহুত ওএক সাহেব হাবড়ার পাইলটেন তাবৎ একটিং কালেক্টর জিহুত এ এ সুইন্টন সাহেব (Mr. A. A. Swinton,) শাহাবাদের মাজিস্ট্রেটের কর্ম নিরূপ করিবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ২২ জুন।

রঙ্গপুরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু ইন্দ্রচন্দ্র মিত্র স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

হাবড়ার দাতব্য হাসপাতাল ও ঔষধালয়ের সব-আ-মিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জিহুত এ সলমন সাহেব (Mr. A. Solomon,) চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২০ জুন।

পালামৌ রাজার কর্মে নিযুক্ত সিভিল ইঞ্জিনিয়ার জিহুত সি মেন সাহেব (Mr. C. Mayne,) চিকিৎসকের সার্টিফি-কটক্রমে গত মাসের ২৩ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

অশুদ্ধ শোধন।

গত মাসের ২৪ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৩৫৪ পৃষ্ঠার “ইশানচন্দ্র মেন” এই নামের পরিবর্তে “ইন্দ্র-চন্দ্র মেন” এই নাম পাঠ করিতে হইবেক।

ডবলিউ গ্রে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৫৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
হুকুম।

নিয়োগ

১৮৫৬ সাল ১৭ জুন।

শাহাবাদের কালেক্টর রেলওয়ের জন্যে ভূমি লইবার নিমিত্তে ১৮২৪ সালের ১ আইনের ৩ ধারার ২ প্রকরণের ও ১৮৫০ সালের ৪২ আইনের ২ ও ৩তম ধারার নি-র্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২০ জুন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটি কালেক্টর জিহুত ডবলিউ সি কটলি সাহেব (Mr. W. C. Costley,) শাহাবাদ জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন। জিহুত কটলি সা-

হেব সেই জিলাতে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটী মাজিস্ট্রেট পদেও নিযুক্ত হইয়াছেন। এবং মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়া শামিরাম এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২১ জুন।

শ্রীযুক্ত এচ এ কাক্সেল সাহেব (Mr. H. A. Cockerell,) কাটওয়ার এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়া বর্জমান ও বীরভূম জিলার মধ্যে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৫৬ সাল ২৩ জুন।

শ্রীযুক্ত এচ এচ রাবিনসন সাহেব (Mr. H. H. Robinson,) চব্বিশপরগনার দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টার হইবেন।

১৮৫৬ সাল ২৫ জুন।

শ্রীযুক্ত সি জে সিমন্স সাহেব (Mr. C. J. Simons,) গোহাটীতে বিদ্যাধ্যাপনের লোকেল কমিটির মেম্বর ও সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৫৬ সাল ২৬ জুন।

শ্রীযুক্ত জে জে গ্রে সাহেব (Mr. J. J. Grey,) হাবড়া জিলায় জাইন্ট মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২৭ জুন।

নিম্নের লিখিত সাহেবেরা সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের জজের কর্ম্ম নিরূপিত করিবেন।

শ্রীযুক্ত জে এস টরেন্স সাহেব (Mr. J. S. Torrens,)

শ্রীযুক্ত সি বি ট্রবর সাহেব (Mr. C. B. Trevor,)

শ্রীযুক্ত ই এ সামুয়েল সাহেব (Mr. E. A. Samuells,)

শ্রীযুক্ত ডি আই মনি সাহেব (Mr. D. I. Money,)

শ্রীযুক্ত এচ রোজ সাহেব (Mr. H. Rose,) শাহাবাদের মাজিস্ট্রেট হইবেন কিন্তু অন্য জুজুম না হওনপর্য্যন্ত বাকুড়ার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম নিরূপিত করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুক্ত এ জে জাকসন সাহেব (Mr. A. J. Jackson,) রাজশাহীর মাজিস্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুক্ত এফ বি ড্রুমন্ড সাহেব (Mr. F. B. Drummond,) ভাগলপুর জিলাতে দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

ছুটী।

১৮৫৬ সাল ১৯ জুন।

মুন্সেরের সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত ডাক্তার টি ডুকা সাহেব (Dr. T. Duka,) ১৮৫১ সালের মার্চ মাসের ২০ তারিখের সৈন্যসম্পর্কীয় বিধির অনুসারে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি আপন চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার সদর মোকামের জেলখানার হাসপাতালের এতদেশীয় চিকিৎসকের প্রতি অর্পণ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ২১ জুন।

কাটওয়ার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুক্ত জি হিউএট সাহেব (Mr. G. Hewett,) অচিহ্নিত কার্য্যকারকেরদের ছুটী-বিষয়ক বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৯ নম্বর।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ২৫ জুন।

শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব যক্ষমলের কএক মোকামে গমন করিতে মনস্থ করিতেছেন অতএব যে২ কার্য্যকারকেরা গবর্নমেন্টের সঙ্গে একেবারে লিখনপঠন করিয়া থাকেন তাঁহাদের উপদেশার্থে নীচের লিখিত সাধারণ বিধি জ্ঞাপন করা যাইতেছে।

সকল পত্রাদি রীতিমতে কলিকাতার গবর্নমেন্টের অফিসে পাঠাইতে হইবেক কিন্তু মোকাম বুঝিয়া যদি কলিকাতার গবর্নমেন্টের অফিসের দ্বারা পত্র না পাঠাইয়া

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৫৬। ৮ জুলাই।]

একেবারে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকটে পাঠান গেলে তাহা স্পষ্টই আরো শীঘ্র তাঁহার নিকটে পৌঁছে তবে সেই পত্র তাঁহার নিকটে একেবারে পাঠাইতে হইবেক।

যে সকল পত্র শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকটে একেবারে প্রেরিত হয় তাহার মধ্যে পূর্ব্বেকার যে কোন জুজুম বা পত্রাদির উল্লেখ হয় তাহারি মর্ম্ম অতি সম্পূর্ণরূপে প্রকাশ করা উচিত, তাহা হইলে তাহাতে তৎসম্পর্কীয় পূর্ব্বেকার কাগজপত্র সকল কলিকাতাহইতে আনাইবার সাধ্যমতে আবশ্যক না হয়।

যে২ স্থানে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব প্রথমে গমন করিতে মনস্থ করেন তাহা এই২।

নাম	পৌঁছিবার সময়	প্রস্থানের সময়
বহরমপুর	... ২ জুলাই ...	... ১০ জুলাই
রাজমহাল	... ১২ এ ...	... ১৪ এ
পুরণয়া	... ১৫ এ ...	... ১৯ এ
ভাগলপুর	... ২০ এ ...	... ২৪ এ
মুন্সের	... ২৪ এ ...	... ২৫ এ
পাটনা	... ২৮ এ ...	... ৮ আগস্ট
ছাপরা	... ৯ আগস্ট	

ছাপরার পৌঁছিলে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অন্য স্থানে গমনের সময় ইহার পর জ্ঞাপন করা যাইবেক।

ডবলিউ গ্রে।

বাজলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৯৬ নম্বর।

বাজলা দেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের জুজুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২৭ জুন।

শ্রীযুক্ত এচ বি বেলি সাহেব (Mr. H. V. Bayley,) জিলা চব্বিশপরগনার সিভিল ও সেশন জজের কর্ম্ম নিরূপিত করিবেন এবং সেই জিলার মধ্যে ১৮২৮ সালের ৩ আইনমতে থাস কমিস্যনরের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবেন।

শ্রীযুক্ত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr. F. B. Kemp,) ভুগলীর সিভিল ও সেশন জজের কর্ম্ম নিরূপিত করিবেন। এবং এই জিলার মধ্যে ১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে থাস কমিস্যনরের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবেন।

শ্রীযুক্ত কুমার হরেন্দ্রকৃষ্ণ বীরভূমে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫৬ সাল ২৮ জুন।

শ্রীযুক্ত সৈয়দ আলী মহম্মদ চব্বিশপরগনার ফতওয়াদারক হইবেন।

শ্রীযুক্ত মোলবী আহম্মদ পূর্ব বর্জমানের ফতওয়াদারক হইবেন।

১৮৫৬ সাল ১ জুলাই।

শ্রীযুক্ত ই এস পিয়ার্সন সাহেব (Mr. E. S. Pearson,) বাকরগঞ্জের সিভিল ও সেশন জজের কর্ম্ম নিরূপিত করিবেন।

শ্রীযুক্ত জে সি ডড্জসন সাহেব (Mr. J. C. Dodgson,) ঢাকার ও বাকরগঞ্জের অতিরিক্ত জজের কর্ম্ম নিরূপিত করিবেন।

শ্রীযুক্ত সি ই লান্স সাহেব (Mr. C. E. Lance,) বগুড়ার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম নিরূপিত করিবেন।

শ্রীযুক্ত সি ই চাপমান সাহেব (Mr. C. E. Chapman,) ময়মনসিংহের মাজিস্ট্রেটের কর্ম্ম নিরূপিত করিবেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাজলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

SALT.

মানক্যাবারী হিসাব মোজুদ নমক যার ৪ প্রসেস্ট গোলা শুষ্কি বারৎ আগাদি ৩০ জুন সন ১৮৫৬ সাল প্রত্যেক এজেলীর ও শালিখার গোলজাতের মোজুদ নমক।

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

নিমক।

এজেলীর নাম।	সন ১২৫৭ সাল ইং- রাজি ১৮৫০+৫১ সাল	সন ১২৫৮ সাল মোতিবক ইং	সন ১২৫৯ সাল মোতিবক ইং	সন ১২৬০ সাল মোতিবক ইং	সন ১২৬১ সাল মোতিবক ইং	মোজুদ নমকের একুন।
হিজলী।	এবং পূর্বে সনহাযের	১৮৫১। ৫২ সাল	১৮৫২। ৫৩ সাল	১৮৫৩। ৫৪ সাল	১৮৫৪। ৫৫ সাল	
পাঙ্গা নমক ঘাট বসুলপুর।	.	.	.	.	.	২৬,২৭৩/
ই বৃজনগর।	.	.	.	.	.	২৮,০২৭/
ই রামনগর।	.	.	.	.	.	৭৭,৬৫৩/
ই উত্তর কালীনগর।	.	.	.	.	১,৫৩,০২৩/	১,৫৪,৪০৬/১৫
ই পুরীঘাটা।	.	.	.	.	৪০,২৪২/	৮৬,৭৭৭৫০
একুন।					৪,৫৭,৭০৬/	৫,১৩,১৩৬৫১৫
তমলুক।						
পাঙ্গা নমক ঘাট নারায়ণপুর।	.	.	.	.	২১,১৩২/	২২,৮৫৪ ৮৫১০
একুন।					২১,১৩২/	২২,৮৫৪ ৮৫১০
চট্টগ্রাম।	.	.	.	.	.
পাঙ্গা নমক নেজামপুর ঘাট ডোমখালি।	.	.	.	.	.
ই আরাকিন	.	.	.	.	.	৩,৫০১৫
ই সদর ঘাট এজেলী।	.	.	.	.	.	১২,৩২৪৫২৫৮
ই আরাকিন।	.	.	.	.	.	১৫,৩৩৬ ৭৫৮
একুন।					৩,০০১৫	

[illegible]

কাছারী ডাকাইতী নিবারণের কমিশ্যনরি

জেলা হুগলী ওগররহ.

বিবরণ এই যে নানা স্থানের বাশিন্দা পেশাদার ডাকাইত যমজ্বর বদমাইশ নীচের লিখিত সোণা ফকীর ১৮৫৫ সালের ১৭ মার্চ তারিখে দারমাল হইয়া গোরেন্দা শ্রোণিতে থাকিয়া এ সনের ১২ নবেম্বর রাতে গোরেন্দা গুই সেখা যে ব্যক্তি এ সনের ৩ নবেম্বর তারিখে দারমাল ছুকুম হর তাহাকে সহিত ফেরার হওয়া পরে এ সোণার নিমিত্ত ২০০৭ টাকা ও গুইর জন্য ৫০৭ টাকা এনায়ের করারদান হইয়া নানা মত ভলাশে এপর্যন্ত ধরা না পড়াতে এ আদালতের প্রার্থনামতে বাঙ্গলা গবর্ণমেন্টের বর্তমান বৎসরের ৩ অপ্রিল তারিখের ১১ নম্বর চিঠির দ্বারা এ সোণার নিমিত্ত ১০০০৭ হাজার টাকা এনাম গঞ্জুর হইয়াছে অতএব এই ইন্ডাহারের দ্বারা সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে যে ব্যক্তি এ সোণাকে জীবিত কিম্বা মৃতাবস্থায় ধরিয়া কি ধরাইয়া দিবেক তাহাকে ১০০০৭ হাজার টাকা বকশীস দেওয়া যাইবেক এ সোণার সঙ্গে ডাকাইতি করে এমন লোকও যদি ধরিয়া কি ধরাইয়া দেয় তাহাকেও এ হাজার টাকা বকশীস দিয়া ডাকাইতী করার অপরাধ ক্ষমা করা যাইবেক এ সোণার সঙ্গে এ গুইকে ধরিলে তাহার জন্য যে ৫০৭ টাকা এনাম করারদান আছে তাহা পূর্ণক পাইবেক।

অপর ইহাও সকলকে বিজ্ঞাপন করা কর্তব্য যে যদি কেহ জানিয়া শুনিয়া এ সোণাকে আশ্রয় দিয়া রাখে তবে সে পানাহদারির অপরাধের সাজা পাইবেক জমিদার কি ভালুকদারাদি এরূপ অপরাধ করিলে উহার আইন মত দণ্ড পাইবার যোগ্য হইবেক।

সোণা ফকীরের হলিয়া।

সোণা ফকীরের নিবাস নির্দিষ্ট নাই জেলা বর্দ্ধমানের সেলমাবাদ গাজুর অম্বিকা শহর বর্দ্ধমানাদি ও জেলা হুগলীর পেরুজা ও জেলা নদীয়ার হাঁসখালি আদি নানা থানার এলাকার নানা স্থানে বসতি করিয়া বেড়াইতো বয়স ৩৪। ৩৫ বৎসর খুব কাঁচা রক্ত গের্ডা শরীর আত্মা জুয়ানের মত ডাহিনের ভুরু উপরে গোল রক্তম একটা পেটে পিলের দাগ ও দাঁতে মিশীর ছোব আছে কথা কিছু জড়ানে রক্তম কহে যেমন বালকে আধো২ কথা কহে সেই রক্তমের ভাব মাথার খাটো চুল ঘোছলমানের ফকীর ও হিন্দুর বৈষ্ণব কি সন্ন্যাসী আদি অনেক রক্তম কাম্পনিক বেশধারী হইয়া থাকা সম্ভব এ সোণার সঙ্গে যে গুই ফেরার আছে তাহার বয়স ৪৫। ৪৬ বৎসর কুশ শরীর শূল ব্যাধি আছে দুই পার্শ্বের বৃদ্ধ অঙ্গুলি বাঁকা মুখে অস্পষ্ট বসন্তর দাগ আছে।

জে, আর, ওয়ার্ড।

ডাকাইতী নিবারণের কমিশ্যনর।

NOTIFICATION.

Required for the office of the Chittagong Commissioner of Revenue and Circuit, a Sheristadar, Salary 100 Rupees, candidates are recommended to make early application, and to forward, written in their own hand an account of their qualifications, and the nature and extent of their education, &c., &c., verified by such Certificates and testimonials as they are desirous of having inspected. Candidates should bear in mind that, an inferior knowledge of Bengalee will not be considered as compensated for by an English Education, however superior; and that a less amount of the knowledge acquired at School and out of Books, provided the candidate has some acquaintance with the mode of conducting business in a Revenue office, will be preferred to higher attainments unaccompanied with experience. It should also not be lost sight of by candidates for the appointment, that living at Chittagong is expensive, the climate is bad, and the means of getting away from the station are only available for a few months in the year.

C. STEER, Commissioner of Revenue and Circuit 16th Division.

Commissioner's Office, Chittagong, the 20th June, 1856.

বিজ্ঞাপন।

চট্টগ্রামের দায়েরসাহেবী ও রিভিনিউ কমিসনরীর সেরেস্তাদারি ১০০৭ টাকা মাসিক বেতনের কর্ম খালি আছে। এ কর্মের জন্য যাহারা প্রার্থিত হইতে ইচ্ছুক হন তাহারা অবিলম্বে আপন২ যোগ্যতা চরিত্র ও বিন্যাসিত্তি কি পরিমাণের ও কি প্রকারের হয় তাহার বিস্তারিত সহস্তুে লিখিয়া তাহার প্রমাণস্বরূপ যে নিদর্শনপত্রাদি দর্শাইতে ইচ্ছা করেন তাহা সম্বলিত নীচের যাক্ষরকারির নিকট দরখাস্ত পাঠাইবেন, প্রার্থিকগণ ইহা শ্রবণ করিবেন যে বাঙ্গলা বিদ্যা অস্পষ্টজ্ঞানার জটিল ইংরাজী বিদ্যায় অধিক প্রজ্ঞতা ও নিপুণতা দ্বারা যে সুধরিকেবক এমন বিবেচনা করা যাইবেক না, কুলে কি বাহিরে শিক্ষিত অস্পষ্ট বিদ্বান ব্যক্তি কর্মজ হইলে তাহাকে অকর্মজ অধিক বিদ্বান ব্যক্তি হইতে উত্তমতর জ্ঞান করা যাইবেক, প্রার্থিকগণের ইহাও জ্ঞানা কর্তব্য যে চট্টগ্রামে বাস করিতে ব্যয় অধিক হয়, তথাকার জল বায়ু ভাল নহে এবং বৎসরের কএক মাসে কেবলমাত্র তথাহইতে সুবিধাক্রমে স্থানান্তরিত হওয়া যায়।

লি ফিরর কমিস্যনর।

CAUTION.

Complaint having been made before the undersigned, that a Bengal Bank Note No. 17,909 for Co.'s Rs. 50 has been abstracted from 2 registered letters between Jessore and Nuddea, and a Bengal Bank Note for Co.'s Rs. 100, No. 00221 has been changed for No. 23,100 in the same letters. Parties are cautioned against receiving the abovementioned Notes.

E. W. MOLONY, Offg. Magistrate.

Jessore, Magistrate's Office, the 4th July, 1856.

[Government Gazette, 8th July, 1856.]

সাধন করিবার ইশতিহার।

নীচের লিখিত সাহেবের নিকটে এই মর্মে নালিশ হইয়াছে যে, বশোহর ও নদীর মধ্যে রেজিষ্টারী দুই খান পত্রহইতে কোং ৫০৭ টাকার ১৭৯০৯ নম্বরের এক কেতা বাঙ্গাল ব্যক্তি নোট গ্রহণ করা গিয়াছে ও সেই পত্রের মধ্যে ১০০৭ টাকার ০০২২১ নম্বরের এক কেতা বাঙ্গাল ব্যক্তি নোটের বদলে ২০১০০ নম্বরের এক নোট দেওয়া গিয়াছে। অতএব সকল লোককে সাধন করা যাইতেছে যে তাঁহারা পূর্বোক্ত নম্বরের নোট গ্রহণ না করেন।

ই সি মলনি। একটিং মাজিস্ট্রেট।

বশোহরের মাজিস্ট্রেট সাহেবের কাছারী। ১৮৫৬ সাল ৪ জুলাই।

বিজ্ঞাপন।

বহানদীর বহুমূল্য হীরকের যে আকর আছে তাহাতে যে কোন ব্যক্তি হীরক বাহির করিতে বাঙ্গা করেন তাঁহারদিগকে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, সেই কর্ম করিবার অনুমতির জন্যে হাঁহারা অতি উপযুক্ত সংখ্যার টাকা দিতে চাহেন তাঁহারদিগকে ১৮৫৭ সালের ১ জানুআরি তারিখ অবধি এই আকরে কর্ম করিবার পাট্টা দেওয়া যাইবেক।

২। এই স্থানে মণিকর বহুমূল্য স্বর্ণ ও পাওয়া যায় আর যে কোন ব্যক্তি এই হীরকের আকরে কর্ম করিবার অনুমতির ইজারা লন তিনি আপন পাট্টার নিয়াদ যত দিন চলে তত দিন সম্বলপুর এলাকার নদীর অন্তঃপাতি এ নদীর গাভাতে যে সকল হীরা ও যদি ও স্বর্ণ পান তাহা আপনি লইতে পারিবেন।

৩। পাট্টা তিন বৎসরের অনধিক মিয়াদে দেওয়া যাইবেক কিন্তু যদি উপযুক্ত খাজানা দিবার প্রস্তাব হয় তবে অধিক কালের পাট্টা দেওয়া যাইতে পারিবেক। কিন্তু দরখাস্তকারিদিগকে আদেশ হইতেছে যে, তাঁহারা বৎসরে কি দরে এই আকরের ইজারা লইতে চাহেন ও কত বৎসর মিয়াদের পাট্টা লইতে চাহেন, ও এইক্ষেণে যে নিয়ম প্রকাশ হইতেছে তাহার মধ্যে কিং বিষয়ের পরিবর্তনের বাধা করেন এই সকল কথা লিখিয়া জ্ঞাত করেন।

৪। হাঁহারা আকরের ইজারা লইতে চাহেন তাঁহাদের প্রয়োজন যে, পাট্টার নিয়ম পালন করিবার জামিন স্বরূপ তাঁহারা সম্বলপুরের খাজানাখানাতে এক বৎসরের খাজানা আগাম দাখিল করিতে প্রস্তুত হন। পরে সেই খাজানা বৎসরে ২ তিন ২ কিস্তি করিয়া দিতে হইবেক। পাট্টার মিয়াদ চলনের কোন সময়ে যদি কোন কিস্তির টাকা দাখিল করিবার তারিখ অবধি এক বৎসরপর্যন্ত অন্য কিস্তির টাকা না দেওয়া যায় তবে এই জামিনী টাকা সরকারে জব্দ হইবেক ও মিয়াদ অতীত হইল জান হইবেক।

৫। অতিরিক্ত কিছু জ্ঞাত হইবার প্রয়োজন হইলে সম্বলপুরে কমিশ্যনর সাহেবের একটি প্রধান অফিস্টান্ট সাহেবের নিকটে দরখাস্ত হইলে জ্ঞাত হওয়া যাইতে পারিবেক।

আর সি বর্চ। লেপ্টেনেন্ট।

কমিশ্যনর সাহেবের একটি প্রধান অফিস্টান্ট।

কমিশ্যনর সাহেবের প্রধান অফিস্টান্টের কাছারী।

সম্বলপুর।

১৮৫৬ সাল ৭ মে।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জেলা বর্ধমান।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বর্ধমান।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা বর্ধমানের নীচের লিখিত মহাল মালগজারির ব্যক্তির কারণে সন ১৮৫৬ সালের ২৬ জুলাই মোতাবক সন ১২৬৩ সালের ১২ শ্রাবণ শনিবার এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে বিনাওজর নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৫৬ সাল তাং ২ জুলাই।

১ শ্রেণী ইস্তমুরারি জমা ধার্যহওয়া মহাল।

৬৮৫ নং মহাল সিমডানিদীং পরগনে বর্ধমান লিখিত মালিক রামধন হাজরা সদর জমা ৫৯৩৯ টাকা ও মাহিনা হারটী ৬০৩ টাকা এহার ৬০/ টাকা

৩২৯ নং মহাল মাধবপুরদীং পরগনে গোপভূমি লিখিত মালিক রামজয় রায় সদর জমা ৬০/ আনা

৩২১ নং মহাল মাধবপুরদীং পরগনে গোপভূমি লিখিত মালিক রামকুমার রায় ও মানগোবিন্দ রায় ও বনমালী রায় ও হরনন্দার নাম সদর জমা ৩০/ টাকা

৩৮১৮ নং মহাল ভাদাই পরগনে সাতশৈকা লিখিত মালিক ব্রজনাথ বকশী সদর জমা ২৫১ টাকা

৫০৪৪ নং মহাল বালানিদীং পরগনে শেরগড় লিখিত মালিক রামধন নাকস সদর জমা ১৩১ আনা

H. M. REID, Offg. Collector.

জিলা রঙ্গপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা রঙ্গপুর।

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্মমত ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে জেলা রঙ্গপুরের নীচের লিখিত মহাল সন ১২৬৩ সালের লাগাএদ কিন্তু টিক্সের বাকী মালগজারি আদায় নিমিত্ত সন ১৮৫৬ ইরেজির ২১ জুলাই মোতাবক সন ১২৬৩ সাল ৭ শ্রাবণ রোজ সোমবার এই জেলার কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৫৬ ইং তারিখ ৩০ জুন মোতাবক সন ১২৬৩ সাল তাং ১৮ আষাঢ়।

প্রথম শ্রেণীর মহাল।

৩০৬ নম্বর মোজা উদগাড়ি লিখিত মালিক শিবপ্রসাদ ধর ও রামকুমার বসু সদর জমা ৩৫৬০ পাঠ

A. G. MACDONALD, Collector.

[সর্বমোট গেজেট। ১৮৫৬। ৮ জুলাই।]

জিলা বীরভূম।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সন্যাস দেওয়া যাইতেছে যে বীরভূম জেলার নীচের লিখিত মহাল ১৮৫৬ সালের জুন মাসের ২৮ তারিখপর্যন্ত বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং চলিত আইন ও এক-টের দ্বারা অন্য যে ২ দাওয়া বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় হইবার জুকুম আছে তাহার নিমিত্তে ১৮৫৬ সালের জুলাই মাসের ২৩ তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক।

প্রথম শ্রেণী ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল।

৩৭৮ নম্বর কিসমৎ অমৃতপুর পরগনা রাজশাহী লিখিত মালিক কপ্প রুচরণ শাহা ও বৈদ্যনাথ শাহা সদর জমা ২২১৬/১০ টাকা

দ্বিতীয় শ্রেণী ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল।

৪৪৬ নম্বর কিসমৎ বাংশবাটী পরগনা সুলতান উজিয়ান লিখিত মালিক নদ্যারচাঁন্দ ধর সদর জমা ৪৭ টাকা ১২৬৩ সালে ৫।৩ টাকা জমা হইবেক।

জিলা বীরভূম। তারিখ ৩০ জুন।

R. W. WIGRAM, Offg. Collector.

জিলা ত্রিপুরা।

সন ১৮৪৫ ইং ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সন্যাস দেওয়া যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার নীচের লিখিত মহাল ১২৬২ সনের ৩০ চৈত্রপর্যন্ত বাকী মালগুজারি নিমিত্তে এবং চলিত আইন ও আক্টের দ্বারা অন্যান্য যে ২ দাওয়া বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় হইবার জুকুম আছে তাহার নিমিত্তে ইং ১৮৫৬ সালের জুলাই মাসের ২৬ তারিখ মোং ১২৬৩ বাং ১২ আবেণ শনিবার দিবসে জিলা ত্রিপুরার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৫৬ ইং ৩০ জুন।

প্রথম শ্রেণী।

ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল।

১৫৯৭ নং পং হোমলাবাদ মহাল বাজেনাপ্তী নাথেরাজ নং ২০৯ কিং দাবচোত পাড়া মলভলি ও রূপাবেড়ি মালিক শ্রীমতী মাণিক বিবি শ্রীমতী আলমচ বিবি তাজদ্দিন খোন্দকার মাহামুদ মণি খোন্দকার শ্রীমতী বেদন বিবি শ্রীমতী মঈমুনী বিবি শ্রীমতী মনিজা বিবি ছবওর বকুশ খোন্দকার আবুল হোশন খোন্দকার একরা মদিন গোলাম গওল শ্রীমতী আছমা বিবি সদর জমা ১০১।৮

নং ৩০ তারিখ ১৮৫৬ ইং ১ জুলাই।

J. R. MUSPRATT, Offg. Collector.

জিলা ত্রিপুরা।

সন ১৮৪৫ ইং ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সন্যাস দেওয়া যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার নীচের লিখিত মহাল ১২৬২ সনের ৩০ মাঘপর্যন্ত বাকী মালগুজারি নিমিত্তে এবং চলিত আইন ও আক্টের দ্বারা অন্যান্য যে ২ দাওয়া বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় হইবার জুকুম আছে তাহার নিমিত্তে ইং ১৮৫৬ সালের জুলাই মাসের ২৬ তারিখ মোং ১২৬৩ বাং ১২ আবেণ শনিবার দিবসে জিলা ত্রিপুরার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫৬ ইং তারিখ ৩০ জুন।

প্রথম শ্রেণী ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল।

১২৬ নং পং গুণানন্দী তাং পরশুরাম ঘোষ মুং হিং ৮ আনা ঘাদু রায় মালিক শিবচন্দ্র দাস সদর জমা ৮৫০/৫

১৬৫ নং পং তথা তাং রামরাজা মজুমদার মুং হিং ৮ ঘাদু রায় মালিক রামচন্দ্র দেও রামদাস ও কালি দাস ও দুর্গাদাস দেও সদর জমা ৫০

৫৫০ নং পং পূরচণ্ডী তাং গোপাল ঘোষ মালিক শ্রীমতী চন্দ্রমালা সদর জমা ৬১১০

৬৭৩ নং তং ফরকারাদ তাং চান্দরাম গোপী মুং তাং রাখলোচন চন্দ সাং মুং তাং রামচন্দ্র দত্ত ও লক্ষ্মী-নারায়ণ দত্ত ও রামনারায়ণ দত্ত ও রামধন দত্ত ও কালাই ডিহিদাব মালিক মহাদেব রায় সদর জমা ৬।৭

৭৫৩ নং তং তথা তাং হরিকানী চক্রবর্তী মুং হিং ১১/১০ আনি দুর্গা রামজরসীছ মালিক বৃন্দাবন সেন সদর জমা ৫০৯

J. R. MUSPRATT, Offg. Collector.

জিলা ফরিদপুর।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সন্যাস দেওয়া যাইতেছে যে মোকাম ফরিদপুরের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৫৬ সালের ২৮ জুনপর্যন্ত বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে সন ১৮৫৬ সালের ২৫ জুলাই মোং ১২৬৩ সনের ১১ আবেণ রোজ সক্রবার অত্র মোকামের কালেক্টরীর কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫৬ ইং তাং ৩০ জুন।

দ্বিতীয় শ্রেণী ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল।

৩২২ নম্বর পরগনে হাবেলী জাঙ্গীর বাজেনাপ্তী মহাল দবদগরান কীং গুলপালদি সদর জমা ৭।৩১১ পাই নীলাম খরিদাসুত্রে দখলকার রামনাথ লস্কর।

S. F. DAVIS, Offg. Deputy Collector.

জিলা দিনাজপুর।

১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সন্যাস দেওয়া যাইতেছে যে জিলা দিনাজপুরের কালেক্টরী উক্ত নীচের লিখিত মহালা ১২৬২ সনের চৈত্র মাসের তিস্তীপর্যন্তের মালগুজারীর বাকীর নিমিত্ত ইং-রেজী ১৮৫৬ সনের জুলাই মাসের ২৮ নোভাবেক বাদলা ১২৬৩ সনের আবেণ মাসের ১৪ তারিখ সোমবারে ঐ জিলা কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

১ প্রথম শ্রেণী একমুদ্রারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল।

নং ২৪৯ মোজে হরিবংশপুর গুগয়রহ পরগনে দেওড়া মিলকীয়ঃ সুশীলামণী চৌধুরাণী ও নয়াময়ী দাস্য।
সদর জমা ১৬১৫৥১/৫৥

নং ২৫০ মোজে বৈদ্যপুর গুগয়রহ পরগনে শিকারপুর মিলকীয়ঃ সুশীলামণী চৌধুরাণী ও নয়াময়ী দাস্য।
সদর জমা ৭২২৬/৩।

নং ৬৩২ মোজে মাধব বাটী পরগনে বাজাদপুর মিলকীয়ঃ সুশীলামণী চৌধুরাণী ও নয়াময়ী দাস্য। সদর
জমা ১০৪৬/১১।

তারিখ ৩ জুলাই ১৮৫৬ মোঃ ২১ আষাঢ় ১২৬৩ সন।

F. A. E. DALRYMPER, Collector.

জিলা মালদহ।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মালদহ জেলার নীচের
লিখিত মহাল সন ১৮৫৬ সালের ২৮ জুনপর্যন্ত বাকী মালগুজারী নিমিত্ত এবং চলিত আইন ও আক্টের
দ্বারা অন্য যে দাওয়া বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় হইবার লক্ষ্য আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৫৬ সালের ২৫
জুলাই মোতাবেক ১১ আশ্বিন বৈশাখ শুক্রবার এই জেলার কালেক্টরীর কাছারীতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে
বিক্রয় হইবেক।

প্রথম শ্রেণী একমুদ্রারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল।

৩৫২ নং হুজুরী মহাল টোলা নিশ্চিন্তপুর মোজে অভিরামপুর জাগীর সঞুল্যা সিপাহি পরগনে তান্তিয়া
গোপালপুর জমিদার পাচু খলিপা সদর জমা ৫০৮

৩৫৪ নং টোলা এই মোজে এই জাগীর তন্তন সিপাহি পরগনে তান্তিয়া গোপালপুর জমিদার গুরুপ্রসাদ খাশী
বেওয়া সদর জমা ৬৬০/১

৩৫৭ নং টোলা এই মোজে এই জাগীর আশক মামুন সিপাহি পরগনে এই জমিদার ইদন বেওয়া সদর
জমা ৫০/১১।

৩৫৮ নং টোলা এই মোজে এই জাগীর রমজানী সিপাহি পরগনে এই জমিদার মেথ কুতুর বকশ সদর জমা ৬৫৪

৩৫৯ নং টোলা এই মোজে এই জাগীর আকিন সিপাহি পরগনে এই জমিদার যুপন ও পাল্ল বেওয়ানিগর সদর
জমা ৫১০/১১।

৩৬১ নং টোলা নিশ্চিন্তপুর জাগীর মির নজব আলী পরগনে তান্তিয়া গোপালপুর জমিদার করম খাঁ সদর
জমা ৫০৮

জিলা মালদহ তারিখ ১ জুলাই সন ১৮৫৬ ইংরেজী।

E. C. CRASTER, Offg. Deputy Collector.

জিলা বাকরগঞ্জ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা বাকরগঞ্জের নীচের লিখিত মহালাত মালগুজারীর বাকী
বাবদ সন ১৮৫৬ ইং ২৪ মাঘে জুলাই মোতাবেক সন ১২৬৩ সনের ১০ মাঘে আশ্বিন বৈশাখ শুক্রবার এই কালেক্ট
রীরিতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৫৬ ইং তারিখ ১ জুলাই মোতাবেক সন ১২৬৩ সন ১৯ আ-
ষাঢ়।

প্রথম শ্রেণী একমুদ্রারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল।

সাবেক নং ২০৩১ হাল নং ১০২৯ খারিজা পরগনে বাজবোড়া রামগঙ্গা সেন তালুক লিখিত মালিক গোপী-
চন্দ্র চক্রবর্তী সদর জমা ২৮৬১০

সাবেক নং ৩৪৭৬ হাল নং ৩৩৯২ খারিজা তপ্পে সফিপুর কালীচরণ শঙ্কর দত্ত তালুক লিখিত মালিক নব-
দীপচন্দ্র রায় সদর জমা ২১১/০৥

সাবেক নং ৩৮৮৯ হাল নং ৩৬৯৪ খারিজা পরগনে ইদিলপুর ভোলানাথ শর্মা তালুক লিখিত মালিক ভো-
লানাথ শর্মা সদর জমা ৩৬০/৬

সাবেক নং ৩৯৪১ হাল নং ৩৭৪৫ খাঃ পঃ তথা দুর্গা কাশী বিশ্বনাথ ঘটক তালুক হিলো দুর্গারাম ঘটক
লিখিত মালিক আব্রাহন বেপারি সদর জমা ১৪৬৬৥

সাবেক নং ৪২৩২ হাল নং ৪০২২ খাঃ পঃ তথা রায়চন্দ্র বাড়রি তালুক লিখিত মালিক রামচন্দ্র বাড়রি
সদর জমা ২০৬৥

সাবেক নং ৪৩৯৭ হাল নং ৪১৭১ খাঃ পঃ তথা রঘুনাথ ঠাকুর তালুক লিখিত মালিক রঘুনাথ ঠাকুর সদর
জমা ৪০৫

C. MACKILLOP, Offg. Collector.

জিলা মেদিনীপুর।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা মেদিনীপুরের
নীচের লিখিত মহালা সন ১৮৫৬ সালের ২৮ জুনপর্যন্ত বাকী মালগুজারীর নিমিত্ত এবং চলিত আইন ও আক্টের
দ্বারা অন্য যে দাওয়া বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় হইবার লক্ষ্য আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৫৬ সালের ২৮
জুলাই অত্র জেলার কালেক্টরীর কাছারীতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধায় বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫৬ সাল
তারিখ ৩ জুলাই।

প্রথম শ্রেণী একমুদ্রারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল।

১৪৫০ নম্বর মহাল আকনিয়া আরদুলপুর পঃ খেটনগর মালিক ঝাটুকা দেই ও রঘুনাথ প্রধান সদর
জমা ৪৬৬০/১১

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ৮ জুলাই।]

দ্বিতীয় শ্রেণী দ্বিতীয় বন্দরস্থ না হওয়া মহাল।

২৩১২ নম্বর মহাল চৌলমারি পণ্য আমিরাবাদ মালিক রাজা লক্ষ্মীনারায়ণ ও আনন্দ লাল ও নন্দলাল রায় ও শ্রীমতী ইন্দ্রমণী ও ৮ গঙ্গানারায়ণ রায়ের ওয়ারিস শ্রীমতী তারামণী মদর জমা ২৪২৬০৫

চতুর্থ শ্রেণী অন্য মহালের বাকী মালগুজারির বাবত নীলাম।

৪। ২ নম্বর হকহকক তারিচান্দ পণ্ডা মহাল শুভচাকনী পণ্য কাশীঘোড়া মদর জমা ৫৩৮ ১৮।

W. H. BRODHURST, Collector.

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of WILLIAM MARTIN, and another, Insolvents.

On Saturday, the seventh day of June, upon an application of the Assignee in this matter, It was ordered, that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 30,427-12-9 in his hands, pay a Dividend at the rate of Co.'s Rs. Five per Cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 22,500 0-0,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Official Assignee's Office, Calcutta, 27th June, 1856.

যোত্রহীনেরদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন উলিয়াম মার্টিন সাহেব ও অন্যের বিষয়ে।

আটনি সাহেব জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে প্রার্থনা করিলে ছকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাহা উক্ত আটনি সাহেবের খাতরজমামতে সাব্দ হইবামাত্র তাহার হাতে কোম্পানির যে ৩০,৪২৭৬৯ টাকা আছে তাহাইতে তিনি ঐ প্রত্যেক দাওয়ার উপর শত টাকাপ্রতি ৫ টাকা হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেন। অর্থাৎ সর্বমুদ্র ২২,৫০০ কোম্পানির টাকা দেন।

ইহার দ্বারা ম্যাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আটনি সাহেবের দফতরখানা। কলিকাতা ১৮৫৬ সাল ২৭ জুন।

NOTICE.

ESTATE OF ASIATIC MARINE INSURANCE OFFICE.

A Dividend of 25 per Cent. on all admitted Claims, upon which the London Dividend of 5 Shillings in the £ has not been received, will be payable from the Office of the Official Assignee on *Mondays and Thursdays* after 20th instant.

N. B.—Policies must accompany the receipts for Dividend.

JOHN COCHRANE, *Official Assignee.*

Calcutta, 16th June, 1856.

ইশতিহার।

এসিয়াটিক মারিন ইনসুরান্স অফিসের ইফ্টেট।

মঞ্জুর করা যে সকল দাওয়ার উপর লন্ডন নগরের পৌণ্ডপ্রতি ৫ শিলিংয়ের ডিবিডেণ্ড দেওয়া বা গিয়াছে সেই সকল দাওয়ার উপর শতকরা ২৫ টাকা ডিবিডেণ্ড বর্জমান মাসের ২০ তারিখের পর সোমবারে ২ ও বুধবারে ২ সরকারী আটনি সাহেবের দফতরখানায় দেওয়া যাইবেক।

মন্তব্য।—বিমাপত্রের সঙ্গে ডিবিডেণ্ডের রসীদও দিতে হইবেক।

জান কাক্রেন। সরকারী আটনি।

কলিকাতা। ১৮৫৬ সাল ১৬ জুন।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

FOR SALE AT BURDWAN,

The House and Lakraj Land, now known as the Burdwan Hotel.

The House is let to a respectable Tenant, at an annual rent of 2,100 Rupees. For particulars, apply to T. Hastings, Esq., at Burdwan.

বর্জমানে বিক্রয় হইবেক।

বর্জমান হোটেল নামে খ্যাত বাড়ী ও লাখেরাজ ভূমি।

এ ঘর অভিসমুদ্র এক ব্যক্তির নিকটে ভাড়া দেওয়া গিয়াছে তাহার ভাড়া বার্ষিক ২,১০০ টাকা। ইহার বিশেষ যে কেহ অবগত হইতে চাহেন তিনি বর্জমানের শ্রীযুক্ত টি হেন্ড্রিক্স সাহেবের নিকটে অবগত হইতে পারিবেন।

আইন ও ব্যবস্থাসংগ্রহ অর্থাৎ আইন, শাস্ত্র, শরা ও নজিরাদির সারসংগ্রহ। ইহার প্রথম খণ্ড রেইলওয়ে লকোমোটিব সুপেরিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের অফিসে শ্রী নবীনচন্দ্র রায়ের নিকট ডাক মাসুল ৮ আনা সহিত মূল্য ৪৮ টাকা প্রেরণ করিলে পাওয়া যায়।

সুপ্রিম কোর্ট রিমিবার অফিস।

জমিদারিদিগর ইজারা।

বজলর রহমান

হাদী।

মোলবী মনিরুদ্দীনদিগর

প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে মন হালের ২৬ জুলাই শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিমিবার শ্রীযুক্ত চার্লস মাইল্টন ষাগ সাহেবের ভাৱার অফিসে মৃত মুনশী গোলাম হুসেনের ইফ্টেটের দরুন

[Government Gazette, 8th July, 1856.]

নীচের লিখিত জমিদারিদিগের ইজারার ডাক লইবেন বাঁহারা ইজারা লওনেদুক করেন তাঁহারা উক্ত সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন ইতি।

জিলা বীরভূম।

পরগনে খটলা লাট দুর্গাপুর ৩ মোজা।

এ পরগনার লাট মাজিগ্রাম ৬ মোজা।

পরগনে শাহা মেলামপুর লাট মান্দারি ৬ মোজা।

পরগনে মাবেক মোরেখর তরফ বাঁশড়া বাহাদুরগঞ্জ রকম ৮ আনা।

জেলা বর্ধমান।

পরগনে কুতুবপুর লাট কুরু নরুল ৩ মোজা।

পরগনে আজমতশাহী আয়মা মঙ্গলকোট ৩ মোজা।

এ পরগনার আয়মা মাজীখণ্ড।

পরগনে মনোহরশাহী আয়মা নারেঙ্গা।

জিলা মুরগিদাবাদ।

কিসমত পরগনে কুতুবপুর ১৭ মোজা।

কিসমত নারায়ণপুর ২ মোজা।

কিসমত কালিকাপুর ২ মোজা।

পরগনে কোড়র প্রতাপ লাট কালুহা ৭ মোজা।

পরগনে ধাওয়া কিসমত ভাড়াগ্রাম।

এ পরগনা কিসমত যোত রামভদ্র।

পরগনে মহলন্দী কিসমত খালপুর ৬ মোজা রকম ১০৬ = ছয় আনা ছয় গড়া দুই কড়া দুই ক্রান্তি।

পরগনে ভাতশালা কিসমত ইন্দরা ২ মোজা রকম ১০৬ = ছয় আনা ছয় গড়া দুই কড়া দুই ক্রান্তি।

পরগনে ফতেসিংহ কিসমত অনন্তপুর রকম ১৫৮ - পোনের গড়া তিন কড়া ১ এক ক্রান্তি।

এ পরগনার কিসমত সেইঅদ কুলুটিয়া ৪ মোজা রকম ৫ এক পাই।

পরগনে কুতুবপুর লাট হস্তিনাপুর ৬ মোজা।

পরগনে সমশখালি লাট হাতিনগর ২ মোজা।

পরগনে চুণাখালি কিসমত তরফ বেজপাড়া রামনাথপুরদিগর ৪ মোজা রকম ৮ পাঁচ পাই।

মৌরসী তালুক পরগনে ফতেসিংহ তরফ তালিবপুর ৩ মোজা।

মৌরসী তালুক এ তালিবপুরের মধ্যে মহল দেবোত্র মৌরসি তালুক এ পরগনার কিসমত অনন্তপুর রকম ৮ = এক আনা চারিগড়া দুই ক্রান্তি

ছোট আয়মা ১১ উনিশ দফা।

জার।

কিসমত তালিবপুর ভাছত ফকীর মহম্মদ।

মেজ বাহা অদীন।

বরকতজা।

মৈনদীন।

বদরদীন।

মুনশী এনাভুজা ও কাজি গোলাম এহিয়া।

হানিফ মহম্মদ।

রাহাতুজা।

ছফদীন।

খোঁকার বদরদীন।

কিসমত সলাত।

হেদাতুজা।

ছমছলা।

মহম্মদ নছিব।

কিসমত কাঁদরা।

কলিমদীন।

সেখ বেকু।

কিসমত নালিন্দা খোঁকার মহম্মদতুফা।

কিসমত তালগ্রাম মুনশী আবদুল রেজাক।

কিসমত নওয়াপাড়া খোঁকার আলিউদ্দীন।

কিসমত কুলুটিয়া সেখ পছন।

এ তালিবপুরের মধ্যে লাথরাজ বাজেআপ্তী ভূমি ও পুষ্করী।

এ তালিবপুরেরদিগরে লাথরাজ রাইয়তি জমী।

মিকমি জমা পরগনে কোড়রপ্রতাপ শ্রুতি দিগদ্বর বান্দা।

এ সময়ে রিসিবর সাহেব উক্ত মুনশী গোলাম ছফদরের তালিবপুরের বসন্ত বাজীর অন্দর মহলের পুরাতন মাল মসলা বিক্রয়ের ডাক লইবেন ইতি।

আরং বৃহত্ত রিসিবর আফিসে তজর করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

রিসিবর আফিস। কোর্টহাউস। তারিখ ৩ জুলাই সন ১৮৫৬ সাল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ৮ জুলাই।]

ঐরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রিন্ট জে সি মরে সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 15, 1856.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ১৫ জুলাই।

ACT.

Act No. XIII. of 1856.

An Act for Regulating the Police of the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, and the several stations of the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca.

[Continued from page 387.]

[Proof of playing for stakes unnecessary.]

LXI. It shall not be necessary, in order to convict any person of keeping a common gaming-house, or of being concerned in the management of any common gaming-house, to prove that any person found playing at any game was playing for any money, wager, or stake.

[Witnesses indemnified.]

LXII. Any person who shall have been concerned in gaming contrary to this Act, and who shall be examined as a witness before a Magistrate on the trial of any person for a breach of any of the provisions of this Act, relating to gaming, and who, upon such examination, shall make true and faithful discovery, to the best of his knowledge, of all things as to which he shall be so examined, and who shall thereupon receive from the said Magistrate a certificate in writing to that effect, shall be freed from all prosecutions under this Act for any thing done before that time in respect of such gaming.

[Act not to apply to certain games.]

LXIII. Nothing in the foregoing provisions of this Act contained shall be held to apply to any game of mere skill played at licensed Hotels, Taverns, or Eating-houses, or places of public resort.

আইন।

ইঙ্গরেজী ১৮৫৬ সাল ১৫ আইন।

কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরের ও পুলিপলিঙ্গ ও সিংহপুর ও মলাকা বন্দতির নানা নদর মোকামের পোলীসের বিধান করিবার আইন।

[৩৮৭ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।]

[পণকরা দুর্যের নিষিদ্ধে খেলা হইবার প্রমাণের আবশ্যক নাই।]

৬১ ধারা। কোন ব্যক্তির সামান্য জুয়াখেলার ঘর রাখিবার দোষ, কিম্বা কোন সামান্য জুয়াখেলার ঘরের কার্য্য চালাইবার সম্পর্কবৃত্ত হওনের দোষ সাব্যস্ত করিবার জন্য, যে কোন লোককে কোন খেলা করিতে দেখা গিয়াছিল, সেই লোক কিছু টাকার, কি বাজিরাম্বা কি পণকরা দুর্যের নিষিদ্ধে খেলা করিতেছিল, এই কথা প্রমাণ করিবার আবশ্যক হইবেক না ইতি।

[সাক্ষিরদিগকে মুক্ত করণ]

৬২ ধারা। এই আইনের জুয়াখেলার বিষয়ের কোন বিধান লঙ্ঘনহেতুক কোন ব্যক্তির বিচার হইবার সময়ে, যে জন এই আইনের বিপক্ষে জুয়াখেলাতে লিপ্ত হইয়াছে এমন কোন জনের জীবানবন্দী যদি মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সাক্ষিরূপ লওয়া যায়, ও যদি সেই ব্যক্তি জীবানবন্দী দিবার সময়ে, যে ২ বিষয়ে তাহার জীবানবন্দী লওয়া যায় সেই সকল বিষয় আপনার জ্ঞাতসারপর্য্যন্ত সত্য ও বিশ্বস্তরূপে প্রকাশ করে, আর যদি তাহা করাতে সেই ব্যক্তি উক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেবের স্থানে সেই মর্মে এক লিখিত সার্টিফিকেট প্রাপ্ত হয়, তবে ঐ জুয়াখেলার বিষয়ে তৎকালের পূর্বে যে কোন কার্য্য করা গিয়াছে তৎকর্তৃক সেই ব্যক্তি এই আইনমতের সকল নালিশহইতে মুক্ত হইবেক ইতি।

[এই আইন বিশেষ কোন খেলার উপর খাটিবেক না।]

৬৩ ধারা। পাত্তাপ্রাপ্ত হোটেলের কি টাবর্নে কিম্বা আহারের ঘরে কি সাধারণ লোকেরদের গমনের স্থানে কেহল পটুতা প্রকাশের কোন খেলার উপর এই আইনের পূর্ব বিধানের লিখিত কোন কথা খাটিবেক না ইতি।

[Penalty for cheating at games.]

LXIV. Whoever, by any fraud or unlawful device, or ill-practice in playing at or with cards, dice, or other game, or in bearing a part in the stakes, wagers, or adventures, or in betting on the sides or hands of them that do play, or in wagering on the event of any game, sport, pastime, or exercise, wins from any other person, for himself or any other or others, any sum of money or valuable thing, shall be deemed guilty of obtaining such money or valuable thing from such other person by a false pretence, with intent to cheat or defraud such person of the same, and, being convicted thereof, shall be liable to punishment accordingly.

[Portion of fine may be paid to informer.]

LXV. The Magistrate may direct any portion, not exceeding one-fourth, of any fine which shall be levied under Sections LVI. and LVII. of this Act, or any part of the monies or proceeds of articles seized and ordered to be forfeited under Section LX. to be paid to an informer.

[Gambling in the streets.]

LXVI. A Police Officer may apprehend without warrant any person found gaming with cards, dice, counters, money, or other instruments of gaming in any public street, place, or thoroughfare, or publicly fighting cocks, or present as a spectator of such cock-fighting; and such person shall be liable to a fine not exceeding twenty Rupees, or to imprisonment, with or without hard labor, for any term not exceeding one month, and such instruments of gaming and money shall be forfeited.

[Taking pledge from child under the age of fourteen.]

LXVII. Whoever takes from any child, apparently under the age of fourteen years, any article whatsoever as a pawn, pledge, or security for any sum of money lent or advanced to such child, or buys from such child any article whatsoever, shall be liable to a penalty not exceeding one hundred Rupees.

[Pawn-brokers and money-changers to report stolen property under a penalty for neglect.]

LXVIII. If any property regarding which written or printed information shall be given by any Police Officer to any pawn-broker or dealer in second-hand property or money-changer as having been stolen, embezzled, or fraudulently obtained, shall then be or thereafter come into the possession of or be offered in pawn or for sale or change to such pawn-broker, dealer, or money-changer, he shall, without unnecessary delay, give information to the Commissioner of Police or at the Police Office, that certain property answering the description of the said property was offered

[খেলাতে ফাঁকি দিবার দণ্ড।]

৬৪ ধারা। কোন লোক তাম কি পাশা লইয়া খেলা করিবার কি তাম কি পাশা কি অন্য খেলা করিবার সময়ে, কি পণে কি বাজিতে কি দৈবকর্মে সহায়তা করিয়া, কি যাহারা খেলা করিতেছে তাহারদের পক্ষে কি পুটতার উপর বাজি রাখিয়া, কিম্বা কোন খেলার কি ক্রীড়ার কি কৌতুকের কি শ্রমযুক্ত খেলার ফলবিষয়ে বাজি রাখিয়া, যদি কিছু চাতুরী কিম্বা বেআইনী কৌশল কিম্বা অসব্যবহারক্রমে আপনার কিম্বা অন্য এক কি অনেক জনের নিমিত্তে কিছু টাকা কি মূল্যবান দ্রব্য অন্য কোন ব্যক্তিহইতে পায়, তবে সেই লোক সেই অন্য ব্যক্তিকে ফাঁকি দিয়া কি চাতুরী করিয়া ঐ টাকা কি মূল্যবান দ্রব্য জইবার অভিপ্রায়ে, তাহা হইতে মিথ্যা ছলক্রমে ভাষা প্রাণের দোষী আছে এমন জ্ঞান হইবেক, ও সেই দোষ সাব্যস্ত হইলে সেই লোক তদনুসারে দণ্ড পাইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[জরিমানার এক অংশ গোয়েন্দাকে দেওয়া যাইতে পারিবেক।]

৬৫ ধারা। এই আইনের ৫৬ ও ৫৭ ধারামতে যে কিছু জরিমানা আদায় হয় তাহার চতুর্থাংশের অনধিক কোন অংশ, কিম্বা ৬০ ধারামতে যে কিছু টাকা কি দ্রব্য জব্দ হইয়া জব্দ হইবার আজ্ঞা হয় সেই টাকার কি সেই দ্রব্যের উৎপন্ন টাকার কোন অংশ গোয়েন্দাকে দেওয়া যায়, মাজিস্ট্রেট সাহেব এমন আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

[রাস্তার জুয়াখেলা করিবার দণ্ড।]

৬৬ ধারা। সরকারী কোন রাস্তার কি স্থানে কি সকল লোকের গমনীর পথে, তাম কি পাশা কি খুঁটী কি টাকা কিম্বা জুয়াখেলার অন্য দ্রব্য লইয়া জুয়াখেলা করিতে, কি প্রকাশরূপে ঘুরগ লড়াই করাইতে, কিম্বা ঘুরগ লড়াই দেখিবার জন্যে বর্তমান কোন ব্যক্তিকে পাওয়া গেলে, তাহাকে পোলীসের আমলা পরওয়ানা বিনাও গ্রেপ্তার করিতে পারিবেক। আর সেই ব্যক্তি কুড়ি টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক, কিম্বা এক মাসের অনধিক কোন কাল কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা কয়েদ হইবার যোগ্য হইবেক, ও জুয়াখেলার সেই দ্রব্য ও টাকা জব্দ হইবেক ইতি।

[চৌদ্দ বৎসরের কম বয়সের বালকের স্থানে বন্ধক লগুন।]

৬৭ ধারা। যে বালকের বয়স চৌদ্দ বৎসরের কম বোধ হয়, এমন কোন বালককে কর্ত্ত দেওয়া কি আগাম দেওয়া কিছু টাকার জন্যে যে কেহ তাহার স্থানে কোন প্রকারের দ্রব্য বোধ কি বন্ধক কি জামিনস্বরূপ লয়, কিম্বা এমন বালকের স্থানে কোন প্রকারের দ্রব্য ক্রয় করে, সেই লোক এক শত টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

[বন্ধকী দ্রব্যের মহাজনের ও পোন্দারেরা চোরা জিনিসের রিপোর্ট করিবেক। না করিলে তাহার দণ্ড।]

৬৮ ধারা। চুরী করা গিয়াছে, কি তহবীল ভাঙ্গিয়া লওয়া গিয়াছে, কি প্রবঞ্জনাপূর্বক পাওয়া গিয়াছে বলিয়া, যে কোন সম্পত্তির লিখিত কি ছাপাকরা সন্ধান পোলীসের কোন আমলা কোন বন্ধকী দ্রব্যের মহাজনকে কিম্বা পুরাতন বন্ধর দালালকে কিম্বা পোন্দারকে দেয়, এমন কোন সম্পত্তি যদি সেই সময়ে কি তাহার পরে সেই বন্ধকী দ্রব্যের মহাজনের কি দালালের কি পোন্দারের দখলে আইলে, কিম্বা তাহাকে বন্ধকরূপে দিবার কি বিক্রয় করিবার কিম্বা অন্য বন্ধর পরিবর্তে দিবার প্রস্তাব হয়, তবে সেই ব্যক্তি অনাবশ্যক কিছু বিলম্ব না করিয়া, পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবকে কিম্বা পোলীসের দফতরখানার এই সন্ধান দিবেক যে, উক্ত দ্রব্যের আকারপ্রকারের অনু-

ed to him, or is in his possession, and shall also state the name and address given by the party by whom the same was offered, or from whom the same was received, under a penalty not exceeding fifty Rupees for each and every such neglect or offence; provided always, that, in the case of wearing apparel or other articles which it may be difficult for such pawn-broker or dealer to trace out and identify, no fine shall be exigible in respect of not reporting such articles, unless it shall appear to the Magistrate that such articles had been knowingly concealed by such pawn-broker or dealer.

[If stolen articles be altered or defaced by broker, after information of the theft, he shall be deemed a receiver of stolen goods.]

LXIX. If any pawn-broker or dealer in second-hand goods or worker in gold or silver, after receiving information of the theft or the embezzling or the fraudulent disposal of any metals, goods, or articles of whatsoever description, melts, alters, defaces, or puts away the same, or causes the same to be melted, altered, defaced, or put away, without having previously received the permission of the Commissioner of Police, and it shall be found that such metals, goods, or articles were stolen, embezzled, or fraudulently disposed of by the person from whom such pawn-broker, dealer, or worker received the same, or by any other person, then and in such case it shall be held that such pawn-broker, dealer, or worker knew that such metals, goods, or articles were stolen, embezzled, or fraudulently disposed of, and such pawn-broker, dealer, or worker shall be proceeded against according to Law as a receiver of stolen goods, or as being a party to the fraud, and punished accordingly; and no other evidence of his guilt shall be necessary than evidence of such melting, altering, defacing, or putting away, after receiving information as aforesaid.

[Manufacture or possession of Gunpowder.]

LXX. Whoever manufactures Gunpowder, or, without a license from the Commissioner of Police, has in his possession, in any house, shop, warehouse, or other building, at any one time, a greater quantity of Gunpowder than ten pounds, shall be liable to a fine not exceeding five hundred Rupees, and also to forfeit such Gunpowder so manufactured or possessed, together with the vessel or receptacle in which it may be contained.

[Licenses by Commissioner of Police for sale and deposit of Gunpowder, &c.]

LXXI. The Commissioner of Police may grant to any person a license for the sale or keeping in deposit of any quantity of Gunpowder not exceeding fifty pounds, on such conditions, and for such term, not exceeding one year, as shall be specified in the license; and any person who shall be guilty of a breach of any of such conditions, shall, on conviction before a Magistrate, be liable to a fine

রূপ কতক দুব্য আমার নিকটে দিবার প্রস্তাব হইয়াছে, কি আমার দখলে আছে। আর যে ব্যক্তি সেই দুব্য দিবার প্রস্তাব করিয়াছে, কিম্বা যাহার স্থানে তাহা পাওয়া গিয়াছে, সে আপনার যে নাম ও বাসস্থান জানাইয়াছে তাহা জ্ঞাত করাইবেক। আর যতবার তাহা না করে, কি যতবার সেই অপরাধ করে, ততবার তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরিমানা হইবেক। পরন্তু বস্ত্রের, কিম্বা অন্য যে দুব্যের সন্ধান লইয়া নিশ্চিতমতে জানা সেই-প্রকার দালালের কি বন্ধকী দুব্যের মহাজনের কঠিন হইতে পারে, এমত দুব্যের রিপোর্ট না করণপ্রবৃত্তি কোন জরিমানা লওয়া হইতে পারিবেক না। কিন্তু যদি মাজিস্ট্রেট সাহেব বোধ করেন যে, বন্ধকী দুব্যের এই মহাজন, কি দালাল সেই প্রকারের দুব্য জানিয়াস্তনিয়া লুকাইয়া রাখিয়াছে, তবে তাহার জরিমানা হইবেক ইতি।

[চুরী হইবার সম্বাদ পাইলে পর যদি দালাল চোরা দুব্য রূপান্তর কি বিকটাকার করে তবে সে চোরা জিনিসের গ্রাহক জ্ঞান হইবেক।]

৩৯ ধারা। যদি বন্ধকী দুব্যের কোন মহাজন কি পুরাতন বস্ত্রের দালাল কি সোণারূপার বণিক কোন খাতু কি মাল কি কোন প্রকারের দুব্য চুরীহওয়ার কি তহবীল ভাঙ্গিয়া লওয়া যাওয়ার কি প্রবন্ধনাপূরক হস্তান্তর হওয়ার সম্বাদ পাইলে পর, পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের অনুমতি প্রথমে না পাইয়া, আপনি কি অন্য লোকের দ্বারা তাহা গলাইয়া ফেলে, কি রূপান্তর করে, কি বিকটাকার করে, কি রাখিয়া দেয়, আর বন্ধকী দুব্যের এই মহাজন কি দালাল কি বণিক এই খাতু কি মাল কি দুব্য যাহার স্থানে পাইয়াছিল, সেই লোক কি অন্য কোন লোক তাহা চুরী করিয়াছিল কি তহবীল ভাঙ্গিয়া লইয়াছিল কি প্রবন্ধনাপূরক হস্তান্তর করিয়াছিল ইহা যদি দৃষ্ট হয়, তবেও সেইরূপ স্থলে এই খাতু কি মাল কি দুব্য চুরী করা গিয়াছিল কি তহবীল ভাঙ্গিয়া লওয়া গিয়াছিল কি প্রবন্ধনাপূরক হস্তান্তর করা গিয়াছিল, এই কথা বন্ধকী দুব্যের সেই মহাজন কি দালাল কি বণিক জানিয়াছিল, ইহা জ্ঞান হইবেক, ও চোরা জিনিসের গ্রাহক বলিয়া, কিম্বা এই চাতুরীর কার্যের ভাগী বলিয়া, বন্ধকী দুব্যের এই মহাজনের কি দালালের কি বণিকের সঙ্গে আইনমতে কার্য হইবেক, ও তদনুসারে তাহার দণ্ড হইবেক। আর পূর্বেক প্রকারের সম্বাদ পাইলে পর, এই গলাইয়া ফেলিবার কি পরিবর্তন করিবার কি বিকটাকার করিবার কি রাখিয়া দিবার প্রমাণ ভিন্ন, তাহার দোষের অন্য কোন প্রমাণের আবশ্যক হইবেক না ইতি।

[বাক্স প্রস্তুত করা কি নিকটে রাখা।]

৭০ ধারা। যে কোন ব্যক্তি বাক্স প্রস্তুত করে, কিম্বা পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের স্থানে পাট্টা না পাইয়া, আপনার নিকটে কোন ঘরে কি দোকানে কি গোলাতে কি অন্য ইয়ারতে, একি কালে দশ পৌণ্ড অর্থাৎ পাঁচ সেরের অধিক বাক্স রাখে সেই ব্যক্তি পাঁচ শত টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক, ও সেই প্রকারের প্রস্তুতকরা কি দখলে রাখা বাক্স ও তাহা যে পাত্রিতে কি আধারে থাকে তাহা, জব্দ হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[বাক্সপ্রস্তুতি বিক্রয় ও জমা করিয়া রাখিবার নিমিত্তে পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের পাট্টা।]

৭১ ধারা। পোলীসের কমিস্যনর সাহেব কোন ব্যক্তিকে পঞ্চাশ পৌণ্ডের অনধিক বাক্স বিক্রয় করিবার কি জমা করিয়া রাখিবার পাট্টা দিতে পারিবেন, ও সেই পাট্টাতে যে নিয়ম ও এক বৎসরের অনধিক কালের যে মিয়াদ লেখা থাকে সেই নিয়মানুসারে সেই কালপর্যন্ত এই পাট্টা দিবেন। আর যে কোন ব্যক্তি সেইপ্রকারের কোন নিয়ম লঙ্ঘন করিবার দোষী হয়, তাহার দোষ মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে, সে দুই শত টাকার অনধিক

not exceeding two hundred Rupees, and to forfeit all Gunpowder so kept in deposit contrary thereto, and the vessels containing it, and also, in the discretion of the Magistrate, or of the Commissioner, to forfeit his license.

[Licenses for conveying and removing Gunpowder.]

LXXII. The Commissioner of Police may grant to any person a license for the transit and carrying of Gunpowder from one place to another, in such manner and in such quantity, as he may deem advisable; and any person, not being duly licensed in that behalf, who carries or conveys a greater quantity of Gunpowder than one pound from one place to another, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees.

[Commissioner of Police may issue warrant to search for Gunpowder &c.]

LXXIII. The Commissioner of Police, on credible information laid before him on oath, may issue his warrant authorizing a Police Officer to search in the day-time any house, shop, magazine, or other building or place in which he has reasonable ground to suspect that any Gunpowder is manufactured, sold, or kept, or any boat, carriage, cart, or other vehicle in which any Gunpowder may be suspected to be carried, or any person suspected of carrying the same contrary to the provisions of this Act; and all Gunpowder found on such search shall, together with the vessels or receptacles in which it may be stored, be immediately seized and kept, pending the judgment of a Magistrate.

[Act not to apply to Government powder &c.]

LXXIV. None of the four last preceding Sections shall extend to any Government magazine, or store, or building for the making or deposit of Gunpowder under the authority or for the use of the Government, or to any Gunpowder belonging to her Majesty or the East India Company.

[Penalty for using false weights and measures. Standards of weights and measures.]

LXXV. Whoever, dealing in any articles by retail, has, in or about his shop or premises, or otherwise in his possession, without lawful or satisfactory excuse, any false instrument for weighing, or any false weight, or false measure of length or capacity, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees, or to imprisonment, with or without hard labor, for a term not exceeding one month; and every such false instrument, weight, or measure shall be forfeited and destroyed. Weights and measures shall be held to be false when they do not agree with standards to be kept in the Office of the Commissioner of Police.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৫৬ ১৫ জুলাই]

জরীমানার যোগ্য হইবেক, ও সেই নিয়মবিরুদ্ধ যে সকল বাক্স সেইপ্রকারে রাখা গিয়াছে তাহা, ও সেই বাক্স যেরূপে পাতিয়া রাখা যায় তাহা জব্দ হইবেক, ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কিম্বা কমিশনার সাহেবের বিবেচনামতে তাহার সেই পাট্টাও জব্দ হইবেক ইতি।

[বাক্স চালান করণের ও স্থানান্তর করণের পাট্টা।]

৭২ ধারা। পোলীসের কমিশনার সাহেব যে প্রকারে ও যত বাক্স উপযুক্ত জ্ঞান করেন সেইপ্রকারে তত বাক্স এক স্থানহইতে অন্য স্থানে চালান করিবার ও বহিরা লইবার পাট্টা কোন ব্যক্তিকে দিতে পারিবেন। আর সেই কর্ম করিবার উপায় পাট্টা না পাইয়া যে কোন ব্যক্তি এক স্থানহইতে অন্য স্থানে এক পৌন্ডের অধিক বাক্স বহিরা লয় কি চালান করে, সেই ব্যক্তি পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

[পোলীসের কমিশনার সাহেব বাক্সপ্রভৃতির তল্লাশ করিবার পরওয়ানা জারী করিতে পারিবেন।]

৭৩ ধারা। পোলীসের কমিশনার সাহেবের নিকটে বিধানযোগ্য সমুদয় শপথক্রমে দেওয়া গেল, তিনি আপনার পরওয়ানা দিয়া যে কোন ঘরে কি দোকানে কি বাক্সখানায় কি অন্য ইমারতে কি স্থানে কোন বাক্স প্রভৃতি হয় কি বিক্রয় হয় কি রাখা যায় তাহার এমত শোবে করিবার উপযুক্ত কারণ থাকে, কিম্বা যে কোন দোকানে কি গাড়িতে কি বলদগাড়িতে কি অন্য বাহনে কিছু বাক্স বহিয়া লওয়া যায় এমত শোবে হইতে পারে, কিম্বা যে কোন ব্যক্তির প্রতি তাহা এই আইনের বিধানের বিরুদ্ধে লইয়া যাইবার সন্দেহ থাকে সেই ঘরপ্রভৃতির দিনমানে তল্লাশ করিতে পোলীসের আমলাকে ক্ষমতা দিতে পারিবেন। আর সেইপ্রকারের তল্লাশ করিয়া যে সকল বাক্স পাওয়া যায়, ও তাহা যে সকল পাতিয়া কি আধারে রাখা যায় তাহা সমুদয় তৎক্ষণাত্ ক্রোক হইয়া মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচারের অপেক্ষাতে রাখা যাইবেক ইতি।

[এই আইন গবর্ণমেন্টের বাক্সপ্রভৃতির উপর খাটে না।]

৭৪ ধারা। ইহার পূর্বের চারি ধারার কোন ধারা গবর্ণমেন্টের কোন বাক্সখানায় কি গোলায় কিম্বা গবর্ণমেন্টের অনুমতিমতে কি ব্যবহারের নিমিত্তে বাক্স প্রস্তুত করিবার কি জমা করিয়া রাখিবার ঘরের উপর, কিম্বা খ্রীষ্টীয় মহারাজার কি কোম্পানি বাহাদুরের কিছু বাক্সের উপর খাটিবেক না ইতি।

[অনুপযুক্ত বাটখারা ও গজআদি ব্যবহার করিবার দণ্ড। বাটখারা ও গজআদি পরিমাণের আদর্শ।]

৭৫ ধারা। যে কোন ব্যক্তি কোন দ্রব্যের খুজরা বিক্রয়ের ব্যাপারী হইয়া, আপন দোকানে কি বাড়িতে কিম্বা তাহার নিকটে কোন স্থানে, কিম্বা অন্য প্রকারে আপনার নিকটে, আইনমতের কি স্বাধিকারমতের কোন ওজর না থাকিলেও, ওজন করিবার অপ্রকৃত কোন যন্ত্র কিম্বা কোন অনুপযুক্ত বাটখারা, কিম্বা দীর্ঘতা কি পরিমাণ নিরূপণের অনুপযুক্ত গজআদি রাখে, সেই ব্যক্তি পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক, কিম্বা কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা এক মাসের অনধিক কাল কারাদেয় হইবার যোগ্য হইবেক, আর সেইপ্রকারের অপ্রকৃত প্রত্যেক যন্ত্র কি বাটখারা কি গজআদি জব্দ হইয়া নষ্ট করা যাইবেক। পোলীসের কমিশনার সাহেবের নজরখানায় বাটখারা ও গজআদির যে আদর্শ রাখা যাইবেক তাহার সঙ্গে যে বাটখারা প্রভৃতি না মিলে তাহা অনুপযুক্ত জ্ঞান হইবেক ইতি।

[Powers of Inspector, &c. to enter shops to seize false weights and measures.]

LXXVI. Any Inspector or superior Officer of Police may, upon complaint made to him, enter any shop or premises for the purpose of inspecting the weights and measures and instruments for weighing kept or used therein, and may seize any weight, measure, or instrument for weighing which he may have reason to believe is false.

[The Regulation of public processions, &c. and of carriages and persons at places of public resort. Licenses for use of music in streets.]

LXXVII. The Commissioner of Police, from time to time, as occasion may require, may, subject to the orders of the Local Government, make rules for the conduct of all assemblies and processions in the public roads, streets, or thoroughfares, prescribing the routes by which, and the times at which, such processions may pass; and for keeping order in the public roads, streets, thoroughfares, ghauts, and landing places, and all other places of public resort, and preventing obstructions thereof on the occasion of such assemblies and processions; and in the neighbourhood of places of worship during the time of public worship; and in any case when the roads, streets, or thoroughfares, ghauts, or landing-places, may be thronged, or may be liable to be obstructed; and may give licenses for the use of music in the streets, on the occasion of native festivals and ceremonies; and every person opposing or not obeying the orders so issued by the Commissioner of Police, or violating the conditions of such license, shall be liable to a fine not exceeding one hundred Rupees.

[In Calcutta and the Ports of the Straits Settlement, passenger boats to be registered.]

LXXVIII. No boat shall ply for passengers in the Port of Calcutta, or in any of the Ports of the said Settlement, unless duly registered at the Police Office. The following particulars shall be entered in the Register:—

First.—Number of the boat.

Second.—Name and residence of the owner, and of the manjee.

Third.—Number of the crew.

Fourth.—Number of persons the boat is permitted to carry.

[Registration.]

The registration shall be in force for one year; and every change of the owner or manjee within that time shall be therein noted. A fee of one Rupee shall be paid on registration.

[Name of owner, number, &c. to be painted.]

The owner of every such registered boat shall cause to be painted, on a conspicuous part of it, in the English and Vernacular Languages, the registered Number thereof, the number of the

[Government Gazette, 15th July, 1856.]

[অনুপযুক্ত বাটখারা ও গজআদি জোঁক করিবার জন্য দোকানে প্রবেশ করিতে ইন্সপেক্টরপ্রভৃতির ক্ষমতা।]

৭৬ ধারা। পোলীসের কোন ইন্সপেক্টর কিম্বা উপ-রিস্ত্র অন্য কার্য্যকারকের নিকটে নালিশ করা গেলে সেই ইন্সপেক্টরপ্রভৃতি কোন দোকানে কি বাড়িতে রাখা কি ব্যবহারকরা বাটখারা ও গজআদি ও ওজন করিবার যন্ত্র দেখিয়া লইবার জন্য সেই দোকানে কি বাড়িতে প্রবেশ করিতে পারিবেক, আর যে কোন বাটখারা কি গজআদি কি ওজন করিবার যন্ত্র অনুপযুক্ত বোধ করিবার কারণ থাকে তাহা সে জোঁক করিতে পারিবেক ইতি।

[সাধারণ লোকেরদের যাত্রাপ্রভৃতির ও সাধারণ লোকেরদের গমনের স্থানে গাড়ির ও লোকেরদের বিঘ্ন বিধি। রাস্তায় বাদ্য বাজাইবার অনুমতি।]

৭৭ ধারা। পোলীসের কমিস্যনর সাহেব, সময়ে সময়ে প্রয়োজন হয় তেমন স্থানীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে সরকারী রাস্তায় ও পথে ও সকল লোকের গমনীয় পথে লোক জমায়তর ও যাত্রার নিয়ম করিবার বিধি করিতে পারিবেন, আর যে পথ দিয়া ও যে সময়ে সেই যাত্রা হইতে পারে তাহা নির্দিষ্ট করিবেন। আর সরকারী রাস্তায় ও পথে ও সকল লোকের গমনীয় পথে ও ঘাটে ও উত্তরিবার স্থানে ও সাধারণ লোকেরদের গমনের অন্য সকল স্থানে সুনিয়ম রক্ষা করিবার, ও সেইপ্রকার লোক জমায়তর ও যাত্রার সময়ে সেই রাস্তাপ্রভৃতিতে অবরোধ নিবারণ করিবার, ও সাধারণ লোকেরদের ঈশ্বর-রাধনা করিবার সময়ে ভজনালয়ের নিকট স্থানে, ও যে কোন কালে রাস্তায় কি পথে কি সকলের গমনীয় পথে কি ঘাটে কি উত্তরিবার স্থানে বহু লোক জমা হইতে পারে কি পথ অবরোধ হইতে পারে সেই কালে, সুনিয়ম রক্ষা করিবার বিধি করিতে পারিবেন। ও এসময় লোকেরদের উৎসব ও পূজার সময়ে রাস্তায় বাদ্য বাজাইবার অনুমতি দিতে পারিবেন। আর পোলীসের কমিস্যনর সাহেব সেই প্রকারে যে ছকুম জারী করেন তাহার বিপরীত। যে কোন ব্যক্তি করে, কি সেই ছকুম অমান্য করে, কিম্বা সেইপ্রকারের অনুমতির নিয়ম লঙ্ঘন করে, সেই ব্যক্তি এক শত টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

[কলিকাতার ও সমুদ্রের মোহনারবসতি স্থানের বন্দরে চড়নদারেরদের নোকা রেজিষ্টরী করিতে হইবেক।]

৭৮ ধারা। পোলীসের দস্তুরখানার উপযুক্তমতে রেজিষ্টরী না হইলে, কোন নোকা কলিকাতার বন্দরে, কিম্বা উক্ত বসতিস্থানের কোন বন্দরে, চড়নদারদিগকে লইবার জন্য আসাযাওয়া করিবেক না। রেজিষ্টরী বহিতে নীচের লিখিত কথা লিখিতে হইবেক।

প্রথম। নোকার নম্বর।

দ্বিতীয়। স্বামির ও মাজির নাম ও বাসস্থান।

তৃতীয়। যত জন দাঁড়ী থাকে।

চতুর্থ। নোকাতে যত লোকে লইয়া যাইবার অনুমতি হয়।

[রেজিষ্টরী করণ।]

ঐ রেজিষ্টরী করণ এক বৎসরপর্য্যন্ত প্রবল থাকিবেক। আর সেই কালের মধ্যে স্বামির কি মাজির যতবার পরিবর্তন হয় তাহা তাহাতে লেখা যাইবেক। রেজিষ্টরী করিবার সময় এক টাকা রসুম দিতে হইবেক।

[স্বামির নাম, ও নম্বরপ্রভৃতি রঙ্গ দিয়া লেখা যাইবেক।]

সেই প্রকারের রেজিষ্টরীকরা প্রত্যেক নোকার স্বামী নোকার রেজিষ্টরী করা নম্বর, ও দাঁড়িরদের সংখ্যা, ও যত জন চড়নদারকে তাহাতে লইবার অনুমতি হয় তাহা

crew, and the number of passengers permitted to be carried.

[Penalty.]

The owner of a boat plying for passengers without being duly registered, or carrying more passengers, or with a less crew, than is stated in the Register, or not having the prescribed particulars painted on it, shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees.

[Commissioner may refuse to register unsafe boats, or, if registered, may cancel the registry.]

LXXIX. The Commissioner may refuse to register any boat, or may cancel the registration thereof, whenever it may appear to him to be in an unsafe state.

[Penalty for neglecting or delaying to report accident to a registered boat attended with loss of life.]

LXXX. Whenever any accident shall occur to a registered boat, attended with loss of the life of any one of the crew or passengers, the manjee, or, if the manjee be not forthcoming, the owner of the boat, shall report the circumstances at the Police Office; and if the manjee or the owner, as the case may be, without lawful excuse, neglect or delay to make such report, he shall be liable to a fine not exceeding fifty Rupees.

[Penalty for the following offences in public streets &c.]

LXXXI. Whoever, within such limits as shall be from time to time defined by the Commissioner of Police with the sanction of the Local Government, in any public street, road, thoroughfare or place of public resort, commits any of the following offences, shall be liable to a fine not exceeding twenty Rupees:—

[Furious or negligent driving or riding.]

1. Whoever drives or rides any animal, or drives any vehicle, in a manner so rash or negligent as to indicate a want of due regard for the safety of others.

[Driving &c. elephant or camel.]

2. Whoever drives, rides, or leads any elephant or camel without permission from the Commissioner of Police.

[Driving a vehicle without a sufficient light.]

3. Whoever drives any vehicle, of any description, at any time between three-quarters of an hour after sun-set, and one hour before sun-rise, without a sufficient light, except when, in the opinion of the Magistrate, there may be sufficient moon-light to render such light unnecessary.

[Exposing for show horses, or cleaning or repairing conveyances, or training horses in places not allowed by the Commissioner.]

4. Whoever exposes for show, hire, or sale,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১৫ জুলাই।]

ইঙ্গরেজী ও দেশীয় ভাষাতে এই নৌকার কোন প্রকাশ স্থানে, রঙ্গ দিয়া লেখাইবেক।

[দণ্ড।]

যদি কোন নৌকা উপযুক্তমতে রেজিষ্টরী না হইয়া চড়নদারেরদের নিমিত্তে আসাযাওয়া করে, কিম্বা রেজিষ্টরী বহীতে চড়নদারের যে সংখ্যা লেখা আছে তাহার অধিক যদি কোন নৌকাতে লয়, কিম্বা যত জন দাঁড়ী লেখা আছে তাহার কম দাঁড়ী থাকে, কিম্বা উক্ত নির্দিষ্ট কথা রঙ্গ দিয়া লেখা না যায়, তবে এই নৌকার স্বামী পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

[নৌকার আপদের সম্ভাবনা হইলে কমিস্যনর সাহেব তাহা রেজিষ্টরী করিতে অধীকার করিতে পারিবেন অথবা যদি রেজিষ্টরী হইয়াছে তবে এই রেজিষ্টরী বাতিল করিতে পারিবেন।]

৭৯ ধারা। যদি কমিস্যনর সাহেবের বিবেচনায় কোন নৌকার নিরাপদ অবস্থা নহে তবে তিনি তাহা রেজিষ্টরী করিতে অধীকার করিতে পারিবেন কিম্বা তাহার রেজিষ্টরী করণ বাতিল করিতে পারিবেন ইতি।

[রেজিষ্টরী নৌকার কোন দুর্ঘটনা ঘটয়া প্রাণের হানি হইলে তাহার রিপোর্ট না করিবার কি রিপোর্ট করিতে বিলম্ব করিবার দণ্ড।]

৮০ ধারা। যদি রেজিষ্টরীকরা কোন নৌকার দুর্ঘটনা ঘটিয়া কোন দাঁড়ীর কি চড়নদারের প্রাণের হানি হয় তবে মাজী, অথবা যদি মাজী না আইসে, তবে নৌকার স্বামী এই ব্যাপারের বিবরণ পোলীসের দফতরখানায় রিপোর্ট করিবেক। আর যদি এই মাজী কি বিষয়বিশেষে এই স্বামী আইনসিদ্ধ ওজর বিনা সেই প্রকার রিপোর্ট করিতে ক্রটি কি বিলম্ব করে তবে সে পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

[সরকারী রাস্তাপ্রভৃতিতে নীচের লিখিত অপরাধ করিবার দণ্ড।]

৮১ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের সম্মুখে যেই সীমা নির্ধারণ করেন সেই সীমার মধ্যে কোন সরকারী রাস্তায় কি পথে কি সকলের গমনীয় পথে কিম্বা সাধারণ লোকেরদের গমনের স্থানে যে কোন লোক নীচের লিখিত কোন অপরাধ করে, সেই লোক কুড়ি টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক।

[অতিবেগে কি অমনোযোগে গাড়ি চালাওন কি ঘোড়ার উপর চড়িয়া যাওন।]

১। যাহাতে অন্য লোকেরদের নিরাপদে যাইবার উপযুক্ত মনোযোগ না থাকা বোধ হয়, এমত দুঃসাহস কি অমনোযোগরূপে যে কেহ কোন পশুকে চালায়, কি তাহার উপর চড়িয়া যায়, কি কোন গাড়িপ্রভৃতি চালায় সেই ব্যক্তি।

[হস্তী কি উক্কু চালাওনপ্রভৃতি।]

২। যে কেহ পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের অনুমতি না পাইয়া কোন হস্তী কি উক্কুকে চালায় কি তাহার উপর চড়িয়া যায় কি তাহা লইয়া চলে সেই ব্যক্তি।

[উপযুক্ত আলো না লইয়া গাড়ি চালাওন।]

৩। যে সময়ে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনাতে চন্দ্রের উপযুক্ত আলো থাকাপ্রযুক্ত গাড়িতে বাতী দিবার প্রয়োজন নাই এমন সময় ছাড়া, যে কোন ব্যক্তি সূর্যাস্ত হইবার পর তিন পোআ ঘণ্টাবধি সূর্যের উদয় হইবার পূর্বে এক ঘণ্টা থাকিতে ইহার মধ্যে কোন সময়ে, কোন প্রকারের গাড়িতে উপযুক্ত আলো না দিয়া তাহা চালায়, সেই ব্যক্তি।

৪। [কমিস্যনর সাহেবের অনুমতি না হওয়া স্থানে ঘোড়া দেখাইবার কিম্বা গাড়ি পরিষ্কার কি মেরামত করিবার কি ঘোড়াকে শিকাইবার জন্যে বাহির করণ।]

৪। কমিস্যনর সাহেব যেই স্থান ও যেই সময়ের অনু-

any horse or other animal, or any carriage, or cleans or dresses any horse or other animal, or cleans any carriage or other conveyance, or makes or repairs any part of any cart or carriage, except in cases of accident, where repair on the spot is necessary; or trains or breaks any horse, except in such place and at such times as may be allowed by the Commissioner.

[Letting loose horses, ferocious dogs &c.]

5. Whoever negligently lets loose any horse, or suffers to be at large any ferocious dog without a muzzle, or sets on or urges any dog or other animal to attack, worry, or put in fear any person, horse, or other animal.

[Negligence in driving cattle.]

6. Whoever, by negligence or ill-usage in driving cattle, causes any mischief to be done by such cattle, or in any wise misbehaves himself in the driving, management, or care of such cattle, so as to cause mischief or obstruction.

[Ill-treating animal.]

7. Whoever cruelly beats, abuses, or tortures any animal.

[Leaving cart, &c. without control.]

8. Whoever, being in charge of a cart, carriage, or horse, leaves it at such a distance as not to have the same under due control.

[Obstructing road or thoroughfare by carriage, &c.]

9. Whoever causes any cart or truck, with or without horses or cattle, to remain or stand longer than may be necessary for loading or unloading, except at places lawfully appointed for the purpose; or leaves any cart, carriage, or truck, or fastens any horse or other animal, so as to cause any obstruction in any thoroughfare.

[Obstructing foot-way.]

10. Whoever leads or rides any horse or other animal, or draws or drives any cart, carriage, or truck upon any foot-way, or fastens any horse or animal, so that it can stand across or upon any foot-way.

[Exposing articles for sale so as to cause obstruction.]

11. Whoever sets out, or exposes for sale in or upon any stall, booth, show-board, cask, or basket, or otherwise, any meat, fish, vegetable, fruit, groceries, or any other thing whatsoever, so as to cause obstruction in any thoroughfare.

[Beating drums, tom-tom, &c.]

12. Whoever beats a drum or tom-tom, or blows a horn or trumpet, or beats or sounds any

[Government Gazette, 15th July, 1856.]

মতি করেন তদ্বিন্ন অন্য সময়ে কি স্থানে যে কোন ব্যক্তি কোন ঘোড়াকে কিম্বা অন্য পশুকে কিম্বা কোন গাড়ি দেখাইবার কি ভাড়া দিবার কি বিক্রয় করিবার জন্যে বাহির করে, কিম্বা কোন ঘোড়াকে কি অন্য পশুকে পরিষ্কার করে কি সাজায়, কিম্বা কোন গাড়ি কি অন্য বাহন পরিষ্কার করে, কিম্বা দুইটন হইলে তৎস্থানেই ঘেরা-মৎ করিবার আবশ্যক না হইলে যে কেহ কোন বলদ-গাড়ির কি গাড়ির কোন অংশ প্রস্তুত করে কি ঘেরা-মৎ করে, কিম্বা কোন ঘোড়াকে শিকার কি গাড়ি টানিতে শিকার সেই ব্যক্তি।

[ঘোড়াকে কি রাগাল কুকুরপ্রভৃতিকে ছাড়িয়া দে-ওন।]

৫। যে কেহ অমনোযোগে কোন ঘোড়াকে ছাড়িয়া দেয়, কিম্বা রাগাল কোন কুকুরের মুখে মুখোমুখি না দিয়া মুক্ত হইয়া যাইতে দেয়, কিম্বা কোন ব্যক্তির কি ঘোড়ার কি অন্য পশুর উপর চড়াউ করিতে কিম্বা তাহাকে কাম-ডাইতে কি তাহার ভয় জন্মাইতে কোন কুকুরকে কি অন্য পশুকে উদ্ভাইয়া দেয় কি চালার সেই ব্যক্তি।

[গরুআদি চালাইবার সময়ে অমনোযোগ।]

৬। যে কেহ কোন গরুআদি চালাইবার সময়ে মনো-যোগ না করিতে কিম্বা কঠিন ব্যবহার করিতে সেই গরু-আদির দ্বারা কোন ক্ষতি করায়, কিম্বা সেই প্রকার গরু-আদি চালাওনের কি তাহার তত্ত্ব লওনের কি খবরদারী করণের কার্যেতে কোন প্রভাবের এমত অনুচিত কর্ত্ত্ব করে যে তদ্বারা কোন ক্ষতি কি অবরোধ হয় সেই ব্যক্তি।

[পশুর প্রতি নির্দয় ব্যবহার।]

৭। যে কেহ কোন পশুকে নির্দয়রূপে মারে কি তাহার প্রতি কুব্যবহার করে কি তাহাকে যত্নগা দেয় সেই ব্যক্তি।

[ভক্ত বিনা বলদগাড়িপ্রভৃতি রাখিয়া বাওন।]

৮। কোন বলদগাড়ি কি গাড়ি কি ঘোড়া বাহার জি-আর থাকে এমত যে কেহ তাহা রাখিয়া এমন দূরে বার যে তাহার উপর তাহার উপযুক্ত কর্ত্ত্ব না থাকে সেই ব্যক্তি।

[গাড়িপ্রভৃতির দ্বারা কোন রাস্তা কি সকলের গমনীর পথ অবরোধ করণ।]

৯। আইনমতে যে স্থান নির্দিষ্ট হয় তাহা ছাড়া অন্য কোন স্থানে, যে কেহ ঘোড়া কি বলদ যে তাহারা কি অমনি, কোন বলদগাড়ি, কি ট্রাক বোঝাই করিবার কি তাহাইতে মাল তুলিবার নিমিত্তে, যত কাল আবশ্যক তাহার অধিক কাল রাখি কি দাঁড় করায়, কিম্বা যে কেহ কোন বলদগাড়ি কি গাড়ি কি ট্রাক এমত রাখি কি কোন ঘোড়াকে কি অন্য পশুকে এমত বাঁধিয়া রাখে যে তাহাতে কোন পথে কোন অবরোধ হয় সেই ব্যক্তি।

[মনুষ্যপথ অবরোধ করণ।]

১০। যে কেহ লোকেরদের পদব্রজে গমনের কোন পথে কোন ঘোড়াকে কি অন্য পশুকে লইয়া কি তাহার উপর চড়িয়া যায়, কিম্বা কোন বলদগাড়ি কি গাড়ি কি ট্রাক টানিয়া লয় কি চালার, কিম্বা কোন ঘোড়াকে কি পশুকে এমন বাঁধে যে সেই ঘোড়াপ্রভৃতি সেই পথের আড়ে কি তাহার উপর দাঁড়াইতে পারে সেই ব্যক্তি।

[বিক্রয় করিবার জন্যে দ্রব্য এমত প্রকাশ করণ যে তাহাতে অবরোধ হয়।]

১১। যে কেহ কোন মাঠাতে কি চালের নীচে কি দ্রব্য সাজাইবার তত্ত্বাতে কি পিপাতে কি বাড়িপ্রভৃতিতে কি অন্য বস্তুতে কি তাহার উপরে কোন মাৎস কি মাছ কি শাকসবজি কি ফল কি বণিকদ্রব্য কিম্বা অন্য কোন প্রকা-র দ্রব্য বিক্রয়ার্থে এমত সাজাইয়া রাখে কি প্রকাশ করে যে তাহাতে কোন পথের অবরোধ হয় সেই ব্যক্তি।

[চোল কি ভলপ্রভৃতি পিটান।]

১২। পোলীসের কমিস্যনর সাহেব সময়ে ২ যে ২ কাল ও স্থানের অনুমতি করেন তদ্বিন্ন অন্য কালে ও স্থানে

brass or other metal instrument or utensil, except at such times and places as shall be from time to time allowed by the Commissioner of Police.

[Lighting fires, and discharging guns, fire-works &c.]

13. Whoever sets fire to, or burns any straw or other matter, or lights any bon-fire, or wantonly discharges any fire-arm or air-gun, or lets off, or throws any fire-work, or sends up any fire balloon, in or near any public street, road, or thoroughfare.

[Illuminations.]

14. Whoever, without the consent of the Commissioner of Police, puts up any post or other thing on the side of any public street, for the purpose of affixing thereon lamps to illuminate the street.

[Affixing bills, or otherwise defacing houses &c.]

15. Whoever, without the consent of the owner or occupier, affixes any bill or notice, or any paper against or upon any building, wall, or fence, or writes upon, defaces, or marks any such building, wall, or fence with chalk, or paint, or in any way whatsoever.

[Bathing &c. in public street or aqueduct.]

16. Whoever bathes or washes himself in any public street, or in, upon, or by the side of any public tank, reservoir, or aqueduct, not being a place set apart for such purpose.

[Obstructing persons at bathing places.]

17. Whoever obstructs or incommodes a person bathing at any place set apart as a bathing place, by wilful intrusion, or by using such place as a landing place, or by anchoring or otherwise fastening or keeping boats, or by washing horses, cattle, or dogs, at or near such place, or in any other way.

[Indecent language.]

18. Whoever uses any indecent, threatening, abusive, or insulting words, or behaves in a threatening or insulting manner, with the intent to provoke a breach of the peace, or whereby a breach of the peace may be occasioned.

[Penalty for drunkenness, or riotous or indecent behaviour in public.]

LXXXII. Whoever is found drunk and incapable of taking care of himself, or is guilty of any riotous or indecent behaviour in any street or thoroughfare, or in any place of public amusement or resort; and whoever is guilty of any violent or indecent behaviour in any Police Office, Station, or Section House, shall be liable to a fine not exceeding twenty Rupees, or to imprisonment, with or without hard labor, for a term not exceeding fourteen days.

[Penalty for destroying &c. lamp-post, &c.]

LXXXIII. Whoever destroys, injures, or disturbs any lamp-post, lamp-bracket, or lamp, or extinguishes any light therein, or abstracts or

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৫৬। ১৫ জুলাই।]

বে কেহ ঢোল কি তবলা সিঁটায়, কিয়া শিঙ্গা কি তুরী বাজায়, কিয়া পিটলের কি অন্য খাতুর কোন যন্ত্র কি বস্ত্র পিটায় কি বাজায় সেই ব্যক্তি।

[সরকারী রাস্তায় আগুন জ্বালান ও বন্দুক আতশ-বাজীপ্রভৃতি জ্বড়ন।]

১৩। যে কেহ সরকারী কোন রাস্তায় কি পথে কি সকলের গমনীয় পথে কি তাহার নিকটে কোন খড়ে কি অন্য বস্তুতে আগুন দেয় কিয়া তাহা পোড়ায়, কিয়া কোন বড় অগ্নি করে, কিয়া কৌতুকে কোন আগ্রের অত্র কি বায়ুতে পুরা বন্দুক ছুড়ে, কিয়া কোন আতশবাজী ছুড়ে কি কেলে কিয়া আগুনের বেলুন উড়ায় সেই ব্যক্তি।

[আলো করণ।]

১৪। যে কেহ পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের অনু-মতি না পাইয়া রাস্তায় আলো করিবার অভিপ্রায়ে বাতী বসাইবার জন্য কোন সরকারী রাস্তার ধারে কোন থাম কি অন্য বিষয় বসায় সেই ব্যক্তি।

[সম্মানের লিপি লাগান কি যন্ত্রপ্রভৃতি অন্য প্রকারে বিকটাকার করণ।]

১৫। যে কেহ, যামির কি দখীলকারের অনুমতি না পাইয়া, কোন সম্মানের লিপি কি ইশতিহার, কিয়া কোন কাগজ, কোন ঘরে কি প্রাচীরে কি বেড়াতে লাগাইয়া দেয়, কিয়া সেইপ্রকার কোন ঘরে কি প্রাচীরে কি বেড়াতে খড়ি কি রুদ দিয়া কি অন্য কোন বিষয় দিয়া লেখে কি তাহা বিকটাকার করে কি তাহাতে দাগ দেয় সেই ব্যক্তি।

[সরকারী রাস্তায় কি নরদমাতে স্নানপ্রভৃতি।]

১৬। যে কেহ স্নান করিবার জন্য নিরূপিত স্থান না হইয়া সরকারী কোন রাস্তায় কি সরকারী কোন পুকুরে কি জলাশয়ে কি নরদমাতে কি তাহার উপর কি তাহার ধারে স্নান করে কি গা ধোয় সেই ব্যক্তি।

[স্নান করিবার স্থানে লোকেরদের বাধা দেওন।]

১৭। স্নান করিবার নিমিত্তে যে কোন স্থান পৃথক করা যায় সেই স্থানে যে কেহ জ্ঞানিয়াশুনিয়া প্রবেশ করিয়া, কিয়া উত্তরিবার স্থানস্বরূপ সেই স্থানের ব্যবহার করিয়া, কিয়া সেই স্থানে কি তাহার নিকটে লজ্জর ফেলিয়া, কি অন্য প্রকারে নৌকা লাগাইয়া, কি রাখিয়া, কিয়া ছোড়া কি গুরুপ্রভৃতি কি কুকুরকে স্নান করাইয়া, কি অন্য কোন প্রকারে, স্নানকারি কোন ব্যক্তিকে বাধা কি ক্লেশ দেয় সেই ব্যক্তি।

[নির্লজ্জার কথা।]

১৮। শাস্তিভঙ্গ করিবার অভিপ্রায়ে, কিয়া যাহাতে শাস্তিভঙ্গ হইতে পারে এইমত কোন নির্লজ্জার কি ভর দর্শাইবার কথা যে কেহ কহে কি যে কেহ গালি দেয় কি অপমানজনক কথা কহে, কিয়া যে কেহ ভরজনক কি অপমানজনকরূপে ব্যবহার করে সেই ব্যক্তি ইতি।

[প্রকাশ স্থানে মাতলামীর কিয়া গোঁমালের কি নির্লজ্জার ব্যবহার করিবার দণ্ড।]

১৯ ধারা। যে কোন ব্যক্তিকে কোন রাস্তায় কি পথে কি সাধারণ লোকেরদের আমোদের কি গমনাগমনের কোন স্থানে মাতাল ও আপনার খবরদারী করিবার অপারক দেখা যায়, কিয়া কোন গোঁমালের কি নির্লজ্জার ব্যবহারের দোষী হয়, ও যে কেহ পোলীসের কোন দফতরখানার কি ফৈশন ঘরে কি সেকশন ঘরে কোন জব-রদস্তী কি নির্লজ্জ ব্যবহার করিবার দোষী হয় সেই ব্যক্তি কুড়ি টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক, অথবা চৌদ্দ দিনের অনধিক কাল কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা কয়েদ হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[লাণ্টনের থামপ্রভৃতি নষ্টপ্রভৃতি করিবার দণ্ড।]

২০ ধারা। যে কেহ কোন লাণ্টনের থাম কি লাণ্টনের ব্রাকেট অর্থাৎ ডাল কিয়া লাণ্টন নষ্ট কি অপচর করে কি লাড়াচাড়া করে কিয়া লাণ্টনের কোন বাতী নিবা-

takes away any oil or other matter or thing therefrom, shall be liable to a fine not exceeding twenty Rupees, or, in default thereof, to imprisonment, with or without hard labor, for a term not exceeding fourteen days; and if the lamp-post or bracket or lamp belong to the Municipal Commissioners, the fine, if realized, shall be paid to the Municipal Fund.

[Penalty for committing a nuisance in streets.]

LXXXIV. Whoever wilfully and indecently exposes his person, or commits a nuisance, by easing himself in or by the side of or near to any public street or thoroughfare or place, shall be liable to a fine not exceeding ten Rupees, or, in default thereof, to imprisonment, with or without hard labor, for fourteen days.

[Beggars.]

LXXXV. Whoever, in any public road, street, thoroughfare, or place, begs or applies for alms, or exposes or exhibits any sores, wounds, bodily ailment, or deformity, with the object of exciting charity, or of obtaining alms; or whoever seeks for, or obtains alms, by means of any false statement or pretences, shall be liable to imprisonment, with or without hard labor, for any term not exceeding one month.

[Police Officer may arrest without warrant on view of offence.]

LXXXVI. Any Police Officer may arrest, without a warrant, any person committing, in his view, any offence against this Act.

[Police Officer may take into custody without warrant persons charged with aggravated assault recently committed.]

LXXXVII. Any Police Officer may take into custody, without warrant, any person who is charged with committing an aggravated assault, in every case in which he shall have good reason to believe that such assault has been committed, although not in his view, and that by reason of the recent commission of the offence, a warrant could not have been obtained for the apprehension of the offender.

[Apprehension of offenders by private individuals.]

LXXXVIII. Whoever commits an offence on or with respect to the person or property of another, or, in committing an offence under this Act, injures or damages the person or property of another, may, if his name and address be unknown, be apprehended by the person injured, or by any person who may be using the property to which the injury may be done, or by the servant of either of such persons, or by any person authorized by or acting in aid of him, and may be detained until he give his name and address and satisfy such person that the name and address so given are correct, or until he can be delivered into the custody of a Police Officer.

ইয়া ফেলে কি তাহাইহঁতে কোন তৈল কি অন্য দ্রব্য কি বস্তু হরণ করে কি লয় সেই ব্যক্তি কুড়ি টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক কিম্বা তাহা না দিলে চৌদ্দ দিনের অনধিক মিয়াদে কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা কয়েদ হইবার যোগ্য হইবেক। আর যদি সেই লান্টনের থাম কি ব্রাকেট কি লান্টন মুনিসিপল কমিশ্যনরেরদের হয় তবে ঐ জরিমানার টাকা আদায় হইলে মুনিসিপল ফণ্ডে দেওয়া যাইবেক ইতি।

[রাস্তায় অনিষ্ট কার্য করিবার দণ্ড।]

৮৪ ধারা। যে কেহ কোন সরকারী রাস্তায় কি সড়কের গমনীয় পথে কি স্থানে কি তাহার নিকটে কি ধারে ইচ্ছাপূর্বক ও নির্লজ্জরূপে আপনার গাত্র প্রকাশ করে, কিম্বা মল ত্যাগ করিয়া অনিষ্টকর কর্ম্ম করে, সেই ব্যক্তি দশ টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক, কিম্বা সেই জরিমানা না দিলে চৌদ্দ দিনপর্যন্ত কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা কয়েদ হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[ভিক্ষুক।]

৮৫ ধারা। যে কেহ কোন সরকারী রাস্তায় কি পথে কি সড়কের গমনীয় পথে কি স্থানে ভিক্ষা মাগে কি দান চাহে কিম্বা দয়া জম্মাইবার কিম্বা দান পাইবার অভিপ্রায়ে কোন যা কি ক্ষত কি শারীরিক রোগ কি বিকৃত অঙ্গ প্রকাশ করে কি দেখায়, কিম্বা যে কেহ কোন মিথ্যা কথা কহিয়া কি ছল করিয়া দান চাহে কি পায়, সেই ব্যক্তি কঠিন পরিশ্রমসহিত কি তাহা বিনা এক মাসের অনধিক কোন কালপর্যন্ত কয়েদ হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

[পোলীসের আমলা অপরাধ দেখিলে পরওয়ানা বিনা গ্রেপ্তার করিতে পারিবেক।]

৮৬ ধারা। কোন ব্যক্তি পোলীসের কোন আমলার গোচরে এই আইনের বিপরীত কোন অপরাধ করিলে সেই আমলা বিনা পরওয়ানার তাহাকে গ্রেপ্তার করিতে পারিবেক ইতি।

[কোন ব্যক্তির নামে সম্পত্তি গ্রহণের চড়াউ করিবার নালিশ হইলে পোলীসের আমলা পরওয়ানা বিনা তাহাকে হেফাজতে লইতে পারিবেক।]

৮৭ ধারা। কোন ব্যক্তির নামে ভারি চড়াউ করিবার নালিশ হইলে, যদি পোলীসের আমলার দৃষ্টিগোচরে না হইলেও সেই চড়াউ হইবার বিষয়ে তাহার বিখ্যাস করিবার উপযুক্ত হেতু থাকে, ও সেই অপরাধ সম্প্রকাল পূর্বে হওয়াপ্রযুক্ত অপরাধির গ্রেপ্তারের পরওয়ানা পাওয়া যাইতে না পারে, তবে পোলীসের কোন আমলা পরওয়ানা বিনা তাহাকে হেফাজতে লইতে পারিবেক ইতি।

[বিশেষ ব্যক্তিদের দ্বারা অপরাধির গ্রেপ্তার করণ।]

৮৮ ধারা। যে কেহ অন্য ব্যক্তির কি তাহার সম্পত্তির উপর কি তৎসম্পর্কে অপরাধ করে, কিম্বা এই আইনমতে অপরাধ করণেতে অন্য ব্যক্তির কি তাহার সম্পত্তির অপচয় কি ক্ষতি করে, তাহার নাম ও বাসস্থান যদি জানা না হয়, তবে যাহার ক্ষতি হইয়াছে সে জন, কিম্বা যে সম্পত্তির ক্ষতি হইয়াছে তাহার ব্যবহার যে জন করিতেছিল সে জন, কিম্বা তাহারদের কোন জনের চাকর, কিম্বা সেই জনহইতে ক্ষতিপ্রাপ্ত কি তাহার সহায় কোন জন সেই অপরাধিকে ধরিতে পারিবেক ও যেপর্যন্ত সেই অপরাধী আপনার নাম ও বাসস্থান না জানায় ও সেইরূপ জ্ঞাত করা নাম ও বাসস্থান ঠিক আছে এই বিষয়ে যেপর্যন্ত সেই ব্যক্তির হুদোখ না হয় কিম্বা যেপর্যন্ত ঐ অপরাধিকে পোলীসের কোন আমলার হেফাজতে দেওয়া যাইতে না পারে সেইপর্যন্ত সেই ব্যক্তি ঐ অপরাধিকে আটক করিয়া রাখিতে পারিবেক ইতি।

[Penalty for assaulting or forcibly resisting a person who apprehends under the preceding Section.]

LXXXIX. If any person lawfully apprehended under the last preceding Section shall assault or forcibly resist the person by whom he shall be so apprehended, or any person acting in his aid, he shall be liable to a fine not exceeding 200 Rupees.

[Persons taken into custody by a Police Officer without warrant may be detained in Station House, until brought before a Magistrate or bailed.]

XC. Every person taken into custody without a warrant by a Police Officer, shall be taken to the Station House, in order that such person may be detained until he can be brought before a Magistrate, or until he shall enter into recognizances, with or without sureties, for his appearance before a Magistrate.

[Power to take recognizances at the Station House upon certain charges.]

XCI. Whenever any person is brought to a Station House charged with any offence against this Act, other than a felony; or whenever a person charged with a felony is in the custody of any Police Officer without a warrant—it shall be lawful for the Officer in charge of such Station House, or any superior Officer of Police, if he shall deem it prudent, and, in the case of felony, if he shall deem it probable that the person is falsely accused, to enlarge such person on his own recognizance, with or without sureties, conditioned as hereinafter mentioned.

[Condition of recognizance.]

XCII. Every recognizance so taken shall be without fee or reward, and shall be conditioned for the appearance of the person thereby bound before a Magistrate at his next sitting, and the time and place of appearance, and the sum thereby acknowledged (not exceeding one thousand Rupees) shall be specified in the said recognizance, or in the condition thereof; and the Officer taking the recognizance shall enter into a book, to be kept for the purpose, the name, residence, and occupation of the party, and his surety or sureties, (if any), entering into such recognizance, together with the condition thereof, and the sum thereby acknowledged, and shall return every such recognizance to the Magistrate present at the time and place when and where the party is bound to appear.

[To be Continued.]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১৫ জুলাই।]

[উক্ত ধারামতে যে ব্যক্তি অন্যতে গ্রেফতার করে তাহার উপর চড়াউ করিবার কি বলপূর্বক তাহাকে বাধা দিবার দণ্ড।]

৮৯ ধারা। উক্ত ৮৮ ধারামতে যে কোন ব্যক্তিকে আইনদ্বিরূপে গ্রেফতার করা যায় সে যদি আপনার গ্রেফতারকরনিয়া ব্যক্তির উপর চড়াউ করে কি বলপূর্বক তাহার বাধকতা করে তবে সেই ব্যক্তি কিম্বা যে কেহ তাহার সহায়তা করে সেই ব্যক্তি ২০০ টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

[পোলীসের কোন আমলা যে লোকদিগকে বিনাপর ওয়ানায় হেফাজতে লয় তাহারদিগকে যেপর্যন্ত মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে উপস্থিত না করা যায় কি তাহারদের জন্যে জামিন না দেওয়া যায় সেইপর্যন্ত তাহারদিগকে ফেশন ঘরে আটক রাখা যাইতে পারিবেক।]

৯০ ধারা। পোলীসের আমলা পরওয়ানা বিনা যে কোন ব্যক্তিকে হেফাজতে লয় তাহাকে, বাবৎ মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে উপস্থিত করা যাইতে না পারে, অথবা বাবৎ সেই লোক মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইবার বিষয়ে জামিনক্রমে কি জামিনভিন্ন মুচলকা লিখিয়া না দেয়, তাবৎ তাহাকে আটক করিয়া রাখিবার জন্যে ফেশন ঘরে আনা যাইবেক ইতি।

[কোন২ নালিশ হইলেও ফেশন ঘরে মুচলকা লইবার ক্ষমতা।]

৯১ ধারা। যখন ফেলোনিভিন্ন এই আইনের বিপক্ষে কোন অপরাধ করিবার নালিশক্রমে কোন ব্যক্তিকে ফেশন ঘরে আনা যায়, কিম্বা যখন ফেলোনি করিবার নালিশক্রমে কোন ব্যক্তি পরওয়ানা বিনা পোলীসের কোন আমলায় হেফাজতে থাকে, তখন সেই ফেশন ঘরের প্রধান কর্মকারক, কিম্বা পোলীসের উপরিস্থ কোন আমলা যদি বিহিত বোধ করেন ও ফেলোনির নালিশ হইলে সেই লোকের নামে মিথ্যা অভিযোগ হইয়াছে যদি এমত অনুভব করেন তবে সেই লোক জামিনক্রমে কি জামিন বিনা মুচলকা লিখিয়া দিলে, তিনি তাহাকে ছাড়িয়া দিতে পারিবেন। সেই মুচলকার নিয়ম নীচে লেখা যাইতেছে ইতি।

[মুচলকার নিয়ম]

৯২ ধারা। এমত যে২ মুচলকা লওয়া যায় তাহার কিছু রসুম কি পুরস্কার লাগিবেক না। ও তাহাতে এই প্রতিজ্ঞা থাকিবেক যে, সেই সময়ের পর মাজিস্ট্রেট সাহেব যখন প্রথমে বৈঠক করেন তখন সেই মুচলকাতে বদ্ধ লোক তাঁহার সম্মুখে হাজির হইবেক। আর সেই মুচলকাতে কি তাহার নিয়মের মধ্যে সেই লোকের হাজির হইবার সময় ও স্থান নির্দিষ্ট থাকিবেক ও হাজার টাকার অনধিক যত টাকার তাইনে সেই মুচলকা হয় তাহা লেখা থাকিবেক। আর যে কর্মকারক সেই মুচলকা লন তিনি এক বহী রাখিয়া, তাহার মধ্যে ঐ লোকের নাম ও বাসস্থান ও পেশা, আর যদি কোন জামিন সেই মুচলকাতে বদ্ধ হয় তবে সেই জামিন কি জামিনেরদের নাম ও বাসস্থান ও পেশা, ও সেই মুচলকার নিয়ম ও তাহাতে যত টাকা স্বীকার হইয়াছে তাহা লিখিবেন। আর সেই লোক যে সময়ে ও স্থানে হাজির হইতে বদ্ধ হয় সেই সময়ে সেই স্থানে যে মাজিস্ট্রেট সাহেব বর্তমান থাকেন তাহার নিকটে সেই মুচলকা উপস্থিত করিবেন ইতি।

[ইহার অবশিষ্ট অংশান্তে প্রকাশ হইবেক।]

NOTICE.

Wanted an Assistant to the Superintendent of the Normal School for Vernacular Teachers about to be established at Hooghly.

Salary Rs. 75 a month with quarters at the School House if desired.

As the duties of the Assistant will mainly consist in imparting instruction in the Vernacular, no person need apply for the appointment who is not a proficient Vernacular Scholar.

Candidates are requested to send copies of their Certificates, and to state whether they have any knowledge of Sanskrit or English.

HODGSON PRATT,

Inspector of Schools, South Bengal.

Kishnaghur, 30th June, 1856.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

APPOINTMENTS.

The 2nd July, 1856.

Baboo Nilmonce Mitter, Moonsiff of Kuddumgatchee, to be Moonsiff of Sulkea, Zillah 24-Pergunnahs.

Baboo Mohun Lall Paurey, late Moonsiff of Jehanabad, Zillah Hooghly, to be Moonsiff of Kuddumgatchee, Zillah 24-Pergunnahs.

LEAVE OF ABSENCE.

The 10th July, 1856.

Baboo Gopaulchunder Ghose, Moonsiff of Mahomedpore, Zillah East Burdwan, from the 24th to the 29th instant.

A. W. RUSSELL, Offg. Register.

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮০২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ২৮ জুন।

বেলরোডের সিরিশতায় নিযুক্ত ১৮৩৩ সালের ২ আই-নমতের ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু অভয়চরণ মল্লিক অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[Government Gazette, 15th July, 1856.]

বিজ্ঞাপন।

সম্প্রতি জিহুত গবর্নমেন্টের সহকারিতায় যে সমস্ত বঙ্গীয় পাঠশালা স্থাপিত হইয়াছে ও হইবেক, তন্ময় পাঠশালায় সুপটু শিক্ষক নিযুক্ত করা অত্যাৱশ্যক বিধায়ে সুনিপুণ শিক্ষক প্রস্তুত করণের নিমিত্তে জেলা জুগলির অধ্যাপিত নিম্ন জুগলির সদর মোকামে নরম্যাল স্কুল স্থাপিত করা যাইবেক এ নরম্যাল স্কুলের সুপারিন্টেন্ডেন্টের (অর্থাৎ প্রধান অধ্যাপক ও শিক্ষক) এক জন সহকারির প্রয়োজন হইয়াছে।

প্রতিমাসে উক্ত সহকারী ৭৫০ মুদ্রা বেতন পাইবেন এবং তাঁহার প্রার্থনানুসারে তিনি স্কুল বাটীতে বাসাও করিতে পারিবেন।

যেহেতুক বাঙ্গলাভাষা শিক্ষাপ্রদান করাই উক্ত সহকারির মুখ্য কর্ম অতএব বাহারদিগের বাঙ্গলা ভাষার উৎকৃষ্ট ব্যুৎপত্তি ও পটুতা নাই এমন লোকের প্রাপ্তিক সহকারির কর্মের প্রার্থনা করা অনাবশ্যক।

কর্মাকাত্তিকগণ যৎকালে উক্ত কর্মাকাত্তিক্য আমার নিকট আবেদন করিবেন তৎকালে আপন আবেদনপত্র সম্বলিত স্বয়ং বিদ্যা ও সম্মতি এবং চরিত্রের (বাহার যেরূপ) সর্টিফিকেট (অর্থাৎ প্রতিষ্ঠাপত্র) থাকে তাহার প্রতিলিপি পাঠানু অপিতু তাঁহারদিগের সংক্ষুভ বা ইংরাজী ভাষায় জান আছে কি না তাহাও আবেদনপত্রে প্রকাশ রাখেন ইতি।

হজসন প্রাট।

বাঙ্গলা দেশের দক্ষিণখণ্ডের ইনস্পেক্টর।
কুস্তনগরের দণ্ডার কুঠী ৩০ জুন ১৮৫৬।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ

১৮৫৬ সাল ২ জুলাই।

জিলা চক্ৰিশপুর্গনার কদমগাছীর মুনসেফ জিহুত বাবু নীলমণি মিত্র শালকিয়ার মুনসেফ হইবেন।

জিলা জুগলীর জাহানাবাদের মাবেক মুনসেফ জিহুত বাবু মোহনলাল পাণ্ডে জিলা চক্ৰিশপুর্গনার কদমগাছীর মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ১০ জুলাই।

জিলা পূর্ক বর্জমানের মহম্মদপুরের মুনসেফ জিহুত বাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ বর্জমান মাসের ২৪ তারিখ অবধি ২৯ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

এ ডবলিউ রসেল। এক্টিং রেজিষ্টার।

১৯২২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১ জুলাই।

জিহুত এ জি মাকডনাল্ড সাহেব (Mr. A. G. MacDonald,) বঙ্গপুরের কালেক্টরীর চলিত কর্মের ভার ডেপুটি কালেক্টর জিহুত টি এ ডনো সাহেবের (Mr. T. A. Donough,) প্রতি অর্পণ করিয়া উক্ত জিলায় কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে সিভিল ও সেশন জজের কর্ম নিকাশ করিবেন।

3 E 2

১৮৫৬ সাল ২ জুলাই।

নীচের লিখিত মহাশয়েরা ভাগলপুরে দাতব্য ঔষধালয়ের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীমুত ডি কনলিফ সাহেব (Mr. D. Cunliffe.)

শ্রীমুত জে পণ্টেট সাহেব (Mr. J. Pontet.)

শ্রীমুত বাবু মনমোহন ঠাকুর।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ২৭ জুন।

বঁকুড়ার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেব আসিফাউল শ্রীমুত এচ বালফোর সাহেব (Mr. H. Balfour.) ছুটিবিষয়ক নূতন সংশোধিত বিধির ৬ ধারানুসারে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে একশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৩০ জুন।

সদর আদালতের একটীং জজ শ্রীমুত এফস সাহেব (Mr. A. Sconce.) ছুটিবিষয়ক নূতন সংশোধিত বিধির ১৪ ধারানুসারে স্বীয় কর্মোপলক্ষে চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৩ জুলাই।

কলিকাতার হামিলের কালেক্টর সাহেবের আসিফাউল শ্রীমুত বাবু নগেন্দ্রনাথ ঠাকুর গত আপ্রিল মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অতিরিক্ত কার্যকারকেরদের ছুটিবিষয়ক বিধির ৭ ধারানুসারে বর্তমান মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৯৪৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীমুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের ছকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২০ জুন।

শ্রীমুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বিদ্যারত্ন বঁকুড়ার প্রধান সদর আমীন হইবেন।

১৮৫৬ সাল ১ জুলাই।

শ্রীমুত সি লিমন্ড সাহেব (Mr. C. Limond.) ফরিদপুরের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম কিস্তি কালের নিমিত্তে নির্বাহ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ৪ জুলাই।

শ্রীমুত সি এস বেলাই সাহেব (Mr. C. S. Belli.) বোর্ড রেবিনিউর ছোট সেক্রেটারীর কর্ম নির্বাহ করিবেন।

শ্রীমুত এফ আর কাক্স সাহেব (Mr. F. R. Cockrell.) জগলীর মাজিস্ট্রেটী কর্মের ভার স্বহস্তে রাখিয়া কিস্তিকালের নিমিত্তে জগলীর কালেক্টরী কর্ম নির্বাহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ১ জুলাই।

ফরিদপুরের একটীং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীমুত এস এফ ডেবিস সাহেব (Mr. S. F. Davis.) ছুটিবিষয়ক নূতন সংশোধিত বিধির ৬ ধারানুসারে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৪ জুলাই।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে বশোহরের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীমুত বাবু রামনারায়ণ সমাদর গত যে

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১৫ জুলাই।]

মাসের ২১ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অতিরিক্ত কার্যকারকেরদের ছুটিবিষয়ক বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পশ্চিম এলাকার নিমক চৌকীর সুপারিণ্টেন্ডেন্ট শ্রীমুত ডবলিউ এচ টেরানো সাহেব (Mr. W. H. Terraneau.) অতিরিক্ত কার্যকারকেরদের ছুটিবিষয়ক বিধির ৬ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৭ জুলাই।

বাকরগঞ্জের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাউল শ্রীমুত জে এচ রেবেল সাহেব (Mr. J. H. Ravenshaw.) ছুটিবিষয়ক নূতন সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজাপন।

১৮৫৬ সাল ৮ জুলাই।

১৮৫৪ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখে পরীক্ষক বোর্ডের মহাশয়েরা জ্ঞাপন করেন যে এতদেশীয় পদাতিক ৭২ পল্টনের এনসাইন শ্রীমুত আর সি ওডোডা সাহেব (Ensign R. C. O'Dowda.) গবর্ণমেন্টের ১৮৫২ সালের মার্চ মাসের ২ তারিখের ৪৫৮ নম্বরী বিজাপনে যে নিয়ম নির্দিষ্ট হয় তদনুসারে হিন্দী ভাষায় পরীক্ষা-কীর্ণ হইয়াছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৯৭৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীমুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের ছকুম।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ৫ জুলাই।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে চমিশপুরগনার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীমুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পাণ্ডিত চারি দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৭ জুলাই।

বোর্ড রেবিনিউর মেম্বর শ্রীমুত জে ডনবার সাহেব (Mr. J. Dunbar.) ছুটিবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৯ জুলাই।

মালদহের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীমুত ই সি ক্রাস্টার সাহেব (Mr. E. C. Craster.) গত আপ্রিল মাসের ২৮ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত ছুটিবিষয়ক নূতন সংশোধিত বিধির ৬ ধারানুসারে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে আগামি নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

সেন্ট পালের কাথিড্রাল নামক ভজনালয়ের ছোট ধর্মোপদেশক শ্রীমুত পাদরি এচ মোল সাহেব (Reverend H. Moule.) তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১০ জুলাই।

হাঁটওয়ার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীমুত জি হিউএট সাহেব (Mr. G. Hewett.) অতিরিক্ত কার্যকারকেরদের ছুটিবিষয়ক বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক বৎসরের ছুটি পাইয়াছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।